

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 136

180e ANNEE

MAANDAG 10 MEI 2010

LUNDI 10 MAI 2010

Het Belgisch Staatsblad van 7 mei 2010 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 134 en 135.

Le Moniteur belge du 7 mai 2010 comporte deux éditions, qui portent les numéros 134 et 135.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

28 APRIL 2010. — Wet houdende diverse bepalingen, bl. 25776.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 JULI 1984. — Wet betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen. Duitse vertaling van de federale versie, bl. 25802.

7 JANUARI 2003. — Wet houdende diverse bepalingen met betrekking tot het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Duitse vertaling, bl. 25804.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. JULI 1984 — Gesetz über die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen. Deutsche Übersetzung der föderalen Fassung, S. 25802.

7. JANUAR 2003 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette. Deutsche Übersetzung, bl. 25804.

Federale Overheidsdienst Justitie

18 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de machtiging tot burgerlijke partijstelling in het kader van de voogdij betreft, bl. 25805.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

28 AVRIL 2010. — Loi portant des dispositions diverses, p. 25776.

Service public fédéral Intérieur

9 JUILLET 1984. — Loi concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets. Traduction en langue allemande de la version fédérale, p. 25802.

7 JANVIER 2003. — Loi portant des dispositions diverses relatives à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Traduction allemande, p. 25804.

Service public fédéral Justice

18 AVRIL 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'autorisation pour une constitution de partie civile dans le cadre de la tutelle, p. 25805.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van artikelen 8bis en 31bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, bl. 25806.

27 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 2005 betreffende de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het kader van nieuwe alternatieven in de ouderenzorg ter ondersteuning van de thuisverzorging, bl. 25807.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

26 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines, bl. 25808.

Ministerie van Landsverdediging

25 MAART 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine, bl. 25809.

18 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende koninklijke besluiten van toepassing op de militaire aalmoezeniers en de morele consulente bij de Krijgsmacht, bl. 25835.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

25. FEBRUAR 2010 — Erlass der Regierung zur Anerkennung von Ausbildungen gemäss Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, S. 25839.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

25 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Regering houdende erkenning van opleidingen krachtens artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, bl. 25840.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

22 APRIL 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrustingsaan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), bl. 25841.

29 APRIL 2010 — Besluit van de Waalse Regering houdende een tijdelijke afwijkingsbepaling van artikel 40 van het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2002 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de bedrijven voor aangepast werk, bl. 25843.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Benoeming tot auditeur, bl. 25844.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8bis et 31bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, p. 25806.

27 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 2005 relatif à l'intervention de l'assurance soins de santé dans le cadre de nouvelles alternatives de soins aux personnes âgées destinées à renforcer les soins à domicile, p. 25807.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

26 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers, p. 25808.

Ministère de la Défense

25 MARS 2010. — Arrêté royal modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine, p. 25809.

18 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant divers arrêtés royaux applicables aux aumôniers militaires et conseillers moraux auprès des Forces armées, p. 25835.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

25 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement portant agréation de formations en vertu de l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, p. 25839.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

22 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, p. 25841.

29 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon portant une disposition dérogatoire temporaire à l'article 40 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux conditions auxquelles les entreprises de travail adapté sont agréées et subventionnées, p. 25842.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Nomination d'un auditeur, p. 25844.

Federale Overheidsdienst Financiën

26 APRIL 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de vertegenwoordiger van de Minister van Financiën bij de Nationale Bank van België, bl. 25844.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 25844.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 25845.

Federale Overheidsdienst Justitie, Ministerie van Landsverdediging en Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

25 MAART 2010. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vreedstijd, bl. 25845.

Ministerie van Landsverdediging

10 MAART 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een vice-voorzitter van de Raad van Beheer van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers, bl. 25847.

8 MAART 2010. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie ingesteld bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden alsmede van de oorlogswezen, bl. 25847.

30 MAART 2010. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de Stagecommissie van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging, bl. 25848.

12 APRIL 2010. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamen voor de zittijd van april 2010-mei 2010, bl. 25850.

2 SEPTEMBRE 2004. — Koninklijk besluit houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging. Gedeeltelijke vernietiging door de Raad van State, bl. 25853.

Krijgsmacht. Speciale functie, bl. 25853. — Krijgsmacht. Bevorderingen tot de hogere graad in de categorie van de lagere officieren van het reservekader, bl. 25854. — Krijgsmacht. Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 25854. — Krijgsmacht. Benoeming tot de hogere graad in de categorie van de reserveofficieren. Aanpassing, bl. 25856. — Krijgsmacht. Overplaatsing van macht, bl. 25857. — Krijgsmacht. Pensionering wegens leeftijds-grens van beroeps- en aanvullingsofficieren, bl. 25857. — Leger. Landmacht. Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de reserveofficieren, bl. 25858. — Leger. Landmacht. Benoeming in de basisgraad van een kandidaat-aanvullingsofficier, bl. 25858. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 25858. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de aanvullingsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 25859. — Leger. Landmacht. Toekenning van het hogere stafbrevet. Erratum, bl. 25859. — Leger. Luchtmacht. Opname van hulpofficieren in het kader van de beroepsofficieren en aanvullingsofficieren, bl. 25859. — Leger. Medische dienst. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 25860. — Krijgsmacht. Aanstelling van kandidaten-beroepsofficieren in de basisgraad. Erratum, bl. 25860. — Bijzondere werving. Wervingssessie van kandidaat-beroepsofficieren in 2010. Erratum 1, bl. 25860. — Bijzondere werving. Wervingssessie van kandidaat-beroepsofficieren in 2010. Erratum 1, bl. 25860. — Nationaal Geografisch Instituut. Eervolle onderscheiding. Nationale Orden. Benoeming. Erratum, bl. 25860.

Service public fédéral Finances

26 AVRIL 2010. — Arrêté royal portant nomination du représentant du Ministre des Finances auprès de la Banque Nationale de Belgique, p. 25844.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 25844.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 25845.

Service public fédéral Justice, Ministère de la Défense et Service public fédéral Intérieur

25 MARS 2010. — Arrêté royal relatif à la nomination des membres de la commission visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, p. 25845.

Ministère de la Défense

10 MARS 2010. — Arrêté royal portant nomination d'un vice-président du Conseil d'Administration de l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre, p. 25847.

8 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission instituée par l'article 4 de l'arrêté royal du 19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat assure la gratuité des soins aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des Invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de guerre, p. 25847.

30 MARS 2010. — Arrêté ministériel fixant la composition de la Commission des stages de l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense, p. 25848.

12 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session d'avril 2010-mai 2010, p. 25850.

2 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense. Annulation partielle par le Conseil d'Etat, p. 25853.

Forces armées. Fonction spéciale, p. 25853. — Forces armées. Promotions au grade supérieur dans la catégorie des officiers subalternes du cadre de réserve, p. 25854. — Forces armées. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière, p. 25854. — Forces armées. Nomination au grade supérieur dans la catégorie des officiers de réserve. Modification, p. 25856. — Forces armées. Changement de force, p. 25857. — Forces armées. Mise à la pension par limite d'âge d'officiers de carrière et de complément, p. 25857. — Armée. Force terrestre. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de réserve, p. 25858. — Armée. Force terrestre. Nomination au grade de base d'un candidat officier de complément, p. 25858. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 25858. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de complément vers le cadre des officiers de réserve, p. 25859. — Armée. Force terrestre. Octroi du brevet supérieur d'état-major. Erratum, p. 25859. — Armée. Force aérienne. Admission d'officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de carrière et de complément, p. 25859. — Armée. Service médical. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 25860. — Forces armées. Commission de candidats officiers de carrière au grade de base. Erratum, p. 25860. — Recrutement spécial. Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière en 2010. Erratum 1, p. 25860. — Recrutement spécial. Session de recrutement de candidats officiers de carrière en 2010. Erratum 1, p. 25860. — Institut géographique national. Distinction honorifique. Ordres nationaux. Nomination. Erratum, p. 25860.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Economie, Wetenschap en Innovatie*

26 APRIL 2010. — Besluit van de secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement, bl. 25861.

Mobiliteit en Openbare Werken

20 APRIL 2010. — Gezamenlijke Bekendmaking. Kennisgeving nr. 02-2010. Bijzondere en buitennormale transporten, bl. 25864.

Benoeming van de leden van de raad van bestuur, de waarnemers en de regeringsafgevaardigden van de Vlaamse Vervoersmaatschappij De Lijn, naamloze vennootschap van publiek recht, bl. 25869.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

11. MÄRZ 2010 — Erlass der Regierung zur Ernennung der Mitglieder des Medienrates, S. 25869.

11. MÄRZ 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. Januar 2005 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung, S. 25875.

3. FEBRUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur Abänderung der Erlasses vom 2. Oktober 2008 zur Ernennung der effektiven Mitglieder und der Ersatzmitglieder des Rates der deutschsprachigen Jugend, S. 25877.

30. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass zur Bezeichnung eines mit der Durchführung der Kontrolluntersuchungen in den von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren beauftragten Arztes, S. 25879.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

11 MAART 2010. — Besluit van de Regering tot benoeming van de leden van de Mediaraad, bl. 25873.

11 MAART 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 13 januari 2005 over het inzetten van de Adviesraad voor de bevordering van de gezondheid, bl. 25877.

3 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van 2 oktober 2008 tot benoeming van de effectieve leden en vervangende leden van de Raad van de Duitstalige Jeugd, bl. 25878.

30 MAART 2010. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van een arts belast met de uitvoering van de controles in de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psycho-medisch-sociale centra, bl. 25880.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

11 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres du Conseil des Médias, p. 25871.

11 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant modification de l'arrêté du Gouvernement du 13 janvier 2005 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé, p. 25876.

3 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté du 2 octobre 2008 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil de la jeunesse d'expression allemande, p. 25878.

30 MARS 2010. — Arrêté ministériel désignant un médecin chargé de réaliser les contrôles dans les établissements d'enseignement et centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone, p. 25879.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

8 MARS 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Lessines, p. 25880.

8 MARS 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Lessines (Wannebecq), p. 25882.

Environnement, p. 25884.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Voordracht van een lijst met twee kandidaten voor het ambt van griffier van de Nederlandse taalrol, bl. 25884.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 25884.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 25893 tot bl. 25940.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Présentation d'une liste double de candidats à la fonction de greffier du rôle linguistique néerlandais, p. 25884.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 25884.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Appel aux candidats à une nomination à titre définitif dans des emplois vacants des fonctions de recrutement à pourvoir dans les instituts d'enseignement de promotion sociale organisés par la Communauté française (année scolaire 2010-2011), p. 25885.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 25893 à 25940.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2010 — 1474 [2010/201991]

28 APRIL 2010. — Wet houdende diverse bepalingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2. — Mobiliteit

HOOFDSTUK 1. — Ombudsdiensten
voor het lucht- en spoorvervoer van personen

Afdeling 1. — Ombudsdienst voor luchtvaartpassagiers
en omwonenden van de luchthaven Brussel-Nationaal

Onderafdeling 1. — Definities

Art. 2. In deze afdeling wordt de benaming "Ombudsdienst voor luchtvaartpassagiers en omwonenden van de luchthaven Brussel-Nationaal" afgekort tot "Ombudsdienst".

In deze afdeling wordt bovendien verstaan onder :

- "passagier" : de persoon die aan boord gaat of voornemens is aan boord te gaan van een vlucht van een luchtvaartmaatschappij, of die van boord gaat of die op doorreis is met een vlucht van een luchtvaartmaatschappij;

- "luchtvaartmaatschappij" : een onderneming die overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1008/2008, in het bezit is van een geldige exploitatievergunning of een equivalent daarvan, die een vlucht uitvoert of voornemens is een vlucht uit te voeren van of naar een in België gelegen luchthaven of openbaar vliegveld, in het raam van een met een passagier gesloten overeenkomst of namens een andere natuurlijke of rechtspersoon die een overeenkomst heeft gesloten met die passagier;

- "gebruiker" : een passagier die gebruik maakt van de infrastructuur van de luchthaven Brussel-Nationaal;

- "exploitant" : exploitant van de luchthaveninfrastructuur van Brussel-Nationaal.

Onderafdeling 2. — Bevoegdheden

Art. 3. § 1. Er wordt een Ombudsdienst opgericht, die bevoegd is voor aangelegenheden betreffende :

- de dienstverlening van luchtvaartmaatschappijen;

- de dienstverlening van de exploitant;

- de inzameling en verspreiding van informatie met betrekking tot de vliegroutes die worden gevolgd en de hinder die wordt veroorzaakt door vliegtuigen die opstijgen van en landen op de luchthaven Brussel-Nationaal.

Klachten over luchtveiligheid, luchtvaartbeveiliging en/of openbare veiligheid vallen niet onder de bevoegdheden van de Ombudsdienst.

§ 2. De Ombudsdienst heeft niet tot opdracht de activiteit van de exploitant en de luchtvaartmaatschappijen te controleren, noch om zich gezagshalve uit te spreken over de adequaatheid van hun gedrag met de rechtsnormen. Hij treedt niet op als overheid belast met de toepassing van de Verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 295/91.

De Ombudsdienst is belast met :

1° het onderzoeken van alle klachten van particulieren in hun hoedanigheid van passagier, omwonende of gebruiker, met uitzondering van klachten waarvoor een andere door of krachtens de wet aangestelde ombudsman bevoegd is;

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2010 — 1474 [2010/201991]

28 AVRIL 2010. — Loi portant des dispositions diverses (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE 2. — Mobilité

CHAPITRE 1^{er}. — Des services de médiation
en matière de transport aérien et ferroviaire de personnes

Section 1^{re}. — Service de médiation pour les passagers
de transports aériens et les riverains de l'aéroport de Bruxelles-National

Sous-section 1^{re}. — Définitions

Art. 2. Aux fins de la présente section, la dénomination "Service de médiation pour les passagers de transports aériens et riverains de l'aéroport de Bruxelles-National" est abrégée en "Service de médiation".

Aux fins de la présente section, on entend en outre par :

- "passager" : la personne qui embarque ou a l'intention d'embarquer dans un vol d'un transporteur aérien ou qui débarque ou est en transit d'un vol d'un transporteur aérien;

- "transporteur aérien" : une entreprise possédant une licence d'exploitation ou équivalent en cours de validité conformément aux dispositions du Règlement (CEE) n° 1008/2008 et qui réalise ou à l'intention de réaliser un vol au départ ou à destination d'un aéroport ou aérodrome public situé en Belgique, dans le cadre d'un contrat conclu avec un passager, ou au nom d'une autre personne, morale ou physique, qui a conclu un contrat avec ce passager;

- "usager" : un passager qui utilise les installations de l'aéroport de Bruxelles-National;

- "exploitant" : exploitant de l'infrastructure aéroportuaire de Bruxelles-National.

Sous-section 2. — Compétences

Art. 3. § 1^{er}. Il est créé un Service de médiation, compétent pour les matières concernant :

- les services prestés par les transporteurs aériens;

- les services prestés par l'exploitant;

- la collecte et la diffusion d'informations relatives aux trajectoires suivies et aux nuisances provoquées par les aéronefs décollant de et atterrissant à l'aéroport de Bruxelles-National.

Les plaintes relatives à la sécurité aérienne, à la sûreté aérienne et/ou à la sécurité publique sont exclues des compétences du Service de médiation.

§ 2. Le Service de médiation n'a pas pour mission de contrôler l'activité de l'exploitant et des transporteurs aériens ni de se prononcer par voie d'autorité sur l'adéquation de leurs comportements avec les normes de droit. Il n'intervient pas en qualité d'autorité chargée de l'application du Règlement (CE) n° 261/2004 du Parlement européen et du Conseil du 11 février 2004 établissant des règles communes en matière d'indemnisation et d'assistance des passagers en cas de refus d'embarquement et d'annulation ou de retard important d'un vol, et abrogeant le Règlement (CEE) n° 295/91.

Le Service de médiation a pour missions :

1° d'examiner toutes les plaintes de particuliers en leur qualité de passager, de riverain ou d'usager, à l'exception de celles qui relèvent de la compétence d'un autre médiateur établi par ou en vertu de la loi;

2° het bemiddelen in geschillen tussen, enerzijds, de luchtvaartmaatschappijen en hun passagiers en, anderzijds, de betrokken passagiers en gebruikers en de exploitant om tot een bevredigende schikking te komen;

3° het richten van een aanbeveling aan de luchtvaartmaatschappijen of de exploitant indien geen bevredigende schikking kan worden bereikt;

4° het voorlichten van de betrokken passagiers, omwonenden en andere gebruikers, die zich schriftelijk of mondeling tot hem richten, over hun rechten en belangen;

5° het verzamelen, analyseren, registreren en verspreiden, voor de omwonenden van de luchthaven Brussel-Nationaal, van alle pertinente informatie over de gevolgde vliegroutes die gevolgd worden en de hinder die wordt veroorzaakt door de vliegtuigen die opstijgen van en landen op de luchthaven Brussel-Nationaal;

6° het uitbrengen van adviezen in het raam van zijn opdrachten, op verzoek van de minister bevoegd voor vervoer, of op eigen initiatief;

7° het bijhouden van documentatie met betrekking tot geluids-overlast en met betrekking tot de vliegroutes van vliegtuigen die opstijgen van en landen op de luchthaven Brussel-Nationaal.

Een kopie van de in het tweede lid, 3°, bedoelde aanbeveling wordt gestuurd aan de klager en aan de directeur-generaal luchtvaart van de FOD Mobiliteit en Vervoer of zijn afgevaardigde.

Art. 4. De indiening door een passagier of een gebruiker van een beroep met hetzelfde onderwerp bij een administratieve of gerechtelijke overheid is onverenigbaar met de voortzetting van de bemiddeling, die in dit geval eindigt.

De Koning bepaalt de procedureregels van de klachtenbehandeling.

De Ombudsdienst moet de behandeling voor een klacht weigeren :

1° wanneer die kennelijk ongegrond is, omdat ze hetzij uit de lucht gegrepen, hetzij uitsluitend kwetsend of eerrovend is;

2° wanneer deze in wezen dezelfde is als een eerder door de Ombudsdienst afgewezen klacht en ten opzichte van deze geen nieuwe elementen aanbrengt.

3° wanneer de klager kennelijk geen enkele stap heeft ondernomen bij de luchtvaartmaatschappij of bij de exploitant om te trachten eerst zelf genoegdoening te verkrijgen, behalve als het gaat om verzoeken betreffende de opdrachten waarmee de Ombudsdienst krachtens artikel 3, § 2, 5° en 7°, belast is.

De Ombudsdienst kan de behandeling van een klacht weigeren.

1° wanneer de identiteit van de klager onbekend is;

2° wanneer de klacht betrekking heeft op feiten die zich meer dan één jaar voor het indienen van de klacht hebben voorgedaan.

Art. 5. De Ombudsdienst kan in het raam van een bij hem ingediende klacht ter plaatse inzage nemen of zich een afschrift doen overleggen van boeken, briefwisseling, notulen en, in het algemeen, alle documenten en geschriften van de betrokken luchtvaartmaatschappij of exploitant die rechtstreeks betrekking hebben op het voorwerp van de klacht, met uitzondering van de stukken die onder het briefgeheim vallen. Hij mag van de beheersorganen en het personeel van de betrokken luchtvaartmaatschappijen of de betrokken exploitant alle uitleg of informatie eisen en alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor het onderzoek.

De aldus verkregen informatie wordt vertrouwelijk behandeld wanneer de verspreiding ervan de luchtvaartmaatschappij of de exploitant op algemeen vlak kan schaden.

Art. 6. Binnen de grenzen van hun bevoegdheden ontvangen de ombudsmannen instructies van geen enkele instantie. Zij vervullen hun opdrachten geheel onafhankelijk.

Art. 7. Als het verzoek om bemiddeling van een passagier of een gebruiker ontvankelijk wordt verklaard, wordt elke procedure tegen hem en met hetzelfde onderwerp geschorst door de luchtvaartmaatschappij of de exploitant die ze heeft ingesteld. De schorsing loopt vanaf de inschakeling van de ombudsman tot het einde van zijn opdracht, zonder dat deze termijn vier maanden mag overschrijden.

De bemiddeling schorst de door de overheidsinstantie of andere derden ingestelde procedures tegen de exploitant of de luchtvaartmaatschappij niet.

Art. 8. § 1. De Ombudsdienst stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt in het bijzonder de verschillende klachten of soorten van klachten en het eraan gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks vrij te geven.

2° d'intervenir en vue de promouvoir un compromis satisfaisant dans des litiges entre, d'une part, les transporteurs aériens et leurs passagers et, d'autre part, les passagers et usagers concernés et l'exploitant;

3° d'adresser une recommandation, aux transporteurs aériens ou à l'exploitant, au cas où un compromis satisfaisant ne pourrait pas être trouvé;

4° d'informer de leurs droits et intérêts les passagers, riverains et autres usagers concernés qui s'adressent à lui par écrit ou oralement;

5° de collecter, d'analyser, d'enregistrer et de diffuser, pour les riverains de l'aéroport de Bruxelles-National, toutes les informations pertinentes relatives aux trajectoires suivies et aux nuisances provoquées par les aéronefs décollant de et atterrissant à l'aéroport de Bruxelles-National;

6° d'émettre des avis dans le cadre de ses missions à la demande du ministre qui a les transports dans ses attributions ou de sa propre initiative;

7° de tenir à jour la documentation relative aux nuisances sonores et aux trajectoires des aéronefs décollant de et atterrissant à l'aéroport de Bruxelles-National.

Une copie de la recommandation visée à l'alinéa 2, 3°, est adressée au plaignant et au directeur général du Transport aérien du SPF Mobilité et Transports ou à son délégué.

Art. 4. L'introduction par le passager ou l'utilisateur d'un recours ayant le même objet auprès d'une autorité administrative ou judiciaire est incompatible avec la poursuite de la médiation, qui en ce cas prend fin.

Le Roi détermine les modalités procédurales du traitement des plaintes.

Le Service de médiation doit refuser de traiter une plainte lorsque :

1° celle-ci est manifestement non fondée, soit qu'elle est fantaisiste soit qu'elle est exclusivement vexatoire ou diffamatoire;

2° celle-ci est essentiellement la même qu'une précédente plainte écartée par le Service de médiation et ne contient aucun élément nouveau par rapport à cette dernière.

3° le plaignant n'a manifestement accompli aucune démarche auprès du transporteur aérien ou de l'exploitant pour tenter d'obtenir d'abord satisfaction par lui-même sauf s'il s'agit de demandes portant sur les missions dévolues au Service de médiation en vertu de l'article 3, § 2, 5° et 7°.

Le Service de médiation peut refuser de traiter une plainte :

1° lorsque l'identité du plaignant est inconnue;

2° lorsque la plainte se rapporte à des faits qui se sont produits plus d'un an avant son introduction.

Art. 5. Le Service de médiation peut, dans le cadre d'une plainte introduite auprès de lui, prendre connaissance sur place, ou se faire produire une copie des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et, généralement, de tous les documents et de toutes les écritures du transporteur aérien ou exploitant concerné ayant trait directement à l'objet de la plainte à l'exception des pièces relevant du secret des lettres. Il peut requérir des organes d'administration et du personnel des transporteurs aériens ou de l'exploitant concernés toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui sont nécessaires pour son examen.

L'information ainsi obtenue est traitée confidentiellement lorsque sa divulgation peut nuire au transporteur aérien ou à l'exploitant sur un plan général.

Art. 6. Dans les limites de leurs attributions, les médiateurs ne reçoivent d'instruction d'aucune autorité. Ils accomplissent leurs missions en toute indépendance.

Art. 7. Si la demande de médiation du passager ou de l'utilisateur est déclarée recevable, toute procédure engagée à l'encontre de ce dernier et ayant le même objet est suspendue par le transporteur aérien ou l'exploitant qui l'a initiée. La suspension court dès la saisine du médiateur jusqu'à l'achèvement de sa mission, sans que ce délai dépasse quatre mois.

La médiation ne suspend pas les procédures engagées à l'encontre de l'exploitant et du transporteur aérien par l'autorité publique ou d'autres tiers.

Art. 8. § 1^{er}. Chaque année, le Service de médiation établit un rapport de ses activités. Le rapport traite notamment les différentes plaintes ou sortes de plaintes et la suite qui y a été donnée, sans toutefois communiquer directement ou indirectement l'identité du plaignant.

§ 2. Het verslag van de Ombudsdienst wordt toegestuurd aan de Dienst Regulering van het spoorwegvervoer en van de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal, alsook aan de minister bevoegd voor vervoer.

§ 3. De Ombudsdienst stuurt het verslag naar de Wetgevende Kamers en stelt het ter beschikking van het publiek.

Onderafdeling 3. — Samenstelling

Art. 9. § 1. De Ombudsdienst bestaat uit twee ombudsmannen van wie de ene behoort tot de Nederlandse taalrol en de andere tot de Franse taalrol.

De Ombudsdienst treedt op als college. Niettemin mogen de ombudsmannen elkaar delegaties verlenen via een collegiale beslissing goedgekeurd door de minister bevoegd voor vervoer.

Wanneer slechts één van de twee leden van de Ombudsdienst benoemd is, is dat lid gemachtigd de bevoegdheden waarin deze afdeling voorziet, alleen uit te oefenen.

Hetzelfde geldt wanneer een van de leden van de Ombudsdienst zich in de onmogelijkheid bevindt zijn ambt uit te oefenen.

§ 2. De ombudsmannen worden door de Koning benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De Koning bepaalt de procedure voor de selectie van de kandidaten voor een nieuw mandaat of voor de hernieuwing van hun mandaat.

§ 3. De Koning stelt het administratief en geldelijk statuut van de ombudsmannen vast.

§ 4. Om tot ombudsman te kunnen worden benoemd, mag de kandidaat gedurende een periode van drie jaar vóór zijn benoeming geen mandaat of functie bij een luchtvaartmaatschappij of bij de exploitant hebben uitgeoefend.

§ 5. De ombudsmannen kunnen slechts om wettige reden worden ontslagen door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 6. De Koning bepaalt de menselijke en materiële middelen die ter beschikking van de Ombudsdienst moeten worden gesteld.

Teneinde de administratiekosten te dekken die nodig zijn voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, bepaalt de Koning het tarief, alsook de termijn voor de betaling en de wijze van betaling van de retributies die ten laste van de sector moeten worden geheven.

Afdeling 2. — Ombudsdienst voor treinreizigers

Onderafdeling 1. — Definities

Art. 10. In deze afdeling wordt de benaming "Ombudsdienst voor treinreizigers" afgekort tot "Ombudsdienst".

In deze afdeling wordt bovendien verstaan onder :

- "spoorwegonderneming" : een onderneming voor spoorvervoer van personen in de zin van de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur, met uitzondering van het goederenvervoer;

- "spoorwegbeheerders" : elke instelling of onderneming belast met de inrichting, het onderhoud en het beheer van de spoorweginfrastructuur, met inbegrip van de perrons in de stations en de stopplaatsen, de toegangen tot de perrons en de mededelingen aan de reizigers door middel van monitors in de stations en op de perrons en door middel van affiches met de treinregeling, alsook elke instelling of onderneming belast met de inrichting, het onderhoud en het beheer van de stations en stopplaatsen, met inbegrip van de stations en stopplaatsen waarvoor deze instelling of onderneming het dagelijkse beheer heeft uitbesteed;

- "reiziger" : de persoon die aan boord gaat of voornemens is aan boord te gaan van een trein;

- "gebruiker" : de natuurlijke persoon die voor privédoeleinden gebruik maakt van de spoorweginstallaties toegankelijk voor het publiek.

Onderafdeling 2. — Bevoegdheden

Art. 11. § 1. Er wordt een Ombudsdienst opgericht, die bevoegd is voor aangelegenheden betreffende de vervoer- en infrastructuurdiensten die reizigers en gebruikers benutten, met uitzondering van klachten waarvoor een andere door of krachtens de wet aangestelde ombudsman bevoegd is.

§ 2. Le rapport du Service de médiation est communiqué au Service de Régulation du transport ferroviaire et de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, ainsi qu'au ministre ayant les transports dans ses attributions.

§ 3. Le Service de médiation communique le rapport aux Chambres législatives et le met à la disposition du public.

Sous-section 3. — Composition

Art. 9. § 1^{er}. Le Service de médiation est composé de deux médiateurs, appartenant l'un au rôle linguistique néerlandais, l'autre au rôle linguistique français.

Le Service de médiation agit en tant que collègue. Néanmoins, les médiateurs peuvent s'accorder des délégations par décision collégiale approuvée par le ministre qui a les transports dans ses attributions.

Lorsqu'un seul des deux membres du Service de médiation est nommé, celui-ci est habilité à exercer seul les attributions prévues dans la présente section.

Il en va de même lorsqu'un des membres du service de médiation se trouve dans l'impossibilité d'exercer ses fonctions.

§ 2. Les médiateurs sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres pour un terme renouvelable de cinq ans.

Le Roi détermine la procédure de sélection des candidats à un nouveau mandat ou au renouvellement de leur mandat.

§ 3. Le Roi fixe le statut administratif et pécuniaire des médiateurs.

§ 4. Pour être nommé médiateur, le candidat ne peut avoir exercé un mandat ou une fonction au sein d'un transporteur aérien ou de l'exploitant de pendant une période de trois ans avant sa nomination.

§ 5. Les médiateurs ne peuvent être révoqués que pour juste motif par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§ 6. Le Roi détermine les ressources humaines et matérielles à affecter au Service de médiation.

Afin de couvrir les frais d'administration nécessaires à l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, le Roi fixe le taux ainsi que le délai et les modalités de paiement des redevances à percevoir à charge du secteur.

Section 2. — Du Service de médiation pour les voyageurs ferroviaires

Sous-section 1^{re}. — Définitions

Art. 10. Aux fins de la présente section, la dénomination "Service de médiation pour les voyageurs ferroviaires" est abrégée en "Service de médiation".

Aux fins de la présente section, on entend en outre par :

- "entreprise ferroviaire" : une entreprise de transport ferroviaire au sens de la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, à l'exclusion du transport de marchandises;

- "gestionnaire ferroviaire" : tout organisme ou toute entreprise chargé de l'établissement, de l'entretien et de la gestion de l'infrastructure ferroviaire, en ce compris des quais dans les gares et points d'arrêts, des accès aux quais et des communications aux voyageurs au moyen des moniteurs dans les gares et sur les quais et via les affiches portant les horaires des trains, ainsi que tout organisme ou toute entreprise chargé de l'établissement, de l'entretien et de la gestion des gares et points d'arrêt, en ce compris des gares et points d'arrêts dont cet organisme ou cette entreprise a donné la gestion journalière en sous-traitance;

- "voyageur" : la personne qui embarque ou a l'intention d'embarquer dans un train;

- "usager", toute personne physique qui utilise à titre privé les installations ferroviaires accessibles au public.

Sous-section 2. — Compétences

Art. 11. § 1^{er}. Il est créé un Service de médiation compétent pour les matières concernant les services de transport et d'infrastructure dont bénéficient les voyageurs et usagers, à l'exception des plaintes qui relèvent de la compétence d'un autre médiateur établi par ou en vertu de la loi.

§ 2. De Ombudsdienst heeft niet tot opdracht de activiteit van de spoorwegondernemingen en -beheerders te controleren, noch zich gezagshalve uit te spreken over de overeenstemming van hun gedrag met de rechtsnormen. Hij treedt niet op als autoriteit belast met de handhaving van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer.

De ombudsdienst is belast met :

1° het onderzoeken van alle klachten van reizigers en gebruikers met betrekking tot de dienstverlening van de spoorwegondernemingen of de spoorwegbeheerders;

2° het bemiddelen in geschillen tussen enerzijds de spoorwegondernemingen of de spoorwegbeheerders en anderzijds hun reizigers of gebruikers om tot een bevredigende schikking te komen;

3° het richten van een aanbeveling tot de spoorwegondernemingen of de spoorwegbeheerders, indien geen bevredigende schikking kan worden bereikt;

4° het voorlichten van reizigers of gebruikers die zich schriftelijk of mondeling tot hem richten, over hun rechten en belangen;

5° het uitbrengen van adviezen in het kader van zijn opdrachten, op verzoek van de minister bevoegd voor vervoer.

Een kopie van de in het tweede lid, 3°, bedoelde aanbeveling wordt verstuurd aan de klager en aan de directeur-generaal Vervoer te land van de FOD Mobiliteit en Vervoer of zijn afgevaardigde.

Art. 12. De indiening door een reiziger of een gebruiker van een beroep met hetzelfde onderwerp bij een administratieve of gerechtelijke overheid is onverenigbaar met de voortzetting van de bemiddeling, die in dit geval eindigt.

De Koning bepaalt de procedureregels voor de klachtenbehandeling.

De Ombudsdienst moet de behandeling van een klacht weigeren :

1° wanneer die kennelijk ongegrond is, omdat ze hetzij uit de lucht gegrepen, hetzij uitsluitend kwetsend of eerrovend is;

2° wanneer de klager kennelijk geen enkele stap heeft ondernomen bij de spoorwegonderneming of bij de spoorwegbeheerder om te trachten eerst zelf genoegdoening te verkrijgen;

3° wanneer deze in wezen dezelfde is als een eerder door de Ombudsdienst afgewezen klacht en geen nieuwe feiten aanbrengt in vergelijking met deze.

De Ombudsdienst kan de behandeling van een klacht weigeren :

1° wanneer de identiteit van de klager onbekend is;

2° wanneer die betrekking heeft op feiten die zich meer dan één jaar voor het indienen van de klacht hebben voorgedaan.

Art. 13. De Ombudsdienst kan in het kader van een bij hem ingediende klacht ter plaatse inzage nemen of zich een afschrift doen overleggen van boeken, briefwisseling, notulen en, in het algemeen, alle documenten en geschriften van de betrokken spoorwegonderneming of spoorwegbeheerder die rechtstreeks betrekking hebben op het voorwerp van de klacht, met uitzondering van de stukken die onder het briefgeheim vallen. Hij mag van de beheersorganen en/of het personeel van de betrokken onderneming alle uitleg of informatie eisen en bij hen alle verificaties uitvoeren die nodig zijn voor het onderzoek.

De aldus verkregen informatie wordt vertrouwelijk behandeld wanneer de verspreiding ervan de onderneming of de beheerder op algemeen vlak kan schaden.

Art. 14. Binnen de grenzen van hun bevoegdheden ontvangen de ombudsmannen instructies van geen enkele instantie. Zij vervullen hun opdrachten geheel onafhankelijk.

Art. 15. Als de klacht van de reiziger of de gebruiker ontvankelijk wordt verklaard, wordt elke procedure tegen hem en met hetzelfde onderwerp geschorst door de spoorwegonderneming of de spoorwegbeheerder die ze heeft ingesteld. De schorsing loopt vanaf de inschakeling van de ombudsman tot het einde van zijn opdracht, zonder dat deze termijn vier maanden mag overschrijden.

§ 2. Le Service de médiation n'a pas pour mission de contrôler l'activité des entreprises et gestionnaires ferroviaires, ni de se prononcer par voie d'autorité sur la conformité de leurs comportements avec les normes de droit. Il n'intervient pas en qualité d'autorité chargée de l'application du Règlement (CE) n° 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires.

Le Service de médiation a pour missions :

1° d'examiner toutes les plaintes des voyageurs et usagers ayant trait aux services prestés par les entreprises ferroviaires ou les gestionnaires ferroviaires;

2° d'intervenir pour promouvoir un compromis satisfaisant des litiges entre, d'une part, les entreprises ferroviaires ou les gestionnaires ferroviaires et, d'autre part, leurs voyageurs ou usagers;

3° d'adresser une recommandation aux entreprises ferroviaires ou aux gestionnaires ferroviaires au cas où un compromis satisfaisant ne pourrait pas être trouvé;

4° d'informer de leurs droits et intérêts les voyageurs ou usagers qui s'adressent à lui par écrit ou oralement;

5° d'émettre, à la demande du ministre qui a les transports dans ses attributions, des avis dans le cadre de ses missions.

Une copie de la recommandation visée à l'alinéa 2, 3°, est adressée au plaignant et au directeur général du Transport terrestre du SPF Mobilité et Transports ou à son délégué.

Art. 12. L'introduction par le voyageur ou l'utilisateur d'un recours ayant le même objet auprès d'une autorité administrative ou judiciaire est incompatible avec la poursuite de la médiation qui en ce cas prend fin.

Le Roi détermine les modalités procédurales du traitement des plaintes.

Le Service de médiation doit refuser de traiter une plainte lorsque :

1° celle-ci est manifestement non fondée, soit qu'elle est fantaisiste, soit qu'elle est exclusivement vexatoire ou diffamatoire;

2° le plaignant n'a manifestement accompli aucune démarche auprès de l'entreprise ferroviaire ou du gestionnaire ferroviaire concerné pour tenter d'abord d'obtenir satisfaction par lui-même;

3° celle-ci est essentiellement la même qu'une précédente plainte écartée par le Service de médiation et ne contient aucun élément nouveau par rapport à cette dernière.

Le Service de médiation peut refuser de traiter une réclamation :

1° lorsque l'identité du plaignant est inconnue;

2° lorsque celle-ci se rapporte à des faits qui se sont produits plus d'un an avant son introduction.

Art. 13. Le Service de médiation peut, dans le cadre d'une plainte introduite auprès de lui, prendre connaissance, sur place, ou se faire produire une copie, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et, généralement, de tous les documents et de toutes les écritures de l'entreprise ferroviaire ou du gestionnaire ferroviaire concerné ayant trait directement à l'objet de la plainte à l'exception des pièces relevant du secret des lettres. Il peut requérir de la part des organes d'administration et/ou du personnel de l'entreprise ou du gestionnaire concerné toutes les explications ou informations et procéder auprès d'eux à toutes les vérifications qui sont nécessaires pour son examen.

L'information ainsi obtenue est traitée confidentiellement lorsque sa divulgation peut nuire à l'entreprise ou au gestionnaire sur un plan général.

Art. 14. Dans les limites de leurs attributions, les médiateurs ne reçoivent d'instruction d'aucune autorité. Ils accomplissent leurs missions en toute indépendance.

Art. 15. Si la plainte du voyageur ou de l'utilisateur est déclarée recevable, toute procédure engagée à l'encontre de ce dernier et ayant le même objet est suspendue par l'entreprise ou le gestionnaire ferroviaire qui l'a initiée. La suspension court dès la saisine du médiateur jusqu'à l'achèvement de sa mission, sans que ce délai ne puisse dépasser quatre mois.

De bemiddeling schorst de procedure niet die door de overheid of andere derden zijn ingesteld tegen de exploitant.

Art. 16. § 1. De Ombudsdienst stelt jaarlijks een verslag op betreffende zijn activiteiten. Het verslag bespreekt in het bijzonder de verschillende klachten of soorten van klachten en het eraan gegeven gevolg, zonder evenwel de identiteit van de klager rechtstreeks of onrechtstreeks vrij te geven.

§ 2. Het verslag van de Ombudsdienst wordt toegestuurd aan de Dienst Regulering van het spoorwegvervoer en van de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal en aan de minister bevoegd voor vervoer.

§ 3. De Ombudsdienst stuurt het verslag naar de Wetgevende Kamers en stelt het ter beschikking van het publiek.

Onderafdeling 3. — Samenstelling

Art. 17. § 1. De Ombudsdienst bestaat uit twee ombudsmannen van wie de ene behoort tot de Nederlandse taalrol en de andere tot de Franse taalrol.

De Ombudsdienst treedt op als college. Niettemin mogen de ombudsmannen elkaar delegaties verlenen via een collegiale beslissing goedgekeurd door de minister bevoegd voor vervoer.

Wanneer slechts één van de twee leden van de Ombudsdienst benoemd is, is dat lid gemachtigd de bevoegdheden waarin deze afdeling voorziet, alleen uit te oefenen.

Hetzelfde geldt wanneer een van de leden van de Ombudsdienst zich in de onmogelijkheid bevindt zijn ambt uit te oefenen.

§ 2. De ombudsmannen worden voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar door de Koning benoemd, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De Koning bepaalt de procedure voor de selectie van de kandidaten in geval van een nieuw mandaat of in geval van vernieuwing van hun mandaat.

§ 3. De Koning stelt het administratief en geldelijk statuut van de ombudsmannen vast.

§ 4. Om tot ombudsman te worden benoemd, mag de kandidaat gedurende een periode van drie jaar vóór zijn benoeming geen mandaat of functie bij een spoorwegonderneming of bij een spoorweg-beheerder hebben uitgeoefend.

§ 5. De ombudsmannen kunnen slechts om wettige reden worden ontslagen door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 6. De Koning bepaalt de menselijke en materiële middelen die ter beschikking van de Ombudsdienst moeten worden gesteld.

Teneinde de administratiekosten te dekken die nodig zijn voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, bepaalt de Koning het tarief, alsook de termijn van betaling en de wijze van betaling van de retributies die ten laste van de sector moeten worden aangerekend.

Onderafdeling 4. — Overgangsbepalingen

Art. 18. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de overgangperiode bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Elk ter uitvoering van het eerste lid genomen besluit dat niet door de wet wordt bekrachtigd binnen de vierentwintig maanden na de inwerkingtreding ervan wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad.

Onderafdeling 5. — Slotbepalingen

Art. 19. In artikel 43 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd bij de wet van 21 december 2006, worden de woorden "met uitzondering van Belgacom en DE POST" vervangen door de woorden "met uitzondering van Belgacom, DE POST, NMBS-Holding, Infrabel en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen".

Art. 20. Artikel 19 treedt in werking op 30 juni 2011.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

La médiation ne suspend pas les procédures engagées à l'encontre de l'opérateur entamées par l'autorité publique ou d'autres tiers.

Art. 16. § 1^{er}. Chaque année, le Service de médiation établit un rapport de ses activités. Le rapport traite notamment des différentes plaintes ou types de plaintes et la suite qui y a été donnée, sans toutefois communiquer directement ou indirectement l'identité du plaignant.

§ 2. Le rapport du Service de médiation est communiqué au Service de Régulation du transport ferroviaire et de l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National ainsi qu'au ministre ayant les transports dans ses attributions.

§ 3. Le Service de médiation communique le rapport aux Chambres législatives et le met à la disposition du public.

Sous-section 3. — Composition

Art. 17. § 1^{er}. Le Service de médiation est composé de deux médiateurs, appartenant l'un au rôle linguistique néerlandais, l'autre au rôle linguistique français.

Le Service de médiation agit en tant que collègue. Néanmoins, les médiateurs peuvent s'accorder des délégations par décision collégiale approuvée par le ministre qui a les transports dans ses attributions.

Lorsqu'un seul des deux membres du Service de médiation est nommé, celui-ci est habilité à exercer seul les attributions prévues dans la présente section.

Il en va de même lorsqu'un des membres du service de médiation se trouve dans l'impossibilité d'exercer ses fonctions.

§ 2. Les médiateurs sont nommés pour un terme renouvelable de cinq ans par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le Roi détermine la procédure de sélection des candidats à un nouveau mandat ou au renouvellement de leur mandat.

§ 3. Le Roi fixe le statut administratif et pécuniaire des médiateurs.

§ 4. Pour pouvoir être nommé médiateur, le candidat ne peut avoir exercé de mandat ou de fonction au sein d'une entreprise ferroviaire ou d'un gestionnaire ferroviaire pendant une période de trois ans avant sa nomination.

§ 5. Les médiateurs ne peuvent être révoqués que pour juste motif par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§ 6. Le Roi détermine les ressources humaines et matérielles à affecter au Service de médiation.

Afin de couvrir les frais d'administration nécessaires à l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, le Roi fixe le taux, ainsi que le délai et les modalités de paiement des redevances à percevoir à charge du secteur.

Sous-section 4. — Dispositions transitoires

Art. 18. Le Roi détermine les modalités de la période transitoire par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Tout arrêté pris en exécution de l'alinéa 1^{er} qui n'est pas confirmé par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent son entrée en vigueur, est censé n'avoir jamais produit ses effets.

Sous-section 5. — Dispositions finales

Art. 19. Dans l'article 43 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, remplacé par la loi du 21 décembre 2006, les mots "à l'exclusion de Belgacom et LA POSTE" sont remplacés par les mots "à l'exclusion de Belgacom, LA POSTE, la SNCB-Holding, Infrabel et la Société nationale des Chemins de fer belges".

Art. 20. L'article 19 entre en vigueur le 30 juin 2011.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

HOOFDSTUK 2. — *Mobiliteit en verkeersveiligheid*

Afdeling 1. — Wijziging van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen

Art. 21. In artikel 6 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, vervangen bij de wet van 25 maart 2003 en gewijzigd bij de wetten van 5 augustus 2003, 9 juli 2004, 15 mei 2007 en 24 juli 2008, wordt een § 2/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2/1. De gegevens bedoeld in § 2, tweede lid, 1°, 2°, 3°, 5° en 10°, kunnen eveneens worden gebruikt voor de identificatie en authenticatie van de aanvrager van het rijbewijs of van het als zodanig geldend bewijs, bedoeld in de wet betreffende de politie over het wegverkeer. ».

Art. 22. In artikel 6bis, § 1, 1°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 maart 2003 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2007, worden de woorden "het elektronische beeld van de handtekening van de houder" ingevoegd tussen de woorden "de foto van de houder horend bij die van de laatste kaart" en de woorden "de gevraagde taal voor de uitgifte van de kaart en het volgnummer van de kaart";.

Afdeling 2. — Wijziging van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968

Art. 23. In artikel 1 van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, gewijzigd bij de wetten van 5 augustus 2003 en 20 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt de tweede zin opgeheven;

2° het derde lid wordt vervangen door wat volgt :

« Op voorstel van de minister bevoegd voor het wegverkeer, bepaalt de Koning het bedrag van die vergoedingen. De vergoedingen voor de inschrijving van voertuigen worden bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

Art. 24. De Koning bepaalt de datum waarop deze afdeling in werking treedt.

TITEL 3. — *Energie*

ENIG HOOFDSTUK. — *Commissie van advies voor de niet-verspreiding van kernwapens*

Art. 25. In artikel 1 van de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische kerngegevens worden de woorden "aan niet-kernwapenstaten" geschrapt.

Art. 26. In artikel 3 van dezelfde wet wordt een bepaling onder 4 toegevoegd, luidende :

« 4. de voorwaarden waaronder de overdracht van andere dan in het artikel 2 bepaalde materialen, uitrustingen en technologische gegevens aan de in artikel 1 bedoelde machtiging onderworpen is, omdat zij in verband kan gebracht worden met de ontwikkeling, de aanmaak of het gebruik van kernwapens of andere nucleaire explosiemiddelen. »

TITEL 4. — *Ambtenarenzaken*

ENIG HOOFDSTUK. — *Wijziging van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken*

Art. 27. Artikel 1, 3°, van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken wordt aangevuld met de woorden " - het eHealth-platform".

Art. 28. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 23 oktober 2008.

TITEL 5. — *Asiel en migratie*

ENIG HOOFDSTUK. — *Omzetting van artikel 4, §§ 4 en 5, van de Europese Richtlijn 2004/83/EG*

Art. 29. In de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt een artikel 57/7bis ingevoegd, luidende :

« Art. 57/7bis. De Commissaris-generaal beschouwt het feit dat een asielzoeker reeds werd vervolgd, reeds ernstige schade heeft ondergaan, of reeds rechtstreeks is bedreigd met dergelijke vervolging of met dergelijke schade, als een duidelijke aanwijzing dat de vrees voor vervolging gegrond is en het risico op ernstige schade reëel is, tenzij er

CHAPITRE 2. — *Mobilité et sécurité routière*

Section 1^{re}. — Modification de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques

Art. 21. A l'article 6 de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, remplacé par la loi du 25 mars 2003 et modifié par les lois du 5 août 2003, du 9 juillet 2004, du 15 mai 2007, et 24 juillet 2008, un § 2/1 est inséré, libellé comme suit :

« § 2/1. Les données visées au § 2, alinéa 2, 1°, 2°, 3°, 5° et 10°, peuvent en outre être utilisées en vue de l'identification et de l'authentification du demandeur du permis de conduire ou du titre qui en tient lieu, visé par la loi relative à la police de la circulation routière. ».

Art. 22. A l'article 6bis, § 1^{er}, 1°, de la même loi, inséré par la loi du 25 mars 2003 et modifié par la loi du 15 mai 2007, les mots " , l'image électronique de la signature du titulaire," sont insérés entre les mots " , la photo du titulaire correspondant à celle de la dernière carte," et les mots " , la langue demandée pour l'émission de la carte et le numéro d'ordre de la carte;".

Section 2. — Modification des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968

Art. 23. A l'article 1^{er} des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, modifié par les lois du 5 août 2003 et du 20 juillet 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, la deuxième phrase est supprimée;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Sur la proposition du ministre qui a la circulation routière dans ses attributions, le Roi fixe le montant de ces redevances. Les redevances pour l'immatriculation des véhicules sont déterminées par un arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres. »

Art. 24. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente section.

TITRE 3. — *Energie*

CHAPITRE UNIQUE. — *Commission d'avis pour la non-prolifération des armes nucléaires*

Art. 25. Dans l'article 1^{er} de la loi du 9 février 1981 relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires, les mots "à destination de pays non dotés d'armes nucléaires" sont supprimés.

Art. 26. Dans l'article 3 de la même loi, un point 4 est ajouté, rédigé comme suit :

« 4. les conditions dans lesquelles le transfert d'autres matières, équipements et données technologiques que ceux déterminés dans l'article 2, est soumis à l'autorisation visée à l'article 1^{er}, parce qu'il peut être lié au développement, à la production ou à l'utilisation d'armes nucléaires ou d'autres dispositifs nucléaires explosifs. »

TITRE 4. — *Fonction publique*

CHAPITRE UNIQUE. — *Modification de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique*

Art. 27. L'article 1^{er}, 3°, de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, est complété par les mots " - la plate-forme eHealth".

Art. 28. Le présent chapitre produit ses effets le 23 octobre 2008.

TITRE 5. — *Asile et migration*

CHAPITRE UNIQUE. — *Transposition de l'article 4, §§ 4 et 5, de la Directive européenne 2004/83/CE*

Art. 29. Dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il est inséré un article 57/7bis, rédigé comme suit :

« Art. 57/7bis. Le Commissaire général considère le fait qu'un demandeur a déjà été persécuté ou a déjà subi des atteintes graves ou a déjà fait l'objet de menaces directes d'une telle persécution ou de telles atteintes comme un indice sérieux de la crainte fondée du demandeur d'être persécuté ou du risque réel de subir des atteintes

goede redenen zijn om aan te nemen dat die vervolging of ernstige schade zich niet opnieuw zal voordoen en dat ze niet op zich een gegronde vrees voor vervolging uitmaken. »

Art. 30. In dezelfde wet wordt een artikel 57/7ter ingevoegd, luidende :

« Art. 57/7ter. De Commissaris-generaal kan, wanneer de asielzoeker een aantal van zijn verklaringen niet aantoont met stukken of andere bewijzen, de asielaanvraag geloofwaardig achten wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan :

a) de asielzoeker heeft een oprechte inspanning geleverd om zijn aanvraag te staven;

b) alle relevante elementen waarover de asielzoeker beschikt, zijn voorgelegd, en er is een bevredigende verklaring gegeven omtrent het ontbreken van andere bewijskrachtige elementen;

c) de verklaringen van de asielzoeker zijn samenhangend en aannemelijk bevonden en zijn niet in strijd met de algemene en specifieke informatie die gekend en relevant is voor zijn aanvraag;

d) de asielzoeker heeft zijn aanvraag tot internationale bescherming zo spoedig mogelijk ingediend, of hij heeft goede redenen kunnen aanvoeren waarom hij nagelaten heeft dit te doen;

e) vast is komen te staan dat de verzoeker in grote lijnen als geloofwaardig kan worden beschouwd. »

TITEL 6. — *Maatschappelijke integratie*

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn*

Art. 31. In artikel 5, § 2, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 7 mei 1999, worden de woorden "die zich vluchteling verklaard heeft of die aangevraagd heeft om als vluchteling te worden erkend of aan de in artikel 54, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bedoelde persoon" vervangen door de woorden "een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen";

2° in het eerste lid, a), worden de woorden "bepaald krachtens artikel 54 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen" vervangen door de woorden "die voor hem werd aangewezen als verplichte plaats van inschrijving".

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen*

Art. 32. In afdeling I van Hoofdstuk I, onder Titel I van Boek III wordt een nieuw artikel 15/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 15/1. De begunstigde van de opvang is ertoe gehouden elke nuttige inlichting nopens zijn toestand te geven, alsmede het Agentschap of de partner op de hoogte te brengen van elk nieuw gegeven dat een weerslag kan hebben op de hulp die hem wordt verleend. »

Art. 33. In artikel 31, § 3, tweede lid, van dezelfde wet, wordt het woord "bepaalt" vervangen door het woord "kan".

Op het einde van datzelfde lid wordt het woord "bepalen" toegevoegd.

Art. 34. In dezelfde wet wordt na artikel 35 een hoofdstuk I/1 ingevoegd, onder Titel I van Boek III, luidende :

« HOOFDSTUK I/1. — *Gevolgen van het uitoefenen van een professionele activiteit* »

Art. 35. In dezelfde wet wordt een artikel 35/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 35/1. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels volgens dewelke de opvang, in de zin van artikel 3, tweede lid, wordt toegekend aan de asielzoeker wanneer deze over professionele inkomsten beschikt.

De Koning bepaalt te dien einde enerzijds de voorwaarden en de nadere regels voor de terugbetaling van de materiële hulp, desgevallend door het genot van bepaalde rechten van Hoofdstuk I van Titel I van Boek III te beperken, en anderzijds, onverminderd de eventuele

graves, sauf s'il existe de bonnes raisons de penser que cette persécution ou ces atteintes graves ne se reproduiront pas et qu'elles ne peuvent à elles seules être constitutives d'une crainte fondée. ».

Art. 30. Dans la même loi, il est inséré un article 57/7ter, rédigé comme suit :

« Art. 57/7ter. Le Commissaire général peut, lorsque le demandeur d'asile n'étaye pas certains aspects de ses déclarations par des preuves documentaires ou autres, juger la demande d'asile crédible si les conditions suivantes sont remplies :

a) le demandeur d'asile s'est réellement efforcé d'étayer sa demande;

b) tous les éléments pertinents en possession du demandeur d'asile ont été présentés et une explication satisfaisante a été fournie quant à l'absence d'autres éléments probants;

c) les déclarations du demandeur d'asile sont jugées cohérentes et plausibles et elles ne sont pas contredites par les informations générales et particulières connues et pertinentes pour sa demande;

d) le demandeur d'asile a présenté sa demande de protection internationale dès que possible, ou a pu avancer de bonnes raisons pour ne pas l'avoir fait;

e) la crédibilité générale du demandeur a pu être établie. »

TITRE 6. — *Intégration sociale*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale*

Art. 31. A l'article 5, § 2, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 7 mai 1999, les mots "s'est déclaré réfugié ou a demandé à être reconnu en cette qualité ou à la personne visée à l'article 54, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers" sont remplacés par les mots "a introduit une demande d'asile conformément à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers";

2° dans l'alinéa 1^{er}, a), les mots "déterminée en vertu de l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers" sont remplacés par les mots "qui lui a été désignée comme lieu obligatoire d'inscription".

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers*

Art. 32. Dans la section I^{re} du Chapitre I^{er}, sous le Titre I^{er} du Livre III, un nouvel article 15/1 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 15/1. Le bénéficiaire de l'accueil est tenu de fournir tout renseignement utile concernant sa situation, ainsi que d'informer l'Agence ou le partenaire de toute nouvelle information susceptible d'avoir un impact sur l'aide qui lui est accordée. »

Art. 33. Dans l'article 31, § 3, alinéa 2, de la même loi, le mot "détermine" est remplacé par les mots "peut déterminer".

Art. 34. Dans la même loi, il est inséré après l'article 35, un chapitre I^{er}/1, dans le Titre I^{er} du Livre III, intitulé comme suit :

« Chapitre I^{er}/1. — *Conséquences de l'exercice d'une activité professionnelle* »

Art. 35. Un article 35/1, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 35/1. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et les modalités selon lesquelles est octroyé l'accueil, au sens de l'article 3, alinéa 2, au demandeur d'asile lorsqu'il dispose de revenus professionnels.

A cette fin, le Roi prévoit, d'une part, les conditions et les modalités de remboursement de l'aide matérielle, le cas échéant en limitant le bénéfice de certains droits du Chapitre I^{er} du Titre I^{er} du Livre III, et, d'autre part, sans préjudice de l'éventuelle application envers les

toepassing van de artikelen 11 tot 13 op de geveiseerde asielzoekers, de voorwaarden en de nadere regels voor de wijziging of de opheffing van de verplichte plaats van inschrijving.

De voorwaarden en nadere regels bedoeld in het eerste lid, met inbegrip van de bepaling van het respectievelijke toepassingsgebied van elk van de in het tweede lid bedoelde situaties, zijn gebonden aan de professionele situatie van de asielzoeker en kunnen onder meer afhangen van het type arbeidscontract, alsook van het bedrag van de ontvangen professionele inkomsten. »

Art. 36. In artikel 36, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden "gewaarbord is" vervangen door de woorden "gewaarbord blijft".

Art. 37. In artikel 46, tweede lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden "voorleggen" en "aan" de woorden ", in één van de landstalen of in het Engels," ingevoegd;

2° na de woorden "door het Agentschap erkende persoon", worden de woorden ", indien de begunstigde gehuisvest is in een opvangstructuur beheerd door een partner" ingevoegd.

Art. 38. In artikel 47, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vierde lid wordt aangevuld met de woorden ", per gewone post binnen een termijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de datum van de consultatie waarop de medische beslissing werd meegedeeld aan de begunstigde van de opvang.";

2° in het vijfde lid wordt het woord "indiening" vervangen door het woord "ontvangst";

3° in het vijfde lid worden voor het woord "arts" de woorden "door het Agentschap aangeduide" ingevoegd.

Art. 39. Artikel 56 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. Het Agentschap staat in voor de beleidsvoorbereiding, -conceptie en -uitvoering. »

TITEL 7. — Economie en telecommunicatie

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten

Art. 40. In artikel 13 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De procureur des Konings beveelt evenwel de vernietiging van de in beslag genomen goederen wanneer dit in het belang van de openbare veiligheid is vereist of indien de bewaring of de opslag ervan een gevaar kan betekenen voor de openbare orde of problematisch kan zijn door de aard of hoeveelheid ervan of door de manier waarop ze zijn opgeslagen, indien geen derde die beweert recht op deze goederen te hebben, binnen een termijn van één maand te rekenen van de datum van het beslag, enige terugvordering heeft geformuleerd. Voor de toepassing van dit lid, geldt een termijn van vijftien dagen voor de vernietiging van de bederfbare goederen of goederen die een beperkte houdbaarheid hebben.

De eigenaar of de houder van de goederen die in beslag werden genomen, of de houder van het intellectuele eigendomsrecht waarop een inbreuk wordt aangevoerd, kunnen op vordering van de procureur des Konings worden verzocht de goederen zelf te vernietigen.

Vanaf het moment dat de overeenkomstig artikel 17 aangewezen ambtenaren het dossier voor vervolging aan het parket overmaken, beveelt de procureur des Konings de vernietiging van de goederen die aan de Schatkist werden afgestaan, indien geen derde die beweert recht te hebben op deze goederen binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de datum van afstand, enige terugvordering heeft geformuleerd. Voor de toepassing van dit lid, geldt een termijn van vijftien dagen voor de vernietiging van de bederfbare goederen of goederen die een beperkte houdbaarheid hebben.

De kosten voor de vernietiging van de goederen die met toepassing van de eerste drie leden worden bevolen, worden door de eigenaar van de goederen gedragen. Indien deze onbekend of onvermogen is, zijn de houder van de goederen, de geadresseerde van de goederen en de houder van het recht hoofdelijk gehouden tot het dragen van de kosten. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad, de modaliteiten vaststellen voor de procedure van terugvordering van de kosten.

demandeurs d'asile concernés des articles 11 à 13, les conditions et les modalités de modification ou de suppression du lieu obligatoire d'inscription.

Les conditions et modalités prévues à l'alinéa 1^{er}, en ce compris la détermination du champ d'application respectif de chacune des situations visées à l'alinéa 2, dépendent de la situation professionnelle du demandeur d'asile et peuvent notamment être liées au type de contrat de travail, ainsi qu'au montant des revenus professionnels perçus. »

Art. 36. Dans l'article 36, alinéa 2, de la même loi, les mots "soit" est remplacé par les mots "reste".

Art. 37. A l'article 46, alinéa 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots ", dans l'une des langues nationales ou en anglais," sont insérés entre les mots "par écrit" et "au";

2° les mots ", si le bénéficiaire est hébergé dans une structure d'accueil gérée par un partenaire." sont insérés après les mots "par le partenaire et agréée par l'Agence".

Art. 38. A l'article 47, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 4 est complété par les mots ", par courrier ordinaire dans un délai de cinq jours ouvrables à compter de la date de la consultation au cours de laquelle la décision médicale a été communiquée au bénéficiaire de l'accueil.";

2° dans l'alinéa 5, le mot "l'introduction" est remplacé par les mots "la réception";

3° dans l'alinéa 5, les mots "désigné par l'Agence" sont insérés entre le mot "médecin" et les mots "est requise".

Art. 39. L'article 56 de la même loi est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. L'Agence assure la préparation, la conception et l'exécution de la politique. »

TITRE 7. — Economie et télécommunications

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle

Art. 40. A l'article 13 de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Toutefois, le procureur du Roi ordonne la destruction des marchandises saisies, lorsque l'intérêt de la sécurité publique l'exige ou si la conservation ou l'entreposage de ces marchandises est susceptible de constituer un danger pour l'ordre public ou est problématique en raison de leur nature, de leur quantité ou des conditions de stockage qui leur sont appliquées, si aucune revendication n'a été formulée par un prétendant droit sur ces marchandises dans un délai d'un mois à compter de la date de la saisie. Pour l'application du présent alinéa, un délai de quinze jours est applicable pour la destruction des marchandises périssables ou possédant une durabilité limitée.

Le propriétaire ou le détenteur des marchandises saisies, ou le titulaire du droit de propriété intellectuelle dont la violation est alléguée peuvent, sur réquisition du procureur du Roi, être invités à détruire eux-mêmes les marchandises.

Dès le moment où les agents désignés conformément à l'article 17 transmettent le dossier pour poursuites au Parquet, le procureur du Roi ordonne la destruction des marchandises dont il a été fait abandon au Trésor, si aucune revendication n'a été formulée par un prétendant droit sur ces marchandises dans un délai d'un mois à compter de la date de l'abandon. Pour l'application du présent alinéa, un délai de quinze jours est applicable pour la destruction des marchandises périssables ou possédant une durabilité limitée.

Les frais de la destruction des marchandises ordonnée en application des alinéas 1^{er} à 3 sont supportés par le propriétaire des marchandises. Si celui-ci est inconnu ou insolvable, le détenteur des marchandises, le destinataire des marchandises et le titulaire du droit sont solidairement tenus de supporter les frais. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les modalités de la procédure de récupération des frais.

De procureur des Konings kan, in afwijking van het eerste lid, in zoverre de houder van het recht hierdoor geen schade lijdt, besluiten een andere bestemming te geven aan de goederen, en de vervreemdingsprocedure bedoeld in artikel 28octies, § 1, 1^o, van het Wetboek van strafvordering bevelen. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in Ministerraad, de modaliteiten vaststellen voor de toepasbaarheid van deze vervreemdingsprocedure. Deze procedure kan geen aanleiding geven tot kosten voor de Schatkist.

Telkens als vernietiging of vervreemding moet plaats hebben, wordt vooraf een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving van de te vernietigen of de te vervreemden voorwerpen opgemaakt, en wordt een monster daarvan genomen. »;

2^o het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. De kosten voor de bewaring van de in beslaggenomen goederen worden door de eigenaar van de goederen gedragen. Indien deze onbekend of onvermogen is, zijn de houder van de goederen, de geadresseerde van de goederen en de houder van het recht hoofdelijk gehouden tot het dragen van de kosten. De Koning kan de modaliteiten vaststellen voor de procedure van terugvordering van de kosten.

De eigenaar of de houder van de goederen die in beslag werden genomen, de houder van het intellectuele eigendomsrecht waarop een inbreuk wordt aangevoerd of iedere derde die beweert recht op deze goederen te hebben in toepassing van paragraaf 3, eerste lid, kunnen op vordering van de procureur des Konings tot gerechtelijke bewaarder van deze goederen worden aangesteld. »;

3^o het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende :

« § 5. Tijdens het onderzoek en voor de toepassing van de paragrafen 3 en 4, beschikt de onderzoeksrechter over dezelfde bevoegdheden als de procureur des Konings. »

Art. 41. In dezelfde wet wordt een artikel 13/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 13/1. De ambtenaren die krachtens artikel 17 hiertoe uitdrukkelijk worden aangewezen kunnen evenwel de vernietiging bevelen van de goederen die aan de Schatkist werden afgestaan indien geen derde die beweert recht te hebben op deze goederen binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de datum van afstand, enige terugvordering heeft geformuleerd. Voor de toepassing van dit lid, geldt een termijn van vijftien dagen voor de vernietiging van de bederfbare goederen of goederen die een beperkte houdbaarheid hebben.

De eigenaar of de houder van de aan de Schatkist afgestane goederen, of de houder van het intellectuele eigendomsrecht waarop een inbreuk wordt aangevoerd, kunnen door deze ambtenaren worden verzocht de goederen zelf te vernietigen.

De kosten voor de bewaring en vernietiging van de goederen die aan de Schatkist werden afgestaan, worden gedragen door de persoon die er eigenaar van is op het moment van de afstand. Indien deze onbekend of onvermogen is, zijn de houder van de goederen, de geadresseerde van de goederen en de houder van het recht hoofdelijk gehouden tot het dragen van de kosten. De Koning kan de modaliteiten vaststellen voor de procedure van terugvordering van de kosten.

De bevoegde ambtenaar kan, in afwijking van het eerste lid, in zoverre de houder van het recht hierdoor geen schade lijdt, besluiten een andere bestemming te geven aan de goederen. In dat geval maakt hij de goederen over aan de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, en belast hij deze met de vervreemding van deze goederen. De Koning kan de modaliteiten vaststellen voor de toepasbaarheid van deze vervreemdingsprocedure. Deze procedure kan geen aanleiding geven tot kosten voor de schatkist.

Wanneer de goederen worden vernietigd of vervreemd, wordt vooraf een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving van de te vernietigen of de te vervreemden voorwerpen opgemaakt, en wordt een monster daarvan genomen. »

Art. 42. In artikel 16, derde lid, 2^o, van dezelfde wet worden de woorden "en de mogelijke wijzen waarop," ingevoegd tussen de woorden "de termijn waarbinnen," en de woorden "zij dienen te worden stopgezet".

Art. 43. In artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden "hiertoe aangestelde" die voor de woorden "ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen" voorkomen, opgeheven.

Art. 44. In artikel 19, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het 1^o, derde lid, worden de woorden "acht en achttien uur" vervangen door de woorden "vijf en eenentwintig uur";

2^o in het 3^o, eerste lid, worden de woorden "kosten en" opgeheven.

Le procureur du Roi peut, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans la mesure où cette décision ne porte pas préjudice au titulaire du droit, décider de donner une autre destination aux marchandises et ordonner la procédure d'aliénation visée à l'article 28octies, § 1^{er}, 1^o, du Code d'instruction criminelle. Le Roi peut déterminer par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les modalités d'application de cette procédure d'aliénation. Cette procédure ne peut pas entraîner de frais pour le Trésor.

Dans tous les cas où la destruction ou l'aliénation doit avoir lieu, il est fait préalablement une description aussi précise que possible des objets à détruire ou à aliéner, et un échantillon de ceux-ci est prélevé. »;

2^o l'article est complété par le paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Les frais de conservation des marchandises saisies sont supportés par le propriétaire des marchandises. Si celui-ci est inconnu ou insolvable, le détenteur des marchandises, le destinataire des marchandises et le titulaire du droit sont solidairement tenus de supporter les frais. Le Roi peut déterminer les modalités de la procédure de récupération des frais.

Le propriétaire ou le détenteur des marchandises saisies, le titulaire du droit de propriété intellectuelle dont la violation est alléguée ou tout prétendant droit qui se manifeste en application du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, peuvent, sur réquisition du procureur du Roi, être constitués gardiens judiciaires de ces marchandises. »;

3^o l'article est complété par le paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Au cours de l'instruction et pour l'application des paragraphes 3 et 4, le juge d'instruction dispose des mêmes pouvoirs que le procureur du Roi. »

Art. 41. Dans la même loi, il est inséré un article 13/1, rédigé comme suit :

« Art. 13/1. Les agents spécialement désignés à cet effet en vertu de l'article 17 peuvent cependant ordonner la destruction des marchandises dont il a été fait abandon au Trésor si aucune revendication n'a été formulée par un prétendant droit sur ces marchandises dans un délai d'un mois à compter de la date de l'abandon. Pour l'application du présent alinéa, un délai de quinze jours est applicable pour la destruction des marchandises périssables ou possédant une durabilité limitée.

Le propriétaire ou le détenteur des marchandises abandonnées au Trésor, ou le titulaire du droit de propriété intellectuelle dont la violation est alléguée, peuvent être invités par ces agents de détruire eux-mêmes les marchandises.

Les frais de conservation et de destruction des marchandises abandonnées au Trésor sont supportés par la personne qui en est propriétaire au moment de l'abandon. Si celle-ci est inconnue ou insolvable, le détenteur des marchandises, le destinataire des marchandises et le titulaire du droit sont solidairement tenus de supporter les frais. Le Roi peut déterminer les modalités de la procédure de récupération des frais.

L'agent compétent peut, par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans la mesure où cette décision ne porte pas préjudice au titulaire du droit, décider de donner une autre destination aux marchandises. Dans ce cas, il transmet les marchandises à l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines et il charge cette administration de l'aliénation de ces marchandises. Le Roi peut déterminer les modalités d'application de cette procédure d'aliénation. Cette procédure ne peut pas entraîner de frais pour le Trésor.

Lorsque la destruction ou l'aliénation a lieu, il est fait préalablement une description aussi précise que possible des objets à détruire ou à aliéner, et un échantillon de ceux-ci est prélevé. »

Art. 42. Dans l'article 16, alinéa 3, de la même loi, le 2^o est complété par les mots "et les modalités éventuelles pour y parvenir".

Art. 43. Dans l'article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "commissionnés à cet effet" qui figurent avant les mots "de l'Administration des douanes et accises" sont abrogés.

Art. 44. A l'article 19, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le 1^o, troisième alinéa, les mots "huit heures et dix-huit heures" sont remplacés par les mots "cinq heures et vingt et une heures";

2^o dans le 3^o, alinéa 1^{er}, les mots "frais et" sont abrogés.

HOOFDSTUK 2. — *Commissie tot regeling der prijzen*

Art. 45. Artikel 206 van de programmawet van 30 december 1988 wordt opgeheven.

TITEL 8. — *Binnenlandse zaken*HOOFDSTUK 1. — *Veiligheid en preventie*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 10 april 1990 betreffende de private en bijzondere veiligheid

Art. 46. In artikel 1 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende :

“8° begeleiding van uitzonderlijke voertuigen met het oog op de verkeersveiligheid.”;

2° in paragraaf 2, vervangen bij de wet van 9 juni 1999, worden de woorden “§ 1, eerste lid, 1° tot 4°, 6° of 7°” vervangen door de woorden “§ 1, eerste lid, 1° tot 4°, 6° tot 8°”;

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met de woorden “of om brand, gaslekken of ontploffingen te voorkomen of vast te stellen”.

Art. 47. In artikel 2, § 5, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “een eerste vergunning,” vervangen door de woorden “een vergunning onder voorwaarden”.

Art. 48. In artikel 4, § 4, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “een eerste vergunning,” vervangen door de woorden “een vergunning onder voorwaarden”.

Art. 49. In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, vervangen bij de wet van 7 mei 2004, worden de woorden “die zitting hebben in de raad van bestuur van een onderneming, een instelling of een onderneming die activiteiten uitoefent als bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 5°” vervangen door de woorden “die zitting hebben in de raad van bestuur van een onderneming of een instelling”;

2° het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 12°, luidende :

« 12° in de afgelopen drie jaar niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken waarbij werd vastgesteld dat zij aan de voorwaarden, bedoeld onder 8°, niet voldeden. »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De onder 12° vermelde voorwaarde geldt niet indien, na de beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken, de gerechtelijke overheid de feiten, waarop de beslissing is gebaseerd, niet bewezen verklaart of indien de belanghebbende nieuwe elementen aanbrengt ten opzichte van deze waarop de beslissing is gebaseerd. »

Art. 50. In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 1°, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Personen die de activiteit uitoefenen bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 8°, mogen niet vervallen zijn of mogen gedurende de laatste drie jaar niet vervallen geweest zijn van het recht om een motorvoertuig te besturen en moeten voldaan hebben aan de examens en onderzoeken die eventueel krachtens artikel 38 van de wet 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, werden opgelegd. »;

2° het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 11°, luidende :

« 11° in de afgelopen drie jaar niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken waarbij werd vastgesteld dat zij aan de voorwaarden, bedoeld onder 8°, niet voldeden. »;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De onder 11° vermelde voorwaarde geldt niet indien de gerechtelijke overheid, na de beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken, de feiten, waarop de beslissing is gebaseerd, niet bewezen verklaart of indien de belanghebbende nieuwe elementen aanbrengt ten opzichte van deze waarop de beslissing is gebaseerd. »

Art. 51. In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt de activiteiten, bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, waarbij werkkledij verplicht moet worden gedragen. »;

CHAPITRE 2. — *Commission pour la régulation des prix*

Art. 45. L'article 206 de la loi-programme du 30 décembre 1988 est abrogé.

TITRE 8. — *Intérieur*CHAPITRE 1^{er}. — *Sécurité et prévention*

Section 1^{re}. — Modifications de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Art. 46. Dans l'article 1^{er} de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par le 8°, rédigé comme suit :

« 8° accompagnement de véhicules exceptionnels en vue de la sécurité routière. »;

2° dans le paragraphe 2, remplacé par la loi du 9 juin 1999, les mots “§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° au 4°, 6° ou 7°” sont remplacés par les mots “§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° au 4°, 6° au 8°”;

3° le paragraphe 4 est complété par les mots “ou à prévenir ou constater un incendie, des fuites de gaz ou des explosions”.

Art. 47. Dans l'article 2, § 5, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “une première autorisation,” sont remplacés par les mots “une autorisation sous conditions”.

Art. 48. A l'article 4, § 4, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “une première autorisation,” sont remplacés par les mots “une autorisation sous conditions”.

Art. 49. A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 7 mai 2004, les mots “les personnes qui siègent au conseil d'administration d'une entreprise, d'un organisme ou d'une entreprise exerçant des activités telles que prévues à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°” sont remplacés par les mots “les personnes qui siègent au conseil d'administration d'une entreprise ou d'un organisme”;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par un 12°, rédigé comme suit :

« 12° ne pas avoir fait l'objet, au cours des trois années qui précèdent, d'une décision du ministre de l'Intérieur établissant qu'elles ne satisfaisaient pas aux conditions visées au 8°. »;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La condition mentionnée au 12° ne s'applique pas lorsque, postérieurement à la décision du ministre de l'Intérieur, les autorités judiciaires déclarent que les faits, sur lesquels la décision est basée, ne sont pas établis ou lorsque l'intéressé fait valoir de nouveaux éléments par rapport à ceux sur lesquels la décision est basée. »

Art. 50. A l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, 1°, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Les personnes qui exercent l'activité visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, ne peuvent être déchues ou ne peuvent, dans les trois dernières années, avoir été déchues du droit de conduire un véhicule à moteur et doivent avoir satisfait aux examens éventuellement imposés en application de l'article 38 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière. »;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par un 11°, rédigé comme suit :

« 11° ne pas avoir fait l'objet, au cours des trois années qui précèdent, d'une décision du ministre de l'Intérieur établissant qu'elles ne satisfaisaient pas aux conditions visées au 8°. »;

3° l'article est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« La condition mentionnée au 11° ne s'applique pas lorsque, postérieurement à la décision du ministre de l'Intérieur, les autorités judiciaires déclarent que les faits, sur lesquels la décision est basée, ne sont pas établis ou lorsque l'intéressé fait valoir de nouveaux éléments par rapport à ceux sur lesquels la décision est basée. »

Art. 51. A l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le Ministre de l'Intérieur détermine les activités, visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, pour lesquelles une tenue de travail doit obligatoirement être portée. »;

2° in paragraaf 2, zesde lid, 1°, vervangen bij de wet van 7 mei 2004, wordt het woord "7°" vervangen door het woord "8°".

Art. 52. In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 juni 2001 en 7 mei 2004, worden de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt :

« § 1. De Koning bepaalt de instanties die voorafgaandelijk aan de uitvoering van de activiteiten, bedoeld in artikel 1, moeten worden op de hoogte gebracht.

§ 2. De Minister van Binnenlandse Zaken kan bepalen dat de meldingen, bedoeld in of krachtens § 1, op een elektronische wijze aan de administratie van de FOD Binnenlandse Zaken worden overgemaakt, die op haar beurt de instantie van bestemming op de hoogte stelt. »

Art. 53. Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De voorwaarden voor de installatie, het onderhoud en het gebruik van de in artikel 1, § 4, bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales en hun componenten worden voor wat betreft de systemen en centrales bestemd om :

1° misdrijven tegen personen of goederen te voorkomen of vast te stellen, door de Koning bepaald;

2° brand, gaslekken of ontploffingen te voorkomen of vast te stellen, na overleg in de Ministerraad, door de Koning bepaald. »

Art. 54. In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De personen die het voorwerp uitmaken van een controle verlenen daartoe hun medewerking. Ze geven ten allen tijde aan de personen, bedoeld in het eerste lid, toegang tot de onderneming, de dienst of de instelling of de plaatsen waar de in artikel 1 bedoelde activiteiten worden uitgeoefend. Ze geven inzage van alle stukken die daartoe noodzakelijk zijn. Zij leggen hun identiteitsdocumenten voor op vraag van de personen belast met de controle. »;

2° in het zesde lid, 2°, worden de woorden "voor zover de vastgestelde overtreding betrekking heeft op de artikelen 8, § 2, tweede tot vijfde lid, 10 of 11 of" opgeheven.

Art. 55. Artikel 18 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 56. In artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 27 december 2004 en 2 september 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden ", de misdrijven bedoeld in artikel 18 uitgezonderd" opgeheven;

2° in paragraaf 1, eerste lid, 2° worden de woorden "de helft" vervangen door de woorden "30 %";

3° in paragraaf 1, eerste lid, 3°, in de bepaling onder het tweede streepje, worden de woorden "artikel 11, § 1," ingevoegd tussen de woorden "artikel 9, § 4," en de woorden "of artikel 15";

4° in paragraaf 1, eerste lid, 3°, in de bepaling onder het derde streepje, worden de woorden "artikel 10, artikel 11, uitgezonderd § 1, artikel 16, tweede lid," ingevoegd tussen de woorden "uitgezonderd § 3," en de woorden "of een van de artikelen";

5° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

« 1° met de helft vermeerderd indien binnen de drie jaar, nadat door de overtreder een minnelijke schikking werd aanvaard, zoals bedoeld in het eerste lid, 2°, een inbreuk op dezelfde bepaling, als deze die aanleiding gaf tot de minnelijke schikking, wordt vastgesteld; »;

6° in paragraaf 1, tweede lid, 2°, worden de woorden "een minnelijke schikking werd aanvaard of" opgeheven;

7° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De bevoegde ambtenaar, bedoeld in § 2, eerste lid, kan, wanneer er verzachtende omstandigheden zijn, een administratieve geldboete onder de in het eerste lid, 3°, vermelde minimumbedragen opleggen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 70 % van deze minimumbedragen. »;

8° in paragraaf 2 wordt het tweede lid opgeheven;

9° in paragraaf 5 wordt tussen het zevende en het achtste lid een lid ingevoegd, luidende :

« De rechtbank kan, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, het bedrag van een opgelegde administratieve geldboete onder de in artikel 19, § 1, eerste lid, 3°, vermelde minimumbedragen verminderen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 70 % van deze minimumbedragen. »

2° dans le paragraphe 2, alinéa 6, 1°, remplacé par la loi du 7 mai 2004, le mot "7°" est remplacé par le mot "8°".

Art. 52. Dans l'article 9 de la même loi, modifié par les lois du 10 juin 2001 et du 7 mai 2004, les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Roi détermine les instances qui, préalablement à l'exécution des activités visées à l'article 1^{er}, doivent être informées.

§ 2. Le Ministre de l'Intérieur peut fixer que les informations, visées par ou en vertu du paragraphe 1^{er}, soient transmises par voie électronique à l'administration du SPF Intérieur, qui, de son côté, en informe les instances de destination. »

Art. 53. L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Les conditions pour l'installation, l'entretien et l'utilisation des systèmes et centraux d'alarme visés à l'article 1^{er}, § 4, et de leurs composantes, pour ce qui concerne les systèmes et centraux d'alarmes destinés à :

1° prévenir ou constater les délits contre les personnes ou les biens, déterminées par le Roi;

2° prévenir ou constater les incendies, fuites de gaz ou explosions, déterminées par le Roi après délibération en Conseil des Ministres. »

Art. 54. Dans l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 7 mai 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les personnes qui font l'objet d'un contrôle doivent y apporter leur collaboration. Elles donnent à tout moment, aux personnes, visées à l'alinéa 1^{er}, accès à l'entreprise, au service ou à l'organisme ou aux lieux dans lesquels les activités prévues à l'article 1^{er} sont exercées. Elles communiquent toutes les pièces qui sont nécessaires à cette fin. Elles présentent leurs documents d'identité à la demande des personnes chargées du contrôle. »;

2° dans l'alinéa 6, 2°, les mots "que l'infraction constatée se rapporte à l'article 8, § 2, alinéas 2 à 5, à l'article 10 ou à l'article 11, ou" sont abrogés.

Art. 55. L'article 18 de la même loi est abrogé.

Art. 56. A l'article 19 de la même loi, modifié par les lois des 18 juillet 1997, 27 décembre 2004 et 2 septembre 2005, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots ", à l'exception des infractions visées à l'article 18" sont abrogés;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, les mots "la moitié" sont remplacés par les mots "30 %";

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, dans la disposition sous le deuxième tiret, les mots ", l'article 11, § 1^{er}" sont insérés entre les mots "l'article 9, § 4" et les mots "ou l'article 15";

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, dans la disposition sous le troisième tiret, les mots "l'article 10, l'article 11, à l'exclusion du § 1^{er}, l'article 16, alinéa 2," sont insérés entre les mots "à l'exclusion du § 3," et les mots "ou un des articles";

5° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° majorés de moitié si, dans les trois ans qui suivent l'acceptation d'un arrangement à l'amiable, tel que visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, une infraction à la même disposition que celle ayant donné lieu à l'arrangement à l'amiable est constatée; »;

6° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, les mots "l'acceptation d'un accord à l'amiable ou" sont abrogés;

7° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le fonctionnaire compétent, visé au § 2, alinéa 1^{er}, peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure aux montants minima visés à l'alinéa 1^{er}, 3°, sans que l'amende puisse être inférieure à 70 % de ces montants minima. »;

8° dans le paragraphe 2, l'alinéa 2 est abrogé;

9° dans le paragraphe 5, un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 7 et 8 :

« Le tribunal peut, s'il existe des circonstances atténuantes, diminuer le montant de l'amende administrative infligée sous les montants minima visés à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, sans que l'amende puisse être inférieure à 70 % de ces montants minima. »

Art. 57. Artikel 21 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 9 juni 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de lijst vaststellen van de beroepen of activiteiten die niet als een activiteit bedoeld in artikel 1 worden beschouwd omdat de functie en de bevoegdheden van de beoefenaars ervan geregeld zijn door een wet die voorziet in de nodige beschermingsregels ten aanzien van de personen die het voorwerp uitmaken van deze activiteiten.

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit artikel. »

Art. 58. Artikel 22 van dezelfde wet wordt aangevuld met de paragrafen 10 en 11, luidende :

« § 10. Ondernemingen en diensten die binnen een termijn van twee maanden na de datum van inwerkingtreding van artikel 1, § 1, eerste lid, 8°, de in de artikel 2, § 1, bedoelde vergunning hebben aangevraagd voor het uitoefenen van de activiteiten bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 8°, conform de regels door de Koning bepaald, kunnen deze activiteiten gedurende de periode voorafgaand aan de betekening van de beslissing omtrent hun aanvraag verder zetten, ook zonder dat de vergunning is verkregen.

De personen in dienst bij de ondernemingen en interne diensten, kunnen, zonder aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 5°, of in artikel 6, eerste lid, 5°, te hebben voldaan, de bewakingsactiviteit bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 8°, van de wet uitoefenen tot maximum achttien maanden na de betekening van de vergunning, bedoeld in het eerste lid.

§ 11. Ondernemingen die op datum van de inwerkingtreding van deze paragraaf, alarmsystemen uitsluitend bestemd voor het voorkomen of vaststellen van brand, gaslekken of ontploffingen installeren, onderhouden of herstellen, en de daartoe in artikel 4, § 1, bedoelde erkenning hebben aangevraagd binnen de twee maanden na de datum van inwerkingtreding van deze paragraaf, kunnen deze activiteiten gedurende de periode voorafgaand aan de betekening van de beslissing omtrent hun aanvraag verderzetten, ook zonder dat de erkenning is verkregen.

De personen in dienst bij een onderneming, kunnen, zonder aan de voorwaarden, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 5°, of in artikel 6, eerste lid, 5°, te hebben voldaan, de activiteit bedoeld in het eerste lid uitoefenen tot maximum achttien maanden na de betekening van de erkenning, bedoeld in het eerste lid.”

Afdeling 2. — Wijzigingen van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective

Art. 59. Artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. De Minister van Binnenlandse Zaken kan de bevoegdheid bedoeld in § 1 overdragen aan een agent die hij hiertoe machtigt, behalve voor beslissingen over een vergunning onder voorwaarden, de weigering van een vergunning of de weigering van de vernieuwing van een vergunning. »

Art. 60. In artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden “of door een agent die hij heeft aangewezen” ingevoegd tussen de woorden “Minister van Binnenlandse Zaken” en de woorden “, enkel als hoofdberoep”.

HOOFDSTUK 2. — Civiele veiligheid - Wijzigingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid

Art. 61. Artikel 206 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, wordt vervangen als volgt :

« Art. 206. § 1. Het statutair gemeentepersoneel, in dienst bij de centra voor het eenvormig oproepstelsel, wordt vanaf een door de Koning te bepalen datum, gedurende een jaar gedetacheerd naar de FOD Binnenlandse Zaken. Tijdens deze periode blijft dit personeel gemeentepersoneel. De gemeente vordert tijdens de periode van detachering de wedde, de toelagen, de vergoedingen, de premies en de voordelen van alle aard, de kinderbijslag en werkgeversbijdrage inbegrepen, met betrekking tot het gedetacheerd personeel terug van de FOD Binnenlandse Zaken. Volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten kan de periode van detachering op verzoek van het gedetacheerde personeelslid of de FOD Binnenlandse Zaken in de loop van deze periode beëindigd worden. Na afloop van de volledige periode van detachering worden de gedetacheerde personeelsleden benoemd tot statutaire personeelsleden van de FOD Binnenlandse Zaken. De Koning bepaalt de criteria op grond waarvan de FOD Binnenlandse Zaken kan weigeren een personeelslid na een jaar te benoemen. Deze criteria worden voorafgaand aan de detachering bekendgemaakt aan dit personeelslid.

Art. 57. L'article 21 de la même loi, remplacé par la loi du 9 juin 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, arrêter la liste des professions ou activités qui ne sont pas considérées comme une activité visée à l'article 1^{er} parce que la fonction et les compétences de ses praticiens sont régies par une loi qui prévoit les règles nécessaires de protection à l'égard des personnes qui font l'objet de ces activités.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur de cet article. »

Art. 58. L'article 22 de la même loi est complété par les paragraphes 10 et 11, rédigés comme suit :

« § 10. Les entreprises et services qui, conformément aux règles définies par le Roi, ont, endéans les deux mois de l'entrée en vigueur de l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, demandé l'autorisation visée à l'article 2, § 1^{er}, d'exercer des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, peuvent continuer ces activités durant la période précédant la notification de la décision relative à leur demande, même sans avoir obtenu l'autorisation.

Les personnes engagées par une entreprise ou un service interne, peuvent exercer l'activité de gardiennage visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, de la loi, au maximum dix-huit mois après la notification de l'autorisation visée à l'alinéa 1^{er}, sans avoir satisfait aux conditions visées à l'article 5, alinéa 1^{er}, 5 ou à l'article 6, alinéa 1^{er}, 5°.

§ 11. Les entreprises qui, à la date de l'entrée en vigueur de ce paragraphe, installent, entretiennent ou réparent des systèmes d'alarmes exclusivement en vue de prévenir ou de constater des incendies, fuites de gaz et explosions, et qui ont demandé l'agrément visé à l'article 4, § 1^{er}, dans le délai de deux mois après l'entrée en vigueur de ce paragraphe, peuvent poursuivre ces activités pendant la période précédant la notification de la décision concernant leur demande, même sans avoir obtenu l'agrément.

Les personnes engagées par une entreprise peuvent, sans avoir satisfait aux conditions visées à l'article 5, alinéa 1^{er}, 5° ou à l'article 6, alinéa 1^{er}, 5°, exercer l'activité à l'alinéa 1^{er} jusqu'à dix-huit mois au maximum après la notification de l'agrément visé à l'alinéa 1^{er}. »

Section 2. — Modifications de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé

Art. 59. L'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, est complété par le paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le Ministre de l'Intérieur peut déléguer la compétence visée au § 1^{er} à un agent qu'il aura désigné, sauf en matière de décisions relatives à une autorisation sous conditions, un refus d'autorisation ou un refus de renouvellement d'autorisation. »

Art. 60. L'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par les mots “ou par un agent qu'il a désigné”.

CHAPITRE 2. — Sécurité civile - Modifications de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile

Art. 61. L'article 206 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 206. § 1^{er}. A partir d'une date à fixer par le Roi, le personnel communal statutaire en service dans les centres du système d'appel unifié est détaché pendant un an auprès du SPF Intérieur. Pendant cette période, ce personnel demeure personnel communal. Pendant toute la période de détachement, la commune réclame au SPF Intérieur le recouvrement du traitement, des allocations, des indemnités, des primes et des avantages de toute nature, les allocations familiales et cotisations patronales y comprises, relatives au personnel détaché. En vertu des modalités fixées par le Roi, il peut être mis fin à la période de détachement au cours de cette période, à la demande du membre du personnel détaché ou du SPF Intérieur. A l'issue de la période complète de détachement, les membres du personnel détachés sont nommés en tant que membres du personnel statutaire du SPF Intérieur. Le Roi fixe les critères sur la base desquels le SPF Intérieur peut refuser la nomination d'un membre du personnel à l'issue de cette période d'un an. Ces critères sont communiqués au membre du personnel concerné préalablement au détachement.

§ 2. Het contractuele gemeentepersoneel, in dienst bij de centra voor het eenvormig oproepstelsel, wordt vanaf een door de Koning te bepalen datum, gedurende een jaar ter beschikking gesteld van de FOD Binnenlandse Zaken. Tijdens deze periode blijft dit personeel gemeentepersoneel. De gemeente vordert tijdens de periode van terbeschikkingstelling de wedde, de toelagen, de vergoedingen, de premies en de voordelen van alle aard, de kinderbijslag en werkgeversbijdrage inbegrepen, met betrekking tot het ter beschikking gesteld personeel terug van de FOD Binnenlandse Zaken. Volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten kan de periode van terbeschikkingstelling op verzoek van het ter beschikking gestelde personeelslid of de FOD Binnenlandse Zaken voortijdig beëindigd worden. Na afloop van de volledige periode van terbeschikkingstelling wordt de ter beschikking gestelde personeelsleden een arbeidsovereenkomst met de FOD Binnenlandse Zaken aangeboden. De Koning bepaalt de criteria op grond waarvan de FOD Binnenlandse Zaken kan weigeren een personeelslid na een jaar een arbeidsovereenkomst aan te bieden. Deze criteria worden voorafgaand aan de terbeschikkingstelling bekendgemaakt aan dit personeelslid.

§ 3. De Koning bepaalt verder, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad :

1° de modaliteiten van de detachering bedoeld in § 1 en van de terbeschikkingstelling bedoeld in § 2;

2° de modaliteiten met betrekking tot de benoeming tot statutair personeelslid van de FOD Binnenlandse Zaken bedoeld in § 1, inzonderheid de bepaling van diens graad en weddenschaal en de vrijwaring van zijn pensioenrechten;

3° de datum van inwerkingtreding van artikel 207, eerste lid, voor het personeel bedoeld in dit artikel, die niet na de benoeming bedoeld in § 1 of na het afsluiten van de nieuwe arbeidsovereenkomst bedoeld in § 2 mag vallen;

4° de bepalingen van toepassing op het in § § 1 en 2 bedoelde personeel, dat gebruik maakt van de in artikel 207, eerste lid, voorziene mogelijkheid.

§ 4. Dit artikel is niet van toepassing op de beroepsbrandweerlieden in dienst bij een gemeente en in dienst bij de centra voor het eenvormig oproepstelsel, die krachtens artikel 203 worden overgedragen naar het operationele kader van de zone waarvan de gemeente deel uitmaakt. »

Art. 62. In dezelfde wet wordt een artikel 206/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 206/1. De beroepsbrandweerlieden in dienst bij een gemeente kunnen, in afwachting van hun overdracht naar het operationele kader van de zone waarvan de gemeente deel uitmaakt, bedoeld in artikel 203, gedetacheerd en ter beschikking gesteld worden van een federale overheidsdienst of het Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid bedoeld in artikel 175.

De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten van de detachering of terbeschikkingstelling. »

TITEL 9. — Middenstand

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van artikel 8 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap*

Art. 63. In artikel 8 van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "voor een van" vervangen door de woorden "georganiseerd in het kader van";

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt de organisatie van de examens en de voorwaarden en het inschrijvingsrecht voor de deelname aan deze examens. »

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein*

Art. 64. In artikel 2bis van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de Nederlandse tekst van het tweede lid, punt 2, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Hun jaaromzet en hun jaarlijks balanstotaal mogen de 2 miljoen euro niet overschrijden; »;

2° in de Nederlandse tekst van het tweede lid, punt 3, worden de woorden "De voornaamste activiteit" vervangen door de woorden "Hun voornaamste activiteit".

§ 2. A partir d'une date à fixer par le Roi, le personnel communal contractuel en service dans les centres du système d'appel unifié est mis à la disposition pendant un an du SPF Intérieur. Pendant cette période, ce personnel demeure personnel communal. Pendant toute la période de mise à la disposition, la commune réclame au SPF Intérieur le recouvrement du traitement, des allocations, des indemnités, des primes et des avantages de toute nature, les allocations familiales et cotisations patronales y comprises, relatives au personnel mis à la disposition. En vertu des modalités fixées par le Roi, il peut être mis fin anticipativement à la période de mise à la disposition, à la demande du membre du personnel mis à la disposition ou du SPF Intérieur. A l'issue de la période complète de mise à la disposition, il est offert aux membres du personnel mis à la disposition un contrat de travail avec le SPF Intérieur. Le Roi fixe les critères sur la base desquels le SPF Intérieur peut refuser d'offrir un contrat de travail au membre du personnel à l'issue de cette période d'un an. Ces critères sont communiqués au membre du personnel concerné préalablement à la mise à la disposition.

§ 3. Le Roi fixe par ailleurs, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° les modalités du détachement visé au § 1^{er} et de la mise à la disposition visée au § 2;

2° les modalités relatives à la nomination en tant que membre du personnel statutaire du SPF Intérieur visée au § 1^{er}, plus particulièrement la fixation de son grade et de son échelle de traitement et le maintien de ses droits à la pension;

3° la date d'entrée en vigueur de l'article 207, alinéa 1^{er}, pour le personnel concerné par le présent article et qui ne peut être postérieure à la nomination visée au § 1^{er} ou à la conclusion du nouveau contrat de travail visée au § 2;

4° les dispositions applicables au personnel visé aux §§ 1^{er} et 2 et qui fait usage de la possibilité prévue à l'article 207, alinéa 1^{er}.

§ 4. Cet article ne s'applique pas aux sapeurs-pompiers professionnels en service dans une commune et en service dans les centres du système d'appel unifié qui, en vertu de l'article 203, sont transférés au cadre opérationnel de la zone dont fait partie cette commune. »

Art. 62. Dans la même loi, il est inséré un article 206/1, rédigé comme suit :

« Art. 206/1. En attendant leur transfert au cadre opérationnel de la zone dont fait partie la commune, les sapeurs-pompiers professionnels en service dans une commune, visés à l'article 203, peuvent être détachés et mis à la disposition d'un service public fédéral ou du Centre fédéral de Connaissances pour la Sécurité civile visé à l'article 175.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités du détachement ou de la mise à disposition. »

TITRE 9. — Classes moyennes

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'article 8 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante*

Art. 63. A l'article 8 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le premier alinéa les mots "devant un" sont remplacés par les mots "organisé dans le cadre";

2° le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi détermine l'organisation, les conditions et le droit d'inscription relatifs à la participation à ces examens. »

CHAPITRE 2. — *Modification de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public*

Art. 64. Dans l'article 2bis de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte néerlandais de l'alinéa 2, point 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Hun jaaromzet en hun jaarlijks balanstotaal mogen de 2 miljoen euro niet overschrijden; »;

2° dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, point 3, les mots "De voornaamste activiteit" sont remplacés par les mots "Hun voornaamste activiteit".

Art. 65. In artikel 6 van dezelfde wet, vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden „, in het kader van de in artikel 7, § 1, bedoelde aanvraag tot schadevergoeding,“ ingevoegd tussen de woorden „verplicht“ en „een attest af te leveren“;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende :

« Zonder afbreuk te doen aan de beoordeling ten gronde door het Participatiefonds, is de gemeente verplicht een attest af te leveren wanneer de werken tot gevolg hebben dat in het kader van de in artikel 7, § 1, bedoelde aanvraag tot verlenging :

1° hetzij geen enkele van de reglementair aangelegde openbare parkeerplaatsen benut kan worden in de straat waarin de inrichting is gelegen;

2° hetzij geen enkele reglementair aangelegde openbare parkeerplaats benut kan worden binnen een straal van 100 meter rond enige toegang tot de inrichting;

3° hetzij een toegangsweg tot de inrichting afgesloten wordt voor doorgaand autoverkeer in één of twee richtingen;

4° hetzij de toegang tot de inrichting onmogelijk is voor voetgangers. ».

Art. 66. In artikel 7 van dezelfde wet, vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De zelfstandige verklaart op het in § 1 bedoeld aanvraagformulier voor de schadevergoeding dat :

1° de hinder tot gevolg heeft dat het geopend houden van de inrichting waarin hij werkt vanuit operationeel oogpunt gedurende minstens zeven kalenderdagen niet zinvol is;

2° de gehinderde inrichting vanaf een door hem bepaalde datum zal worden gesloten.

De zelfstandige verklaart op het in § 1 bedoeld aanvraagformulier tot verlenging van de schadevergoeding dat :

1° de hinder tot gevolg heeft dat het geopend houden van de inrichting waarin hij werkt vanuit operationeel oogpunt niet zinvol is;

2° de gehinderde inrichting blijft gesloten. »;

2° paragraaf 3, tweede lid, eerste zin, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het in § 1 bedoeld aanvraagformulier moet worden ingediend ten laatste 5 werkdagen voor het aflopen van de vervalddag van elke schadevergoedingsperiode in de zin van artikel 7bis, § 2. »;

3° in paragraaf 4, derde lid, 5°, worden de woorden „artikel 6, § 2, tweede lid, en“ geschrapt.

Art. 67. In artikel 7bis, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, wordt het cijfer „15“ vervangen door het woord „vijftien“.

Art. 68. In artikel 8, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van het tweede lid worden de woorden „telkens voor de 10e van de maand“ vervangen door „telkens de 10e van de maand“;

2° de Nederlandse tekst van de tweede zin van het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Onder voorbehoud daarvan, worden voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding alle kalenderdagen in acht genomen gedurende dewelke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is. ».

Art. 69. In artikel 9 van dezelfde wet, vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van paragraaf 2, tweede lid, wordt het woord „wordt“ vervangen door het woord „is“;

Art. 65. Dans l'article 6 de la même loi, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots „, dans le cadre d'une demande d'indemnisation visée à l'article 7, § 1^{er},“ sont insérés entre les mots „délivrer“ et „une attestation“;

2° le paragraphe 3 est complété par un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« Sans préjudice de l'évaluation quant au fond, par le Fonds de participation, la commune est tenue de délivrer une attestation lorsque les travaux ont pour conséquence que dans le cadre d'une demande de prolongation visée à l'article 7, § 1^{er} :

1° soit aucun des emplacements de parking public réglementairement aménagés ne peut être utilisé dans la rue où est situé l'établissement;

2° soit aucun emplacement de parking public réglementairement aménagé ne peut être utilisé dans un rayon de 100 mètres autour de tout accès à l'établissement;

3° soit une voie d'accès à l'établissement est fermée à la circulation de transit, dans un sens ou dans les deux;

4° soit l'accès pédestre à l'établissement est impossible. ».

Art. 66. Dans l'article 7 de la même loi, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'indépendant déclare dans le formulaire de demande d'indemnisation visé au § 1^{er} que :

1° les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile du point de vue opérationnel pendant au moins sept jours civils;

2° l'établissement entravé sera fermé à partir d'une date qu'il détermine.

L'indépendant déclare dans le formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé au § 1^{er} que :

1° les nuisances ont pour conséquence de rendre l'ouverture de l'établissement dans lequel il travaille inutile du point de vue opérationnel;

2° l'établissement entravé reste fermé. »;

2° le paragraphe 3, alinéa 2, première phrase, est remplacé par la disposition suivante :

« Le formulaire de demande de prolongation d'indemnisation visé au § 1^{er} doit être introduit au plus tard 5 jours ouvrables avant l'échéance de chaque période d'indemnisation au sens de l'article 7bis, § 2. »;

3° au paragraphe 4, alinéa 3, 5°, les mots „de l'article 6, § 2, alinéa 2, et“ sont supprimés.

Art. 67. A l'article 7bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, le chiffre „15“ est remplacé par le mot „quinze“.

Art. 68. Dans l'article 8, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, les mots „telkens voor de 10e van de maand“ sont remplacés par les mots „telkens de 10e van de maand“;

2° le texte néerlandais de la deuxième phrase de l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Onder voorbehoud daarvan, worden voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding alle kalenderdagen in acht genomen gedurende dewelke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is. ».

Art. 69. A l'article 9 de la même loi, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 2, dans la version néerlandaise, le mot „wordt“ est remplacé par le mot „is“;

2° in paragraaf 3 worden de woorden "in geval artikel 10 niet wordt nageleefd," vervangen door de woorden "in geval van inbreuken op deze wet en/of de uitvoeringsbesluiten,".

Art. 70. Artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. Vanaf de datum van aanvang van de sluiting van de inrichting die werd bevestigd in de ontvankelijkheidsbrief van het Participatiefonds bedoeld in artikel 7, § 4, eerste en tweede lid, tot hetzij de datum van beëindiging van de sluiting van de inrichting die werd bevestigd in voormelde ontvankelijkheidsbrief van het Participatiefonds, hetzij de datum bedoeld in artikel 9, § 2, tweede lid, hetzij de datum bedoeld in artikel 9, paragraaf 5, eerste lid, is de toegang tot de inrichting voor de klanten, alsmede de rechtstreekse verkoop aan de gebruiker en de thuisbezorging verboden. »

Art. 71. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het Wetboek van Koophandel betreffende de beroepsactiviteit van zelfstandige onthaalouder*

Art. 72. In de eerste Titel "Kooplieden", van het Eerste Boek "Kooplieden in het algemeen", van het Wetboek van Koophandel, wordt een artikel *2ter* ingevoegd, luidende :

« Art. *2ter*. Wordt echter niet als daad van koophandel aangemerkt, het opvangen van kinderen door onafhankelijke en zelfstandige onthaalouders die beantwoorden aan de voorwaarden bepaald door de bevoegde overheid inzake gezinsbeleid. »

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van de wet van 13 juli 2006 betreffende de commissies en de beroepscommissies die bevoegd zijn inzake het voeren van de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep*

Art. 73. In artikel 2, eerste lid, 1°, van de wet van 13 juli 2006 betreffende de commissies en de beroepscommissies die bevoegd zijn inzake het voeren van de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep, worden de woorden "effectieve magistratuur, emeritus magistratuur of" ingevoegd tussen de woorden "voorzitter," en "eremagistratuur".

Art. 74. In artikel 5, eerste lid, 1°, van dezelfde wet worden de woorden "effectieve magistraten, emeriti magistraten of" ingevoegd tussen de woorden "ondervoorzitter," en "eremagistraten".

HOOFDSTUK 5. — *Gevolgen van het faillissement en de gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag op de aansprakelijkheid van derden voor de financiering van een nieuwe activiteit*

Art. 75. In titel II, hoofdstuk VII, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 wordt een afdeling V ingevoegd, luidende :

« *Afdeling V.* — Gevolgen van het faillissement op de aansprakelijkheid van derden voor de financiering van een nieuwe activiteit »

Art. 76. In afdeling V, ingevoegd bij artikel 75, wordt een artikel *98bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *98bis*. Het faillissement van een natuurlijke persoon of van een rechtspersoon kan op zich alleen geen grond zijn voor een aansprakelijkheidsvordering gericht tegen een kredietgever of een investeerder die krediet geeft voor of investeert in een nieuwe activiteit gevoerd door de gefailleerde of door een bestuurder, zaakvoerder of leider van de failliete vennootschap, ongeacht de vorm waarin deze nieuwe activiteit wordt uitgeoefend. »

Art. 77. In titel IV, hoofdstuk 4, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen wordt een artikel 70/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 70/1. De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag van een natuurlijke persoon of een rechtspersoon kan op zich alleen geen grond zijn voor een aansprakelijkheidsvordering gericht tegen een kredietgever of een investeerder die krediet geeft voor of investeert in een nieuwe activiteit gevoerd door de schuldenaar of door een bestuurder, zaakvoerder of leider van de schuldenaar, ongeacht de vorm waaronder deze nieuwe activiteit wordt uitgeoefend. »

2° au paragraphe 3, les mots "en cas de non respect de l'article 10," sont remplacés par les mots "en cas d'infractions à la présente loi et/ou à ses arrêtés d'exécution,".

Art. 70. L'article 10 de la même loi, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. A partir de la date de début de fermeture de l'établissement confirmée dans la lettre de recevabilité du Fonds de participation visée à l'article 7, § 4, alinéas 1^{er} et 2, jusqu'à la date soit, de fin de fermeture de l'établissement confirmée dans la lettre de recevabilité précitée soit, visée à l'article 9, § 2, alinéa 2, soit, visée à l'article 9, § 5, alinéa 1^{er}, les clients ne peuvent plus avoir accès à l'établissement et la vente directe au consommateur ainsi que la livraison à domicile sont interdites. »

Art. 71. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 3. — *Modification du Code de commerce en qui concerne l'activité professionnelle d'accueillant autonome d'enfants*

Art. 72. Dans le Titre premier "Des commerçants", du Livre Premier "Du commerce en général", du Code de commerce, est inséré un article *2ter*, rédigé comme suit :

« Art. *2ter*. N'est toutefois pas réputé acte de commerce, la garde d'enfants par des accueillant(e)s autonomes et indépendant(e)s qui répondent aux conditions fixées par les autorités compétentes en matière de politique familiale. »

CHAPITRE 4. — *Modification de la loi du 13 juillet 2006 relative aux commissions et commissions de recours compétentes en matière de port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services*

Art. 73. A l'article 2, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 13 juillet 2006 relative aux commissions et commissions de recours compétentes en matière de port du titre professionnel d'une profession intellectuelle prestataire de services, les mots "effectif, émérite ou" sont insérés entre les mots "magistrat" et "honoraire".

Art. 74. A l'article 5, alinéa 1^{er}, 1°, de la même loi, les mots "effectifs, émérites ou" sont insérés entre les mots "magistrats" et "honoraires".

CHAPITRE 5. — *Effets de la faillite et de la réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice sur la responsabilité des tiers pour le financement d'une nouvelle activité*

Art. 75. Dans le titre II, chapitre VII, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, il est inséré une section V, intitulée :

« *Section V.* — Effets de la faillite sur la responsabilité des tiers pour le financement d'une nouvelle activité »

Art. 76. Dans la section V, insérée par l'article 75, il est inséré un article *98bis*, rédigé comme suit :

« Art. *98bis*. La faillite d'une personne physique ou d'une personne morale ne peut constituer à elle seule le fondement d'une action en responsabilité dirigée contre un donneur du crédit ou un investisseur qui a donné du crédit pour ou a investi dans une nouvelle activité déployée par le failli ou par un administrateur, gérant ou dirigeant de la société faillie, quelle que soit la forme sous laquelle cette nouvelle activité est exercée. »

Art. 77. Dans le titre IV, chapitre 4, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, il est inséré un article 70/1, rédigé comme suit :

« Art. 70/1. La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice d'une personne physique ou d'une personne morale ne peut constituer à elle seule le fondement d'une action en responsabilité dirigée contre un donneur du crédit ou un investisseur qui a donné du crédit pour ou a investi dans une nouvelle activité déployée par le débiteur ou par un administrateur, gérant ou dirigeant du débiteur, quelle que soit la forme sous laquelle cette nouvelle activité est exercée. »

TITEL 10. — Zelfstandigen**HOOFDSTUK 1. — Oprichting van een stelsel van vervangende ondernemers***Afdeling 1. — Over het vervangingscontract voor zelfstandigen*

Art. 78. Het vervangingscontract voor zelfstandigen is de overeenkomst van bepaalde duur waarbij een zelfstandige, natuurlijke persoon of zaakvoerder van een rechtspersoon, die tijdelijk zijn beroepsactiviteit opschort, zich door een andere zelfstandige, hierna "de vervangende ondernemer" genoemd, laat vervangen om de continuïteit van zijn handelsonderneming, zijn ambachtelijke onderneming, zijn niet-commerciële onderneming van privaat recht of zijn beroepsactiviteit te verzekeren.

De vervangende ondernemer kan elke zelfstandige zijn die staat ingeschreven in het Register van de vervangende ondernemers zoals bedoeld in artikel 80.

Art. 79. De zelfstandige die zich wil laten vervangen, en de vervangende ondernemer sluiten, vóór het begin van de vervanging, een schriftelijk vervangingscontract af dat voldoet aan de voorwaarden van deze afdeling.

Het contract mag in hoofde van de vervangen zelfstandige niet langer dan een periode van dertig dagen per kalenderjaar lopen. Dit maximum aantal dagen kan worden verlengd met de volgende periodes van inactiviteit van de vervangen zelfstandige :

1° elke periode van primaire arbeidsongeschiktheid en van invaliditeit bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten;

2° elke periode van moederschapsrust bedoeld in artikel 93 van voornoemd koninklijk besluit van 20 juli 1971.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de andere periodes van inactiviteit die in acht kunnen worden genomen voor de verlenging van de periode bedoeld in het tweede lid.

Voor de duur van het contract mag de vervangen zelfstandige noch zijn gewoontelijke beroepsactiviteit, noch enige andere beroepsactiviteit uitoefenen.

Naast de vermelding van de beperking in de tijd van de vervanging, vermeldt het contract, opgesteld overeenkomstig voorgaande leden, ook de verwijzing naar onderhavige wet en het door de Kruispuntbank van Ondernemingen aan de vervangende ondernemer, in het Register van de Vervangende ondernemers in de zin van de artikelen 80 en 81, toegekende ondernemingsnummer ingevoerd door de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

De rechtshandelingen die de vervangende ondernemer stelt in naam en voor rekening van de ondernemer die zich wenst te laten vervangen worden eveneens opgesomd, zonder dat deze lijst exhaustief hoeft te zijn.

De Staat kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de uitvoering van dit vervangingscontract.

Afdeling 2. — Over het register van vervangende ondernemers

Art. 80. Bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt een "Register van vervangende ondernemers" aangelegd, hierna "het register" genoemd.

Dit register heeft als doel alle kandidaten te inventariseren die een vervangingscontract voor zelfstandigen willen afsluiten, hierna "de kandidaat-vervangend ondernemers" genoemd.

TITRE 10. — Indépendants**CHAPITRE 1^{er}. — Création du régime de l'entrepreneur remplaçant***Section 1^{re}. — Du contrat de remplacement indépendant*

Art. 78. Le contrat de remplacement indépendant est le contrat à durée déterminée par lequel un travailleur indépendant, personne physique ou gérant d'une personne morale, qui suspend temporairement son activité professionnelle, se fait remplacer par un autre indépendant, ci-après dénommé "l'entrepreneur remplaçant", afin d'assurer la continuité de son entreprise commerciale, artisanale ou non-commerciale de droit privé, ou de son activité professionnelle.

L'entrepreneur remplaçant peut être tout travailleur indépendant inscrit dans le Registre des Entrepreneurs remplaçants, visé à l'article 80.

Art. 79. L'indépendant qui souhaite se faire remplacer et l'entrepreneur remplaçant concluent par écrit, avant le début du remplacement, un contrat de remplacement répondant aux conditions de la présente section.

Ce contrat ne peut, dans le chef de l'indépendant remplacé, courir sur une période supérieure à trente jours par année civile, ce nombre maximum de jours pouvant être prolongé des périodes suivantes d'inactivité de l'indépendant remplacé :

1° toute période d'incapacité primaire et d'invalidité visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants;

2° toute période de maternité visée à l'article 93 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 précité.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les autres périodes d'inactivité qui peuvent être prises en compte pour la prolongation de la période visée à l'alinéa précédent.

Pour la durée du contrat, l'indépendant remplacé ne peut pas exercer son activité professionnelle habituelle, ni aucune autre activité professionnelle.

Outre la mention de la limite de la durée du remplacement, le contrat, établi conformément aux précédents alinéas, mentionne la référence à la présente loi et le numéro d'entreprise attribué à l'entrepreneur remplaçant dans le registre des Entrepreneurs remplaçants, au sens des articles 80 et 81, par la Banque-Carrefour des Entreprises créée par la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions.

Les actes juridiques que l'entrepreneur remplaçant peut effectuer au nom et pour le compte de l'entrepreneur qui souhaite se faire remplacer seront également énumérés, sans pour autant que cette liste doive avoir un caractère exhaustif.

En aucun cas, la responsabilité de l'Etat ne peut être engagée dans l'exécution du contrat de remplacement indépendant.

Section 2. — Du registre des entrepreneurs remplaçants

Art. 80. Il est créé au sein du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie un "Registre des Entrepreneurs remplaçants", dénommé ci-après "le registre".

Ce registre a pour objectif de répertorier toutes les personnes qui se portent candidates pour conclure un contrat de remplacement indépendant, ci-après dénommées les "candidats entrepreneurs remplaçants".

Enkel zij die ten persoonlijke titel voldoen aan de voorafgaande inschrijvingsvoorwaarden zoals vermeld in artikel 39, 3°, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen of aan elke andere door de Koning bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, vastgelegde voorwaarde, kunnen in dit register worden ingeschreven.

De Koning bepaalt de gegevens die moeten worden opgenomen in dit register, onder meer inzake de bekwaamheden.

Art. 81. § 1. De kandidaat-vervangend ondernemer dient zich te laten inschrijven in dit register door het ondernemingsloket van zijn keuze, zoals bedoeld in de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

De Koning bepaalt de modaliteiten van inschrijving, hernieuwing en uitschrijving in het register.

De redenen van weigering van inschrijving, wijziging of schrapping in het register en de mogelijkheden van beroep zijn respectievelijk vastgelegd in de artikelen 39 en 40 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van het inschrijvingsrecht in het register en de persoonlijke bijdrage van de gebruikers van het register.

De op die wijze vastgelegde bedragen kunnen door de Koning op 1 januari worden aangepast aan de schommeling van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen voor zoverre het geïndexeerde bedrag ten minste 0.50 EUR hoger ligt dan het van toepassing zijnde bedrag. Het bedrag van de verhoging wordt naar beneden afgerond tot een veelvoud van 0,50 EUR.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het percentage van het in dit artikel bedoelde inschrijvingsrecht dat door de erkende ondernemingsloketten mag worden ingehouden als vergoeding voor hun tussenkomst bij de toepassing van deze wet.

Afdeling 3. — Sociaal statuut van de vervangende ondernemer

Art. 82. De vervangende ondernemers opgenomen in het register bedoeld in de artikelen 80 en 81 die een vervangingscontract hebben afgesloten in de zin van de artikelen 78 en 79, worden in het kader van de uitvoering van dit contract en tijdens de periode van de uitvoering ervan op onweerlegbare wijze vermoed deze vervangende activiteit uit te oefenen buiten het kader van een arbeidsovereenkomst of een statuut.

Wanneer de voorwaarden van huidig hoofdstuk niet vervuld zijn, is het vermoeden niet van toepassing.

Afdeling 4. — Diverse bepalingen

Art. 83. De praktische gebruiksvoorwaarden van het register worden bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 84. Op het ogenblik dat de uitvoering van het eerste vervangingscontract aanvangt, moet de vervangende ondernemer overeenkomstig Titel III van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen en van het koninklijk besluit van 22 juni 2009 houdende de nadere regels voor het inschrijven van niet-handelsondernemingen naar privaat recht in de Kruispuntbank van Ondernemingen, zijn ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Ne peuvent être inscrites dans ce registre que les personnes respectant à titre personnel les conditions d'inscription préalables visées par l'article 39, 3°, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions, ou toute autre condition déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le Roi détermine les données qui figurent dans le registre, notamment en matière de compétences.

Art. 81. § 1^{er}. Le candidat entrepreneur remplaçant se fait inscrire dans le registre par le guichet d'entreprises de son choix, comme visé dans la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

Le Roi détermine les modalités d'inscription, de renouvellement et de désinscription dans le registre.

Les motifs de refus d'inscription, de modification ou de radiation dans le registre et les possibilités de recours sont ceux prévus respectivement par les articles 39 et 40 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

§ 2. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant du droit d'inscription dans le registre et celui de la contribution personnelle des utilisateurs du registre.

Les montants ainsi fixés peuvent être adaptés par le Roi au 1^{er} janvier en fonction de l'indice moyen des prix à la consommation pour autant que le montant indexé soit supérieur d'au moins 0.50 EUR par rapport au montant applicable. Le montant de l'augmentation est arrondi vers le bas à un multiple de 0,50 EUR.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le pourcentage des droits d'inscription visés au présent article qui peut être retenu par les guichets d'entreprises agréés comme rétribution de leur intervention en application de la présente loi.

Section 3. — Du statut social de l'entrepreneur remplaçant

Art. 82. Les entrepreneurs remplaçants enregistrés dans le registre visé aux articles 80 et 81 qui ont conclu un contrat de remplacement au sens des articles 78 et 79 sont, dans le cadre et pour la durée d'exécution de ce contrat, présumés exercer, de manière irréfragable, cette activité en dehors des liens d'un contrat de louage de travail ou d'un statut.

Si les conditions du présent chapitre ne sont pas respectées, la présomption ne s'applique pas.

Section 4. — Dispositions diverses

Art. 83. Les modalités pratiques d'utilisation du registre sont fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 84. Au moment où débute l'exécution du premier contrat de remplacement, l'entrepreneur remplaçant doit être inscrit dans la Banque-Carrefour des Entreprises conformément au Titre III de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions et de l'arrêté royal du 22 juin 2009 portant sur les modalités d'inscription des entreprises non-commerciales de droit privé dans la Banque-Carrefour des Entreprises.

Art. 85. De vervangende ondernemer die de intentie heeft een andere activiteit uit te oefenen dan de activiteit waarvoor hij al is ingeschreven in het register, is verplicht vooraf een wijziging van zijn inschrijving in het register aan het ondernemingsloket van zijn keuze, te vragen.

Art. 86. De persoon die niet langer over de hoedanigheid van vervangende ondernemer wenst te beschikken, is verplicht zijn uitschrijving uit het register aan het ondernemingsloket van zijn keuze, te vragen.

Art. 87. Dit hoofdstuk treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum, en uiterlijk op 1 juli 2010.

HOOFDSTUK 2. — Inspectie RSVZ - Wijziging van artikel 23bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 88. In artikel 23bis, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "de behoorlijk gemachtigde ambtenaren van het Rijksinstituut" vervangen door de woorden "de sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs van het Rijksinstituut";

2° na het eerste lid wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs van het Rijksinstituut oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. »;

3° het bestaande tweede, derde en vierde lid worden opgeheven.

HOOFDSTUK 3. — Het vrij aanvullend pensioen van zelfstandigen

Art. 89. Artikel 42, 3°, van de programmawet (I) van 24 december 2002, laatst gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen, wordt aangevuld met een vierde streepje, luidende :

« - de verzekeringsplichtige zelfstandige bedoeld in artikel 13, § 1, van hetzelfde besluit die geen effectieve uitkering van een rust- of overlevingspensioen geniet, vervroegd of niet, krachtens de pensioenregeling voor zelfstandigen of een andere pensioenregeling en die sociale bijdragen verschuldigd is, die minstens gelijk zijn aan de bijdragen bedoeld in artikel 12, § 1, van hetzelfde besluit; ».

Art. 90. Artikel 89 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

TITEL 11. — Sociale zaken

HOOFDSTUK 1. — Beroepsziekten

Art. 91. In artikel 44 van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, gewijzigd door de wetten van 29 december 1990 en 13 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden "de betrokkene" vervangen door de woorden "de begunstigde van uitkeringen ten laste van het Fonds";

2° in paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden "de getroffen of de rechthebbende" vervangen door de woorden "de begunstigde van uitkeringen ten laste van het Fonds";

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "aan de schuldenaar" vervangen door de woorden "aan de begunstigde van uitkeringen ten laste van het Fonds";

4° in paragraaf 3, tweede lid, 7°, worden de woorden "de schuldenaar" vervangen door de woorden "de begunstigde van uitkeringen ten laste van het Fonds";

5° in paragraaf 3, tweede lid, 10°, worden de woorden "de schuldenaar" vervangen door de woorden "de begunstigde van uitkeringen ten laste van het Fonds";

Art. 85. L'entrepreneur remplaçant qui a l'intention d'exercer une activité autre que celle pour laquelle il est déjà inscrit dans le registre a l'obligation de demander au préalable une modification de son inscription dans le registre au guichet d'entreprises de son choix.

Art. 86. La personne qui ne souhaite plus avoir la qualité d'entrepreneur remplaçant a l'obligation de demander sa désinscription du registre au guichet d'entreprises de son choix.

Art. 87. Le présent chapitre entre en vigueur à une date déterminée par le Roi et au plus tard le 1^{er} juillet 2010.

CHAPITRE 2. — Inspection INASTI - Modification de l'article 23bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 88. Dans l'article 23bis, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "les fonctionnaires dûment mandatés de l'Institut national" sont remplacés par les mots "les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux de l'Institut national";

2° après l'alinéa 1^{er}, il est inséré un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux de l'Institut national exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. »;

3° les actuels alinéas 2, 3 et 4 sont abrogés.

CHAPITRE 3. — La pension libre complémentaire des travailleurs indépendants

Art. 89. L'article 42, 3°, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, modifié en dernier lieu par la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses, est complété par l'insertion d'un 4^e tiret, rédigé comme suit :

« - le travailleur indépendant assujéti visé à l'article 13, § 1^{er}, du même arrêté, qui ne bénéficie pas du paiement effectif d'une pension de retraite ou de survie, anticipée ou non, en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou d'un autre régime de pension, et qui est redevable de cotisations sociales au moins égales à celles visées à l'article 12, § 1^{er}, du même arrêté; ».

Art. 90. L'article 89 produit ses effets le 1^{er} janvier 2008.

TITRE 11. — Affaires sociales

CHAPITRE 1^{er}. — Maladies professionnelles

Art. 91. A l'article 44 des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 13 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, le mot "l'intéressé" est remplacé par les mots "le bénéficiaire de prestations à charge du Fonds";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots "de la victime ou de l'ayant droit" sont remplacés par les mots "du bénéficiaire de prestations à charge du Fonds";

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots "au débiteur" sont remplacés par les mots "au bénéficiaire de prestations à charge du Fonds";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, 7°, les mots "le débiteur" sont remplacés par les mots "le bénéficiaire de prestations à charge du Fonds";

5° dans le paragraphe 3, alinéa 2, 10°, les mots "le débiteur" sont remplacés par les mots "le bénéficiaire de prestations à charge du Fonds";

6° in paragraaf 3, vijfde lid, worden de woorden "de belanghebbende" vervangen door de woorden "de begunstigde van uitkeringen ten laste van het Fonds".

Art. 92. Artikel 56 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende :

« 4° door giften en legaten. »

Art. 93. In artikel 64bis, eerste lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "in dit hoofdstuk voorziene uitkering" vervangen door de woorden "door deze wetten voorziene uitkering".

HOOFDSTUK 2. — *Gezinsbijslag*

Art. 94. In artikel 1, vijfde lid, van de wet van 20 juli 1971 van de wet tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "een bestaansminimum ontvangt toegekend krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum." vervangen door de woorden "recht op maatschappelijke integratie heeft krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie."

Art. 95. In artikel 3, eerste lid, a), van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 6 van 11 oktober 1978, worden de woorden "een uitkering geniet toegekend krachtens de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;" vervangen door de woorden "recht op maatschappelijke integratie heeft krachtens de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;".

Art. 96. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2002.

HOOFDSTUK 3. — *Rijksdienst voor ziekte- en invaliditeitsverzekering*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 97. In artikel 90 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt het derde lid, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, vervangen als volgt :

« De adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling spreekt zich tevens uit over de staat van arbeidsongeschiktheid als bedoeld in artikel 101, § 1, in het tijdvak van primaire ongeschiktheid. ».

Art. 98. In artikel 94 van dezelfde wet, wordt het vierde lid, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, vervangen als volgt :

« De Geneeskundige Raad voor invaliditeit spreekt zich, overeenkomstig de bepalingen van artikel 82, tevens uit, over de staat van arbeidsongeschiktheid als bedoeld in artikel 101, § 1, in het tijdvak van invaliditeit. ».

Art. 99. Artikel 101 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 101. § 1. De arbeidsongeschikt erkende gerechtigde die arbeid heeft verricht zonder de in artikel 100, § 2, bedoelde voorafgaande toelating, of zonder de voorwaarden van de toelating te respecteren, wordt onderworpen aan een geneeskundig onderzoek om na te gaan of de erkenningsvoorwaarden voor de arbeidsongeschiktheid zijn vervuld op de datum van het onderzoek. De Koning bepaalt de termijn waarbinnen dit onderzoek uitgevoerd moet worden, te rekenen vanaf de vaststelling van de niet-toegelaten activiteit of van de mededeling ervan.

In geval van een negatieve beslissing, wordt een beslissing van einde van erkenning betekend aan de betrokkene binnen de termijn bepaald door de Koning.

§ 2. De gerechtigde bedoeld in paragraaf 1 moet de arbeidsongeschiktheidsuitkeringen terugbetalen die hij ontvangen heeft voor de dagen of de periode tijdens welke hij de niet-toegelaten arbeid heeft verricht.

Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen kan evenwel geheel of gedeeltelijk afzien van de terugvordering van de uitkeringen, bedoeld in het eerste lid, in behartigenswaardige gevallen en bij afwezigheid van een bedrijfelijk opzet.

6° dans le paragraphe 3, alinéa 5, les mots "l'intéressé" sont remplacés par les mots "le bénéficiaire de prestations à charge du Fonds".

Art. 92. L'article 56 des mêmes lois, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est complété par le 4°, rédigé comme suit :

"4° par les dons et legs."

Art. 93. Dans l'article 64bis, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les mots "prévues par le présent chapitre" sont remplacés par les mots "prévues par les présentes lois".

CHAPITRE 2. — *Allocations familiales*

Art. 94. Dans l'article 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, inséré par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 12 août 2000, les mots "perçoit un minimum de moyens d'existence accordé en vertu de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence." sont remplacés par les mots "a droit à l'intégration sociale en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale."

Art. 95. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, a), de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 6 du 11 octobre 1978, les mots "bénéficiaire d'une allocation accordée en vertu de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;" sont remplacés par les mots "a droit à l'intégration sociale en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;".

Art. 96. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} octobre 2002.

CHAPITRE 3. — *Institut national d'assurance maladie-invalidité*

Section 1^{re}. — Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 97. A l'article 90 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'alinéa 3, inséré par la loi du 22 février 1998, est remplacé par ce qui suit :

« Le médecin-conseil de l'organisme assureur se prononce également sur l'état d'incapacité de travail visé à l'article 101, § 1^{er}, en période d'incapacité primaire. ».

Art. 98. A l'article 94 de la même loi, l'alinéa 4, inséré par la loi du 22 février 1998, est remplacé par ce qui suit :

« Le Conseil médical de l'invalidité se prononce également, conformément aux dispositions de l'article 82, sur l'état d'incapacité de travail visé à l'article 101, § 1^{er}, en période d'invalidité. ».

Art. 99. L'article 101 de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 101. § 1^{er}. Le titulaire reconnu incapable de travailler qui a effectué un travail sans l'autorisation préalable visée à l'article 100, § 2, ou sans respecter les conditions de l'autorisation, est soumis à un examen médical en vue de vérifier si les conditions de reconnaissance de l'incapacité de travail sont réunies à la date de l'examen. Le Roi détermine le délai dans lequel cet examen doit être effectué, à compter de la constatation de l'activité non autorisée ou de la communication de celle-ci.

En cas de décision négative, une décision de fin de reconnaissance est notifiée au titulaire dans le délai déterminé par le Roi.

§ 2. Le titulaire visé au paragraphe 1^{er} est tenu de rembourser les indemnités d'incapacité de travail qu'il a perçues pour les jours ou la période durant lesquels il a accompli le travail non autorisé.

Le Comité de gestion du Service des Indemnités peut toutefois renoncer, en tout ou en partie, à la récupération des indemnités visées à l'alinéa 1^{er} dans les cas dignes d'intérêt, dépourvus d'intention frauduleuse.

Deze beslissing houdt rekening met de evenredigheid die in acht genomen moet worden tussen de omvang van de terugvordering enerzijds, en de aard of de ernst van de tekortkoming van de gerechtigde aan zijn verplichtingen anderzijds.

In dit kader houdt het Comité met name rekening met de volgende elementen :

1° de sociale en financiële situatie van de gerechtigde, evenals elk ander persoonlijk pertinent gegeven;

2° de al dan niet onderwerping van de niet toegelaten activiteiten aan de sociale zekerheid;

3° de omvang van de voormelde activiteiten evenals de belangrijke van de betrokken inkomsten.

§ 3. De dagen of het tijdvak waarvoor de uitkeringen worden teruggevorderd, worden gelijkgesteld met vergoede dagen voor de vaststelling van de rechten van de gerechtigde op sociale zekerheidsprestaties, alsook van de personen die hij ten laste heeft. »

Art. 100. Artikel 102 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, wordt opgeheven.

Art. 101. Deze afdeling treedt in werking op 31 december 2010 tenzij de Koning een vroegere datum van inwerkingtreding van deze afdeling bepaalt.

Afdeling 2. — Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 30 maart 2009 tot wijziging, wat de beroepsherscholing betreft, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 102. Het koninklijk besluit van 30 maart 2009 tot wijziging, wat de beroepsherscholing betreft, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt bekrachtigd met ingang van 1 juli 2009.

Afdeling 3. — Aanvullende pensioenen voor zelfstandigen

Art. 103. Artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij wet van 24 december 1999, wordt aangevuld als volgt :

« alsmede op het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002. »

Art. 104. Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers*

Art. 105. In artikel 26, derde lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatst gewijzigd bij de wet van 17 juni 2009, worden de woorden "bedoeld in artikel 15 van Titel 5, Hoofdstuk 1, Afdeling 1, van de programmawet van 17 juni 2009" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 19 van de programmawet van 17 juni 2009".

Art. 106. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang vanaf 1 juli 2009.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van artikel 154 van de wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen*

Art. 107. In artikel 154, § 2, van de wet houdende sociale bepalingen van 22 februari 1998, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Vanaf het boekjaar 1997, zal de Staat jaarlijks aan de Dienst voor overzeese sociale zekerheid een subsidie storten die gelijk is aan het verschil tussen het totaal bedrag van de lasten ten laste van de drie Fondsen die hem werd toegewezen, en het bedrag van hun opbrengsten, evenwel zonder rekening te houden met de schommeling van de technische reserves. »

Art. 108. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 13 maart 1998.

TITEL 12. — *Werk*

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités*

Art. 109. Artikel 16 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, wordt aangevuld met de bepaling onder 9., luidende :

« 9. het ondernemingsnummer of de ondernemingsnummers voor overeenkomsten gesloten voor een onderneming of voor een groep van ondernemingen;

Cette décision tient compte de la proportionnalité à observer entre l'importance de la récupération, d'une part, et la nature ou la gravité du manquement du titulaire à ses obligations, d'autre part.

A cet égard, le Comité prend notamment en considération les éléments suivants :

1° la situation du titulaire sur le plan social et financier, ainsi que tout autre élément personnel pertinent;

2° l'assujettissement ou non des activités non autorisées à la sécurité sociale;

3° le volume desdites activités ainsi que l'importance des revenus s'y rapportant.

§ 3. Les jours ou la période pour lesquels les indemnités sont récupérées, sont assimilés à des jours indemnisés pour la détermination des droits aux prestations de sécurité sociale du titulaire, ainsi que des personnes à charge de celui-ci. »

Art. 100. L'article 102 de la même loi, modifié par la loi du 25 janvier 1999, est abrogé.

Art. 101. La présente section entre en vigueur le 31 décembre 2010 sauf si le Roi fixe une date d'entrée en vigueur antérieure.

Section 2. — Confirmation de l'arrêté royal du 30 mars 2009, modifiant, en ce qui concerne la réadaptation professionnelle, l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 102. L'arrêté royal du 30 mars 2009, modifiant, en ce qui concerne la réadaptation professionnelle, l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est confirmé avec effet au 1^{er} juillet 2009.

Section 3. — Pensions complémentaires des indépendants

Art. 103. L'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par la loi du 24 décembre 1999, est complété comme suit :

« ainsi que sur la pension complémentaire définie à l'article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002. »

Art. 104. La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 4. — *Modification de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés*

Art. 105. Dans l'article 26, alinéa 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 17 juin 2009, les mots "visées à l'article 15 du Titre 5, Chapitre 1^{er}, Section 1^{re}, de la loi-programme du 17 juin 2009" sont remplacés par les mots "visées à l'article 19 de la loi-programme du 17 juin 2009".

Art. 106. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} juillet 2009.

CHAPITRE 5. — *Modification de l'article 154 de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales*

Art. 107. Dans l'article 154, § 2, de la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« A partir de l'exercice 1997, l'État versera chaque année à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer une subvention égale à la différence entre le montant total des charges mises à charge des trois Fondsen dont il est doté, et le montant de leurs produits, sans toutefois tenir compte de la fluctuation des réserves techniques. »

Art. 108. Le présent chapitre produit ses effets le 13 mars 1998.

TITRE 12. — *Emploi*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires*

Art. 109. L'article 16 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires est complété par le 9., rédigé comme suit :

« 9. le numéro d'entreprise ou les numéros d'entreprises pour les conventions conclues pour une entreprise ou pour un groupe d'entreprises;

de vestigingseenheidsnummers van de entiteiten waar de overeenkomst van toepassing is, in de gevallen dat de onderneming of de ondernemingen uit meerdere zelfstandige entiteiten bestaat. »

Art. 110. Artikel 37 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« De Koning wint het advies in van het paritair comité waarvan de werkingssfeer werd beperkt, vooraleer de betrokken paritaire subcomités te wijzigen of op te heffen. Het paritair comité deelt zijn advies mee binnen de zes maanden na de hem gedane aanvraag, zoniet mag aan de adviesvereiste worden voorbijgegaan. »

Art. 111. Artikel 109 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2. — Aanstelling van een regeringscommissaris en een plaatsvervangend regeringscommissaris bij het Fonds voor Bestaanszekerheid "Zeevissersfonds"

Art. 112. Een regeringscommissaris en een plaatsvervangend regeringscommissaris worden aangesteld bij het Fonds voor Bestaanszekerheid "Zeevissersfonds" opgericht bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 augustus 1986, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, Zeevissersfonds genaamd, en tot vaststelling van zijn statuten. Deze regeringscommissaris oefent controle uit op het beheer en de aanwending van de federale overheidsmiddelen die de werkegevers krachtens artikel 275.4 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen aan dit fonds storten. De Koning bepaalt de opdracht, de bevoegdheid, het statuut en de werkingsmodaliteiten van de regeringscommissaris.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren

Art. 113. In artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 betreffende de arbeidsduur in de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren, gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "met 130 uren" vervangen door de woorden "met 180 uren";

2° het laatste lid wordt vervangen als volgt :

« Voor de eerste 130 uren van de in het eerste lid bedoelde overschrijding van de grenzen van de arbeidsduur dient de werkgever vooraf het akkoord van de meerderheid van de vakbondsafvaardiging te verkrijgen. Bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging wordt de voorzitter van het paritair comité geïnformeerd. »;

3° de paragraaf wordt aangevuld met een zesde lid, luidende :

« Voor de 50 uren die bovenop de eerste 130 uren bedoeld in het vorig lid gepresteerd worden, dienen de bepalingen van paragraaf 2, vierde tot zesde lid, te worden nageleefd. »

Art. 114. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen van de arbeidswet van 16 maart 1971

Art. 115. In artikel 8 van de arbeidswet van 16 maart 1971, gewijzigd bij de wet van 17 mei 1985, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De jeugdige werknemers mogen geen ondergrondse arbeid verrichten in mijnen, groeven en graverijen. »

Art. 116. In artikel 10 van dezelfde wet worden de woorden "werkneemsters en" opgeheven.

Art. 117. Het koninklijk besluit van 24 december 1968 betreffende de vrouwenarbeid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — Wijziging van artikel 35, § 5, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Art. 118. In artikel 35, § 5, D, tweede lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005 en 27 december 2006, wordt het woord "maximum" ingevoegd tussen de woorden "zijn gemachtigd om" en de woorden "1.20 % van hun toegekende bedragen".

les numéros d'unité d'établissement des entités où la convention s'applique, dans les cas où l'entreprise ou les entreprises sont constituée de plusieurs entités autonomes. »

Art. 110. L'article 37 de la même loi est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Le Roi consulte la commission paritaire dont le champ d'application a été restreint avant de modifier ou d'abroger les sous-commissions paritaires concernées. La commission paritaire fait parvenir son avis dans les six mois de la demande qui lui est faite, à défaut de quoi il sera passé outre. »

Art. 111. L'article 109 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2. — Désignation d'un commissaire du gouvernement et d'un commissaire du gouvernement suppléant auprès du Fonds de sécurité d'existence "Zeevissersfonds"

Art. 112. Un commissaire du gouvernement et un commissaire du gouvernement suppléant sont désignés auprès du Fonds de sécurité d'existence "Zeevissersfonds" institué par la convention collective de travail du 29 août 1986, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Zeevissersfonds" et fixant ses statuts. Ce commissaire du gouvernement exerce un contrôle sur la gestion et l'affectation des moyens publics fédéraux que les employeurs versent à ce fonds conformément à l'article 275.4 du Code des impôts sur les revenus. Le Roi définit la mission, la compétence, le statut et les modalités de fonctionnement du commissaire du gouvernement.

CHAPITRE 3. — Modifications de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction

Art. 113. A l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 relatif à la durée du travail dans les entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction, modifié par la loi du 8 juin 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "à concurrence de 130 heures" sont remplacés par les mots "à concurrence de 180 heures";

2° le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les 130 premières heures de dépassement de la limite de la durée du travail mentionnées à l'alinéa 1^{er}, l'employeur doit préalablement obtenir l'accord de la majorité de la délégation syndicale. A défaut de délégation syndicale, le président de la commission paritaire est informé. »;

3° le paragraphe est complété par un alinéa 6, rédigé comme suit :

« Pour les 50 heures prestées au-delà des 130 premières heures mentionnées à l'alinéa précédent, les dispositions du paragraphe 2, alinéas 4 à 6, doivent être respectées. »

Art. 114. L'article 8 du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE 4. — Modifications de la loi du 16 mars 1971 sur le travail

Art. 115. Dans l'article 8 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, modifié par la loi du 17 mai 1985, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les jeunes travailleurs ne peuvent effectuer des travaux souterrains dans les mines, minières et carrières. »

Art. 116. Dans l'article 10 de la même loi, les mots "aux travailleuses et" sont abrogés.

Art. 117. L'arrêté royal du 24 décembre 1968 sur le travail des femmes est abrogé.

CHAPITRE 5. — Modification de l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 118. Dans l'article 35, § 5, D, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 27 décembre 2006, le mot "maximum" est inséré entre les mots "à affecter 1,20 %" et les mots "des montants leur revenant".

HOOFDSTUK 6. — Wijziging van hoofdstuk VI van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen(1)

Art. 119. In artikel 118 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen(1), gewijzigd bij de wetten van 23 december 2009 en 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2bis worden de woorden "ten vroegste op" vervangen door het woord "vanaf";

2° in paragraaf 2ter worden de woorden "door sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen of" ingevoegd tussen de woorden "die waren tewerkgesteld" en de woorden "door werkgevers", worden de woorden "in artikel 1, 1° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002," vervangen door de woorden "in artikel 1, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002," en worden de woorden "na 1 april 2010" vervangen door de woorden "vanaf 1 april 2010";

3° In paragraaf 4 worden de woorden "bedoeld in § 3, eerste lid" vervangen door de woorden "bedoeld in §§ 2ter en 3".

Art. 120. In artikel 120 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2009 en 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 3, worden de woorden "na 1 april 2010" vervangen door de woorden "vanaf 1 april 2010";

2° in paragraaf 4 worden de woorden "zoals bedoeld in artikel 1, 1° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002," vervangen door de woorden "zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002", worden de woorden "of in sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen" ingevoegd tussen de woorden "non-profitsector," en de woorden ", en waarvan" en worden de woorden "na 1 april 2010" vervangen door de woorden "vanaf 1 april 2010";

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidend als volgt :

« § 5. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, werkgevers uit de openbare sector gelijkstellen met werkgevers uit de non-profit-sector, bedoeld in § 4. »

Art. 121. Artikel 124, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2009 en 30 december 2009, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De Koning kan, bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, de percentages bedoeld in artikel 118, § 2, verlagen voor ondernemingen erkend als onderneming in moeilijkheden, bedoeld in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact. »

Art. 122. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2010.

HOOFDSTUK 7. — Wijziging van Titel 10, Hoofdstuk 13, van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen (1)

Art. 123. In artikel 150, laatste streepje, van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen worden de woorden "die op het tijdstip van de mededeling door de werkgever van de intentie tot collectief ontslag, ten minste één jaar ononderbroken dienstanciënniteit bij de werkgever in herstructurering heeft," ingevoegd tussen de woorden "de werkmán" en "zich".

Art. 124. Artikel 151 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 125. In artikel 152 van dezelfde wet wordt het derde lid opgeheven.

Art. 126. Artikel 153 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 153. § 1. De werkgever wordt vrijgesteld van het betalen van zijn deel van de forfaitaire crisispremie indien aan één van de volgende voorwaarden voldaan is :

1° de werkmán heeft op het tijdstip van de kennisgeving van het ontslag minder dan zes maanden anciënniteit;

2° de werkmán heeft op het tijdstip van de mededeling door de werkgever van de intentie tot collectief ontslag minder dan één jaar ononderbroken dienstanciënniteit bij de werkgever in herstructurering en het ontslag gebeurt in het kader van een herstructurering waarbij de werkmán zich kan inschrijven in de tewerkstellingscel overeenkomstig artikel 34 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;

3° ten aanzien van de werkmán werd, indien de kennisgeving van het ontslag valt in de periode van 1 januari 2010 tot 31 maart 2010, door deze werkgever in de periode van 1 oktober 2009 tot de dag vóór de kennisgeving van het ontslag, een maatregel van collectieve

CHAPITRE 6. — Modification du chapitre VI du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (1)

Art. 119. A l'article 118 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (1), modifié par les lois du 23 décembre 2009 et 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2bis, les mots "au plus tôt le" sont remplacés par les mots "à partir du";

2° dans le paragraphe 2ter les mots "des ateliers sociaux, visés au Decreet van de Vlaamse gemeenschap du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen ou par" sont insérés entre les mots "occupés par" et les mots "des employeurs", les mots "à l'article 1^{er}, 1° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002" sont remplacés par les mots "à l'article 1^{er}, 1° et 2° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002" et les mots "après le 1^{er} avril 2010" sont remplacés par les mots "à partir du 1^{er} avril 2010";

3° dans le paragraphe 4, les mots "visés au § 3, alinéa 1^{er}" sont remplacés par les mots "visés aux §§ 2ter et 3".

Art. 120. A l'article 120 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009 et 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 3, les mots "après le 1^{er} avril 2010" sont remplacés par les mots "à partir du 1^{er} avril 2010";

2° dans le paragraphe 4 les mots "telles que visées à l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002" sont remplacés par les mots "tel que visé à l'article 1^{er}, 1° et 2° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002", les mots "ou dans des ateliers sociaux, visés au Decreet van de Vlaamse gemeenschap du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen" sont insérés entre les mots "secteur non marchand," et les mots "et lorsque", et les mots "après le 1^{er} avril 2010" sont remplacés par les mots "à partir du 1^{er} avril 2010";

3° l'article est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit :

« § 5. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, assimiler des employeurs du secteur public à des employeurs du secteur non-marchand visés au § 4. »

Art. 121. L'article 124, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009 et 30 décembre 2009, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réduire les pourcentages visés à l'article 118, § 2, pour les entreprises reconnues en difficulté, visées à l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations. »

Art. 122. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.

CHAPITRE 7. — Modification du Titre 10, Chapitre 13, de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses (1)

Art. 123. Dans l'article 150, dernier tiret, de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses, les mots "qui, à la date de la communication par l'employeur de l'intention de procéder au licenciement collectif, a au moins un an ininterrompu d'ancienneté de service auprès de l'employeur en restructuration" sont insérés entre le mot "ouvrier" et le mot "peut".

Art. 124. L'article 151 de la même loi est abrogé.

Art. 125. Dans l'article 152 de la même loi, l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 126. L'article 153 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 153. § 1^{er}. L'employeur est dispensé de payer sa part de la prime forfaitaire de crise s'il est satisfait à l'une des conditions suivantes :

1° au moment de la notification du licenciement, l'ouvrier a moins de six mois d'ancienneté;

2° à la date de la communication par l'employeur de l'intention de procéder au licenciement collectif, l'ouvrier a moins d'un an ininterrompu d'ancienneté de service auprès de l'employeur en restructuration et le licenciement intervient dans le cadre d'une restructuration en vertu de laquelle l'ouvrier peut s'inscrire dans la cellule pour l'emploi conformément à l'article 34 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations;

3° si la notification du licenciement tombe dans la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 mars 2010, cet employeur a appliqué, vis-à-vis de l'ouvrier, dans la période du 1^{er} octobre 2009 jusqu'au jour qui précède la notification du licenciement, une mesure de diminution collective ou

vermindering of individuele vermindering van de arbeidsduur toegepast zoals voorzien door titel I of titel II, hoofdstuk 2, van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis;

4° ten aanzien van de werkmán werd, indien de kennisgeving van het ontslag valt in de periode van 1 april 2010 tot 30 juni 2010, door deze werkgever in de periode van 1 januari 2010 tot de dag vóór de kennisgeving van het ontslag, een maatregel van collectieve vermindering of individuele vermindering van de arbeidsduur toegepast zoals voorzien door titel I of titel II, hoofdstuk 2 van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis;

5° ten aanzien van de werkmán werd, indien de kennisgeving van het ontslag valt in de periode van 1 januari 2010 tot 31 maart 2010, de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklíeden door deze werkgever in de periode van 1 oktober 2009 tot de dag vóór de kennisgeving van het ontslag geschorst in toepassing van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten gedurende een aantal dagen, in functie van zijn arbeidsregeling, gelijk aan vier weken zo de werkmán minder dan twintig jaar anciënniteit telt in de onderneming op het tijdstip van de kennisgeving van zijn ontslag en aan acht weken zo de werkmán ten minste twintig jaar anciënniteit telt in de onderneming op het tijdstip van de kennisgeving van zijn ontslag;

6° ten aanzien van de werkmán werd, indien de kennisgeving van het ontslag valt in de periode van 1 april 2010 tot 30 juni 2010, de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklíeden door deze werkgever in de periode van 1 januari 2010 tot de dag vóór de kennisgeving van het ontslag geschorst in toepassing van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten gedurende een aantal dagen, in functie van zijn arbeidsregeling, gelijk aan vier weken zo de werkmán minder dan twintig jaar anciënniteit telt in de onderneming op het tijdstip van de kennisgeving van zijn ontslag en aan acht weken zo de werkmán ten minste twintig jaar anciënniteit telt in de onderneming op het tijdstip van de kennisgeving van zijn ontslag.

Indien de werkgever aan één van de in het eerste lid bedoelde voorwaarden voldoet, wordt de forfaitaire crisispremie betaald door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

§ 2. De commissie bedoeld in artikel 14, § 3, van de wet van 19 juni 2009 houdende diverse bepalingen over tewerkstelling in tijden van crisis, kan, voor de ondernemingen met minder dan 10 werknemers, een afwijking voorzien op de betaling door de werkgever van de forfaitaire crisispremie bedoeld in artikel 152, eerste lid. Deze afwijking kan worden toegekend op vraag van de werkgever voor zover de betrokken onderneming economische moeilijkheden kent. De Koning bepaalt de nadere regels met betrekking tot deze afwijking bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Hij bepaalt eveneens bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat dient te worden verstaan onder "economische moeilijkheden" en Hij bepaalt de wijze van vaststelling van het bovengenoemd aantal van 10 werknemers.»

Art. 127. Artikel 154 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 154. § 1. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt belast met het betalen, met behulp van de organismen opgericht krachtens artikel 7, § 1, derde lid, *i*) van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, van het gedeelte van de crisispremie bedoeld in de artikelen 152 en 153 dat ten zijnen laste is.

Dit gedeelte van de crisispremie wordt voor de toepassing van artikel 7 van de voormelde besluitwet van 28 december 1944 en zijn uitvoeringsbesluiten beschouwd als een werkloosheidsuitkering behoudens indien de Koning daarvan afwijkt.

De Koning bepaalt de nadere regels en modaliteiten voor de toekenning van het gedeelte van de crisispremie, bedoeld in het eerste lid. Hij kan voorzien in welke omstandigheden de werkmán die op het tijdstip van de kennisgeving van het ontslag minder dan zes maanden anciënniteit heeft, en reeds eerder een crisispremie ontvangen heeft, niet opnieuw gerechtigd is op de premie.

De Koning kan eveneens voorzien onder welke voorwaarden en volgens welke modaliteiten de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een terugbetaling verricht aan de werkgever die aan de arbeider een bedrag heeft betaald dat door de Rijksdienst ten laste moet genomen worden.

De Koning kan tevens de nadere regels voor de terugbetaling van de door de RVA betaalde crisispremie, als de onderneming die de werknemer heeft ontslagen hem opnieuw in dienst neemt binnen een termijn van drie maanden na de datum van zijn ontslag.

de diminution individuelle de la durée du travail comme prévu par le titre I^{er} ou par le titre II, chapitre 2, de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise;

4° si la notification du licenciement tombe dans la période du 1^{er} avril 2010 au 30 juin 2010, cet employeur a appliqué, vis-à-vis de l'ouvrier, dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au jour qui précède la notification du licenciement, une mesure de diminution collective ou de diminution individuelle de la durée du travail comme prévu par le titre I^{er} ou par le titre II, chapitre 2, de la loi du 19 juin 2009 portant des mesures diverses en matière d'emploi pendant la crise;

5° si la notification du licenciement tombe dans la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 mars 2010, l'exécution du contrat de travail pour ouvriers a été suspendue par cet employeur, vis-à-vis de l'ouvrier, dans la période du 1^{er} octobre 2009 jusqu'au jour qui précède la notification du licenciement en application de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pendant un certain nombre de jours, égal, selon son régime de travail, à quatre semaines si l'ouvrier compte moins de vingt années d'ancienneté dans l'entreprise au moment de la notification de son licenciement et à huit semaines si l'ouvrier compte au moins vingt années d'ancienneté dans l'entreprise au moment de la notification de son licenciement;

6° si la notification du licenciement tombe dans la période du 1^{er} avril 2010 au 30 juin 2010, l'exécution du contrat de travail pour ouvriers a été suspendue par cet employeur, vis-à-vis de l'ouvrier, dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au jour qui précède la notification du licenciement en application de l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pendant un certain nombre de jours égal, selon son régime de travail, à quatre semaines si l'ouvrier compte moins de vingt années d'ancienneté dans l'entreprise au moment de la notification de son licenciement et à huit semaines si l'ouvrier compte au moins vingt années d'ancienneté dans l'entreprise au moment de la notification de son licenciement.

Si l'employeur satisfait à l'une des conditions visées à l'alinéa 1^{er}, la prime forfaitaire de crise est payée par l'Office national de l'Emploi.

§ 2. La commission visée à l'article 14, § 3, de la loi du 19 juin 2009 portant des dispositions diverses en matière d'emploi pendant la crise, peut octroyer pour les entreprises de moins de 10 travailleurs une dérogation au paiement par l'employeur de la prime forfaitaire de crise visée à l'article 152, alinéa 1^{er}. Cette dérogation peut être octroyée à la demande de l'employeur pour autant que l'entreprise visée connaisse des difficultés économiques. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités précises quant à cette dérogation. Il définit également, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, ce qu'il faut entendre par "difficultés économiques" et la manière de déterminer le nombre de 10 travailleurs susvisé."

Art. 127. L'article 154 de la même loi est remplacé par ce qui suit :

« Art. 154. § 1^{er}. L'Office national de l'Emploi est chargé de payer, avec l'aide des organismes créés en vertu de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, *i*), de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs, la partie de la prime de crise visée aux articles 152 et 153 qui est à sa charge.

Pour l'application de l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 précité et de ses arrêtés d'exécution, cette partie de la prime de crise est considérée comme une allocation de chômage sauf si le Roi y déroge.

Le Roi détermine les règles précises et les modalités d'octroi de la partie de la prime de crise, visée à l'alinéa 1^{er}. Il peut prévoir dans quelles circonstances l'ouvrier qui, au moment de la notification du licenciement a moins de 6 mois d'ancienneté, et qui a déjà reçu auparavant la prime de crise, n'a pas de nouveau droit à la prime.

Le Roi peut également prévoir à quelles conditions et selon quelles modalités, l'Office national de l'Emploi effectue un remboursement à l'employeur qui a payé à l'ouvrier un montant que l'Office doit prendre à sa charge.

Le Roi peut également prévoir les modalités de remboursement de la prime de crise payée par l'ONEm lorsque l'entreprise qui a licencié le travailleur le réengage dans un délai de trois mois, postérieur à la date de son licenciement.

§ 2. De bepalingen van artikel 7, § 4, van de voormelde besluitwet van 28 december 1944 zijn toepasselijk op de bepalingen van dit hoofdstuk, waarbij de controle op de toekenning van het gedeelte van de crisispremie bedoeld in § 1, eerste lid, gelijkgesteld wordt met de controle van de werkelijkheid van de werkloosheid.

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, worden de ambtenaren van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening die aangesteld zijn overeenkomstig artikel 22 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk betreffende de toekenning van het gedeelte van de crisispremie bedoeld in § 1, eerste lid.

Deze ambtenaren oefenen dit toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. »

Art. 128. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 8. — Wijziging van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookrijke gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook

Art. 129. Artikel 15 van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De werkgever is verantwoordelijk voor de naleving van de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten.

Met de straffen bedoeld in artikel 81 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wordt gestraft de werkgever, zijn lasthebbers of aangestelden die het bepaalde in deze wet of zijn uitvoeringsbesluiten overtreedt. »

Art. 130. In dezelfde wet wordt een artikel 15/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 15/1. De ambtenaren aangewezen krachtens artikel 80 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, zijn belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze wet en dit overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. »

TITEL 13. — Pensioenen en inkomensgarantie voor ouderen

HOOFDSTUK 1. — Pensioenen van de privé sector

Afdeling 1. — Kapitalisatie

Art. 131. Artikel 9 van de wet tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gecoördineerd op 29 juni 2007, wordt opgeheven.

Art. 132. In artikel 37, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999 en 6 mei 2009, worden de woorden "De uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van dit besluit en uit de wetgevingen inzake rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeevarenden onder Belgische vlag, voor zover zij geen betrekking hebben op de renten, worden gedekt door" vervangen door de woorden "De uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van dit besluit, uit de wetgevingen inzake rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeevarenden onder Belgische vlag en uit de toepassing van de wet tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gecoördineerd op 29 juni 2007, worden gedekt door".

Art. 133. Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2010, met uitzondering van artikel 132, dat in werking treedt de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Afdeling 2. — Polyvalentie van de aanvraag

Art. 134. In artikel 298 van de programmawet (I) van 27 december 2006, worden de woorden "of in hoofde van zijn echtgenoot" vervangen door de woorden "of in hoofde van zijn overleden echtgenoot".

§ 2. Les dispositions de l'article 7, § 4, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 précité s'appliquent aux dispositions du présent chapitre, dans lequel le contrôle de l'octroi de la partie de la prime de crise visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est assimilé au contrôle de la réalité du chômage.

Sans préjudice des compétences des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires de l'Office national de l'Emploi désignés conformément à l'article 22 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, sont chargés du contrôle du respect des dispositions du présent chapitre, relatives à la partie de la prime de crise visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Ces fonctionnaires exercent ce contrôle conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 relative à l'inspection du travail. »

Art. 128. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 8. — Modification de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac

Art. 129. L'article 15 de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée de tabac, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. L'employeur est responsable du respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Sont punis des peines visées à l'article 81 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'employeur, ses mandataires ou préposés qui ont enfreint les dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. »

Art. 130. Dans la même loi, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. Les fonctionnaires désignés en vertu de l'article 80 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail sont chargés de la surveillance du respect des dispositions de la présente loi et ceci conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. »

TITRE 13. — Pensions et garantie de revenus aux personnes âgées

CHAPITRE 1^{er}. — Pensions du secteur privé

Section 1^{re}. — Capitalisation

Art. 131. L'article 9 de la loi réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnée le 29 juin 2007, est abrogé.

Art. 132. A l'article 37, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les lois des 25 janvier 1999 et 6 mai 2009, les mots "Les dépenses résultant de l'application du présent arrêté et des législations relatives aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des marins navigant sous pavillon belge, pour autant qu'elles ne se rapportent pas aux rentes, sont couvertes par" sont remplacés par les mots "Les dépenses résultant de l'application du présent arrêté, des législations relatives aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des marins navigant sous pavillon belge et de l'application de la loi réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnée le 29 juin 2007, sont couvertes par ».

Art. 133. La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010, à l'exception de l'article 132 qui entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Section 2. — Polyvalence de la demande

Art. 134. Dans l'article 298 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les mots "ou dans le chef de son conjoint" sont remplacés par les mots "ou dans le chef de son conjoint décédé".

Art. 135. Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 7 januari 2007.

HOOFDSTUK 2. — *Inkomensgarantie voor ouderen*

Art. 136. In artikel 13 van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, wordt paragraaf 1 aangevuld met de woorden "en op grond van deze van de personen waarmee hij dezelfde hoofdverblijfplaats deelt."

Art. 137. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 3. — *Pensioenen van de overheidssector*

Afdeling 1. — Uitbetaling van de prestaties beheerd door de Pensioendienst voor de overheidssector

Art. 138. In artikel 6 van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de "Pensioendienst voor de overheidssector" worden de bepalingen onder 4^o en 5^o vervangen als volgt :

« 4^o de in 1^o bedoelde prestaties uitbetalen, wanneer de voorwaarden vervuld zijn waaraan de betaling van deze prestaties onderworpen is;

5^o de renten toegekend tot vergoeding van de schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk en beroepsziekten ten laste van de Staatskas, uitbetalen; ».

Art. 139. In artikel 9 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 4^o vervangen als volgt :

« 4^o de in 1^o bedoelde prestaties uitbetalen, wanneer de voorwaarden vervuld zijn waaraan de betaling van deze prestaties onderworpen is. ».

Art. 140. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, aan de Rijksdienst voor Pensioenen de praktische uitvoering van de betaling van de in de artikelen 6, 4^o en 5^o, en 9, 4^o, van de wet van 12 januari 2006 tot oprichting van de "Pensioendienst van de overheidssector" bedoelde prestaties toevertrouwen. Hij legt de voorwaarden vast die daarvoor moeten worden vervuld, alsook de modaliteiten volgens dewelke wordt vastgesteld dat aan die voorwaarden is voldaan.

Art. 141. De Koning kan de bestaande wettelijke bepalingen aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de in deze afdeling vervatte principes en bepaalde bevoegdheden die momenteel behoren tot de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de Administratie der Thesaurie van de FOD Financiën, toevertrouwen aan de Pensioendienst voor de overheidssector of aan de Rijksdienst voor Pensioenen.

Art. 142. Deze afdeling treedt in werking op een datum bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Afdeling 2. — Pensioenen ten laste van de pool der parastatalen

Art. 143. Artikel 12 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 21 mei 1991, 22 februari 1998, 24 december 1999 en 12 januari 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidend als volgt :

« § 6. De betaling van het geheel van de bijdragen bedoeld in § 2 kan, in het kader van een pensioenverzekeringscontract en bij beslissing van het organisme aangewezen krachtens artikel 1, worden toevertrouwd aan een verzorgingsinstelling. De verzorgingsinstelling neemt ten opzichte van de Pensioendienst voor de overheidssector de verplichtingen die inherent zijn aan deze betaling over.

De beslissing van het organisme om de betaling van de bijdragen toe te vertrouwen aan een verzorgingsinstelling of om het niet meer toe te vertrouwen aan een verzorgingsinstelling, moet aan de Pensioendienst voor de overheidssector worden betekend met een ter post aangetekende brief ten laatste op 30 september van het lopende jaar en heeft uitwerking met ingang van 1 januari van het burgerlijk jaar dat volgt. »

Art. 144. Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Afdeling 3. — Organieke begrotingsfondsen

Art. 145. § 1. Het organiek begrotingsfonds "Fonds voor Overlevingspensioenen" wordt afgeschaft.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen wordt de rubriek 21-1 opgeheven.

Art. 135. La présente section produit ses effets le 7 janvier 2007.

CHAPITRE 2. — *Garantie de revenus aux personnes âgées*

Art. 136. Dans l'article 13 de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, le paragraphe premier est complété par les mots "et sur celle des personnes avec qui il partage la même résidence principale."

Art. 137. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 3. — *Pensions du secteur public*

Section 1^{re}. — Paiement des prestations gérées par le Service des Pensions du Secteur public

Art. 138. Dans l'article 6 de la loi du 12 janvier 2006 portant création du "Service des Pensions du Secteur public", les 4^o et 5^o sont remplacés par ce qui suit :

« 4^o de payer, lorsque sont réunies les conditions auxquelles le paiement de ces prestations est subordonné, les prestations visées au 1^o;

5^o de payer les rentes accordées en réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles à charge du Trésor public; ».

Art. 139. Dans l'article 9 de la même loi, le 4^o est remplacé par ce qui suit :

« 4^o de payer, lorsque sont réunies les conditions auxquelles le paiement de ces prestations est subordonné, les prestations visées au 1^o. ».

Art. 140. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, charger l'Office national des Pensions de l'exécution pratique du paiement des prestations visées aux articles 6, 4^o et 5^o, et 9, 4^o, de la loi du 12 janvier 2006 portant création du "Service des Pensions du Secteur public". Il fixe les conditions qui doivent être réunies à cet effet ainsi que les modalités selon lesquelles il est constaté qu'il est satisfait à ces conditions.

Art. 141. Le Roi peut adapter les dispositions légales existantes pour les rendre conformes aux principes contenus dans la présente section et confier certaines attributions actuellement assurées par le Service central des dépenses fixes de l'Administration de la Trésorerie du SPF Finances au Service des Pensions du Secteur public ou à l'Office national des Pensions.

Art. 142. La présente section entre en vigueur à une date fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Section 2. — Pensions à charge du pool des parastataux

Art. 143. L'article 12 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, modifié par les lois des 29 décembre 1990, 21 mai 1991, 22 février 1998, 24 décembre 1999 et 12 janvier 2006, est complété par un paragraphe 6, rédigé comme suit :

« § 6. Le paiement de l'intégralité des contributions visées au § 2 peut, dans le cadre d'un contrat d'assurance pensions et par décision de l'organisme désigné en vertu de l'article 1^{er}, être confié à une institution de prévoyance. L'institution de prévoyance reprend à l'égard du Service de Pensions du Secteur public les obligations inhérentes à ce paiement.

La décision de l'organisme de confier le paiement des contributions à une institution de prévoyance ou de ne plus le confier à une institution de prévoyance, doit être signifiée au Service de Pensions du Secteur public par lettre recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre de l'année en cours et produit ses effets le 1^{er} janvier de l'année civile qui suit. »

Art. 144. La présente section produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Section 3. — Fonds budgétaires organiques

Art. 145. § 1^{er}. Le Fonds budgétaire organique "Fonds des Pensions de survie" est supprimé.

§ 2. Dans le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 21-1 est abrogée.

Art. 146. § 1. Het organiek begrotingsfonds "Rustpensioenen van het personeel van instellingen van openbaar nut" wordt afgeschaft.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen wordt de rubriek 21-2 opgeheven.

Art. 147. § 1. Het organiek begrotingsfonds "Fonds voor het Evenwicht van de Pensioenstelsels" wordt afgeschaft.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen wordt de rubriek 21-3 opgeheven.

§ 3. Artikel 22 van de programmawet van 30 december 2001 wordt opgeheven.

Art. 148. Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 18 januari 2008.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Pensioenen,
M. DAERDEN

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

De Minister van Ambtenarenzaken,
Mevr. I. VERVOTTE

De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

De Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid,
M. WATHELET

De Staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie,
Ph. COURARD

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

52-2423/ (2009/2010) :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 007 : Amendementen.

008 tot 013 : Verslagen.

014 : Tekst aangenomen door de commissies.

015 : Amendementen.

016 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal verslag : 24 en 25 maart 2010.

Stukken van de Senaat :

4-1721 - 2009/2010 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

Art. 146. § 1^{er}. Le Fonds budgétaire organique "Pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public" est supprimé.

§ 2. Dans le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, la rubrique 21-2 est abrogée.

Art. 147. § 1^{er}. Le Fonds budgétaire organique "Fonds pour l'équilibre des régimes de pension" est supprimé.

§ 2. Dans le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 portant création des fonds budgétaires, la rubrique 21-3 est abrogée.

§ 3. L'article 22 de la loi-programme du 30 décembre 2001 est abrogé.

Art. 148. La présente section produit ses effets le 18 janvier 2008.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

Le Ministre des Pensions,
M. DAERDEN

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

La Ministre de la Fonction publique,
Mme I. VERVOTTE

Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

Le Secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile,
M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale,
Ph. COURARD

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

52-2423/ (2009/2010) :

001 : Projet de loi.

002 et 007 : Amendements.

008 à 013 : Rapports.

014 : Texte adopté par les commissions.

015 : Amendements.

016 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 24 et 25 mars 2010.

Documents du Sénat :

4-1721 - 2009/2010 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 1475

[C - 2010/00233]

9 JULI 1984. — *Wet betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen.* — Duitse vertaling van de federale versie

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de federale versie van de wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen (*Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 1984).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 1475

[C - 2010/00233]

9 JUILLET 1984. — *Loi concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets.* — Traduction en langue allemande de la version fédérale

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la version fédérale de la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets (*Moniteur belge* du 4 octobre 1984).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 1475

[C - 2010/00233]

9. JULI 1984 — *Gesetz über die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen*
Deutsche Übersetzung der föderalen Fassung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der föderalen Fassung des Gesetzes vom 9. Juli 1984 über die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER FAMILIE

9. JULI 1984 — *Gesetz über die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen*

BALDUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Mit vorliegendem Gesetz wird bezweckt, die Gesundheit des Menschen zu schützen und die Umwelt vor unerwünschten oder nachteiligen Auswirkungen der Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen zu bewahren und in dieser Hinsicht die Richtlinien der Europäischen Gemeinschaften in Sachen Abfall auszuführen, insbesondere:

- die Richtlinie 75/442/EWG vom 15. Juli 1975 über Abfälle,
- die Richtlinie 75/439/EWG vom 16. Juni 1975 über die Altölbeseitigung,
- die Richtlinie 76/403/EWG vom 6. April 1976 über die Beseitigung polychlorierter Biphenyle und Terphenyle,
- die Richtlinie 78/176/EWG vom 20. Februar 1978 über Abfälle aus der Titandioxid-Produktion,
- die Richtlinie 78/319/EWG vom 20. März 1978 über giftige und gefährliche Abfälle.

Art. 2 - Im Sinne des vorliegenden Gesetzes versteht man unter Abfällen alle Stoffe oder Gegenstände, deren sich der Besitzer entledigt oder von Rechts wegen zu entledigen hat.

Art. 3 - Unter vorliegendes Gesetz fallen nicht:

- a) die im Gesetz vom 26. März 1971 über den Schutz des Oberflächenwassers erwähnten Abwässer,
- b) die Abgase, die eine Luftverunreinigung verursachen.

Art. 4 - Die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen sind meldepflichtig. Der König bestimmt die Modalitäten hierfür.

Art. 5 - Der König kann die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von Abfällen verbieten oder reglementieren.

Art. 6 - Bestimmungen über ein Verbot oder eine Beschränkung der Einfuhr oder Durchfuhr von Abfällen, die aus einem EWG-Mitgliedsstaat stammen, können ausschließlich im Hinblick auf den Schutz der Sicherheit, der Gesundheit und des Lebens von Menschen, Tieren und Pflanzen erlassen werden. Diese Erlasse müssen mit Gründen versehen sein.

Art. 7 - Der König kann unbeschadet der Befugnisse, die Ihm durch das vorliegende Gesetz zuerkannt werden, im Rahmen des Anwendungsbereichs des vorliegenden Gesetzes durch einen im Ministerrat beratenen Erlass alle notwendigen Regeln festlegen, um die Ausführung der Verpflichtungen aus internationalen Verträgen und aufgrund dieser Verträge ergangenen internationalen Rechstakten zu gewährleisten. Diese Maßnahmen können die Aufhebung und Abänderung von Gesetzesbestimmungen beinhalten.

Art. 8 - Der König bringt den Gesetzgebenden Kammern die Regeln, die Er in Anwendung von Artikel 7 bestimmt hat, vor Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* zur Kenntnis.

Art. 9 - Unter außergewöhnlichen und gefährlichen Umständen und insofern die Ziele des vorliegenden Gesetzes eingehalten werden, kann der König durch einen mit Gründen versehenen Erlass Abweichungen von den Artikeln des vorliegenden Gesetzes oder von den Maßnahmen zur Ausführung dieses Gesetzes gewähren. Diese Abweichungen sind strikt auf die Dauer der Umstände begrenzt.

Art. 10 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 100 000 Franken oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt:

1. wer gegen die durch oder aufgrund des vorliegenden Gesetzes vorgesehenen Bestimmungen oder gegen die Vorschriften der aufgrund des vorliegenden Gesetzes erteilten Genehmigungen verstößt,

2. wer die durch oder aufgrund des vorliegenden Gesetzes geregelte Überwachung behindert.

Art. 11 - Bei Rückfall innerhalb von drei Jahren nach einer vorherigen Verurteilung kann die Strafe auf das Doppelte der Höchststrafe erhöht werden.

Art. 12 - Die Abfälle, die Verpackung, die Werkzeuge und die Transportmittel, die dazu gedient haben, die Verstöße zu begehen, können beschlagnahmt werden, selbst wenn sie nicht Eigentum des Zuwiderhandelnden sind.

Art. 13 - Der Arbeitgeber ist zivilrechtlich haftbar für die Zahlung der Geldbußen und der Gerichtskosten, zu denen seine Angestellten oder Beauftragten verurteilt worden sind.

Art. 14 - Alle Bestimmungen von Buch 1 des Strafgesetzbuches, mit Ausnahme von Kapitel V, jedoch einschließlich des Kapitels VII und des Artikels 85, sind auf die im vorliegenden Gesetz vorgesehenen Straftaten anwendbar.

Art. 15 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtspolizeioffiziere überwachen die vom König bestimmten Beamten die Ausführung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse.

Art. 16 - Die in Artikel 15 erwähnten Beamten haben das Recht:

1. Verwarnungen zu erteilen,

2. dem Zuwiderhandelnden eine Frist zu setzen, um ihm die Möglichkeit zu geben, seine Lage in Ordnung zu bringen,

3. im Fall eines Verstoßes die Abfälle sowie die Verpackungen, Werkzeuge und Transportmittel, die dazu gedient haben, den Verstoß zu begehen, zu versiegeln oder zu beschlagnahmen, selbst wenn der Besitzer nicht der Eigentümer ist.

Art. 17 - Die in Artikel 15 erwähnten Beamten dürfen bei der Erfüllung ihres Auftrags:

1. alle Überprüfungen, Kontrollen und Untersuchungen durchführen und alle Informationen einholen, die sie als erforderlich erachten, um sicherzustellen, dass die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes tatsächlich eingehalten werden, und insbesondere:

a) alle Personen zu jedem Sachverhalt befragen, dessen Kenntnis nützlich für die Ausübung der Überwachung ist.

b) sich vor Ort alle Bücher und Unterlagen, die durch das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse vorgeschrieben sind, vorlegen lassen, Kopien oder Auszüge davon anfertigen und sie gegen Empfangsbestätigung beschlagnahmen,

c) alle Bücher und Unterlagen einsehen, die für die Ausführung ihres Auftrags nötig sind,

d) unentgeltlich Proben zur Bestimmung der Zusammensetzung der Abfälle entnehmen, gegebenenfalls von den Besitzern der besagten Sachen die Verpackungen verlangen, die für den Transport und die Aufbewahrung der Proben nötig sind,

2. die Unterstützung der Gemeindepolizei oder der Gendarmerie anfordern.

Art. 18 - Der König bestimmt, auf welche Weise und unter welchen Bedingungen die in Artikel 17 Nr. 1 Buchstabe d erwähnten Proben entnommen und untersucht werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 9. Juli 1984

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten
J.-L. DEHAENE

Der Staatssekretär für Volksgesundheit und Umwelt
F. AERTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 1476

[C - 2010/00234]

7 JANUARI 2003. — *Wet houdende diverse bepalingen met betrekking tot het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. — Duitse vertaling*

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 januari 2003 houdende diverse bepalingen met betrekking tot het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (*Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2003).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 1476

[C - 2010/00234]

7 JANVIER 2003. — *Loi portant des dispositions diverses relatives à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. — Traduction allemande*

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 janvier 2003 portant des dispositions diverses relatives à l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (*Moniteur belge* du 6 mars 2003).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 1476

[C - 2010/00234]

7. JANUAR 2003 — *Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette — Deutsche Übersetzung*

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. Januar 2003 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

7. JANUAR 2003 — *Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette*

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Zur Finanzierung von Sonderaufträgen, die von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette im Rahmen der Überwachung der Nahrungsmittel ausgeführt werden, kann zu Lasten der Betreiber von Lebensmittelunternehmen eine Gebühr oder ein Gesundheitsbeitrag erhoben werden, deren Betrag auf Vorschlag des für die Volksgesundheit zuständigen Ministers unter Berücksichtigung der Art Nahrungsmittel oder der Tätigkeit des Betreibers pro Einheit oder pro kg festgelegt wird.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Sonderaufträge, die betroffenen Betreiber, den Betrag der Gebühr oder des Gesundheitsbeitrags sowie den Modus ihrer Berechnung, Eintreibung, Fakturierung, Bezahlung und Bindung an den Verbraucherpreisindex. Er bestimmt die Dienste, die mit der Eintreibung beauftragt sind. Darüber hinaus bestimmt Er gegebenenfalls die besonderen Regeln in Bezug auf die Überwälzung der Gebühr beziehungsweise des Gesundheitsbeitrags und die Folgen bei Nichtzahlung oder verspäteter Zahlung. Diese dem König erteilten Vollmachten erlöschen sechs Monate nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes. Im Fall eines Gesundheitsbeitrags werden die in Ausführung des vorliegenden Gesetzes ergangenen Erlasse von Rechts wegen mit rückwirkender Kraft bis zum Datum ihres Inkrafttretens aufgehoben, falls sie nicht binnen dem Kalenderjahr, das auf das Datum ihres Inkrafttretens folgt, vom Gesetzgeber bestätigt worden sind.

Art. 3 - *[Abänderungsbestimmungen]*

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Januar 2003

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Verbraucherschutzes, der Volksgesundheit und der Umwelt

J. TAVERNIER

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 1477

[2010/09469]

18 APRIL 2010. — Wet tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de machtiging tot burgerlijke partijstelling in het kader van de voogdij betreft (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 410, § 1, 7^o, van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 29 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 13 februari 2003, worden de woorden « voor de feitenrechter voor wie de zaak werd vastgesteld op verzoek van het openbaar ministerie af als gevolg van een beschikking van verwijzing » opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Staatssecretaris voor Gezinsbeleid,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van de heer Terwingen c.s., nr. 52-1838/1.

Zitting 2009-2010.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Addendum, nr. 52-1838/2. — Verslag, nr. 52-1838/3. — Tekst verbeterd door de commissie, nr. 52-1838/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 52-1838/5.

Zie ook : *Integraal verslag* : 11 maart 2010.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 4-1699/1.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 1477

[2010/09469]

18 AVRIL 2010. — Loi modifiant le Code civil en ce qui concerne l'autorisation pour une constitution de partie civile dans le cadre de la tutelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 410, § 1^{er}, 7^o, du Code civil, remplacé par la loi du 29 avril 2001 et modifié par la loi du 13 février 2003, les mots « devant la juridiction de fond devant laquelle l'affaire a été fixée à la requête du ministère public ou à la suite d'une ordonnance de renvoi » sont abrogés.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Secrétaire d'Etat à la Politique des Familles,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Note

(1) *Session 2008-2009.*

Chambre des représentants :

Document parlementaire. — Proposition de loi de M. Terwingen et consorts, n° 52-1838/1.

Session 2009-2010.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Addendum, n° 52-1838/2. — Rapport, n° 52-1838/3. — Texte corrigé par la commission, n° 52-1838/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 52-1838/5.

Voir aussi : *Compte-rendu intégral* : 11 mars 2010.

Sénat :

Document parlementaire. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 4-1699/1.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 1478

[2009/205821]

18 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van artikelen 8bis en 31bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 2, § 1;

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, artikel 23, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 24 juli 2008 en bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 8bis, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van artikelen 8bis en 31bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 oktober 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 december 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 16 december 2009;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 26 januari 2010;

Gelet op het advies nr. 47.873/1 van de Raad van State, gegeven op 15 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 21 april 2007 tot wijziging van artikelen 8bis en 31bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 oktober 2009, worden de woorden "1 januari 2010" vervangen door de woorden "1 juli 2010".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

DeVice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en Asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 1478

[2009/205821]

18 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8bis et 31bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 2, § 1^{er};

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, l'article 23, modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 24 juillet 2008 et par l'arrêté royal du 8 août 1997;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 8bis, remplacé par l'arrêté royal du 21 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8bis et 31bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté royal du 28 octobre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 décembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 décembre 2009;

Vu l'avis du Conseil national du travail, donné le 26 janvier 2010;

Vu l'avis n° 47.873/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Ministre de l'Emploi et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 21 avril 2007 modifiant les articles 8bis et 31bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'arrêté royal du 28 octobre 2009, les mots "1 janvier 2010" sont remplacés par les mots "1^{er} juillet 2010".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et la Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 1479

[C — 2010/22251]

27 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 2005 betreffende de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het kader van nieuwe alternatieven in de ouderenzorg ter ondersteuning van de thuisverzorging

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 56, § 2, eerste lid, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 2005 betreffende de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het kader van nieuwe alternatieven in de ouderenzorg ter ondersteuning van de thuisverzorging;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 17 juni 2009;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 22 juni 2009;

Gelet op het advies van Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 januari 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 19 april 2010;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging te behouden ten voordele van nieuwe initiatieven in de ouderenzorg ter ondersteuning van de thuisverzorging, totdat deze nieuwe initiatieven in de loop van 2010 ten laste worden genomen door de middelen voorzien in het aanhangsel nr. 2 bij het protocol nr. 3 van 13 juni 2005 gesloten tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 april 2005, gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 oktober 2008, betreffende de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het kader van nieuwe alternatieven in de ouderenzorg ter ondersteuning van de thuisverzorging, worden de woorden « vier jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 juli 2009.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINXSERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 1479

[C — 2010/22251]

27 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 2005 relatif à l'intervention de l'assurance soins de santé dans le cadre de nouvelles alternatives de soins aux personnes âgées destinées à renforcer les soins à domicile

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 1°;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 2005 relatif à l'intervention de l'assurance soins de santé dans le cadre de nouvelles alternatives de soins aux personnes âgées destinées à renforcer les soins à domicile;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 17 juin 2009;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 22 juin 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 janvier 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 19 avril 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de maintenir l'intervention de l'assurance soins de santé en faveur de certaines nouvelles initiatives de soins aux personnes âgées, destinées à renforcer les soins à domicile, en attendant que ces nouvelles initiatives soient régulièrement prises en charge au cours de l'année 2010 par le biais des moyens prévus dans l'avenant n° 2 au protocole n° 3 du 13 juin 2005, conclu entre le gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 avril 2005 modifié par l'arrêté royal du 17 octobre 2008, relatif à l'intervention de l'assurance soins de santé dans le cadre de nouvelles alternatives de soins aux personnes âgées destinées à renforcer les soins à domicile, les mots « quatre ans » sont remplacés par les mots « cinq ans ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2009.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2010 — 1480

[C – 2010/24143]

26 APRIL 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, artikel 5, § 1, eerste lid, 1^o en 10^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines;

Gelet op de kennisgeving aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, de Hoge Gezondheidsraad, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Raad voor het Verbruik;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 februari 2010;

Gelet op advies 47.954/3 van de Raad van State, gegeven op 23 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 18^o, van het koninklijk besluit van 5 december 2004 houdende vaststelling van productnormen voor inwendige verbrandingsmotoren in niet voor de weg bestemde mobiele machines, wordt aangevuld als volgt :

« Deze functie wordt vervuld door AIB-Vincotte International SA, Jan Olieslagerslaan 35, B-1800 Vilvoorde. »

Art. 2. In artikel 10 van hetzelfde besluit wordt paragraaf 8, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 augustus 2005, vervangen als volgt :

« § 8. De keuringsinstantie staat het in de handel brengen van motoren zoals gedefinieerd in bijlage I, A, i), en A, ii), toe volgens de flexibele regeling overeenkomstig de bepalingen van bijlage XIII.

Het verzoek van een fabrikant van originele uitrusting aan de keuringsinstantie gebeurt via de website www.manufacturer-offroad.be/

Het aantal motoren dat vermeld wordt in bijlage XIII slaat op het totale grondgebied van de Europese Unie.

Op de etiketten mag ook een gelijkkluidende tekst in het Engels vermeld worden.

De etiketten moeten leesbaar en zichtbaar worden aangebracht. »

Art. 3. De Minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2010 — 1480

[C – 2010/24143]

26 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 10^o;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers;

Vu la notification au Conseil fédéral du Développement durable, au Conseil supérieur de la Santé, au Conseil central de l'Economie et au Conseil de la Consommation;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 février 2010;

Vu l'avis 47.954/3 du Conseil d'Etat, donné le 23 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 18^o, de l'arrêté royal du 5 décembre 2004 concernant l'établissement des normes de produits pour des moteurs à combustion interne aux engins mobiles non routiers, est complété comme suit :

« Cette fonction est remplie par AIB-Vincotte International SA, Jan Olieslagerslaan 35, B-1800 Vilvoorde. »

Art. 2. Dans l'article 10 du même arrêté, le paragraphe 8, inséré par l'arrêté royal du 10 août 2005, est remplacé comme suit :

« § 8. L'autorité compétente en matière de réception autorise la mise sur le marché de moteurs répondant aux définitions de l'annexe I^{re}, A, i) et A, ii), dans le cadre du mécanisme de flexibilité conformément aux dispositions de l'annexe XIII.

La requête adressée par un fabricant de l'équipement d'origine à l'autorité compétente en matière de réception a lieu via le site web www.manufacturer-offroad.be/

Le nombre de moteurs mentionné à l'annexe XIII comprend tout le territoire de l'Union européenne.

Un texte en anglais conforme peut également être mis sur les étiquettes.

Les étiquettes doivent être apposées de façon lisible et visible. »

Art. 3. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2010 — 1481

[C - 2010/07131]

25 MAART 2010. — Koninklijk besluit tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, artikel 8, § 1, derde lid, en artikel 27, § 1, vervangen bij de wet van 22 maart 2001;

Gelet op de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 22 maart 2001, en artikel 38;

Gelet op de wet van 25 mei 2000 betreffende de personeelsenveloppe van militairen, artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, artikel 48;

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 243;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1976 houdende vaststelling van de officierenkorpsen van de krijgsmacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentie-pools;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 11 december 2009;

Gelet op advies 47.805/4 van de Raad van State, gegeven op 1 maart 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren

Artikel 1. In artikel 65, § 1, van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 december 2005, worden de woorden "ter aanduiding van het korps waarin zij zijn opgenomen" opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — Wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht

Art. 2. In artikel 15, § 1, eerste lid, 1^o, van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van de krijgsmacht, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 september 1966 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 januari 2003 en 27 maart 2003, worden de woorden "onderofficieren-scheepswerktuigkundigen van de marine die vragen om de opleiding van officier-werktuigkundige" vervangen door de woorden "onderofficieren technische dienst van de marine die vragen om de opleiding scheepswerktuigkunde".

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2010 — 1481

[C - 2010/07131]

25 MARS 2010. — Arrêté royal modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, et l'article 27, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 mars 2001;

Vu la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 mars 2001, et l'article 38;

Vu la loi du 25 mai 2000 relative à l'enveloppe en personnel militaire, l'article 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 2 août 2002;

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, l'article 48;

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées, l'article 243;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1976 déterminant les corps d'officiers des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétences;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 11 décembre 2009;

Vu l'avis 47.805/4 du Conseil d'Etat, donné le 1^{er} mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Modification de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière

Article 1^{er}. Dans l'article 65, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, remplacé par l'arrêté royal du 25 juin 1991 et modifié par l'arrêté royal du 21 décembre 2005, les mots "correspondant au corps dans lequel ils sont admis" sont abrogés.

CHAPITRE 2. — Modification de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées

Art. 2. Dans l'article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces armées, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 1966 et modifié par les arrêtés royaux des 13 janvier 2003 et 27 mars 2003, les mots "sous-officiers mécaniciens de marine de la marine qui demandent à recevoir la formation d'officier mécanicien" sont remplacés par les mots "sous-officiers service technique de la marine qui demandent à recevoir la formation en mécanique navale".

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 5 oktober 1976 houdende vaststelling van de officierenkorpsets van de krijgsmacht*

Art. 3. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1976 houdende vaststelling van de officierenkorpsets van de krijgsmacht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juli 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De officieren van de marine worden ingedeeld in het korps van het marinepersoneel. »

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede*

Art. 4. In de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 juli 1998 houdende verdeling van de personeelsenveloppe voor de militairen van het actief kader in periode van vrede, worden de tabel V, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 augustus 2006, en de tabel X, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 september 2007, vervangen door de tabellen V en X van de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsets en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld*

Art. 5. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsets en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld worden de woorden "één van de korpsets bepaald in tabel C in bijlage 1 bij dit besluit" vervangen door de woorden "het korps van het marinepersoneel".

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 34/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 34/1. De korpsets en specialiteiten van de marine opgesomd in artikel 3, zoals bepaald de dag vóór de inwerkingtreding van deze bepaling, gaan op in het korps en de specialiteiten van de marine overeenkomstig de tabel in bijlage 4 bij dit besluit. »

Art. 7. In de bijlage 1 bij hetzelfde besluit wordt de tabel C vervangen door de tabel C van de bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

Art. 8. In hetzelfde besluit wordt een bijlage 4 ingevoegd die als bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit.

HOOFDSTUK 6. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentiepools*

Art. 9. In de bijlage B bij het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentiepools worden de tabellen I en II, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 september 2008, vervangen door de tabellen I en II van de bijlage 4 gevoegd bij dit besluit.

HOOFDSTUK 7. — *Eindbepalingen*

Art. 10. Artikel 9 van dit besluit treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 9 juli 2007 betreffende de organisatie van de vakrichtingen, expertisedomeinen en competentiepools.

Art. 11. De Minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté royal du 5 octobre 1976 déterminant les corps d'officiers des forces armées*

Art. 3. L'article 3 de l'arrêté royal du 5 octobre 1976 déterminant les corps d'officiers des forces armées, modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1998, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. Les officiers de la marine sont affectés dans le corps du personnel de la marine. »

CHAPITRE 4. — *Modification de l'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix*

Art. 4. Dans l'annexe à l'arrêté royal du 14 juillet 1998 répartissant l'enveloppe en personnel pour les militaires du cadre actif en période de paix, le tableau V, remplacé par l'arrêté royal du 7 août 2006, et le tableau X, remplacé par l'arrêté royal du 12 septembre 2007, sont remplacés par les tableaux V et X de l'annexe 1re jointe au présent arrêté.

CHAPITRE 5. — *Modification de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées*

Art. 5. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées, les mots "un des corps fixés au tableau C de l'annexe 1re au présent arrêté" sont remplacés par les mots "le corps du personnel de la marine".

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 34/1 rédigé comme suit :

« Art. 34/1. Les corps et spécialités de la marine énumérés à l'article 3, tels que fixés la veille de la date d'entrée en vigueur de la présente disposition, sont intégrés dans le corps et les spécialités de la marine conformément au tableau de l'annexe 4 au présent arrêté. »

Art. 7. Dans l'annexe 1^{re} au même arrêté, le tableau C est remplacé par le tableau C de l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 8. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 4 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

CHAPITRE 6. — *Modification de l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétences*

Art. 9. Dans l'annexe B à l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétences, les tableaux I et II, remplacés par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2008, sont remplacés par les tableaux I et II de l'annexe 4 jointe au présent arrêté.

CHAPITRE 7. — *Dispositions finales*

Art. 10. L'article 9 du présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 9 juillet 2007 relatif à l'organisation des filières de métiers, domaines d'expertise et pôles de compétences.

Art. 11. Le Ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

TABEL V.

Officieren van de marine : verdeling per korps, per nationale en internationale functies, en per graad van de hoofdofficieren en van de lagere officieren.

		Hoofdofficieren				Lagere officieren	ALGEMEEN TOTAAL
		KTZ	FKP	KVK	TOTAAL		
KORPS	Personeel van de marine	7	13	33	53	210	263
	INTERNATIONALE FUNCTIES	2	5	3	10	-	10
	ALGEMEEN TOTAAL	9	18	36	63	210	273

TABEL X. Onderofficieren van de marine : verdeling en niet-verdeling per korps van de onderofficieren verdeeld per personeelsondercategorie of per groep van personeelsondercategorieën.

	KORPS	PERSONEELSONDERCATEGORIE		ALGEMEEN TOTAAL
		Hoofdonderofficieren	Keur- en lagere onderofficieren	
	Marinepersoneel	119	870	989

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

Annexe 2 à l'arrêté royal du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

Tabel C Korpsen en specialiteiten voor de onderofficieren van de marine	
Korps	Specialiteit
Marinepersoneel	nautische dienst
	gebrevetteerd in navigatie
	detector
	wapentechnicus
	duiker-ontmijner
	marineverbindingen
	wapentechnische dienst
	technische dienst
	scheepstimmerman
	voertuighersteller
	draaier-bankwerker
	marine-infanterie
	administratie
	bevoorrading
kok	

Tableau C Corps et spécialités pour les sous-officiers de la marine	
Corps	Spécialité
Personnel de la marine	service nautique
	breveté en navigation
	détecteur
	technicien d'armes
	plongeur-démineur
	transmissions maritimes
	service technique d'armement
	service technique
	charpentier de marine
	réparateur véhicules
	tourneur-ajusteur
	infanterie de marine
	administration
	approvisionnement
cuisinier	

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

Bijlage 4 bij het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld

Overgangstabel korpsen / specialiteiten van de marine

Korpsen en specialiteiten voor de onderofficieren van de marine de dag vóór de inwerkingtreding van artikel 34/1		Korps en specialiteiten voor de onderofficieren van de marine vanaf de datum van inwerkingtreding van artikel 34/1	
Korps	Specialiteit	Korps	Specialiteit
Dekpersoneel	onderofficier dek	Marinepersoneel	nautische dienst
	gebrevetteerd in navigatie		gebrevetteerd in navigatie
	detector ASW/ASUW		detector
	detector AAW/EW		wapentechnicus
	wapentechnicus		duiker-ontmijner
	duiker-ontmijner		marineverbindingen
	onderofficier transmissies		wapentechnische dienst
Technisch personeel	hersteller marinebewapening	Marinepersoneel	technische dienst
	radartechnicus		scheepstimmerman
	sonartechnicus		voertuighersteller
	radiotechnicus		draaijer-bankwerker
	computertechnicus		marine-infanterie
	instrumentenhersteller		administratie
	telegrafiehersteller		bevoorrading
	scheepswerktuigkundige		kok
	scheepselectricien		
	scheepstimmerman		
	voertuighersteller		
	draaijer-bankwerker		
Personeel van de diensten	marine-infanterie		
	onderofficier administratie		
	onderofficier bevoorrading		
	meester kok		

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

Bijlage 4 bij het koninklijk besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

Table I: Integratie van de korpsen / specialiteiten van de landmacht, de luchtmacht, de marine, de medische dienst en van het bijzondere korps van de muzikanten in de vakrichtingen / expertisedomeinen voor de officieren en militaire experts

	Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 5 oktober 1976 houdende vaststelling van de officierenkorpsen van de krijgsmacht (a)	Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)
Landmacht	Infanterie	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
	Pantsertroepen	VR Informatievergaring
	Artillerie	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
	Genie	VR Informatievergaring
	Transmissietroepen	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
	Logistiek	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
	Administratie	VR Militaire en burgergenie
		VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen
		VR "Supply chain" en mobiliteit
		VR Militaire en burgergenie
		VR Technieken van het grondmaterieel
		VR Technieken van het luchtmaterieel
		VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen
		VR Algemene steun
Luchtmacht	Varend personeel	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
	Niet-varend personeel	VR Algemene steun
		VR "Supply chain" en mobiliteit
		VR Informatievergaring
		VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
		VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
		VR Luchtcontrole
		VR Militaire en burgergenie
		VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen
		VR Technieken van het luchtmaterieel
	Licht Vliegwezen	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen

	<p>Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 5 oktober 1976 houdende vaststelling van de officierenkorpsen van de krijgsmacht (a)</p>	<p>Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)</p>
Marine	Marinepersoneel	<p>VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Technieken van het marinematerieel VR Algemene steun VR “Supply chain” en mobiliteit</p>
Medische dienst	<p>Medisch technisch Medisch ondersteunend</p>	<p>ED Medische technieken VR Medische steun VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen ED Medische technieken</p>
Muzikanten	Muzikant landmacht	ED Speciale technieken
	Muzikant luchtmacht	ED Speciale technieken
	Muzikant marine	ED Speciale technieken

Tabel II: Integratie van de korpsen / specialiteiten van de landmacht, de luchtmacht, de marine, de medische dienst en van het bijzondere korps van de muzikanten in vakrichtingen / expertisedomeinen voor de onderofficieren en militaire specialisten

Landmacht	Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld (a)	Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)
Infanterie	Infanterie	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
Pantsertroepen	Lichamelijke opvoeding Tank	VR Algemene steun VR Informatievergaring
	Verkenning	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
	Slagveldbewaking	VR Informatievergaring
Artillerie	Veldartillerie	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
	Luchtdoelartillerie	VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
	UAV	VR Informatievergaring
Genie	Gevechtsgenie	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
	Constructiegenie	VR Militaire en burgergenie
Communicatie- en informatiesystemen	Operator communicatie- en informatiesystemen	VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen
	Steun informatie- en communicatietechnologie	VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen ED Informatie- en communicatietechnologie
	Informatica	VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen ED Informatie- en communicatietechnologie

Landmacht	Logistiek	Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld (a)	Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)
		Specialist bevoorrading	VR "Supply chain" en mobiliteit
		Specialist transport en controle der bewegingen	VR Militaire en burgergenie
		Specialist catering	VR "Supply chain" en mobiliteit
		Specialist munitievernieuwing	VR Algemene steun
		Specialist OVO	VR "Supply chain" en mobiliteit
		Technicus materieel licht vliegwezen en UAV	VR Militaire en burgergenie
		Technicus rollend materieel en tuigen	VR Militaire en burgergenie
		Technicus materialen	VR Technieken van het luchtmaterieel
		Technicus bewapening en optiek	VR Technieken van het grondmaterieel
		Technicus electronica	VR Technieken van het grondmaterieel
			VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen
		Technicus optronica	VR Technieken van het luchtmaterieel
			VR Technieken van het grondmaterieel
Administratie	VR Technieken van het luchtmaterieel		
		VR Algemene steun	

Luchtmacht	Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld (a)	Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)			
			Varend personeel	Boordmecaniciën	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
				SARSO	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
				Redder-duiker	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
				Loadmaster-steward	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
			Niet-varend personeel	Luchtoperaties	VR Algemene steun
					VR Informatievergaring
					VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen
					VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen
					VR Luchtcontrole
				Techniek vliegtuigen	VR Technieken van het luchtmaterieel
				C3IS	VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen
					ED Informatie- en communicatietechnologie
				Grondoperaties	VR Algemene steun
		VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen			
		VR Militaire en burgergenie			
	Technische steun	VR Algemene steun			
		VR Technieken van het grondmaterieel			
		VR Technieken van het luchtmaterieel			
	Niet-technische steun	VR Algemene steun			
		VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen			
Licht Vliegwezen	Varend personeel van het licht vliegwezen	VR Inwerkingstelling van luchtwapensystemen			

Marine	<p>Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld (a)</p>	<p>Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)</p>
<p>Marinepersoneel</p>	<p>Nautische dienst Gebreveteerd in navigatie Detector Wapentechnicus Duiker-ontmijner Marineverbindingen Wapentechnische dienst Technische dienst Scheepstimmerman Voertuighersteller Draaier-bankwerker Marine-infanterie Administratie Bevoorrading Kok</p>	<p>VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Militaire en burgergenie VR Inwerkingstelling van marinewapensystemen VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen VR Technieken van het marinematerieel VR Technieken van het marinematerieel VR Militaire en burgergenie VR Technieken van het grondmaterieel VR Technieken van het grondmaterieel VR Technieken van het marinematerieel VR Inwerkingstelling van grondwapensystemen VR Algemene steun VR "Supply chain" en mobiliteit VR Algemene steun</p>

Medische dienst	Korpsen en specialiteiten van het koninklijk besluit van 13 januari 2003 betreffende de organisatie van de korpsen en specialiteiten in dewelke de onderofficieren van de krijgsmacht worden ingedeeld (a)	Vakrichtingen (VR) en expertisedomeinen (ED) (a)
Muzikanten	Medisch ondersteunend personeel Muzikant landmacht Muzikant luchtmacht Muzikant marine	VR Medische steun VR Technieken van communicatie- en informatiesystemen ED Medische technieken ED Speciale technieken ED Speciale technieken ED Speciale technieken

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 maart 2010 tot wijziging van meerdere bepalingen betreffende de korpsen en specialiteiten van de officieren en onderofficieren van de marine

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

Annexe 1 à l'arrêté royal du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

TABLEAU V. Officiers de la marine : répartition par corps, par fonctions nationales et internationales, et par grade des officiers supérieurs et des officiers subalternes.

CORPS	Personnel de la marine	Officiers supérieurs				TOTAL	Officiers subalternes	TOTAL GENERAL
		CPV	CPF	CPC	TOTAL			
		7	13	33	53	210	263	
	FONCTIONS INTERNATIONALES	2	5	3	10	-	10	
	TOTAL GENERAL	9	18	36	63	210	273	

TABLEAU X. Sous-officiers de la marine : répartition et non-répartition par corps des sous-officiers répartis par sous-catégorie de personnel ou par groupe de sous-catégories de personnel.

CORPS	Personnel de la marine	SOUS-CATEGORIES DE PERSONNEL		TOTAL GENERAL
		Sous-officiers supérieurs	Sous-officiers d'élite et Sous-officiers subalternes	
		119	870	989

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Annexe 3 à l'arrêté royal du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

Annexe 4 à l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées

Table de correspondance corps / spécialités de la marine

Corps et spécialités pour les sous-officiers de la marine la veille de la date d'entrée en vigueur de l'article 34/1		Corps et spécialités pour les sous-officiers de la marine à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 34/1		
Corps	Spécialité	Corps	Spécialité	
Personnel de pont	sous-officier pont	Personnel de la marine	service nautique	
	breveté navigation		breveté en navigation	
	détecteur ASW/ASUW		détecteur	
	détecteur AAW/EW			
	technicien d'armes		technicien d'armes	
	plongeur-démineur		plongeur-démineur	
	sous-officier transmissions		transmissions maritimes	
Personnel technique	réparateur armement naval		service technique d'armement	
	technicien radar			
	technicien sonar			
	technicien radio			
	technicien computer			
	réparateur instruments			
	réparateur télégraphie			
	mécanicien de marine	service technique		
	électricien de marine			
	charpentier de marine	charpentier de marine		
	réparateur véhicules	réparateur véhicules		
tourneur-ajusteur	tourneur-ajusteur			
Personnel des services	infanterie de marine	infanterie de marine		
	sous-officier administration	administration		
	sous-officier approvisionnement	approvisionnement		
	maître cuisinier	cuisinier		

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Annexe 4 à l'arrêté royal du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

Tableau I: Intégration des corps / spécialités de la force terrestre, de la force aérienne, du service médical et du corps spécial des musiciens dans les filières de métiers / domaines d'expertise pour les officiers et les experts militaires

	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 5 octobre 1976 déterminant les corps d'officiers des forces armées (a)	Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)
Force terrestre	Infanterie	FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
	Troupes blindées	FM Collecte de l'information
		FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
	Artillerie	FM Collecte de l'information
		FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
		FM Emploi des systèmes d'arme aériens
	Génie	FM Génie civil et militaire
	Troupes de transmission	FM Techniques des systèmes de communication et d'information
	Logistique	FM "Supply chain" et mobilité
		FM Génie civil et militaire
	FM Techniques du matériel terrestre	
	FM Techniques du matériel aérien	
	FM Techniques des systèmes de communication et d'information	
Administration	FM Appui général	
Force aérienne		FM Emploi des systèmes d'arme aériens
Personnel navigant		FM Appui général
Personnel non-navigant		FM "Supply chain" et mobilité
		FM Collecte de l'information
		FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
		FM Emploi des systèmes d'arme aériens
		FM Contrôle aérien
		FM Génie civil et militaire
		FM Techniques des systèmes de communication et d'information
		FM Techniques du matériel aérien
Aviation légère		FM Emploi des systèmes d'arme aériens

	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 5 octobre 1976 déterminant les corps d'officiers des forces armées (a)	Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)
Marine	Personnel de la marine	FM Emploi des systèmes d'arme aériens FM Emploi des systèmes d'arme navals FM Techniques du matériel naval FM Appui général FM "Supply chain" et mobilité
Service médical	Technique médical Support médical	DE Techniques médicales FM Appui médical FM Techniques des systèmes de communication et d'information DE Techniques médicales
Musiciens	Musicien force terrestre Musicien force aérienne Musicien marine	DE Techniques spéciales DE Techniques spéciales DE Techniques spéciales

Tableau II: Intégration des corps / spécialités de la force terrestre, de la force aérienne, de la marine, du service médical et du corps spécial des musiciens dans les filières de métiers / domaines d'expertise pour les sous-officiers et spécialistes militaires

Force terrestre	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées (a)		Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)
	Infanterie	Infanterie	FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
		Education physique	FM Appui général
	Troupes blindées	Tank	FM Collecte de l'information
		Reconnaissance	FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
	Artillerie	Surveillance du champ de bataille	FM Collecte de l'information
		Artillerie de campagne	FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
		Artillerie anti-aérienne	FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
		UAV	FM Collecte de l'information
	Génie	Génie de combat	FM Emploi des systèmes d'arme aériens
		Génie de construction	FM Génie civil et militaire
	Systèmes de communication et d'information	Opération systèmes de communication et d'information	FM Génie civil et militaire
		Support technologie d'information et de communication	FM Techniques des systèmes de communication et d'information
		Informatique	DE Technologie de l'information et de la communication
			FM Techniques des systèmes de communication et d'information
		DE Technologie de l'information et de la communication	

Force terrestre	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées (a)	Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)	
Logistique	Spécialiste approvisionnement	FM "Supply chain" et mobilité FM Génie civil et militaire	
	Spécialiste transport et contrôle des mouvements	FM "Supply chain" et mobilité	
	Spécialiste catering	FM Appui général FM "Supply chain" et mobilité	
	Spécialiste rénovation munition	FM Génie civil et militaire	
	Spécialiste EDEE	FM Génie civil et militaire	
	Technicien matériel aviation légère et UAV	FM Techniques du matériel aérien	
	Technicien matériel roulant et engins	FM Techniques du matériel terrestre	
	Technicien matériaux	FM Techniques du matériel terrestre	
	Technicien armement et optique	FM Techniques du matériel terrestre FM Techniques du matériel aérien	
	Technicien électronique	FM Techniques du matériel terrestre FM Techniques du matériel aérien	
	Technicien optronique	Techniques des systèmes de communication et d'information	FM Techniques des systèmes de communication et d'information
		Techniques du matériel terrestre	FM Techniques du matériel terrestre
	Administration	Administration	FM Techniques du matériel aérien FM Appui général

Force aérienne	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées (a)	Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)				
				Personnel navigant	Mécanicien de bord	FM Emploi des systèmes d'arme aériens
					SARSO	FM Emploi des systèmes d'arme aériens
					Plongeur-sauveteur	FM Emploi des systèmes d'arme aériens
					Loadmaster-steward	FM Emploi des systèmes d'arme aériens
				Personnel non-navigant	Opérations aériennes	FM Appui général FM Collecte de l'information FM Emploi des systèmes d'arme terrestres FM Emploi des systèmes d'arme aériens FM Contrôle aérien
					Technique d'avions	FM Techniques du matériel aérien
					C3IS	FM Techniques des systèmes de communication et d'information DE Technologie de l'information et de la communication
					Opérations terrestres	FM Appui général FM Emploi des systèmes d'arme terrestres FM Génie civil et militaire
					Support technique	FM Appui général FM Techniques du matériel terrestre FM Techniques du matériel aérien
					Support non-technique	FM Appui général FM Techniques des systèmes de communication et d'information
					Personnel navigant de l'aviation légère	FM Emploi des systèmes d'arme aériens
				Aviation légère		

Marine	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées (a)	Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)
Personnel de la marine	Service nautique	FM Emploi des systèmes d'arme navals
	Brevet en navigation	FM Emploi des systèmes d'arme navals
	Détecteur	FM Emploi des systèmes d'arme navals
	Technicien d'armes	FM Emploi des systèmes d'arme navals
	Plongeur-démineur	FM Emploi des systèmes d'arme navals
	Transmissions maritimes	FM Génie civil et militaire
	Service technique d'armement	FM Emploi des systèmes d'arme navals
	Service technique	FM Techniques des systèmes de communication et d'information
	Charpentier de marine	FM Techniques du matériel naval
	Réparateur véhicules	FM Génie civil et militaire
	Tourneur-ajusteur	FM Techniques du matériel terrestre
	Infanterie de marine	FM Techniques du matériel terrestre
	Administration	FM Techniques du matériel naval
	Approvisionnement	FM Emploi des systèmes d'arme terrestres
	Cuisinier	FM Appui général
		FM "Supply chain" et mobilité
		FM Appui général

	Corps et spécialités de l'arrêté royal du 13 janvier 2003 relatif à l'organisation des corps et spécialités auxquels sont affectés les sous-officiers des forces armées (a)	Filières de métiers (FM) et domaines d'expertise (DE) (a)
Service médical	Personnel support médical	FM Appui médical FM Techniques des systèmes de communication et d'information DE Techniques médicales
Musiciens	Musicien force terrestre	DE Techniques spéciales
	Musicien force aérienne	DE Techniques spéciales
	Musicien marine	DE Techniques spéciales

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 mars 2010 modifiant plusieurs dispositions relatives aux corps et spécialités des officiers et sous-officiers de la marine

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2010 — 1482

[C - 2010/07144]

18 APRIL 2010.— Koninklijk besluit tot wijziging van verschillende koninklijke besluiten van toepassing op de militaire aalmoezeniers en de morele consulenten bij de Krijgsmacht

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 107 en 167, §1, 2e lid;

Gelet op de wet van 18 februari 1991 betreffende de morele consulenten bij de Krijgsmacht, die tot de niet-confessionele gemeenschap van België behoren, artikel 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 ter regeling van den staat en den stand der militaire aalmoezeniers,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende het statuut van de morele consulenten bij de Krijgsmacht die tot de niet-confessionele gemeenschap van België behoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveau's A, B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 19 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 8 december 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Pensioenen, d.d. 21 april 2008;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van het Sectorcomité XIV, gesloten op 11 december 2009;

Gelet op het advies 47.773/4 van de Raad van State, gegeven op 22 februari 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 ter regeling van den staat en den stand der militaire aalmoezeniers*

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 ter regeling van den staat en den stand der militaire aalmoezeniers, wordt een artikel *1bis* ingevoegd, luidende :

« Artikel *1bis*. De militaire aalmoezenier mag geen ander bezoldigd ambt uitoefenen.

Op aanvraag van de hogere overheid van de eredienst van de betrokken aalmoezenier, kan de Koning evenwel de cumulatie met een ander bezoldigd ambt toelaten.

De Koning kan bovendien de militaire aalmoezenier die dat aanvraagt, machtiging verlenen tot het uitoefenen van zijn ambt met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid. ».

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel *1ter* ingevoegd, luidende :

« Artikel *1ter*. § 1. De militaire aalmoezenier die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid moet de helft, twee derden, drie vierden of vier vijfden van de prestaties verrichten die hem normaal worden opgelegd.

Deze prestaties worden ofwel elke dag ofwel volgens een andere vaste verdeling over de week verricht.

De verminderde prestaties moeten steeds een aanvang nemen op de eerste dag van een maand.

Een wijziging van de werkkalender tijdens een lopende periode van verminderde prestaties moet steeds ingaan op de eerste dag van de maand.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2010 — 1482

[C - 2010/07144]

18 AVRIL 2010. — Arrêté royal modifiant divers arrêtés royaux applicables aux aumôniers militaires et conseillers moraux auprès des Forces armées

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 107 et 167, § 1^{er}, alinéa 2;

Vu la loi du 18 février 1991 relative aux conseillers moraux auprès des Forces armées, relevant de la Communauté non confessionnelle de Belgique, l'article 7;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'état et la position des aumôniers militaires,

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 portant statut des conseillers moraux auprès des Forces armées, relevant de la communauté non confessionnelle de Belgique;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux A, B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 juin 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 décembre 2006;

Vu l'accord de la Ministre des Pensions, donné le 21 avril 2008;

Vu le protocole de négociation du Comité de Secteur XIV, conclu le 11 décembre 2009;

Vu l'avis 47.773/4 du Conseil d'Etat, donné le 22 février 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 septembre 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'Etat et la position des aumôniers militaires*

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'état et la position des aumôniers militaires, il est inséré un article *1^{erbis}* rédigé comme suit :

« Article *1^{erbis}*. L'aumônier militaire ne peut exercer une autre fonction rémunérée.

Toutefois, à la demande de l'autorité supérieure du culte de l'aumônier concerné, le Roi peut autoriser le cumul avec une autre fonction rémunérée.

De plus, le Roi peut autoriser l'aumônier militaire qui en fait la demande, à exercer ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle. ».

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article *1^{erter}* rédigé comme suit :

« Article *1^{erter}*. § 1^{er}. L'aumônier militaire qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle est tenu d'effectuer la moitié, les deux tiers, les trois quarts ou les quatre cinquièmes des prestations qui lui sont normalement imposées.

Ces prestations s'effectuent soit chaque jour, soit selon une autre répartition fixée sur la semaine.

Les prestations réduites doivent toujours prendre cours le premier jour d'un mois.

Une modification du calendrier de travail pendant une période de prestations réduites en cours, doit toujours prendre cours le premier jour du mois.

De machtiging om verminderde prestaties te verrichten wordt toegekend voor een periode van ten minste drie en ten hoogste vierentwintig maanden.

De militaire aalmoezenier die verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid wenst te genieten, deelt aan de directeur-generaal human resources, de datum mee waarop de verminderde prestaties zullen aanvangen en de duur ervan. Die mededeling gebeurt schriftelijk minstens drie maanden vóór de aanvang van de verminderde prestaties, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere periode aanvaardt.

Voor elke verlenging wordt een aanvraag van de betrokken militaire aalmoezenier vereist. Zij moet ten minste een maand voor het verstrijken van het lopende verlov worden ingediend.

§ 2. De militaire aalmoezenier kan zijn ambt voltijds hernemen, vooraleer de toegestane periode verstrijkt behoudens een opzegperiode van drie maanden, tenzij de overheid een kortere periode aanvaardt.

§ 3. De militaire aalmoezenier die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid geniet de wedde die verschuldigd is voor de verminderde prestaties.

Zijn wedde wordt evenwel vermeerderd met het vijfde van de wedde die verschuldigd zou zijn voor de prestaties die niet worden verstrekt, wanneer hij de leeftijd van vijftig jaar heeft bereikt of wanneer hij ten minste twee kinderen die niet de volle leeftijd van vijftien jaar bereikt hebben ten laste heeft.

§ 4. De militaire aalmoezenier die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid kan tijdens de duur van afwezigheid zijn aanspraken op bevordering doen gelden.

§ 5. De machtiging om verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid te verrichten eindigt automatisch zonder opzegging :

1° in geval van afkondiging van mobilisatie;

2° in geval van afkondiging van de periode van oorlog;

3° in geval uitzonderlijke omstandigheden dit vereisen, bij beslissing van de Ministerraad.

In geval de aanwezigheid van de betrokken militaire aalmoezenier noodzakelijk is bij militairen die zich in de deelstanden « in hulpverlening » of « in operationele inzet » bevinden, wordt de machtiging om verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid te verrichten geschorst door de directeur-generaal human resources, voor de vereiste duur, bij gemotiveerde beslissing en mits een schriftelijke opzegging van één maand, die kan teruggebracht worden tot één week in uitzonderlijke gevallen. ».

Art. 3. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De periode dat ze afwezig zijn wegens het uitoefenen van hun ambt met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid, telt niet als dienstanciënniteit voor de bevordering. ».

HOOFDSTUK II. — Wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende het statuut van de morele consulenten bij de Krijgsmacht die tot de niet-confessionele gemeenschap van België behoren

Art. 4. In het artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 september 1994 houdende het statuut van de morele consulenten bij de Krijgsmacht die tot de niet-confessionele gemeenschap van België behoren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 mei 2001, wordt het woord « 12/2, » ingevoegd tussen de woorden « 7, » en « 13 ».

Art. 5. In de afdeling 2 van het hoofdstuk I van hetzelfde besluit wordt een artikel 12/1 ingevoegd, luidende :

« Artikel 12/1. De morele consulent mag geen ander bezoldigd ambt uitoefenen.

L'autorisation d'effectuer des prestations réduites est accordée pour une période de trois mois au moins et de vingt-quatre mois au plus.

L'aumônier militaire qui désire bénéficier de prestations réduites pour convenance personnelle, communique au directeur général human resources, la date à laquelle les prestations réduites prendront cours ainsi que leur durée. Cette communication se fait par écrit au moins trois mois avant le début des prestations réduites, à moins que l'autorité, à la demande de l'intéressé, n'accepte une période plus courte.

Chaque prorogation est subordonnée à une demande de l'aumônier militaire concerné, introduite au moins un mois avant l'expiration du congé en cours.

§ 2. L'aumônier militaire peut reprendre ses fonctions à temps plein avant l'expiration de la période accordée moyennant un préavis de trois mois, à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court.

§ 3. L'aumônier militaire qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle bénéficie du traitement dû en raison des prestations réduites.

Toutefois, son traitement est augmenté du cinquième du traitement qui aurait été dû pour les prestations qui ne sont pas fournies, quand il a atteint l'âge de cinquante ans ou quand il a la charge d'au moins deux enfants n'ayant pas atteint l'âge de quinze ans accomplis.

§ 4. L'aumônier militaire qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle peut durant la période d'absence faire valoir ses titres à la promotion.

§ 5. L'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour convenance personnelle prend automatiquement fin sans préavis :

1° lorsque la mobilisation est décrétée;

2° lorsque la période de guerre est décrétée;

3° dans le cas où des circonstances exceptionnelles l'exigent, par décision du Conseil des Ministres.

Lorsque la présence de l'aumônier militaire concerné est requise auprès des militaires se trouvant dans les sous-positions « en assistance » ou « en engagement opérationnel », l'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour convenance personnelle est suspendue par le directeur général human resources, pour la durée nécessaire, par décision motivée et moyennant un préavis écrit d'un mois, qui peut être réduit à une semaine en cas de circonstances exceptionnelles. ».

Art. 3. L'article 15 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La période pendant laquelle ils sont absents en raison de l'exercice de leurs fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle, n'est pas comptée comme ancienneté de service pour l'avancement. ».

CHAPITRE II. — Modification de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 portant statut des conseillers moraux auprès des Forces armées, relevant de la Communauté non confessionnelle de Belgique

Art. 4. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 portant statut des conseillers moraux auprès des Forces armées, relevant de la Communauté non confessionnelle de Belgique, modifié par l'arrêté royal du 31 mai 2001, le mot « 12/2, » est inséré entre les mots « 7, » et « 13 ».

Art. 5. Dans la section 2 du chapitre I^{er} du même arrêté, il est inséré un article 12/1 rédigé comme suit :

« Article 12/1. Le conseiller moral ne peut exercer une autre fonction rémunérée.

Op aanvraag van de Centrale Raad der niet-confessionele Gemeenschap van België, kan de Koning evenwel de cumulatie met een ander bezoldigd ambt toelaten.

De Koning kan bovendien de morele consulent, die dat aanvraagt, machtiging verlenen tot het uitoefenen van zijn ambt met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid. ».

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 12/2 ingevoegd, luidende :

« Artikel 12/2. § 1. De morele consulent die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid moet de helft, twee derden, drie vierden of vier vijfden van de prestaties verrichten die hem normaal worden opgelegd.

Deze prestaties worden ofwel elke dag ofwel volgens een andere vaste verdeling over de week verricht.

De verminderde prestaties moeten steeds een aanvang nemen op de eerste dag van een maand.

Een wijziging van de werkalender tijdens een lopende periode van verminderde prestaties moet steeds ingaan op de eerste dag van de maand.

De machtiging om verminderde prestaties te verrichten wordt toegekend voor een periode van ten minste drie en ten hoogste vierentwintig maanden.

De morele consulent die verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid wenst te genieten, deelt aan de directeur-generaal human resources, de datum mee waarop de verminderde prestaties zullen aanvangen en de duur ervan. Die mededeling gebeurt schriftelijk minstens drie maanden vóór de aanvang van de verminderde prestaties, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere periode aanvaardt.

Voor elke verlenging wordt een aanvraag van de betrokken morele consulent vereist. Zij moet ten minste een maand voor het verstrijken van het lopende verlof worden ingediend.

§ 2. De morele consulent kan zijn ambt voltijds hernemen, vooraleer de toegestane periode verstrijkt behoudens een opzegperiode van drie maanden, tenzij de overheid een kortere periode aanvaardt.

§ 3. De morele consulent die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid geniet de wedde die verschuldigd is voor de verminderde prestaties.

Zijn wedde wordt evenwel vermeerderd met het vijfde van de wedde die verschuldigd zou zijn voor de prestaties die niet worden verstrekt, wanneer hij de leeftijd van vijftig jaar heeft bereikt of wanneer hij ten minste twee kinderen die niet de volle leeftijd van vijftien jaar bereikt hebben ten laste heeft.

§ 4. De morele consulent die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid kan tijdens de duur van afwezigheid zijn aanspraken op bevordering doen gelden.

§ 5. De machtiging om verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid te verrichten eindigt automatisch zonder opzegging :

1° in geval van afkondiging van mobilisatie;

2° in geval van afkondiging van de periode van oorlog;

3° in geval uitzonderlijke omstandigheden dit vereisen, bij beslissing van de Ministerraad.

In geval de aanwezigheid van de betrokken morele consulent noodzakelijk is bij militairen die zich in de deelstanden « in hulpverlening » of « in operationele inzet » bevinden, wordt de machtiging om verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid te verrichten geschorst door de directeur-generaal human resources, voor de vereiste duur, bij gemotiveerde beslissing en mits een schriftelijke opzegging van één maand, die kan teruggebracht worden tot één week in uitzonderlijke gevallen.

§ 6. De periode dat de morele consulent afwezig is wegens het uitoefenen van zijn ambt met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheid, telt niet als dienstanciënniteit voor de bevordering. ».

Toutefois, à la demande du Conseil central des Communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique, le Roi peut autoriser le cumul avec une autre fonction rémunérée.

De plus, le Roi peut autoriser le conseiller moral qui en fait la demande, à exercer ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle. ».

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 12/2 rédigé comme suit :

« Article 12/2. § 1^{er}. Le conseiller moral qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle est tenu d'effectuer la moitié, les deux tiers, les trois quarts ou les quatre cinquièmes des prestations qui lui sont normalement imposées.

Ces prestations s'effectuent soit chaque jour, soit selon une autre répartition fixée sur la semaine.

Les prestations réduites doivent toujours prendre cours le premier jour d'un mois.

Une modification du calendrier de travail pendant une période de prestations réduites en cours, doit toujours prendre cours le premier jour du mois.

L'autorisation d'effectuer des prestations réduites est accordée pour une période de trois mois au moins et de vingt-quatre mois au plus.

Le conseiller moral qui désire bénéficier de prestations réduites pour convenance personnelle, communique au directeur général human resources, la date à laquelle les prestations réduites prendront cours ainsi que leur durée. Cette communication se fait par écrit au moins trois mois avant le début des prestations réduites, à moins que l'autorité, à la demande de l'intéressé, n'accepte une période plus courte.

Chaque prorogation est subordonnée à une demande du conseiller moral concerné, introduite au moins un mois avant l'expiration du congé en cours.

§ 2. Le conseiller moral peut reprendre ses fonctions à temps plein avant l'expiration de la période accordée moyennant un préavis de trois mois, à moins que l'autorité n'accepte un délai plus court.

§ 3. Le conseiller moral qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle bénéficie du traitement dû en raison des prestations réduites.

Toutefois, son traitement est augmenté du cinquième du traitement qui aurait été dû pour les prestations qui ne sont pas fournies, quand il a atteint l'âge de cinquante ans ou quand il a la charge d'au moins deux enfants n'ayant pas atteint l'âge de quinze ans accomplis.

§ 4. Le conseiller moral qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle peut durant la période d'absence faire valoir ses titres à la promotion.

§ 5. L'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour convenance personnelle prend automatiquement fin sans préavis :

1° lorsque la mobilisation est décrétée;

2° lorsque la période de guerre est décrétée;

3° dans le cas où des circonstances exceptionnelles l'exigent, par décision du Conseil des Ministres.

Lorsque la présence du conseiller moral concerné est requise auprès des militaires se trouvant dans les sous-positions « en assistance » ou « en engagement opérationnel », l'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour convenance personnelle est suspendue par le directeur général human resources, pour la durée nécessaire, par décision motivée et moyennant un préavis écrit d'un mois, qui peut être réduit à une semaine en cas de circonstances exceptionnelles.

§ 6. La période pendant laquelle le conseiller moral est absent en raison de l'exercice de ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle, n'est pas comptée comme ancienneté de service pour l'avancement. ».

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveau's A, B, C en D en tot vaststelling van de weddenscalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging*

Art. 7. Artikel 25 van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveau's A, B, C en D en tot vaststelling van de weddenscalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 25. De weddenschaal verbonden aan de hierna vermelde graden wordt vastgesteld als volgt :

— Aalmoezenier 2e klasse

20.500,33 — 31.846,67
3/1 x 618,08
10/2 x 949,21
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B)

— Aalmoezenier 1e klasse

25.254,60 — 37.550,15
3/1 x 618,08
11/2 x 949,21
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B)

— Hoofdaalmoezenier

27.647,32 — 42.216,49
11/2 x 1.324,47
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B)

— Opperaalmoezenier

35.408,45 — 49.977,62
11/2 x 1.324,47
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B) ».

HOOFDSTUK IV. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 8. Aan de militaire aalmoezenier wordt vanaf 1 mei 2003 en tot de dag vóór de datum van de inwerkingtreding van artikel 7 van dit besluit, een maandelijks weddecomplement toegekend waarvan het bedrag gelijk is aan het verschil tussen enerzijds de maandelijks wedde zoals bepaald in uitvoering van artikel 25 van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus A, B, C en D en tot vaststelling van de weddenscalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, en anderzijds een maandelijks wedde zoals bepaald in toepassing van hetzelfde artikel 25, zoals gewijzigd bij toepassing van dit besluit.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 7 en 8 die in werking treden op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. De Minister bevoegd voor Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

G. VANHENGEL

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

De Staatssecretaris van Begroting,

M. WATHELET

CHAPITRE III. — *Modification de l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux A, B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense*

Art. 7. L'article 25 de l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux A, B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense, est remplacé par ce qui suit :

« Article 25. L'échelle de traitement liée aux grades mentionnés ci-après est fixée comme suit :

— Aumônier de 2^e classe

20.500,33 — 31.846,67
3/1 x 618,08
10/2 x 949,21
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B)

— Aumônier de 1^{re} classe

25.254,60 — 37.550,15
3/1 x 618,08
11/2 x 949,21
(Kl./Cl. 21 j. / a. — N. 1 — G.B)

— Aumônier principal

27.647,32 — 42.216,49
11/2 x 1.324,47
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B)

— Aumônier en chef

35.408,45 — 49.977,62
11/2 x 1.324,47
(Kl./Cl. 21 j./a. — N. 1 — G.B) ».

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 8. A l'aumônier militaire est octroyé à partir du 1^{er} mai 2003 et jusqu'à la veille de la date d'entrée en vigueur de l'article 7 du présent arrêté, un complément de traitement mensuel dont le montant est égal à la différence entre d'une part le traitement mensuel comme fixé en exécution de l'article 25 de l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux A, B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense, et d'autre part un traitement mensuel comme fixé en exécution du même article 25, tel que modifié en exécution du présent arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 7 et 8 qui entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 10. Le Ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VANHENGEL

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. WATHELET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2010 — 1483

[2010/202232]

**25. FEBRUAR 2010 — Erlass der Regierung zur Anerkennung von Ausbildungen gemäss Artikel 2
des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht, Artikel 2;

Auf Grund des Dekretes vom 16. Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen, so wie es abgeändert wurde;

Auf Grund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 16. März 1992 zur Einsetzung einer Kommission in Anwendung von Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht;

Auf Grund des Gutachtens vom 31. August 2009 der durch Erlass der Regierung vom 6. März 2007 eingesetzten Kommission;

In Erwägung des Gutachtens vom 22. Dezember 2009 des Wirtschafts- und Sozialrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Auf Vorschlag des für die Ausbildung zuständig Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Das folgende Ausbildungsprogramm Verkäufer/in W02/2009, das vom Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen für Lehrlinge angeboten wird, erfüllt die Bedingungen der Teilzeitschulpflicht gemäß Artikel 2 des Gesetzes vom 29. Juni 1983 über die Schulpflicht.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für die Ausbildung Zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 25. Februar 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2010 — 1483

[2010/202232]

**25 FEVRIER 2010. — Arrêté du Gouvernement portant agréation de formations en vertu de l'article 2
de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, l'article 2;

Vu le décret du 16 décembre 1991 relatif à la formation et à la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 16 mars 1992 portant création d'une commission en application de l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire;

Vu l'avis rendu le 31 août 2009 par la commission installée par arrêté du Gouvernement du 6 mars 2007;

Vu l'avis rendu le 22 décembre 2009 par le Conseil économique et social de la Communauté germanophone;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme de formation suivant, vendeur/vendeuse W02/2009, proposé aux apprentis par l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E., remplit les conditions en matière d'obligation scolaire à temps partiel en application de l'article 2 de la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 25 février 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2010 — 1483

[2010/202232]

25 FEBRUARI 2010. — Besluit van de Regering houdende erkenning van opleidingen krachtens artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, artikel 2;

Gelet op het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s, zoals het gewijzigd werd;

Gelet op het besluit van de Executieve van Duitstalige Gemeenschap van 16 maart 1992 houdende inrichting van een Commissie in toepassing van artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht;

Gelet op het advies van de bij besluit van de Regering van 6 maart 2007 geïnstalleerde commissie, gegeven op 31 augustus 2009;

Gelet op het advies van de Sociaal-Economische Raad van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 22 december 2009;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor opleiding;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het volgende opleidingsprogramma, verkoper/verkoopster W02/2009, dat door het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s aan de leerlingen wordt aangeboden, voldoet aan de voorwaarden inzake deeltijdse leerplicht in toepassing van artikel 2 van de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Opleiding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 25 februari 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 1484

[2010/202499]

22 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 6, 15 et 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, donné le 25 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 avril 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 avril 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de revoir sans délai la réglementation relative aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées;

Considérant que ces adaptations de la réglementation permettent ainsi la mise en œuvre d'une mesure destinée à aider les entreprises de travail adapté dans la crise économique actuelle qui frappe durement l'économie belge, celle-ci devant permettre la poursuite du développement économique et social du secteur;

Sur proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.**Art. 2.** L'article 26 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi de subsides en infrastructure et en équipement aux entreprises de travail adapté agréées par l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées est remplacé par ce qui suit :

"Art. 26. Les subsides octroyés en application des décisions notifiées aux ETA jusqu'au 31 décembre 2009 sont régis conformément aux dispositions applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté à l'exception des dispositions prévues aux §§ 2 et 3 de l'article 5."

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.**Art. 4.** La Ministre de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 avril 2010.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances,

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 1484

[2010/202499]

22 APRIL 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op de artikelen 6, 15 en 24;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen);

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 25 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 april 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 22 april 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regelgeving in verband met de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées", onverwijld herzien dient te worden;

Overwegende dat die aanpassingen van de regelgeving aldus de uitvoering mogelijk maken van een maatregel voor de steun aan de bedrijven voor aangepast werk in een periode waarin de Belgische economie zwaar getroffen wordt door de economische crisis, waarbij die maatregel de voortzetting van de economische en sociale ontwikkeling van de sector mogelijk moet maken;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 26 van het besluit van de Waalse Regering van 27 mei 2009 betreffende de toekenningsvoorwaarden voor subsidies in infrastructuur en uitrusting aan de bedrijven voor aangepast werk die erkend zijn door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waal Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen) wordt vervangen als volgt :

"Art. 26. De subsidies die toegekend worden overeenkomstig de beslissingen die aan de BAW's tot 31 december 2009 worden betekend, worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van toepassing vóór de inwerkingtreding van dit besluit met uitzondering van de bepalingen bedoeld in §§ 2 en 3 van artikel 5."

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2010.

Art. 4. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 april 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 1485

[2010/202485]

29 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon portant une disposition dérogatoire temporaire à l'article 40 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux conditions auxquelles les entreprises de travail adapté sont agréées et subventionnées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 10, 14, 15, 24 et 26;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux conditions auxquelles les entreprises de travail adapté sont agréées et subventionnées, modifié par les arrêtés des 20 novembre 2003, 14 juin 2007, 12 juin 2008 et 3 décembre 2009, notamment l'article 40;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, donné le 25 mars 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 avril 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 avril 2010;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que la présente dérogation à la procédure de récupération des subsides relatifs à la rémunération des personnes handicapées occupées dans les liens d'un contrat d'entreprise a pour but de ne pas pénaliser davantage les entreprises de travail adapté ainsi que leurs travailleurs dans la crise économique actuelle qui frappe durement l'économie belge;

Considérant que cette dérogation est exceptionnelle;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux contrats d'entreprise conclus à partir du 1^{er} juillet 2007 jusqu'au 31 mars 2010.

Art. 3. Par dérogation à l'article 40 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux conditions auxquelles les entreprises de travail adapté sont agréées et subventionnées, exclusivement pour les contrats d'entreprise visés à l'article 2, l'agence ne procède pas à la récupération des subsides relatifs à l'intervention dans la rémunération des personnes occupées dans les entreprises extérieures pour le cas où un contrat d'entreprise a été exécuté sans avoir reçu d'autorisation préalable de celle-ci.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 avril 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des chances,
Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 1485

[2010/202485]

29 APRIL 2010. — Besluit van de Waalse Regering houdende een tijdelijke afwijkingsbepaling van artikel 40 van het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2002 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de bedrijven voor aangepast werk

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, inzonderheid op de artikelen 10, 14, 15, 24 en 26;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2002 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de bedrijven voor aangepast werk, gewijzigd bij de besluiten van 20 november 2003, 14 juni 2007, 12 juni 2008 en 3 december 2009, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waalts agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 25 maart 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 april 2010;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 29 april 2010;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat deze afwijking van de procedure voor de terugvordering van de subsidies in verband met de bezoldiging van gehandicapte personen die tewerkgesteld zijn op grond van een aannemingsovereenkomst tot doel heeft de bedrijven voor aangepast werk alsook hun werknemers niet te benadelen in een periode waarin de Belgische economie zwaar getroffen wordt door de economische crisis;

Overwegende dat deze afwijking uitzonderlijk is;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op aannemingsovereenkomsten die worden gesloten vanaf 1 juli 2007 tot 31 maart 2010.

Art. 3. In afwijking van artikel 40 van het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2002 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de bedrijven voor aangepast werk, uitsluitend voor de aannemingsovereenkomsten bedoeld in artikel 2, gaat het Agentschap niet over tot de terugvordering van de subsidies in verband met de tegemoetkoming in de bezoldiging van gehandicapte personen in dienst in ondernemingen van buitenaf, in geval van een zonder haar voorafgaande toestemming uitgevoerde aannemingsovereenkomst.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 29 april 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2010/00182]

Raad van State. — Benoeming tot auditeur

Bij koninklijk besluit van 6 april 2010 wordt Mevr. Florence Piret, adjunct-auditeur, met ingang van 14 mei 2010 tot auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2010/00182]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur

Par arrêté royal du 6 avril 2010, Mme Florence Piret, auditeur adjoint, est nommée, à partir du 14 mai 2010, auditeur au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2010/03286]

26 APRIL 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de vertegenwoordiger van de Minister van Financiën bij de Nationale Bank van België

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op artikel 41 van de statuten van de Nationale Bank van België, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 12 december 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Guillaume Pierre WUNSCH wordt benoemd tot vertegenwoordiger van de Minister van Financiën bij de Nationale Bank van België met ingang van 1 mei 2010 ter vervanging van de heer Jean-Pierre ARNOLDI, eervol ontslagnemend.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 april 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2010/03286]

26 AVRIL 2010. — Arrêté royal portant nomination du représentant du Ministre des Finances auprès de la Banque Nationale de Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, notamment l'article 22;

Vu l'article 41 des statuts de la Banque Nationale de Belgique, approuvés par l'arrêté royal du 12 décembre 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Guillaume Pierre WUNSCH est nommé représentant du Ministre des Finances auprès de la Banque Nationale de Belgique à dater du 1^{er} mai 2010 en remplacement de M. Jean-Pierre ARNOLDI, démissionnaire honorablement.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 avril 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2010/14099]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert erkend :

Erkenningsnummer van het opleidingscentrum — Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsdatum — Date de reconnaissance	Einddatum van de erkenning — Date de fin de reconnaissance	Naam en adres van het opleidingscentrum — Nom et adresse du centre de formation
OCF-051	21/04/2010	20/04/2015	Opleidingscentrum « Merksemse Rijkschool NV » Bredabaan 232, 2170 Merksem

De erkenning wordt verleend voor :

- Goederen- en personenvervoer.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2010/14099]

Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

L'agrément est accordé pour :

- Le transport de marchandises et de personnes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2010/09491]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 28 april 2010 :

— is de heer Bergeret, A., erekamervoorzitter in het hof van beroep te Bergen, bevorderd tot Grootofficier in de Kroonorde;

— is de heer Ramaekers, J., ere-toegevoegd rechter in de politierechtbank te Hasselt, bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen;

— is de heer Impe, P., erenotararis ter standplaats Poperinge, benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2010/09491]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 28 avril 2010 :

— M. Bergeret, A., président de chambre honoraire à la cour d'appel de Mons, est promu Grand Officier de l'Ordre de la Couronne;

— M. Ramaekers, J., juge de complément honoraire au tribunal de police d'Hasselt, est promu Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile;

— M. Impe, P., notaire honoraire à la résidence de Poperinge, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE,
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2010/07133]

25 MAART 2010. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede-tijd

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede-tijd, artikel 10, § 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2006 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede-tijd;

Op de voordracht van de Minister van Justitie, de Minister van Landsverdediging en de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De commissie bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede-tijd, is samengesteld volgens de tabel gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 11 mei 2006 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede-tijd, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Bijlage aan het koninklijk besluit van 25 maart 2010 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet van 12 januari 1970 betreffende de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van luchtvaartongeval in vrede-tijd

De hierna vermelde personen worden benoemd tot lid van de commissie bedoeld in artikel 1 :

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE,
MINISTERE DE LA DEFENSE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2010/07133]

25 MARS 2010. — Arrêté royal relatif à la nomination des membres de la commission visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er};Vu l'arrêté royal du 11 mai 2006 relatif à la nomination des membres de la commission visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix;

Sur la proposition du Ministre de la Justice, du Ministre de la Défense et du Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La commission visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, est composée selon le tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté royal du 11 mai 2006 relatif à la nomination des membres de la commission visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Annexe à l'arrêté royal du 25 mars 2010 relatif à la nomination des membres de la commission visée à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 janvier 1970 relative à l'octroi d'une indemnité spéciale en cas d'accident aéronautique survenu en temps de paix

Les personnes mentionnées ci-après sont nommées membres de la commission visée à l'article 1^{er} :

EFFECTIEVE LEDEN MEMBRES EFFECTIFS		VERVANGENDE LEDEN MEMBRES SUPPLEANTS	
NAAM NOM	ADRES ADRESSE	NAAM NOM	ADRES ADRESSE
M. FOBE Emeritus Eerste advocaat-generaal bij het militair gerechtshof Premier avocat général émérite près la cour militaire Voorzitter-Magistraat Président-Magistrat	avenue Joseph Jongen 6 1180 UCCLE	B. GOETHALS Eerste substituut-Procureur des Konings bij de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel Premier-substitut près le parquet du Procureur du Roi du Tribunal de première instance de Nivelles Plaatsvervangend Voorzitter-Magistraat Président suppléant-Magistrat	rue Point du Jour, 42 1470 GENAPPE

EFFECTIEVE LEDEN MEMBRES EFFECTIFS		VERVANGENDE LEDEN MEMBRES SUPPLEANTS	
NAAM NOM	ADRES ADRESSE	NAAM NOM	ADRES ADRESSE
P. DESAIR Kolonel vlieger stafbrevethouder Colonel aviateur breveté d'état-major	COMOPSAIR	F. VANSINA Kolonel vlieger stafbrevethouder Colonel aviateur breveté d'état-major	10 W Tac
B. OOMS Luitenant-kolonel van het vliegwezen militair administrateur Lieutenant-colonel d'aviation admini- strateur militaire	Meteo W	P. LEPEZ Luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder Lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major	COMOPSAIR
E. COLLIN Luitenant-kolonel vlieger stafbrevethou- der Lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major	KMS	D. VANDENBERK Luitenant-kolonel vlieger stafbrevethou- der Lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major	MRSys
L. VANTIEGHEM Luitenant-ter-zee eerste klasse vlieger Lieutenant de vaisseau de première classe aviateur	BKOKS	K. DE MEY Luitenant-ter-zee eerste klasse vlieger Lieutenant de vaisseau de première classe aviateur	BKOKS
P. VAN STRYDONCK Geneesheer-luitenant-kolonel Médecin lieutenant-colonel	MHKA	B. DE GEYTER Geneesheer-luitenant-kolonel Médecin lieutenant-colonel	MHKA
M. DUMALIN Geneesheer-luitenant-kolonel Médecin lieutenant-colonel	CMO 16	E. DOOMS Geneesheer-majoor Médecin major	CMO 7
D. EMONDS Geneesheer-majoor Médecin major	CMO 1	B. DEMYTTENAERE Geneesheer-luitenant-kolonel Médecin lieutenant-colonel	CMO 16
W. ALLOO Geneesheer-majoor Médecin major	CMO 17	T. SCHAUTTEET Geneesheer-majoor Médecin major	CMO 17
L. VANDERLINDEN Geneesheer-luitenant-kolonel Médecin lieutenant-colonel	CMO 16	D. VANHOUTTE Geneesheer-majoor Médecin major	MHKA
H. PERDU Hoofdcommissaris Commissaire divisionnaire	Federale Politie DAFA Quartier Groenveld Haachtsesteenweg 138 1820 STEENOKKERZEEL	D. SANNEN Commissaris Commissaire	Federale Politie DAFA Quartier Groenveld Haachtsesteenweg 138 1820 STEENOKKERZEEL
Th. VANDER STRAETEN Geneesheer Médecin	Police Fédérale DGS/DSDM Rue Fritz Toussaint 8 1050 BRUXELLES	J. HOPPENBROUWERS Geneesheer Médecin	Police Fédérale DGS/DSDM rue Fritz Toussaint 8 1050 BRUXELLES

Art. 4. De Minister bevoegd voor Justitie, de Minister bevoegd voor Landsverdediging en de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

Art. 4. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a la Défense dans ses attributions et la Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07119]

10 MAART 2010. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een vice-voorzitter van de Raad van Beheer van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, Oud-strijders en oorlogsslachtoffers, artikelen 6, 7 en 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1981 houdende benoeming van de leden van de Raad van Beheer van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers en gewijzigd door latere koninklijke besluiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1982 houdende uitvoering van de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 1984 houdende de benoeming van de vice-voorzitters van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers;

Overwegende dat er dient te worden voorzien in de benoeming van drie vice-voorzitters van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers;

Overwegende dat de aan de benoeming van een vice-voorzitter voorafgaande formaliteiten, voorzien bij het laatste lid van artikel 7 van de wet van 8 augustus 1981, werden vervuld door de Raad van Beheer in zijn vergadering van 25 januari 2010;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De H. Emmanuel JACOB wordt benoemd tot vice-voorzitter van het Instituut voor veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers voor de duur van zijn mandaat als lid van de Raad van Beheer.

Art. 2. De Minister bevoegd voor de Oorlogsslachtoffers is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 maart 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07126]

8 MAART 2010. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie ingesteld bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestellten alsmede van de oorlogswezen

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat;

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers;

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07119]

10 MARS 2010. — Arrêté royal portant nomination d'un vice-président du Conseil d'Administration de l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre ainsi que du Conseil supérieur des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, les articles 6, 7 et 9;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1981 portant nomination des membres du Conseil d'Administration de l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre et modifié par des arrêtés royaux postérieurs;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1982 pris en exécution de la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, ainsi que du Conseil supérieur des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre;

Vu l'arrêté royal du 14 mars 1984 portant nomination des vice-présidents de l'Institut national des invalides de guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre;

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir à la nomination de trois vice-présidents de l'Institut des vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre;

Considérant que les formalités, préalables à la nomination d'un vice-président, prévues au dernier alinéa de l'article 7 de la loi du 8 août 1981, ont été accomplies par le Conseil d'administration en sa séance du 25 janvier 2010;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Emmanuel JACOB est nommé vice-président de l'Institut des Vétérans - Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre pour la durée de son mandat de membre du Conseil d'administration.

Art. 2. Le Ministre qui a les Victimes de Guerre dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mars 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07126]

8 MARS 2010. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission instituée par l'article 4 de l'arrêté royal du 19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat assure la gratuité des soins aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de Guerre, Anciens combattants et Victimes de Guerre

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 1^{er} juillet 1969, fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat;

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut des Vétérans - Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, ainsi que du Conseil supérieur des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze geneeskundige verzorging van de Oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogsswezen, inzonderheid artikel 4, §§ 1 en 3;

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot voorzitter voor een periode van zes jaar, in toepassing van artikel 4, § 1.a :

- De heer J. VAN ROY, doctor in de geneeskunde.

Art. 2. Wordt benoemd tot ondervoorzitter voor een periode van zes jaar, in toepassing van artikel 4, § 1.a :

- De heer A. CHARON, doctor in de geneeskunde.

Art. 3. Wordt benoemd tot lid voor een periode van zes jaar, in toepassing van artikel 4, § 1.b, op voordracht van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers :

- De heer D. VAN HOUTTE, doctor in de geneeskunde, als vertegenwoordiger van de gerechtigen van het Nationaal Instituut.

Art. 4. Wordt benoemd tot lid voor een periode van zes jaar, in toepassing van artikel 4, § 1.d, als vertegenwoordiger van de burgerlijke invaliden :

- De heer Fr. COUNSON.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 27 maart 2010.

Brussel, 8 maart 2010.

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat assure la gratuité des soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, notamment l'article 4 §§ 1^{er} et 3,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé en qualité de président pour une durée de six ans, en application de l'article 4, § 1^{er}.a :

- M. J. VAN ROY, docteur en médecine.

Art. 2. Est nommé en qualité de vice-président pour une durée de six ans, en application de l'article 4, § 1^{er}.a :

- M. A. CHARON, docteur en médecine.

Art. 3. Est nommé en qualité de membre pour une durée de six ans, en application de l'article 4, § 1^{er}.b, sur la proposition du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre :

- M. D. VAN HOUTTE, docteur en médecine, représentant les bénéficiaires de l'Institut national.

Art. 4. Est nommé en qualité de membre pour une durée de six ans, en application de l'article 4, § 1^{er}.d, représentant les invalides civils :

- M. Fr. COUNSON.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date du 27 mars 2010.

Bruxelles, le 8 mars 2010.

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07134]

30 MAART 2010. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de Stagecommissie van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Landsverdediging, zoals zij werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, zoals het werd gewijzigd, artikel 15^{quater};

Gelet op het ministerieel besluit van 7 februari 2000 houdende samenstelling van de Stagecommissie van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Worden aangeduid om te zetelen als effectieve leden in de Nederlandstalige afdeling van de Stagecommissie :

1° de heer A. Devolder, Administrateur-generaal, voorzitter;

2° de heer W. Vermeeren, Adviseur-generaal;

3° de heer R. Tielens, Adviseur.

Worden aangeduid als plaatsvervangers :

1° de heer J. Lefebure, Adviseur;

2° Mevr. M-T. Lenaers, Adviseur.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07134]

30 MARS 2010. — Arrêté ministériel fixant la composition de la Commission des stages de l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 10 avril 1973 portant création de l'Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense, telle qu'elle a été modifiée;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, tel qu'il a été modifié, l'article 15^{quater};

Vu l'arrêté ministériel du 7 février 2000 fixant la composition de la Commission des stages de l'Office central d'Action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont désignés pour siéger comme membres effectifs au sein de la section d'expression néerlandaise de la Commission des stages :

1° M. A. Devolder, Administrateur général, président;

2° M. W. Vermeeren, Conseiller général;

3° M. R. Tielens, Conseiller.

Sont désignés en qualité de membres suppléants :

1° M. J. Lefebure, Conseiller;

2° Mme M-T. Lenaers, Conseiller.

§ 2. Worden erkend om te zetelen als syndicaal afgevaardigden in de Nederlandstalige afdeling van de Stagecommissie :

— voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

de heer E. Plaisier.

— voor het Algemeen Christelijk Vakverbond - Openbare Diensten :

de heer J. Bouchet.

Plaatsvervanger : Mevr. M. Alderweireldt.

— voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :

de heer J. Kerkhofs.

Plaatsvervanger : Mevr. C. Van Driessche.

Art. 2. § 1. Worden aangeduid om te zetelen als effectieve leden in de Franstalige afdeling van de Stagecommissie :

1° de heer E. Dubuisson, Adjunct-administrateur-generaal, voorzitter;

2° de heer L. Oplieger, Adviseur-generaal;

3° de heer F. Brichard, Adviseur.

Worden aangeduid als plaatsvervangers :

1° de heer W. Vermeeren, Adviseur-generaal;

2° de heer R. Tielens, Adviseur.

§ 2. Worden erkend om te zetelen als syndicaal afgevaardigden in de Franstalige afdeling van de Stagecommissie :

— voor de Algemene Centrale der Openbare Diensten :

de heer M. Sombreffe.

— voor het Algemeen Christelijk Vakverbond - Openbare Diensten :

de heer P. Opiliard.

— voor het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt :

de heer J.-L. Bodart.

Plaatsvervanger : de heer C. Lacroix.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 7 februari 2000 houdende samenstelling van de Stagecommissie van de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 26 maart 2010.

Brussel, 30 maart 2010.

P. DE CREM

§ 2. Sont agréés comme délégués syndicaux habilités à siéger au sein de la section d'expression néerlandaise de la Commission des stages :

— pour la Centrale générale des Services Publics :

M. E. Plaisier.

— pour la Confédération des Syndicats chrétiens - Services publics :

M. J. Bouchet.

Suppléant : Mme M. Alderweireldt.

— pour le Syndicat libre de la Fonction publique :

M. J. Kerkhofs.

Suppléant : Mme C. Van Driessche.

Art. 2. § 1^{er}. Sont désignés pour siéger comme membres effectifs au sein de la section d'expression française de la Commission des stages :

1° M. E. Dubuisson, Administrateur général adjoint, président;

2° M. L. Oplieger, Conseiller général;

3° M. F. Brichard, Conseiller.

Sont désignés en qualité de membres suppléants :

1° M. W. Vermeeren, Conseiller général ;

2° M. R. Tielens, Conseiller.

§ 2. Sont agréés comme délégués syndicaux habilités à siéger au sein de la section d'expression française de la Commission des stages :

pour la Centrale générale des Services publics :

M. M. Sombreffe.

— pour la Confédération des Syndicats chrétiens - Services publics :

M. P. Opiliard.

— pour le Syndicat libre de la Fonction publique :

M. J.-L. Bodart.

Suppléant : M. C. Lacroix.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 7 février 2000 fixant la composition de la Commission des stages de l'Office central d'Action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 26 mars 2010.

Bruxelles, le 30 mars 2010.

P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07135]

12 APRIL 2010. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van april 2010-mei 2010

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, gewijzigd door de wetten van 30 juli 1955, 27 december 1961, het koninklijk besluit van 15 oktober 1963, de wetten van 10 juni 1970, 13 november 1974, 13 juli 1976, 22 juli 1980, 24 juli 1981, 28 december 1990, 20 mei 1994, 26 maart 1999, 22 maart 2001, 2 augustus 2002, 27 maart 2003, 16 juli 2005 en 26 april 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 2004 betreffende de examencommissies van de taalexamens bepaald door de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, de artikelen 4, 5, 6 en 7,

Besluit :

Artikel 1. De in de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger bedoelde examens over de wezenlijke kennis en de grondige kennis van de tweede landstaal, zullen plaatsvinden vanaf 15 april 2010, voor wat betreft de zittijd van april 2010-mei 2010.

Art. 2. De personen hernomen op de bijlage bij dit besluit gevoegde lijst worden aangeduid om deel uit te maken van de examencommissies voor de in artikel 1 bedoelde taalexamens.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 15 april 2010.

Brussel, 12 april 2010.

P. DE CREM

Bijlage bij het ministerieel besluit van 12 april 2010 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van april 2010-mei 2010

1° Voorzitter

(a) Werkelijk :

Generaal-majoor DEBAENE, R.

(b) Plaatsvervangend :

Generaal-majoor vlieger VAN DE VOORDE, C.

2° Ondervoorzitters

- Kolonel ingenieur van het militair materieel MARCHAL, R.

- Kolonel stafbrevethouder EECKELOO, R.

- Kolonel stafbrevethouder VANDRIESSCHE, B.

- Luitenant-kolonel stafbrevethouder MANDERLIER, P.

- Luitenant-kolonel militair administrateur STRUYF, R.

- Luitenant-kolonel militair administrateur VAN OPSTAL, J.

3° Militaire leden

- Korvetkapitein militair administrateur D'HAENE, B.

- Majoor stafbrevethouder QUANTEN, K.

- Majoor LELEU, G.

- Majoor van het vliegwezen HABIYAREMYE, S.

- Kapitein-commandant MEEUS, F.

- Kapitein-commandant VAN HECKE, B.

- Kapitein-commandant FIEVET, P.

- Kapitein-commandant TISON, C.

- Kapitein-commandant DANZIN, S.

- Kapitein-commandant ERNST, P.

- Luitenant-ter-zee SCHALLIER, R.

- Kapitein MINGOU, M.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07135]

12 AVRIL 2010. — Arrêté ministériel relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session d'avril 2010-mai 2010

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, modifiée par les lois du 30 juillet 1955, 27 décembre 1961, l'arrêté royal du 15 octobre 1963, les lois du 10 juin 1970, 13 novembre 1974, 13 juillet 1976, 22 juillet 1980, 24 juillet 1981, 28 décembre 1990, 20 mai 1994, 26 mars 1999, 22 mars 2001, 2 août 2002, 27 mars 2003, 16 juillet 2005 et 26 avril 2009;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 2004 relatif aux jurys des examens linguistiques fixés par la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, les articles 4, 5, 6 et 7,

Arrête :

Article 1^{er}. Les épreuves portant sur la connaissance approfondie et sur la connaissance effective de la deuxième langue nationale, visées à la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, auront lieu à partir du 15 avril 2010, pour ce qui concerne la session d'avril 2010-mai 2010.

Art. 2. Les personnes reprises sur la liste annexée au présent arrêté sont désignées pour faire partie des jurys d'examen pour les épreuves linguistiques visées à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 2010.

Bruxelles, le 12 avril 2010.

P. DE CREM

Annexe à l'arrêté ministériel du 12 avril 2010 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session d'avril 2010-mai 2010

1° Président

(a) Effectif :

Général-majoor DEBAENE, R.

(b) Suppléant :

Général-majoor aviateur VAN DE VOORDE, C.

2° Vice-présidents

- Colonel ingénieur du matériel militaire MARCHAL, R.

- Colonel breveté d'état-major EECKELOO, R.

- Colonel breveté d'état-major VANDRIESSCHE, B.

- Lieutenant-colonel breveté d'état-major MANDERLIER, P.

- Lieutenant-colonel administrateur militaire STRUYF, R.

- Lieutenant-colonel administrateur militaire VAN OPSTAL, J.

3° Membres militaires

- Capitaine de corvette administrateur militaire D'HAENE, B.

- Major breveté d'état-major QUANTEN, K.

- Major LELEU, G.

- Major d'aviation HABIYAREMYE, S.

- Capitaine-commandant MEEUS, F.

- Capitaine-commandant VAN HECKE, B.

- Capitaine-commandant FIEVET, P.

- Capitaine-commandant TISON, C.

- Capitaine-commandant DANZIN, S.

- Capitaine-commandant ERNST, P.

- Lieutenant de vaisseau SCHALLIER, R.

- Capitaine MINGOU, M.

4° Burgerleden

(a) Voor de examens over de Franse taal :

Mevr. MORIAU, L.

Algemene Directie Human Resources

Kwartier Koningin Astrid

Bruynstraat 1

1120 BRUSSEL

De heer DEVREKER, R.

Westmeers 118

8000 BRUGGE

Mevr. MALOTAUX, C.

Algemene Directie Juridische steun en Bemiddeling

Kwartier Koningin Elisabeth

Eversestraat

1140 BRUSSEL

Mevr. TIRMARCHE, M.

Algemene Directie Juridische steun en Bemiddeling

Kwartier Koningin Elisabeth

Eversestraat

1140 BRUSSEL

De heer OPHOFF, B.

Koninklijke School voor Onderofficieren

Luikersteenweg, 371

3800 SINT-TRUIDEN

(b) Voor de examens over de Nederlandse taal :

Mevr. TRUYENS, J.

Algemene Directie Juridische steun en Bemiddeling

Kwartier Koningin Elisabeth

Eversestraat

1140 EVERE

De heer LINSKENS, J.

Koninklijke Militaire School

Renaissancelaan 30

1000 BRUSSEL

Mevr. DE KEUKELAERE, W.

Koninklijke Militaire School

Renaissancelaan 30

1000 BRUSSEL

4° Membres civils

(a) Pour les épreuves de langue française :

Mme MORIAU, L.

Direction générale Human Resources

Quartier Reine Astrid

Rue Bruyn 1

1120 BRUXELLES

M. DEVREKER, R.

Westmeers 118

8000 BRUGGE

Mme MALOTAUX, C.

Direction générale Appui juridique et Médiation

Quartier Reine Elisabeth

Rue d'Evere

1140 BRUXELLES

Mme TIRMARCHE, M.

Direction générale Appui juridique et Médiation

Quartier Reine Elisabeth

Rue d'Evere

1140 BRUXELLES

M. OPHOFF, B.

Ecole royale des Sous-Officiers

Luikersteenweg, 371

3800 SINT-TRUIDEN

(b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :

Mme TRUYENS, J.

Direction générale Appui juridique et Médiation

Quartier Reine Elisabeth

Rue d'Evere

1140 EVERE

M. LINSKENS, J.

Ecole royale militaire

Avenue de la Renaissance, 30

1000 BRUXELLES

Mme DE KEUKELAERE, W.

Ecole royale militaire

Avenue de la Renaissance, 30

1000 BRUXELLES

De heer LASSAUT, J.	M. LASSAUT, J.
Rue du Centre 29	Rue du Centre 29
5560 HULSONNIAUX	5560 HULSONNIAUX
De heer HELLINX, J.	M. HELLINX, J.
Koninklijke School voor Onderofficieren	Ecole royale des Sous-Officiers
Luikersteenweg 371	Luikersteenweg 371
3800 SINT-TRUIDEN	3800 SINT-TRUIDEN
De heer WEEMAELS, R.	M. WEEMAELS, R.
Laarheide 282	Laarheide 282
1650 BEERSEL	1650 BEERSEL
5° Examinatoren	5° Examineurs
De heer COOLENS, E.	M. COOLENS, E.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
De heer HARGOT, J.	M. HARGOT, J.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
De heer CANAUTTE, L.	M. CANAUTTE, L.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
De heer STAINIER, T.	M. STAINIER, T.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
De heer WAUTERS, W.	M. WAUTERS, W.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
De heer STEEN, C.	M. STEEN, C.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
De heer DE SMET, J.	M. DE SMET, J.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire
Mevr. CALLENS, N.	Mme CALLENS, N.
Taalcentrum	Centre Linguistique
Koninklijke Militaire School	Ecole royale militaire

6° Aanvullende leden geneesheren
Geneesheer-commandant DE SMET, S.
Geneesheer-luitenant-kolonel DHONDT, E.
Geneesheer-majoor VAN DE WALLE, J.-P.

7° Aanvullende leden katholieke aalmoezeniers
(a) Voor de examens over de Franse taal :
- Werkelijk :
Hoofdaalmoezenier DE COSTER, W.
Plaatsvervangend :
Aalmoezenier eerste klasse VANDEN NEST, A.
(b) Voor de examens over de Nederlandse taal :
- Werkelijk :
Hoofdaalmoezenier DEBURGHGRAEVE, J.
- Plaatsvervangende :
Hoofdaalmoezenier LATEUR, M.
Aalmoezenier eerste klasse VAN DEN NOORTGATE, L.

8° Aanvullende leden protestante aalmoezeniers
(a) Voor de examens over de Franse taal :
Aalmoezenier eerste klasse CORNEZ, J.
(b) Voor de examens over de Nederlandse taal :
Opperaalmoezenier MERLEVEDE, G.

9° Aanvullende leden morele consulent
(a) Voor de examens over de Franse taal :
Morele Consulent Hoofd van dienst VAN PAEMEL, A.
(b) Voor de examens over de Nederlandse taal :
Morele Consulent Hoofd van dienst VAN PAEMEL, A.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 april 2010 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van april 2010-mei 2010.
Brussel, 12 april 2010.

De Minister van Landsverdediging,
P. DE CREM

6° Membres complémentaires médecins
Médecin commandant DE SMET, S.
Médecin lieutenant-colonel DHONDT, E.
Médecin-major VAN DE WALLE, J.-P.

7° Membres complémentaires aumôniers catholiques
(a) Pour les épreuves de langue française :
- Effectif :
Aumônier principal DE COSTER, W.
- Suppléant :
Aumônier de première classe VANDEN NEST, A.
(b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :
- Effectif :
Aumônier principal DEBURGHGRAEVE, J.
- Suppléants :
Aumônier principal LATEUR, M.
Aumônier de première classe VAN DEN NOORTGATE, L.

8° Membres complémentaires aumôniers protestants
(a) Pour les épreuves de langue française :
Aumônier de première classe CORNEZ, J.
(b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :
Aumônier en Chef MERLEVEDE, G.

9° Membres complémentaires conseiller moral
(a) Pour les épreuves de langue française :
Conseiller Moral en chef VAN PAEMEL, A.
(b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :
Conseiller Moral en chef VAN PAEMEL, A.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 avril 2010 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session avril 2010-mai 2010.
Bruxelles, le 12 avril 2010.

Le Ministre de la Défense,
P. DE CREM

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07145]

2 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveau's B, C en D en tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging. — Gedeeltelijke vernietiging door de Raad van State

Bij arrest nr. 201.858 van 15 maart 2010, heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, IXde kamer, artikel 26, § 2, van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveau's B, C en D en tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, gepubliceerd in het *Belgische Staatsblad* van 24 september 2004, vernietigd.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07139]

Krijgsmacht. — Speciale functie

Bij koninklijk besluit nr. 7981 van 10 maart 2010, wordt kolonel stafbrevethouder J. De Kimpe, vanaf 1 april 2010 toegelaten de titel van Ereadviseur van Prins Filip te dragen.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07145]

2 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense. Annulation partielle par le Conseil d'Etat

Par son arrêt n° 201.858 du 15 mars 2010, le Conseil d'Etat, section du contentieux administratif, IX^e Chambre, a annulé l'article 26, § 2 de l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense, publié au *Moniteur belge* du 24 septembre 2004.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07139]

Forces armées. — Fonction spéciale

Par arrêté royal n° 7981 du 10 mars 2010, le colonel breveté d'état-major J. De Kimpe, est autorisé à partir du 1^{er} avril 2010 à porter le titre de Conseiller honoraire du Prince Philippe.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07142]

**Krijgsmacht. — Bevorderingen tot de hogere graad
in de categorie van de lagere officieren van het reservekader**

Bij koninklijk besluit nr. 7987 van 10 maart 2010 :

Worden benoemd in het reservekader, op 28 maart 2010 :

Landmacht

In de graad van kapitein-commandant, reservekapitein W. Beyens, in het korps van de pantsertroepen.

In de graad van kapitein-commandant, reservekapitein W. Kiebooms, in het korps van de artillerie.

In de graad van kapitein-commandant, reservekapitein R. Brebels, in het korps van de genie.

In de graad van kapitein-commandant, reservekapitein S. Beerten en P. Gielen, in het korps van de logistiek.

In de graad van kapitein, reserveluitenant B. de Waleffe, in het korps van de logistiek.

Luchtmacht

In de graad van kapitein-commandant van het vliegwezen, reservekapitein van het vliegwezen E. Van Hoof, in het korps van het niet-varend personeel.

In de graad van kapitein van het vliegwezen, reserveluitenant van het vliegwezen R. Umek, in het korps van het niet-varend personeel.

Marine

In de graad van luitenant-ter-zee eerste klasse, reserveluitenant-ter-zee P. Claes, in het korps van de dekkofficieren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07142]

**Forces armées. — Promotions au grade supérieur
dans la catégorie des officiers subalternes du cadre de réserve**

Par arrêté royal n° 7987 du 10 mars 2010 :

Sont nommés dans le cadre de réserve, le 28 mars 2010 :

Force terrestre

Au grade de capitaine-commandant, le capitaine de réserve W. Beyens, dans le corps des troupes blindées.

Au grade de capitaine-commandant, le capitaine de réserve W. Kiebooms, dans le corps de l'artillerie.

Au grade de capitaine-commandant, le capitaine de réserve R. Brebels, dans le corps du génie.

Au grade de capitaine-commandant, les capitaines de réserve S. Beerten et P. Gielen, dans le corps de la logistiek.

Au grade de capitaine, le lieutenant de réserve B. de Waleffe, dans le corps de la logistiek.

Force aérienne

Au grade de capitaine-commandant d'aviation, le capitaine d'aviation de réserve E. Van Hoof, dans le corps du personnel non-navigant.

Au grade de capitaine d'aviation, le lieutenant d'aviation de réserve R. Umek, dans le corps du personnel non-navigant.

Marine

Au grade de lieutenant de vaisseau première classe, le Lieutenant de vaisseau de réserve P. Claes, dans le corps des officiers de pont.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07117]

**Krijgsmacht. — Benoemingen tot de hogere graad
in de categorie van de beroepsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 7951 van 24 februari 2010, worden de kapitein-commandanten D. Geens, D. Taffeiren, N. Defraigne en J. Christiaens benoemd op 26 maart 2010 in de graad van majoor in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7952 van 24 februari 2010, wordt kapitein-commandant M. Madile benoemd op 26 maart 2010 in de graad van majoor in het korps van de pantsertroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7953 van 24 februari 2010, wordt kapitein-commandant Q. Van Kerckhoven benoemd op 26 maart 2010 in de graad van majoor in het korps van de artillerie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7954 van 24 februari 2010, wordt kapitein-commandant S. Lequesne benoemd op 26 maart 2010 in de graad van majoor in het korps van de genie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7955 van 24 februari 2010, worden de kapitein-commandanten G. Haustrate, S. Vandamme en M. Saeys benoemd op 26 maart 2010 in de graad van majoor in het korps van de logistiek van de landmacht.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07117]

**Forces armées. — Nominations au grade supérieur
dans la catégorie des officiers de carrière**

Par arrêté royal n° 7951 du 24 février 2010, les capitaine-commandants Geens, D., Taffeiren, D., Defraigne, N. et Christiaens, J. sont nommés le 26 mars 2010 dans le grade de major dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7952 du 24 février 2010, le capitaine-commandant Madile, M. est nommé le 26 mars 2010 dans le grade de major dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7953 du 24 février 2010, le capitaine-commandant Van Kerckhoven, Q. est nommé le 26 mars 2010 dans le grade de major dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7954 du 24 février 2010, le capitaine-commandant Lequesne, S. est nommé le 26 mars 2010 dans le grade de major dans le corps du génie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7955 du 24 février 2010, les capitaine-commandants Haustrate, G., Vandamme, S. et Saeys, M. sont nommés le 26 mars 2010 dans le grade de major dans le corps de la logistiek de la force terrestre.

Bij koninklijk besluit nr. 7956 van 24 februari 2010, worden de kapitein-commandanten G. Rotty en D. Van Tiggelen benoemd op 26 maart 2010 in de graad van majoor in het medisch ondersteunend korps van de medische dienst.

Bij koninklijk besluit nr. 7957 van 24 februari 2010, worden benoemd op 26 september 2010 :

De majoors stafbrevethouder C. Vanhove, P. Pirson, T. Bilo en P. Marteau, in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de infanterie van de landmacht.

Majoor militair administrateur D. Storms, in de graad van luitenant kolonel militair administrateur in het korps van de infanterie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7958 van 24 februari 2010 worden op 26 september 2010 benoemd :

De majoors stafbrevethouder E. Claessens en S. Dutron in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de pantser-troepen van de landmacht.

Majoor militair administrateur L. Lagaeyse in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de pantser-troepen van de landmacht.

Majoor L. Mees in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de pantsertroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7959 van 24 februari 2010 worden op 26 september 2010 benoemd :

Majoor de J.-M. de Condé in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de artillerie van de landmacht.

De majoors stafbrevethouder L. Goris en P. Bibert in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de artillerie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7960 van 24 februari 2010, worden de majoors stafbrevethouder V. Henkinet en E. Van Reckem benoemd op 26 september 2010 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de genie van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7961 van 24 februari 2010, worden de majoors M. Meulenbergs en P. De Picker benoemd op 26 september 2010 in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de transmissietroepen van de landmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7962 van 24 februari 2010 worden op 26 september 2010 benoemd :

De majoors stafbrevethouder L. Moerman, N. Hoogmartens, R. Voets, V. Muylkens en J. Weber in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het korps van de logistiek van de landmacht.

De majoors militair administrateur B. Beirnaert en R. Buekenhout in de graad van luitenant-kolonel militair administrateur in het korps van de logistiek van de landmacht.

Majoor M. De Bruycker in de graad van luitenant-kolonel in het korps van de logistiek van de landmacht.

Majoor ingenieur van het militair materieel K. Van Gyseghem in de graad van luitenant-kolonel ingenieur van het militair materieel in het korps van de logistiek van de landmacht.

Par arrêté royal n° 7956 du 24 février 2010, les capitaine-commandants Rotty, G. et Van Tiggelen, D. sont nommés le 26 mars 2010 dans le grade de major dans le corps support médical du service médical.

Par arrêté royal n° 7957 du 24 février 2010, sont nommés le 26 septembre 2010 :

les majors brevetés d'état-major Vanhove, C., Pirson, P., Bilo, T. et Marteau, P., dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Le major administrateur militaire Storms, D., dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps de l'infanterie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7958 du 24 février 2010, sont nommés le 26 septembre 2010 :

Les majors brevetés d'état-major Claessens, E. et Dutron, S. dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Le major administrateur militaire Lagaeyse, L. dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Le major Mees, L. dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps des troupes blindées de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7959 du 24 février 2010, sont nommés le 26 septembre 2010 :

Le major de Condé J.-M. dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

Les majors brevetés d'état-major Goris, L. et Bibert, P. dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps de l'artillerie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7960 du 24 février 2010, les majors brevetés d'état-major Henkinet, V. et Van Reckem, E. sont nommés le 26 septembre 2010 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps du génie de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7961 du 24 février 2010, les majors Meulenbergs, M. et De Picker, P. sont nommés le 26 septembre 2010 dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps des troupes de transmission de la force terrestre.

Par arrêté royal n° 7962 du 24 février 2010 sont nommés le 26 septembre 2010 :

Les majors brevetés d'état-major Moerman, L., Hoogmartens, N., Voets, R., Muylkens, V. et Weber, J. dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Les majors administrateur militaire Beirnaert, B. et Buekenhout, R. dans le grade de lieutenant-colonel administrateur militaire dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Le major De Bruycker, M. dans le grade de lieutenant-colonel dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Le major ingénieur du matériel militaire Van Gyseghem, K. dans le grade de lieutenant-colonel ingénieur du matériel militaire dans le corps de la logistique de la force terrestre.

Bij koninklijk besluit nr. 7963 van 24 februari 2010 worden op 26 september 2010 benoemd :

De majoors van het vliegwezen P. Huysman en J. Schepers in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen in het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht.

De majoors van het vliegwezen militair administrateur R. Decaestecker en A. Rodelet in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen militair administrateur in het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht.

De majoors van het vliegwezen stafbrevethouder A. Gerardy, C. De Cock en P. Pira in de graad van luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder in het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7964 van 24 februari 2010, wordt majoor vlieger stafbrevethouder B. Gérard benoemd op 26 september 2010 in de graad van luitenant-kolonel vlieger stafbrevethouder in het korps van het licht vliegwezen van de luchtmacht.

Bij koninklijk besluit nr. 7965 van 24 februari 2010, worden de korvetkapiteins stafbrevethouder T. Pâris, S. Suys en P. De Cock benoemd op 26 september 2010 in de graad van fregatkapitein stafbrevethouder in het korps van de dekokoffieren van de marine.

Bij koninklijk besluit nr. 7966 van 24 februari 2010, wordt korvetkapitein militair administrateur B. D'haene benoemd op 26 september 2010 in de graad van fregatkapitein militair administrateur in het korps van de officieren-technici van de marine.

Bij koninklijk besluit nr. 7967 van 24 februari 2010, wordt geneesheer-majoor Van De Walle J-P. benoemd op 26 september 2010 in de graad van geneesheer-luitenant-kolonel in het medisch technisch korps van de medische dienst.

Bij koninklijk besluit nr. 7968 van 24 februari 2010, wordt majoor stafbrevethouder Troch N. benoemd op 26 september 2010 in de graad van luitenant-kolonel stafbrevethouder in het medisch ondersteunend korps van de medische dienst.

Bij koninklijk besluit nr. 7969 van 24 februari 2010 worden op 26 september 2010 benoemd :

Majoor vlieger J-F. Balon in de graad van luitenant-kolonel vlieger in het korps van het varend personeel van de luchtmacht.

De majoors vlieger stafbrevethouder C. Kamensky en J. Poesen in de graad van luitenant-kolonel vlieger stafbrevethouder in het korps van het varend personeel van de luchtmacht.

Par arrêté royal n° 7963 du 24 février 2010 sont nommés le 26 septembre 2010 :

Les majors d'aviation Huysman, P. et Schepers, J. dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne.

Les majors d'aviation administrateur militaire Decaestecker, R. et Rodelet, A. dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation administrateur militaire dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne.

Les majors d'aviation brevetés d'état-major Gerardy, A., De Cock, C. et Pira, P. dans le grade de lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 7964 du 24 février 2010, le major aviateur breveté d'état-major Gérard, B. est nommé le 26 septembre 2010 dans le grade de lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major dans le corps de l'aviation légère de la force aérienne.

Par arrêté royal n° 7965 du 24 février 2010, les capitaines de corvette brevetés d'état-major Pâris, T., Suys, S. et De Cock, P. sont nommés le 26 septembre 2010 dans le grade de capitaine de frégate breveté d'état-major dans le corps des officiers de pont de la marine.

Par arrêté royal n° 7966 du 24 février 2010, le capitaine de corvette administrateur militaire D'haene, B. est nommé le 26 septembre 2010 dans le grade de capitaine de frégate administrateur militaire dans le corps des officiers techniciens de la marine.

Par arrêté royal n° 7967 du 24 février 2010, le médecin major Van De Walle, J-P. est nommé le 26 septembre 2010 dans le grade de médecin lieutenant-colonel dans le corps technique médical du service médical.

Par arrêté royal n° 7968 du 24 février 2010, le major breveté d'état-major Troch, N. est nommé le 26 septembre 2010 dans le grade de lieutenant-colonel breveté d'état-major dans le corps support médical du service médical.

Par arrêté royal n° 7969 du 24 février 2010 sont nommés le 26 septembre 2010 :

Le major aviateur Balon, J-F. dans le grade de lieutenant-colonel aviateur dans le corps du personnel navigant de la force aérienne.

Les majors aviateur brevetés d'état-major Kamensky C. et Poesen, J. dans le grade de lieutenant-colonel aviateur breveté d'état-major dans le corps du personnel navigant de la force aérienne.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07116]

Krijgsmacht. — Benoeming tot de hogere graad in de categorie van de reserveofficieren. — Aanpassing

Bij koninklijk besluit nr. 7950 van 24 februari 2010, worden de woorden in het koninklijk besluit nr. 7836 van 21 december 2009 tot benoeming in de hogere graad in de categorie van de reserveofficieren « In de landmacht » vervangen door de woorden « In de medische dienst ».

Dit besluit heeft uitwerking op 21 december 2009.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07116]

Forces armées. — Nomination au grade supérieur dans la catégorie des officiers de réserve. — Modification

Par arrêté royal n° 7950 du 24 février 2010, dans l'arrêté royal n° 7836 du 21 décembre 2009 de nomination dans le grade supérieur dans la catégorie des officiers de réserve, les mots « A la force terrestre » sont remplacés par les mots « Au service médical ».

Le présent arrêté produit ses effets le 21 décembre 2009.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07123]

Krijgsmacht. — Overplaatsing van macht

Bij koninklijk besluit nr. 7976 van 4 maart 2010, wordt luitenant R. Godbille op zijn aanvraag, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst van het korps van de logistiek van de landmacht naar het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht op 1 maart 2010.

Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant van het vliegwezen A. Damart gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07123]

Forces armées. — Changement de force

Par arrêté royal n° 7976 du 4 mars 2010, le lieutenant Godbille, R. est transféré à sa demande, avec son grade et son ancienneté, du corps de la logistique de la force terrestre vers le corps du personnel non-navigant de la force aérienne, le 1^{er} mars 2010.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Damart, A.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2010/07143]

Krijgsmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van beroeps- en aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 7986 van 10 maart 2010 :

De hieronder vermelde beroepsofficieren worden op pensioen gesteld op 1 juli 2010 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Korps van de opperofficieren

Luitenant-generaal J-P. Bovy (vleugeladjutant van de Koning)

Korps van de infanterie

Majoor E. Soutaer

De kapiteins-commandanten W. Beheydt, H. Engels, J. Kennes, A. Maertens, J. Ruebens en P. Velleman

Korps van de pantsertroepen

De kapiteins-commandanten M. Janssens en E. Verheylewegen

Korps van de artillerie

Kolonel stafbrevethouder D. Thirion

Majoor P. Maggen

Korps van de genie

Kapitein-commandant R. Paternoster

Korps van de transmissietroepen

Kolonel stafbrevethouder J. Gooris

Korps van de logistiek

Luitenant-kolonel M. De Cat

Majoor P. Selvais

Kapitein-commandant E. Francart

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel

Kolonel van het vliegwezen B. Croes

Luitenant-kolonel van het vliegwezen D. Alderweireldt

De majors van het vliegwezen M. Constant en L. De Broyer

Marine

Korps van de officieren van de diensten

Luitenant-ter-zee eerste klasse R. Van den Broeck

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2010/07143]

Forces armées. — Mise à la pension par limite d'âge d'officiers de carrière et de complément

Par arrêté royal n° 7986 du 10 mars 2010 :

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} juillet 2010 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Corps des officiers généraux

Le lieutenant général Bovy, J-P. (aide de camp du Roi)

Corps de l'infanterie

Le major Soutaer, E.

Les capitaines-commandants Beheydt, W., Engels, H., Kennes, J., Maertens, A., Ruebens, J. et Velleman, P.

Corps des troupes blindées

Les capitaines-commandants Janssens, M. et Verheylewegen, E.

Corps de l'artillerie

Le colonel breveté d'état-major Thirion, D.

Le major Maggen, P.

Corps du génie

Le capitaine-commandant Paternoster, R.

Corps des troupes de transmission

Le colonel breveté d'état-major Gooris, J.

Corps de la logistique

Le lieutenant-colonel De Cat, M.

Le major Selvais, P.

Le capitaine-commandant Francart, E.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant

Le colonel d'aviation Croes, B.

Le lieutenant-colonel d'aviation Alderweireldt, D.

Les majors d'aviation Constant, M. et De Broyer, L.

Marine

Corps des officiers des services

Le lieutenant de vaisseau de première classe Van den Broeck, R.

Medische dienst

Medisch technisch korps - Geneesheren

De geneesheren-luitenant-kolonels M. Memurlin, M. Roland en L. De Ridder.

De geneesheren-commandanten R. Beckers en J. Van Ballaer.

De hieronder vermelde aanvullingsofficieren worden op pensioen gesteld op 1 juli 2010 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4^o :

Landmacht

Korps van de artillerie

De kapiteins-commandanten D. De Caesemaeker en M. Van Couteren

Kapitein van administratie D. Jonckheere

Luchtmacht

Korps van het niet-varend personeel

Kapitein-commandant van het vliegwezen T. Vilters

Luitenant van het vliegwezen I. Decoene.

Service médicale

Corps technique médical - Médecins

Les médecins lieutenants-colonels Memurlin, M., Roland, M. et De Ridder, L.

Les médecins commandants Beckers, R. et Van Ballaer, J.

Les officiers de complément mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} juillet 2010 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4^o :

Force terrestre

Corps de l'artillerie

Les capitaines-commandants De Caesemaeker, D. et Van Couteren, M.

Le capitaine d'administration Jonckheere, D.

Force aérienne

Corps du personnel non-navigant

Le capitaine-commandant d'aviation Vilters, T.

Le lieutenant d'aviation Decoene, I.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07122]

Leger. — Landmacht
Benoemingen tot de hogere graad
in de categorie van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 7970 van 24 februari 2010 worden op 28 september 2010 benoemd in de graad van reservemajoor, de reservekapitein-commandanten B. Respaut en J. Backaert, in het korps van de artillerie.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07122]

Armée. — Force terrestre
Nominations au grade supérieur
dans la catégorie des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 7970 du 24 février 2010, sont nommés le 28 septembre 2010 au grade major de réserve, les capitaine-commandants de réserve, Respaut, B., et Backaert, J., dans le corps de l'artillerie.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07140]

Leger. — Landmacht
Benoeming in de basisgraad van een kandidaat-aanvullingsofficier

Bij koninklijk besluit nr. 7982 van 10 maart 2010 :

Wordt de aangestelde onderluitenant kandidaat-aanvullingsofficier J. Herrebosch, op 27 december 2009 benoemd in de graad van onderluitenant aanvullingsofficier en in het korps van de pantsertroepen opgenomen. Deze benoeming heeft uitwerking op 27 juni 2009. Hij wordt, volgens zijn relatieve anciënniteit, gerangschikt na de aanvullingsofficieren die op dezelfde datum tot onderluitenant werden benoemd.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07140]

Armée. — Force terrestre
Nomination au grade de base d'un candidat officier de complément

Par arrêté royal n° 7982 du 10 mars 2010 :

Le sous-lieutenant commissionné candidat officier de complément J. Herrebosch est nommé au grade de sous-lieutenant officier de complément le 27 décembre 2009 et est admis dans le corps des troupes blindées. Cette nomination prend effet à la date du 27 juin 2009. Il est classé, suivant son ancienneté relative, après les officiers de complément qui ont été nommés sous-lieutenant à la même date.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07120]

Leger. — Landmacht
Overgang van het kader van de beroepsofficieren
naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 7973 van 4 maart 2010 wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein J. Van Haver, aanvaard op 1 maart 2010.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de infanterie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 september 1998.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07120]

Armée. — Force terrestre
Passage du cadre des officiers de carrière
vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 7973 du 4 mars 2010, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le capitaine Van Haver, J., est acceptée le 1^{er} mars 2010.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de l'infanterie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 1998.

Bij koninklijk besluit nr. 7975 van 4 maart 2010 wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door luitenant G. Favier, aanvaard op 1 maart 2010.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de infanterie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 november 2002.

Par arrêté royal n° 7975 du 4 mars 2010, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le lieutenant Favier, G., est acceptée le 1^{er} mars 2010.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de l'infanterie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 novembre 2002.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07124]

Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de aanvullingsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 7974 van 4 maart 2010, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de aanvullingsofficieren bekleedt, aangeboden door onderluitenant K. Denon, aanvaard op 1 maart 2010.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de logistiek.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 december 2006.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07124]

Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de complément vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 7974 du 4 mars 2010, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de complément, offerte par le sous-lieutenant Denon, K., est acceptée le 1^{er} mars 2010.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de la logistique.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 décembre 2006.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07138]

**Leger. — Landmacht. — Toekenning van het hogere stafbrevet
Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 78 van 10 maart 2010, bladzijde 14983, in de Nederlandse tekst, dient men te lezen « 22 december 2009 » in plaats van « 2 december 2009 ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07138]

**Armée. — Force terrestre. — Octroi du brevet supérieur d'état-major
Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 78 du 10 mars 2010, page 14983, dans le texte français, il y a lieu de lire « 22 décembre 2009 » au lieu de « 2 décembre 2009 ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07128]

**Leger. — Luchtmacht
Opname van hulpofficieren
in het kader van de beroepsofficieren en aanvullingsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 7916 van 11 februari 2010 :

Wordt de kapitein vlieger hulpofficier S. Gérard, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier, in het korps van het varend personeel.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein vlieger R. Van Thienen gerangschikt.

Wordt de kapitein vlieger hulpofficier P-Y. Libert, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier, in het korps van het varend personeel.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein vlieger S. Gérard gerangschikt.

Wordt de kapitein vlieger hulpofficier K. Vandenbroucke, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier, in het korps van het varend personeel.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein vlieger S. Mesmaeker gerangschikt.

Wordt de kapitein vlieger hulpofficier T. Frippiat, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als aanvullingsofficier, in het korps van het varend personeel.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein vlieger N. Maes gerangschikt.

Wordt de luitenant vlieger hulpofficier R. Andries, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als aanvullingsofficier, in het korps van het licht vliegwezen.

Voor verdere bevordering wordt hij voor luitenant vlieger M. Vigny gerangschikt.

Wordt de luitenant vlieger hulpofficier M. Vigny, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als aanvullingsofficier, in het korps van het licht vliegwezen.

Voor verdere bevordering wordt hij voor luitenant vlieger T. Five gerangschikt.

Wordt de luitenant vlieger hulpofficier R. Hauchecorne, op 6 november 2009 met zijn graad en zijn anciënniteit in die graad opgenomen als aanvullingsofficier, in het korps van het licht vliegwezen.

Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant vlieger M. Vanvrekom gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07128]

**Armée. — Force aérienne
Admission d'officiers auxiliaires
dans le cadre des officiers de carrière et de complément**

Par arrêté royal n° 7916 du 11 février 2010 :

Le capitaine aviateur officier auxiliaire Gérard, S., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de carrière, dans le corps du personnel navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Van Thienen, R.

Le capitaine aviateur officier auxiliaire Libert, P-Y., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de carrière, dans le corps du personnel navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Gérard, S.

Le capitaine aviateur officier auxiliaire Vandenbroucke, K., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de carrière, dans le corps du personnel navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Mesmaeker, S.

Le capitaine aviateur officier auxiliaire Frippiat, T., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps du personnel navigant.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine aviateur Maes, N.

Le lieutenant aviateur officier auxiliaire Andries, R., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps de l'aviation légère.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé avant le lieutenant aviateur Vigny, M.

Le lieutenant aviateur officier auxiliaire Vigny, M., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps de l'aviation légère.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé avant le lieutenant aviateur Five, T.

Le lieutenant aviateur officier auxiliaire Hauchecorne, R., est admis le 6 novembre 2009 avec son grade et son ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps de l'aviation légère.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant aviateur Vanvrekom, M.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07121]

Leger. — Medische dienst. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 7971 van 24 februari 2010, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door geneesheer kapitein-commandant P. Roget aanvaard op 1 januari 2010.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, het medisch technisch korps.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 december 1990.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07121]

Armée. — Service médical. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 7971 du 24 février 2010, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière offerte par le médecin capitaine-commandant P. Roget est acceptée le 1^{er} janvier 2010.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps technique médical.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 décembre 1990.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07137]

Krijgsmacht**Aanstelling van kandidaten-beroepsofficieren in de basisgraad
Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 78 van 10 maart 2010, bladzijde 14978, in de Nederlandse tekst, 4^e paragraaf, onder de titel « Landmacht », dient men te lezen « P. Fallon-Kund (Baron) » in plaats van « P. Fallon-Kund ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07137]

Forces armées**Commission de candidats officiers de carrière au grade de base
Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 78 du 10 mars 2010, page 14978, dans le texte français, 4^e paragraphe, sous le titre « Force terrestre », il y a lieu de lire « Fallon-Kund, P. (Baron) » au lieu de « Fallon-Kund, P. ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07141]

Bijzondere werving**Wervingssessie van kandidaat-beroepsonderofficieren in 2010
Erratum 1**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 363 van 30 oktober 2010, blz. 70801, in de paragraaf 3.c., dient men te lezen « 13 oktober 2010 » in plaats van « 18 oktober 2010 ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07141]

Recrutement spécial**Session de recrutement de candidats sous-officiers de carrière en 2010. — Erratum 1**

Au *Moniteur belge* n° 363 du 30 octobre 2009, page 70798, dans le paragraphe 3.c., il y a lieu de lire « 13 octobre 2010 » au lieu de « 18 octobre 2010 ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07136]

Bijzondere werving. — Wervingssessie van kandidaat-beroepsofficieren in 2010. — Erratum 1

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 363 van 30 oktober 2009, blz. 70798, in de paragraaf 3.d., dient men te lezen « 13 oktober 2010 » in plaats van « 18 oktober 2010 ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07136]

Recrutement spécial. — Session de recrutement de candidats officiers de carrière en 2010. — Erratum 1

Au *Moniteur belge* n° 363 du 30 octobre 2009, page 70798, dans le paragraphe 3.d., il y a lieu de lire « 13 octobre 2010 » au lieu de « 18 octobre 2010 ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2010/07146]

Nationaal Geografisch Instituut. — Eervolle onderscheiding Nationale Orden. — Benoeming. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 117 van 22 april 2010, bladzijde 22576, in de titel van het koninklijk besluit nr. 7899 van 28 januari 2010, dient men te lezen « Instituut voor Veteranen. Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers » in plaats van « Nationaal Geografisch Instituut ».

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2010/07146]

Institut géographique national. — Distinction honorifique Ordres nationaux. — Nomination. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 117 du 22 avril 2010, page 22576, dans le titre de l'arrêté royal n° 7899 du 28 janvier 2010, il y a lieu de lire « Institut des Vétérans. Institut national des Invalides de Guerre, Anciens combattants et Victimes de Guerre » au lieu de « Institut géographique national ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Economie, Wetenschap en Innovatie

[C – 2010/35316]

26 APRIL 2010. — Besluit van de secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement

De secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie,

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, artikelen 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 tot organisatie van de Vlaamse administratie, artikel 21, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 tot gedeeltelijke operationalisering van het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2010 houdende aanstelling van een secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie;

Gelet op het besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie van 1 december 2009 tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement;

Overwegende dat, voor een doeltreffende en efficiënte vervulling van de taken van het departement, de subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan bepaalde personeelsleden van het departement noodzakelijk is,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het departement Economie, Wetenschap en Innovatie.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het hoofd van het departement : het personeelslid dat belast is met de leiding van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie;

2° het afdelingshoofd : de personeelsleden, houder van een managementfunctie van N-1 niveau, die belast zijn met de leiding van een afdeling binnen het departement Economie, Wetenschap en Innovatie;

Art. 3. Dit besluit heeft betrekking op de volgende afdelingen bij het departement Economie, Wetenschap en Innovatie :

1° de afdeling management ondersteunende diensten;

2° de afdeling strategie en coördinatie;

3° de afdeling ondernemen en innoveren;

4° de afdeling onderzoek;

5° de afdeling kennisbeheer.

Art. 4. § 1. De bij dit besluit aan de afdelingshoofden gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtnaam van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen.

§ 2. De bij dit besluit aan de afdelingshoofden gedelegeerde beslissingsbevoegdheden kunnen enkel uitgeoefend worden binnen de perken van de taakstelling van de afdeling en van de kredieten en middelen die onder het beheer van de afdeling ressorteren.

Art. 5. Als in dit besluit de beslissingsbevoegdheid voor bepaalde aangelegenheden expliciet gedelegeerd wordt, strekt de delegatie zich ook uit tot :

1° de beslissingen die moeten worden genomen in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van de bedoelde aangelegenheden;

2° de beslissingen van ondergeschikt belang of aanvullende aard die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van de bevoegdheid of er inherent deel van uitmaken;

3° het opmaken van overeenkomsten.

Art. 6. De bij dit besluit verleende delegaties hebben zowel betrekking op de apparaatskredieten als op de beleidskredieten.

Art. 7. Ingeval het gebruik van de bij dit besluit verleende delegaties gepaard gaat met het gunnen van een overheidsopdracht, gelden de bepalingen van artikelen 11 en 12.

Art. 8. De in dit besluit vermelde bedragen zijn bedragen, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK II. — *Delegatie inzake personeelsmanagement*

Art. 9. Het afdelingshoofd heeft delegatie om beslissingen te nemen in verband met de organisatie van de werkzaamheden en het goed functioneren van zijn afdeling, met inbegrip van het procesmanagement en het interne communicatiemanagement.

Art. 10. Het afdelingshoofd heeft delegatie om beslissingen te nemen in verband met :

1° het toestaan van verloven en dienstvrijstellingen die het Vlaams Personeelsstatuut voorziet, behoudens de verloven waarvoor het Vlaams Personeelsstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan;

2° de toewijzing van functies aan de personeelsleden in overleg met en na akkoord van het hoofd van het departement.

HOOFDSTUK III. — *Delegatie inzake overheidsopdrachten*

Art. 11. § 1. Het afdelingshoofd heeft delegatie om overheidsopdrachten te gunnen voor werken, leveringen en diensten tot een bedrag dat de onderstaande bedragen niet overschrijdt :

Bedragen in EUR	Openbare aanbesteding/ algemene offerteaanvraag	Beperkte aanbesteding/ beperkte offerteaanvraag	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking
Werken	100.000	75.000	32.500	17.500
Leveringen	100.000	75.000	32.500	17.500
Diensten	100.000	75.000	32.500	17.500

§ 2. De in § 1 vermelde delegatie bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking geldt ook wanneer de opdrachten te gunnen zijn op grond van een gegunde raamovereenkomst.

Art. 12. Het afdelingshoofd heeft delegatie om beslissingen te nemen inzake de uitvoering van overheidsopdrachten. Voor beslissingen met een financiële weerslag, geldt de delegatie enkel binnen het voorwerp van de opdracht en tot een gezamenlijke maximale weerslag van 15 % boven het initiële gunningsbedrag.

HOOFDSTUK IV. — *Delegatie inzake de uitvoering van de begroting*

Art. 13. Het afdelingshoofd heeft delegatie om binnen de perken van de kredieten en middelen die onder het beheer van de afdeling ressorteren, de beslissingen te nemen met betrekking tot het aangaan van verbintenissen, het nemen van vastleggingen, het goedkeuren van verplichtingen, uitgaven en betalingen, met inbegrip van de ondertekening van de vastleggings- en ordonnanceringsdocumenten, het vastleggen van vorderingen en het verkrijgen van ontvangsten en uitgaven.

Art. 14. Met betrekking tot de niet aan het afdelingshoofd gedelegeerde aangelegenheden, waarvoor de beslissing bij de Vlaamse Regering, de minister, het hoofd van het departement of een ander orgaan berust, heeft de in artikel 13 verleende delegatie aan het afdelingshoofd betrekking op de administratieve beslissingen te nemen en handelingen te stellen, met inbegrip van de ondertekening van de vastleggings- en ordonnanceringsdocumenten, die in het kader van de ontvangsten en uitgavencyclus noodzakelijk zijn voor de voorbereiding en de uitvoering van de beslissing van de Vlaamse Regering, de minister, het hoofd van het departement of ander orgaan.

Art. 15. Overeenkomstig het bepaalde in artikelen 13 en 14, treedt het afdelingshoofd, in het kader van de ontvangsten- en uitgavencyclus en van het systeem van interne controle, op als inhoudelijk ordonnateur voor zijn afdeling.

Art. 16. De delegatie aan het afdelingshoofd, verleend bij de artikelen 13, 14 en 15, geldt onverminderd de bevoegdheden en opdrachten van de andere actoren in de ontvangsten- en uitgavencyclus en het systeem van interne controle.

HOOFDSTUK V. — *Delegatie inzake het ondertekenen van briefwisseling*

Art. 17. Het afdelingshoofd heeft delegatie voor de ondertekening van de briefwisseling van zijn afdeling met andere diensten van de Vlaamse Overheid.

Art. 18. Het hoofd van het departement kan, bij eenvoudige beslissing, instructies uitvaardigen die ertoe strekken bepaalde briefwisseling aan zijn visum te onderwerpen.

HOOFDSTUK VI. — *Mogelijkheid tot subdelegatie*

Art. 19. Met het oog op een doeltreffende en efficiënte interne organisatie kan het afdelingshoofd een deel van de gedelegeerde aangelegenheden verder subdelegeren aan personeelsleden van hun afdeling, tot op het meest functionele niveau.

Art. 20. De subdelegaties worden vastgesteld in een besluit van het afdelingshoofd treden enkel in werking na overleg met en akkoord van het hoofd van het departement.

HOOFDSTUK VII. — *Regeling bij vervanging*

Art. 21. De bij dit besluit verleende delegaties worden tevens verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van de functie van afdelingshoofd is belast of het afdelingshoofd vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule « voor het afdelingshoofd, afwezig ».

HOOFDSTUK VIII. — *Gebruik van delegaties en verantwoording*

Art. 22. § 1. Het afdelingshoofd, alsook de personeelsleden aan wie ingevolge artikel 19 beslissingsbevoegdheden werden gesubdelegeerd, nemen de nodige zorgvuldigheid in acht bij het gebruik van de verleende delegaties.

§ 2. Het gebruik van de verleende delegaties kan door het hoofd van het departement nader worden geregeld bij eenvoudige beslissing die wordt verspreid onder de vorm van een dienstorder of nota.

Art. 23. Het afdelingshoofd organiseert het systeem van interne controle op zodanige wijze dat de verleende delegaties op een adequate wijze worden gebruikt en misbruiken worden vermeden.

Art. 24. Het afdelingshoofd is ten aanzien van het hoofd van het departement verantwoordelijk voor het gebruik van de verleende delegaties. Deze verantwoordelijkheid betreft eveneens de aangelegenheden waarvoor de beslissingsbevoegdheid door het afdelingshoofd werd gesubdelegeerd aan andere personeelsleden.

Art. 25. Over het gebruik van de verleende delegaties wordt maandelijks verantwoording afgelegd door middel van een rapport. Het rapport wordt door het afdelingshoofd aan het hoofd van het departement voorgelegd, uiterlijk de vijftiende werkdag na het verstrijken van de periode waarop het rapport betrekking heeft.

Het rapport bevat de nodige informatie over de beslissingen die met toepassing van de verleende delegaties in de betrokken periode werden genomen, met inbegrip van informatie over de aangelegenheden waarvoor de beslissingsbevoegdheid door het afdelingshoofd werd gesubdelegeerd aan andere personeelsleden.

De in het rapport verstrekte informatie is exact, toereikend en ter zake dienend. Ze is op degelijke wijze gestructureerd en wordt op een toegankelijke wijze voorgesteld.

Het hoofd van het departement kan bij eenvoudige beslissing nadere instructies geven betreffende de concrete informatie die per gedelegeerde aangelegenheid in het rapport verstrekt moet worden en een verplicht te volgen schema voor de rapportering vaststellen.

Het hoofd van het departement kan, buiten de verplichte periodieke rapportering, op ieder ogenblik aan het afdelingshoofd verantwoording vragen betreffende het gebruik van de delegatie in een bepaalde aangelegenheid.

Art. 26. § 1. Het hoofd van het departement heeft het recht om, bij eenvoudige beslissing, de verleende delegaties tijdelijk, geheel of gedeeltelijk op te heffen.

§ 2. In voorkomend geval worden de beslissingen betreffende de aangelegenheden waarvoor de delegatie tijdelijk werd opgeheven, genomen door het hoofd van het departement.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

Art. 27. Het besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie van 1 december 2009 tot subdelegatie van sommige beslissingsbevoegdheden aan personeelsleden van het departement wordt opgeheven.

Art. 28. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2010.

Brussel, 26 april 2010.

De secretaris-generaal van het departement Economie, Wetenschap en Innovatie,
D. VAN MELKEBEKE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2010/35323]

20 APRIL 2010. — Gezamenlijke Bekendmaking. — Kennisgeving nr. 02-2010
Bijzondere en buitennormale transporten

De Nederlandse Rijkshavenmeester Westerschelde en de Vlaamse Administrateur-generaal van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust maken het volgende bekend.

Dat er mede als gevolg van het Verdrag inzake het Gemeenschappelijk Nautisch Beheer (GNB-verdrag) diverse wijzigingen nodig zijn in de Gezamenlijke Bekendmaking 01/99 van 5 maart 1999 handelend over bijzondere en buitennormale transporten.

Dat het de duidelijkheid ten goede komt om de Gezamenlijke Bekendmaking 01/99 samen te voegen met de Gezamenlijke Bekendmaking 07/2004 van 22 november 2004 welke algemene criteria geeft voor de uitvoering en afwikkeling van bijzondere en buitennormale transporten.

Gelet op artikel 52 van het Nederlandse Scheepvaartreglement Westerschelde 1990, artikel 40 van het Nederlandse Scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen, artikel 40 van het Belgische Scheepvaartreglement voor de Beneden Zeeschelde, artikel 5, paragraaf 1, van het Belgische Politie en Scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust en artikel 7 van het Nederlandse Scheepvaartreglement Territoriale Zee.

Alsdan worden de volgende voorschriften vastgesteld :

Artikel 1. 1. Onder bijzonder transport wordt verstaan : een drijvend voorwerp dat in zodanige staat verkeert dat ernstige kans bestaat dat het bij de vaart de veiligheid van de scheepvaart in gevaar brengt of schade aan de werken veroorzaakt dan wel zinkt of lading verliest.

2. Onder buitennormaal transport wordt verstaan : een transport waarvan de lengte, de breedte, de hoogte boven water, de diepgang, de manoeuvreerbaarheid en de snelheid niet verenigbaar zijn met de karakteristiek en afmetingen van de vaarweg en/of de te passeren kunstwerken.

3. Onder bevoegde autoriteit wordt verstaan : de Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit zoals bedoeld in artikel 6 van het GNB-verdrag, bestaande uit de Nederlandse Rijkshavenmeester Westerschelde en de Vlaamse Administrateur-generaal van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust.

Art. 2. Bijzondere en buitennormale transporten mogen slechts varen met toestemming van de bevoegde autoriteit.

Art. 3. 1. Aan de toestemming bedoeld in artikel 2 worden afhankelijk van het desbetreffende transport de volgende voorschriften verbonden :

A. Gebied zeewaarts gericht t.o.v. het voorzorgsgebied.

Lengte gesleept object	Min. aantal sleepboten	Min. aantal loodsen	Bijzonderheden
≤ 80 mtr LOA	1	1	Mag zonder loods varen als het een sleepboot betreft die geschikt is om als havensleepboot dienst te doen, met een kapitein die lokale bekendheid heeft en er geen andere sleepboten worden voorgeschreven. Het transport moet een minimumsnelheid van 6 km/u door het water kunnen varen.
> 80 mtr LOA via Wielingen/Scheur	1	1	Sleepboot moet geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen. Het transport moet een minimumsnelheid van 6 km/u door het water kunnen varen.
> 80 mtr LOA via Oostgat, vanaf Westkapelle	2	1	Sleepboten moeten geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen. Het transport moet een minimumsnelheid van 6 km/u door het water kunnen varen.
> 125 mtr LOA	2	1	Sleepboten moeten geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen. Eventueel kan hier een zeesleepboot gebruikt worden als die voldoende geschikt is.

B. Voorzorgsgebied en riviergedeelte.

Lengte gesleept object	Min. aantal sleepboten	Min. aantal loodsen	Bijzonderheden
≤ 80 mtr LOA	1	1	Mag zonder loods varen als het een sleepboot betreft die geschikt is om als havensleepboot dienst te doen, met een kapitein die lokale bekendheid heeft en er geen andere sleepboten worden voorgeschreven. Het transport moet een minimumsnelheid van 6 km/u door het water kunnen varen.
> 80 mtr LOA	2	1	Sleepboten moeten geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen.
> 150 mtr LOA	3	2	Sleepboten moeten geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen.

C. Kanaal Gent-Terneuzen.

Lengte gesleept object	Min. aantal sleepboten	Min. aantal loodsen	Bijzonderheden
≤ 80 mtr LOA	2	1	Mag zonder loods varen als het sleepboten betreft die geschikt zijn om als havensleepboten dienst te doen, met kapiteins die lokale bekendheid hebben. Het transport moet een minimumsnelheid van 6 km/u door het water kunnen varen.
> 80 mtr LOA	2	1	Sleepboten moeten geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen.
>150 mtr LOA	3	2	Sleepboten moeten geschikt zijn om als havensleepboot dienst te doen.

D. Vertrektijd uit een van de Scheldehavens.

Bij vertrek uit een van de Scheldehavens meldt een bijzonder of buitennormaal transport zich minimaal 1 uur voor vertrek aan de bevoegde autoriteit via de verkeerscentrale van dat gebied. De bevoegde autoriteit kan, indien de omstandigheden dit vereisen, afwijkende tijden opleggen.

E. Zichtbeperkingen binnen de genoemde gebieden.

Bij een zicht van minder dan 1000 meter mogen de trajecten binnenwaarts de OG-boei en bovenwaarts Vlissingen-rede niet worden bevaren. Wordt het transport tijdens de reis door slecht zicht overvallen, dan kunnen er ad hoc maatregelen genomen worden door de bevoegde autoriteit.

F. Loodsen op afstand.

Bijzondere en buitennormale transporten zijn uitgesloten van loodsen op afstand.

2. Afhankelijk van de omstandigheden of technische mogelijkheden kan de bevoegde autoriteit speciale en aanvullende voorschriften verbinden aan de toestemming dan wel afwijken van de voorschriften zoals genoemd in het eerste lid.

Art. 4. De aanvraag voor toestemming zoals bedoeld in artikel 2 dient te geschieden middels de Checklist Transport zoals opgenomen in de bijlage bij deze bekendmaking. De aanvraag dient tenminste 72 uur voor aankomst in het beheersgebied van de Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit gestuurd te worden naar :

Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit

Commandoweg 50

4381 BH Vlissingen

tel : 0031 – 118 – 424760

fax : 0031 – 118 – 467700

e-mail : gna-scc@vts-scheldt.net

Art. 5. De Gezamenlijke Bekendmakingen 01/99, 07/2004 en 08/2004 komen hierbij te vervallen.

Art. 6. Deze voorschriften treden in werking met ingang van 15 mei 2010 en worden gepubliceerd in de Nederlandse Staatscourant en het *Belgisch Staatsblad*.

Vlissingen, 20 april 2010.

De Rijkshavenmeester Westerschelde,
Mr. R.J. VAN DER KLUIT

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust,
Kapt. J. D'HAVE

Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit

Bijlage bij GB 02-2010

Checklist Transport

Van:	Aan: Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit		
Telnr:	Faxnr:	Datum:	Tijd:

BIJZONDERHEDEN M.B.T. HET OBJECT			
Naam OBJECT:			
G.T.:	mt.	Hoogte:	m.
Lengte:	m.	Ankermogelijkheden:	
Breedte:	m.	Lading :	
Diepgang V / A:	dm.	Aantal opvarenden:	

INFORMATIE BETREFFENDE HET TRANSPORT			

ETA / ETD MELDING			
Datum:		Vertrekhaven:	
ETA/ETD:		Bestemmingshaven:	
Zetraject:	Wandelaar/Steenbank	Ligplaats:	

INFORMATIE M.B.T. DE SLEEPBOTEN				
	1	2	3	4
Naam:				
G.T.:	mt.	mt.	mt.	mt.
Lengte:	m.	m.	m.	m.
Breedte:	m.	m.	m.	m.
Nationaliteit:				
Roepletters:				
Diepgang:	dm.	dm.	dm.	dm.
Bollard pull:	ton	ton	ton	ton
Soort/type:				

Bijlage bij GB 02-2010

Toelichting bij Checklist Transport**1-Kop van het bericht**

- | | |
|--------------------|--|
| 1- Van: | Naam van de aanvrager invullen. |
| 2- Telnr. en Fax.: | Telefoonnummer en faxnummer van de aanvrager invullen. |
| 3- Datum en tijd: | Datum en tijd van verzending. |

2-Bijzonderheden m.b.t. het object

- | | |
|------------------------|---|
| 1- Naam object: | Naam van het object indien geen naam dan bij "informatie betreffende het transport" hierover vermelden. |
| 2- G.T.: | Gross Tonnage. |
| 3- Lengte: | Lengte over alles. |
| 4- Breedte: | Grootste breedte. |
| 5- Diepgang V/A: | Diepgang het van object. Zowel V(oor)- als A(achter)- diepgang vermelden (indien de grootste diepgang van het object niet een der genoemde diepgangen is, dan deze vermelden onder "informatie betreffende het transport"). |
| 6- Hoogte: | De maximale hoogte van het object in meters boven water. |
| 7- Ankermogelijkheden: | Aantal ankers en of deze nog goed werken. |
| 8- Lading: | Aard van de lading: bv. IMO lading, boorplatform op een ponton, o.i.d. |
| 9- Aantal opvarenden: | aantal opvarenden aan boord van het object. |

3-Informatie betreffende het transport

Hier alle belangrijke bijzonderheden van het transport vermelden, bv.:

- Soort object, bv. ponton, tunnelsegment, dood schip, pijpleiding, schadeschip, etc.
- Alsook bij bv. pijpleiding doorsnede leiding, hoever deze onderwater ligt (bv. in mtr., $\frac{1}{2}$ of $\frac{3}{4}$ onderwater o.i.d.).
- Bij schadeschip welke schade, waar en de grootte v/d schade, situatieschets van de schade, etc.
- Bij ponton indien lading uitsteekt hoever deze uitsteekt en aan welke zijde, etc.
- Ook wanneer een sleep wordt overgenomen door een duwboot, of andere sleepers dit hier vermelden.
- Manier van slepen vermelden, meerdere sleeptransporten bij elkaar (bv. 2 pijpleidingen naast elkaar o.i.d.)
- Bijzonderheden verlichting object, etc.
- Indien een extra sleepboot wordt voorgeschreven op een bepaald punt (bijv.: passage, noordelijk/westelijke grens voorzorgsgebied) dan: naam en ETA van de extra sleepboot op het bepaalde punt vermelden. Indien deze gegevens nog niet bekend zijn dan dient men deze tijdig door te geven aan de Gemeenschappelijke Nautische Autoriteit.
- *Kortom alle bijzonderheden die belangrijk zijn voor de bevoegde instanties welke het transport moeten behandelen en/of toestemming omtrent het transport moeten geven.*

Bijlage bij GB 02-2010**4-ETA/ETD melding**

- | | |
|----------------------|--|
| 1- Datum en ETA/ETD: | Verwachte datum en tijd van aankomst/vertrek. |
| 2- Zeetraject: | Het te bevaren zeetraject (loodsstation) waarlangs men het transport in- c.q. uit wilt laten varen, hier aangeven (alleen voor transporten vertrekkend naar, of inkomend van zee. Doorhalen indien het transport alleen het binnentraject gaat bevaren). |
| 3- Vertrekhaven: | Altijd vermelden. |
| 4- Bestemmingshaven: | Altijd vermelden. |
| 5- Ligplaats: | Altijd vermelden. |

5-Informatie m.b.t. de sleepboten

- | | |
|-------------------|---|
| 1- Naam: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 2- G.T.: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 3- Lengte: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 4- Breedte: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 5- Nationaliteit: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 6- Roepletters: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 7- Diepgang: | De gevraagde gegevens invullen. |
| 8- Bollard pull: | De trekkracht van de sleepboot. |
| 9- Soort / type: | Soort en/of type voortstuwing of schroef invullen (bv. of het een gewone sleepboot is, of de sleepboot een Z-peller heeft of een ander soort van voortstuwing heeft). |

Formulier faxen of e-mailen:**Fax 0031 (0) 118-467700****E-mail: gna-scc@vts-scheldt.net**

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2010/202584]

Benoeming van de leden van de raad van bestuur, de waarnemers en de regeringsafgevaardigden van de Vlaamse Vervoersmaatschappij De Lijn, naamloze vennootschap van publiek recht

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 30 april 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De raad van bestuur bestaat uit elf leden waaronder de voorzitter en de ondervoorzitter. De volgende personen worden aangesteld tot lid van de raad van bestuur van de VVM De Lijn, ingaande op datum van de publicatie van dit aanstellingsbesluit in het *Belgisch Staatsblad* :

- 1° Fernand Desmyter
- 2° Vicky Strauven
- 3° Jos Geuens
- 4° Karin Van Mossevelde
- 5° Jeroen Overmeer

Art. 2. De volgende personen worden aangesteld tot lid van de raad van bestuur van de VVM De Lijn in overleg met de representatieve organisaties van de gemeenten van het Vlaamse Gewest en ingaande op datum van de publicatie van dit aanstellingsbesluit in het Belgisch staatsblad :

- 1° Patrick Moenaert
- 2° Kathleen Van Der Hoof

Art. 3. De volgende personen worden aangesteld tot lid van de raad van bestuur van de VVM De Lijn in overleg op voordracht van de representatieve organisatie van werknemers, vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen en ingaande op datum van de publicatie van dit aanstellingsbesluit in het *Belgisch Staatsblad* :

- 1° Karel Stessens
- 2° Johan Vervoort

De volgende personen worden aangesteld tot lid van de raad van bestuur van de VVM De Lijn in overleg op voordracht van de representatieve organisatie van werkgevers, vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen en ingaande op datum van de publicatie van dit aanstellingsbesluit in het *Belgisch Staatsblad* :

- 1° Paul Laeremans
- 2° Katleen Mariën

Art. 4. Onder de leden van de raad van bestuur wordt de heer Jos Geuens benoemd tot voorzitter van de raad van de bestuur van de VVM de Lijn.

Onder de leden van de raad van bestuur wordt de heer Jeroen Overmeer benoemd tot ondervoorzitter van de raad van bestuur van de VVM De Lijn.

Art. 5. De heer Jan Coolbrandt en mevrouw Rita Coeck worden aangesteld als waarnemers in de raad van bestuur.

Art. 6. De heer Yvan Verbakel wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde van de minister bevoegd voor mobiliteit en de heer Lieven Van Wichelen wordt aangesteld als regeringsafgevaardigde van de minister bevoegd voor financiën en begroting.

Art. 7. Aan de zittende leden van de raad van bestuur, waaronder de voorzitter en de ondervoorzitter, wordt ontslag verleend uit hun mandaat. Tevens wordt ontslag verleend aan de zittende waarnemers en de zittende regeringsafgevaardigden. Het ontslag uit deze mandaten gaat in op datum van de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de datum van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De Vlaams minister, bevoegd voor mobiliteit en openbare werken, en de Vlaams minister bevoegd voor financiën en begroting, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/202229]

11. MÄRZ 2010 — Erlass der Regierung zur Ernennung der Mitglieder des Medienrates

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 27. Juni 2005 über die audiovisuellen Mediendienste und die Kinovorstellungen, Artikel 86 §§ 2 und 3, 90, 91, 111 und 112;

Angesichts der Tatsache, dass es zurzeit keinen privaten Anbieter televisueller Mediendienste gibt;

Angesichts der Tatsache, dass der Rat für Erwachsenenbildung und der Beirat für Familien- und Generationsfragen kein Mitglied bzw. Ersatzmitglied vorgeschlagen haben;

Angesichts der Tatsache, dass Tecteo und der Rat der Deutschsprachigen Jugend jeweils nur eine Person vorgeschlagen haben;

Auf Vorschlag der Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus;
Nach Beratung,
Beschließt:

Präsident

Artikel 1 - Herr Yves Derwahl wird bis zum Ende der laufenden Legislaturperiode des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft Präsident des Medienrates.

Beschlusskammer

Art. 2 - Werden bis zum Ende der laufenden Legislaturperiode des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu Mitgliedern der Beschlusskammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt:

- Herr Yves Derwahl,
- Herr Dr. Jürgen Brautmeier,
- Herr Peter Thomas.

Stellvertretender Präsident wird Herr Dr. Jürgen Brautmeier.

Gutachtenkammer (Mediendienstanbieter)

Art. 3 - Werden bis zum Ende der laufenden Legislaturperiode des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu Mitgliedern der Gutachtenkammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt und gehören der Gruppe der Mediendienstanbieter an:

1. Auf Vorschlag des Verwaltungsrates des BRF

Mitglied: Frau Elisabeth Lennertz

Ersatzmitglied: Herr Hans Engels

2. Auf Vorschlag der anerkannten Lokalsender

Mitglied: Herr Bernd Bles

Ersatzmitglied: Herr Udo Menke

3. Auf Vorschlag des jeweiligen anerkannten Regionalsenders:

- 100,5. Das Hitradio

Mitglied: Frau Sylvie Heck

Ersatzmitglied: Herr Oliver Laven

- Radio Contact

Mitglied: Herr André Goebels

Ersatzmitglied: Frau Jessica Naujoks

4. Auf Vorschlag des jeweiligen angemeldetem Betreiber elektronischer Kommunikationsnetze oder Anbieter elektronischer Kommunikationsdienste, auf Vorschlag des jeweiligen Betreibers oder Anbieters:

- Belgacom

Mitglied: Herr Frederic Logghe

Ersatzmitglied: Frau Lorelien Hoet

- Tecteo

Mitglied: Herr Patrick Blocry

Ersatzmitglied: N. N.

5. Auf Vorschlag der mit der technischen und organisatorischen Durchführung des Offenen Kanals beauftragten Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht

Mitglied: Herr Thomas Birnbaum

Ersatzmitglied: Frau Elfriede Belleflamme

6. Auf Vorschlag des Direktionsausschusses des Verbands belgischer Berufsjournalisten

Mitglied: Frau Chantal Delhez

Ersatzmitglied: Herr Jürgen Heck

Gutachtenkammer (Mediennutzer)

Art. 4 - Werden bis zum Ende der laufenden Legislaturperiode des Parlamentes der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu Mitgliedern der Gutachtenkammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft ernannt und gehören der Gruppe der Mediennutzer an:

1. Auf Vorschlag der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen

Mitglied: Herr Jochen Mettlen

Ersatzmitglied: Frau Mireille Schöffers

2. Auf Vorschlag der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen oder der Organisationen des Mittelstands

Mitglied: Frau Brigitte Savelberg-Welsch

Ersatzmitglied: Herr Erwin Kirsch

3. Auf Vorschlag der auf dem deutschen Sprachgebiet ansässigen Verbraucherschutzorganisationen

Mitglied: Frau Françoise Demonty

Ersatzmitglied: Herr Bernd Lorch

4. Auf Vorschlag des Rates der Deutschsprachigen Jugend
Mitglied: Herr Olivier Van Steenberghe
Ersatzmitglied: N. N.

Mandatare

Art. 5 - Werden als Vertreter der im Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewählten Mandatare pro Liste entsendet:

1. Für die CSP:
 - a) Mitglied: Frau Monika Knaus
 - b) Ersatzmitglied: Herr Roland Gilson
2. Für Ecolo:
 - a) Mitglied: Herr Andreas Schenk
 - b) Ersatzmitglied: Frau Myriam Müllender-Ramjoie
3. Für die PFF:
 - a) Mitglied: Herr Louis Goebbels
 - b) Ersatzmitglied: Frau Jennifer Moeres
4. Für ProDG:
 - a) Mitglied: Herr Maik Göbbels
 - b) Ersatzmitglied: Frau Claudia Schröder
5. Für die SP:
 - a) Mitglied: Herr Sascha von Montigny
 - b) Ersatzmitglied: Herr Daniel Huppermans
6. Für Vivant:
 - a) Mitglied: Herr Edwin Kreitz
 - b) Ersatzmitglied: Frau Gabriele Kringels

Betreuer

Art. 6 - Herr Alfred Belleflamme, Personalmitglied des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, wird mit der Betreuung des Medienrates beauftragt.

Herr Olivier Hermanns, Personalmitglied des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft, wird mit der juristischen Betreuung des Medienrates beauftragt.

In-Kraft-Treten

Art. 7 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Durchführungsklausel

Art. 8 - Der für Medien zuständige Minister wird mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.
Eupen, den 11. März 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/202229]

**11 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement
portant désignation des membres du Conseil des Médias**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 27 juin 2005 sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques, notamment les articles 86, §§ 2 et 3, 90, 91, 111 et 112;

Considérant qu'il n'y a, pour l'heure, aucun fournisseur privé de services de médias télévisuels;

Considérant que le Conseil pour la formation des adultes et le Conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles n'ont proposé aucun membre ordinaire ou suppléant;

Considérant que Tecteo et le Conseil de la Jeunesse d'expression allemande n'ont proposé chacun qu'une seule personne;

Sur proposition de la Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Président

Article 1^{er}. M. Yves Derwahl sera président du Conseil des Médias jusqu'à la fin de l'actuelle législature du Parlement de la Communauté germanophone.

Chambre décisionnelle

Art. 2. Sont désignés membres de la Chambre décisionnelle du Conseil des Médias de la Communauté germanophone jusqu'à la fin de l'actuelle législature du Parlement de la Communauté germanophone :

- M. Yves Derwahl,

- M. le Dr. Jürgen Brautmeier,

- M. Peter Thomas.

Le président suppléant est M. le Dr. Jürgen Brautmeier.

Chambre consultative (fournisseurs de services médias)

Art. 3. Sont désignés membres ordinaires de la Chambre consultative du Conseil des Médias de la Communauté germanophone jusqu'à la fin de la législature actuelle du Parlement de la Communauté germanophone et appartiennent au groupe des fournisseurs de services médias :

1. sur proposition du Conseil d'administration du Centre belge pour la Radiodiffusion - Télévision

Membre : Mme Elisabeth Lennertz

Suppléant : M. Hans Engels

2. sur proposition des stations de radio locales agréées

Membre : M. Bernd Bles

Suppléant : M. Udo Menke

3. sur proposition des différentes stations de radio régionales agréées :

- 100,5. Das Hitradio

Membre : Mme Sylvie Heck

Suppléant : M. Oliver Laven

- Radio Contact

Membre : M. André Goebels

Suppléant : Mme Jessica Naujoks

4. sur proposition des différents opérateurs enregistrés de réseaux de communication électronique ou des fournisseurs de services de communication électroniques, sur proposition desdits opérateurs et fournisseurs de services :

- Belgacom

Membre : M. Frederic Logghe

Suppléant : Mme Lorelien Hoet.

- Tecteo

Membre : M. Patrick Blocry

Suppléant : à désigner

5. sur proposition de l'association sans but lucratif chargée de l'exécution technique et organisationnelle de la chaîne ouverte

Membre : M. Thomas Birnbaum

Suppléant : Mme Elfriede Belleflamme

6. sur proposition du Comité de direction de l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique

Membre : Mme Chantal Delhez

Suppléant : M. Jürgen Heck.

Chambre consultative (utilisateurs de médias)

Art. 4. Sont désignés membres ordinaires de la Chambre consultative du Conseil des Médias de la Communauté germanophone jusqu'à la fin de la législature actuelle du Parlement de la Communauté germanophone et appartiennent au groupe des utilisateurs de médias :

1. sur proposition des organisations représentatives des travailleurs :

Membre : M. Jochen Mettlen

Suppléant : Mme Mireille Schöffers

2. sur proposition des organisations représentatives des employeurs ou des organisations des classes moyennes :

Membre : Mme Brigitte Savelberg-Welsch

Suppléant : M. Erwin Kirsch

3. sur proposition des organisations de défense des consommateurs établies en région de langue allemande :

Membre : Mme Françoise Demonty;

Suppléant : M. Bernd Lorch

4. sur proposition du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande :

Membre : M. Olivier Van Steenberghe;

Suppléant : à désigner.

Mandataires

Art. 5. Sont délégués en tant que représentants des mandataires élus au Parlement de la Communauté germanophone, par liste :

1. pour le CSP :

a) Membre : Mme Monika Knaus

b) Suppléant : M. Roland Gilson

2. pour Ecolo :

a) Membre : M. Andreas Schenk

b) Suppléant : Mme Myriam Müllender-Ramjoie

3. pour le PFF :

a) Membre : M. Louis Goebbels

b) Suppléant : Mme Jennifer Moeres

4. pour ProDG :

a) Membre : M. Maik Göbbels

b) Suppléant : Mme Claudia Schröder

5. pour le PS :

a) Membre : M. Sascha von Montigny

b) Suppléant : M. Daniel Huppermans

6. pour Vivant :

a) Membre : M. Edwin Kreitz

b) Suppléant : Mme Gabriele Kringels

Conseillers

Art. 6. M. Alfred Belleflamme, membre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone, est chargé de l'accompagnement du Conseil des Médias.

M. Olivier Hermanns, membre du personnel du Ministère de la Communauté germanophone, est nommé conseil juridique du Conseil des Médias.

Entrée en vigueur

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Clause exécutoire

Art. 8. Le Ministre compétent en matière de Médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 11 mars 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/202229]

11 MAART 2010. — Besluit van de Regering tot benoeming van de leden van de Mediaraad

De regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 juni 2005 over de radio-omroep en de filmvoorstellingen, artikelen 86, §§ 2 en 3, 90, 91, 111 en 112;

Overwegende dat er momenteel geen private aanbieder van televisiediensten is;

Overwegende dat de Raad voor volwassenenvorming en de adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken geen lid resp. vervangend lid hebben voorgesteld;

Overwegende dat Tecteo en de Raad van de Duitstalige jeugd elk slechts één persoon hebben voorgesteld;
 Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Media en Toerisme;
 Na beraadslaging,
 Besluit :

Voorzitter

Artikel 1. De heer Yves Derwahl wordt tot het einde van de lopende legislatuurperiode van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap voorzitter van de Mediaraad.

Beslissingskamer

Art. 2. Worden tot het einde van de lopende legislatuurperiode van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap tot lid van de beslissingskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap benoemd :

- de heer Yves Derwahl,
- de heer Dr. Jürgen Brautmeier,
- de heer Peter Thomas.

De heer Dr. Jürgen Brautmeier wordt plaatsvervangend voorzitter.

Advieskamer (aanbieders van mediadienstverlening)

Art. 3. Worden tot het einde van de lopende legislatuurperiode van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap tot lid van de advieskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap benoemd en behoren tot de groep van de aanbieders van mediadienstverlening :

1. Op de voordracht van de raad van bestuur van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum

Lid : Mevr. Elisabeth Lennertz

Vervangend lid : de heer Hans Engels

2. Op de voordracht van de erkende lokale zenders

Lid : de heer Bernd Blees

Vervangend lid : de heer Udo Menke

3. Op de voordracht van de respectieve erkende regionale zender :

- 100,5. Das Hitradio

Lid : Mevr. Sylvie Heck

Vervangend lid : de heer Oliver Laven

- Radio Contact

Lid : de heer André Goebels

Vervangend lid : Mevr. Jessica Naujoks

4. Op de voordracht van de respectieve aangemelde uitbater van elektronische communicatienetwerken of aanbieder van elektronische communicatiedienstverlening, op voordracht van de respectieve uitbater of aanbieder :

- Belgacom

Lid : de heer Frederic Logghe

Vervangend lid : Mevr. Lorelien Hoet

- Tecteo

Lid : de heer Patrick Blocry

Vervangend lid : N. N.

5. Op de voordracht van de vereniging zonder winstoogmerk die belast is met de technische en organisatorische uitvoering van het "Offene Kanal" :

Lid : de heer Thomas Birnbaum

Vervangend lid : Mevr. Elfriede Belleflamme

6. Op de voordracht van het directiecomité van de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België

Lid : Mevr. Chantal Delhez

Vervangend lid : de heer Jürgen Heck

Advieskamer (mediagebruikers)

Art. 4. Worden tot het einde van de lopende legislatuurperiode van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap tot lid van de advieskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap benoemd en behoren tot de groep van de mediagebruikers :

1. Op de voordracht van de representatieve werknemersorganisaties

Lid : de heer Jochen Mettlen

Vervangend lid : Mevr. Mireille Schöffers

2. Op de voordracht van de representatieve werkgeversorganisaties of van de middenstandorganisaties

Lid : Mevr. Brigitte Savelberg-Welsch

Vervangend lid : de heer Erwin Kirsch

3. Op de voordracht van de in het Duitse taalgebied gevestigde consumentenorganisaties

Lid : Mevr. Françoise Demonty

Vervangend lid : de heer Bernd Lorch

4. Op de voordracht van de Raad van de Duitstalige jeugd

Lid : de heer Olivier Van Steenberghe

Vervangend lid : N. N.

Mandatarissen

Art. 5. Worden als vertegenwoordigers van de in het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap verkozen mandatarissen afgevaardigd voor de afzonderlijke partijen :

1. Voor CSP :

a) Lid : Mevr. Monika Knaus

b) Vervangend lid : de heer Roland Gilson

2. Voor Ecolo :

a) Lid : de heer Andreas Schenk

b) Vervangend lid : Mevr. Myriam Müllender-Ramjoie

3. Voor PFF :

a) Lid : de heer Louis Goebbels

b) Vervangend lid : Mevr. Jennifer Moeres

4. Voor ProDG :

a) Lid : de heer Maik Göbbels

b) Vervangend lid : Mevr. Claudia Schröder

5. Voor SP :

a) Lid : de heer Sascha von Montigny

b) Vervangend lid : de heer Daniel Huppermans

6. Voor Vivant :

a) Lid : de heer Edwin Kreitz

b) Vervangend lid : Mevr. Gabriele Kringels

Begeleider

Art. 6. De heer Alfred Belleflamme, personeelslid van het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, wordt met de begeleiding van de Mediaraad belast.

De heer Olivier Hermanns, personeelslid van het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, wordt met de juridische begeleiding van de Mediaraad belast.

Inwerkingtreding

Art. 7. Dit besluit wordt op de dag van zijn goedkeuring van kracht.

Uitvoeringsclausule

Art. 8. De Minister die bevoegd is voor Media, wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Eupen, 11 maart 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/202230]

11. MÄRZ 2010 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. Januar 2005 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund von Artikel 8 § 3 des Dekretes vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention;

Aufgrund des Erlasses vom 13. Januar 2005 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung, abgeändert durch den Erlasse der Regierung vom 19. März 2009 und ergänzt durch den Erlass der Regierung vom 28. Mai 2009;

Aufgrund der Vorschlags des Beirates für Gesundheitsförderung vom 3. April 2009;

Aufgrund der durch die betroffenen Organisationen und Einrichtungen eingereichten Vorschläge;

Auf Vorschlag des Ministers für Familie, Gesundheit und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 § 1 Nummer 1 Punkt *b*) des Erlasses der Regierung vom 13. Januar 2005 zur Einsetzung des Beirates für Gesundheitsförderung, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 19. März 2009 wird "Frau Ortac Gülseren" durch "Frau Viviane Keutgen" als Ersatzmitglied ersetzt.

Art. 2 - Artikel *2bis* desselben Erlasses eingefügt durch den Erlass der Regierung vom 28. Mai 2009 wird wie folgt ersetzt:

«Art. *2bis* - Vorsitz.

Frau Karen Casteleyn wird für den Zeitraum vom 19. März 2010 bis zum 31. März 2011 als Vorsitzende des Beirates bezeichnet.»

Art. 3 - In Artikel 3 § 1 Punkt *a*) desselben Erlasses abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 19. März 2009 wird "Herr Alexander Miesen" durch "Herr Alfred Velz" als Mitglied und unter Punkt *b*) "Frau Jenny Möres" durch "Frau Isabelle Maystadt" als Ersatzmitglied ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 3 § 2 Punkt *a*) desselben Erlasses abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 19. März 2009 wird "Frau Karin Piraprez-Cormann" durch "Frau Murielle Mendez" als Mitglied und unter Punkt *b*) "Frau Murielle Mendez" durch "Frau Karin Piraprez-Cormann" als Ersatzmitglied ersetzt.

Art. 5 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 19. März 2010 in Kraft.

Art. 6 - Der für Gesundheit zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Eupen, den 11. März 2010

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Minister-Präsident,
Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales
H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/202230]

11 MARS 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone portant modification de l'arrêté du Gouvernement du 13 janvier 2005 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu l'article 8, § 3, du décret du 1^{er} juin 2004 relatif à la promotion de la santé et à la prévention médicale;

Vu l'arrêté du 13 janvier 2005 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 19 mars 2009 et complété par l'arrêté du Gouvernement du 28 mai 2009;

Vu la proposition du Conseil consultatif pour la promotion de la santé en date du 3 avril 2009;

Vu les propositions formulées par les organisations et structures concernées;

Sur proposition du Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1^{er} numéro 1, point *b*) de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 13 janvier 2005 instituant le Conseil consultatif pour la promotion de la santé, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 19 mars 2009, "Mme Ortac Gülseren" est remplacée par "Mme Viviane Keutgen" au poste de suppléant.

Art. 2. L'article *2bis* de ce même arrêté, introduit par arrêté du Gouvernement en date du 28 mai 2005, est remplacé par le libellé suivant :

« Art. *2bis*. Présidence.

Mme Karen Casteleyn est nommée présidente du Conseil pour la période du 19 mars 2010 au 31 mars 2011. »

Art. 3. A l'article 3, § 1^{er}, point *a*) du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 19 mars 2009, "M. Alexander Miesen" est remplacé par "M. Alfred Velz" en tant que membre ordinaire et au point *b*) "Mme Jenny Möres" est remplacée par "Mme Isabelle Maystadt" en tant que suppléant.

Art. 4. A l'article 3, § 2, point *a*) du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 19 mars 2009, "Mme Karin Piraprez-Cormann" est remplacée par "Mme Murielle Mendez" en tant que membre ordinaire et au point *b*) "Mme Murielle Mendez" est remplacée par "Mme Karin Piraprez-Cormann" en tant que suppléant.

Art. 5. Le présent arrêté prend ses effets au 19 mars 2010.

Art. 6. Le Ministre de la Santé est responsable de la mise en œuvre du présent arrêté.

Eupen, le 11 mars 2010.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/202230]

11 MAART 2010. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 13 januari 2005 over het inzetten van de Adviesraad voor de bevordering van de gezondheid

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 8, § 3, van het decreet van 1 juni 2004 betreffende de bevordering van de gezondheid en de medische preventie;

Gelet op het besluit van 13 januari 2005 over het inzetten van de adviesraad voor de bevordering van de gezondheid, gewijzigd door de besluiten van de Regering van 19 maart 2009 en uitgebreid door het besluit van de Regering van 28 mei 2009;

Gelet op het voorstel van de adviesraad voor de bevordering van de gezondheid van 3 april 2009;

Gelet op de door de betrokken organisaties en inrichtingen ingediende voorstellen;

Op voordracht van de Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Zaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, nummer 1, punt *b*) van het besluit van de Regering van 13 januari 2005 over het inzetten van de Adviesraad voor de bevordering van de gezondheid, gewijzigd door het besluit van de Regering van 19 maart 2009 wordt "Mevr. Ortac Gülseren" als plaatsvervangend lid vervangen "Mevr. Viviane Keutgen".

Art. 2. Artikel *2bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd door het besluit van de Regering van 28 mei 2009, wordt als volgt vervangen :

« Art. *2bis*. Voorzitterschap.

Mevr. Karen Casteleyn wordt voor de periode van 19 maart 2010 tot 31 maart 2011 tot voorzitter van de adviesraad benoemd. »

Art. 3. In artikel 3, § 1, punt *a*) van hetzelfde besluit, gewijzigd door het besluit van de Regering van 19 maart 2009 wordt "de heer Alexander Miesen" als lid vervangen door "de heer Alfred Velz" en in punt *b*) wordt "Mevr. Jenny Möres" als vervangend lid vervangen door "Mevr. Isabelle Maystadt".

Art. 4. In artikel 3, § 2, punt *a*) van hetzelfde besluit, gewijzigd door het besluit van de Regering van 19 maart 2009 wordt "Mevr. Karin Piraprez-Cormann" als lid vervangen door "Mevr. Murielle Mendez" en in punt *b*) wordt "Mevr. Murielle Mendez" als vervangend lid vervangen "Mevr. Karin Piraprez-Cormann".

Art. 5. Dit besluit treedt op 19 maart 2010 in werking.

Art. 6. De Minister die bevoegd is voor Gezondheid, wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Eupen, 11 maart 2010.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Zaken,
H. MOLLERS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/202225]

3. FEBRUAR 2010 — Ministerieller Erlass zur Abänderung der Erlasses vom 2. Oktober 2008 zur Ernennung der effektiven Mitglieder und der Ersatzmitglieder des Rates der deutschsprachige Jugend

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993, 16. Dezember 1996, 4. Mai 1999, 6. Mai 1999, 25. September 1999, 22. Dezember 2000 und 7. Januar 2002;

Aufgrund des Dekretes vom 14. Dezember 1998 zur Anerkennung und Bezuschussung von Jugendorganisationen, Jugendzentren und Jugenddiensten, abgeändert durch die Programmdekrete vom 7. Januar 2002, 1. März 2004 und 20. Februar 2006;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. Dezember 1983 zur Schaffung eines Rates der deutschsprachigen Jugend, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 29. Mai 1996, 24. September 2002 und vom 5. Juli 2005;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 18. Mai 1999 über die Anerkennung und Bezuschussung von Jugendorganisationen, Jugendzentren und Jugenddiensten;

Aufgrund der Vorschläge der in Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 30. Dezember 1983 bezeichneten Organisationen,

Beschließt:

Artikel 1 - Die in Artikel 1 des Erlasses 3811/EX/VI/B/IV vom 2 Oktober 2008 zur Ernennung der effektiven Mitglieder und der Ersatzmitglieder des 11. Mandats des Rates der deutschsprachigen Jugend aufgeführten Liste wird folgendermaßen abgeändert:

ORGANISATION, DIENST, ZENTRUM, EINRICHTUNG	EFFEKTIVES MITGLIED	ERSATZMITGLIEDZENTRUM, EINRICHTUNG
Patro Mädchen St. Raphaël	Steven Fritsch Hufengasse 55 4700 Eupen	Justine Nyssen Auf'm Rain 21a 4700 Eupen

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am heutigen Tag in Kraft.

Eupen, den 3. Februar 2010

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/202225]

3 FEVRIER 2010. — Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté du 2 octobre 2008 portant désignation des membres effectifs et suppléants du Conseil de la jeunesse d'expression allemande

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 30 décembre 1993, 16 décembre 1996, 4 mai 1999, 6 mai 1999, 25 septembre 1999, 22 décembre 2000 et 7 janvier 2002;

Vu le décret du 14 décembre 1998 portant agrégation et subventionnement d'organisations de jeunesse, de centres de jeunesse et de services pour jeunes, modifié par les décrets-programmes des 7 janvier 2002, 1^{er} mars 2004 et 20 février 2006;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1983 portant création d'un Conseil de la jeunesse de langue allemande, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 29 mai 1996, 24 septembre 2002 et 5 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 18 mai 1999 portant agrégation et subventionnement d'organisations de jeunesse, de centres de jeunesse et de services pour jeunes;

Vu les propositions introduites par les organisations mentionnées à l'article 3 de l'arrêté royal du 30 décembre 1983,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste reprise à l'article premier de l'arrêté 3811/EX/VI/B/IV du 2 octobre 2008 portant désignation des membres effectifs et suppléants du 11^e mandat du Conseil de la jeunesse de langue allemande est modifiée comme suit :

ORGANISATION, SERVICE, CENTRE, INSTITUTION	MEMBRE EFFECTIF	MEMBRE SUPPLEANT
Patro Mädchen St. Raphaël	Steven Fritsch Hufengasse 55 4700 Eupen	Justine Nyssen Auf'm Rain 21a 4700 Eupen

Art. 2. Le présent arrêté prend ses effets dès aujourd'hui.

Eupen, le 3 février 2010.

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
Mme I. WEYKMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/202225]

3 FEBRUARI 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van 2 oktober 2008 tot benoeming van de effectieve leden en vervangende leden van de Raad van de Duitstalige Jeugd

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd door de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 30 december 1993, 16 december 1996, 4 mei 1999, 6 mei 1999, 25 september 1999, 22 december 2000 en 7 januari 2002;

Gelet op het decreet van 14 december 1998 betreffende de erkenning en subsidiëring van jeugdorganisaties, jeugdcentra en jeugddiensten, gewijzigd door de programmadecreten van 7 januari 2002, 1 maart 2004 en 20 februari 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1983 betreffende de oprichting van een Raad van de Duitstalige Jeugd, gewijzigd door de besluiten van de Regering van 29 mei 1996, 24 september 2002 en 5 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Regering van 18 mei 1999 betreffende de erkenning en subsidiëring van jeugdorganisaties, jeugdcentra en jeugddiensten;

Gelet op de voorstellen van de in artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 december 1983 vermelde organisaties,

Besluit :

Artikel 1. De lijst die in artikel 1 van het besluit 3811/EX/VI/B/IV van 2 oktober 2008 is vermeld met het oog op de benoeming van de effectieve leden en de plaatsvervangende leden voor het elfde mandaat van de Raad van de Duitstalige Jeugd, wordt als volgt gewijzigd :

ORGANISATION, DIENST, CENTRUM, INRICHTING	EFFECTIEF LID	VERVANGEND LID
Patro Mädchen St. Raphaël	Steven Fritsch Hufengasse 55 4700 Eupen	Justine Nyssen Auf'm Rain 21a 4700 Eupen

Art. 2. Dit besluit treedt vandaag in werking.

Eupen, 3 februari 2010.

De Minister van Cultuur, Media en Toerisme,
Mevr. I. WEYKMANS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2010/202288]

30. MÄRZ 2010 — Ministerieller Erlass zur Bezeichnung eines mit der Durchführung der Kontrolluntersuchungen in den von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren beauftragten Arztes

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung,

Aufgrund des Dekrets vom 5. Februar 1996 über die Kontrolle der Abwesenheit wegen Krankheit der Personalmitglieder der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, Artikel 3, ersetzt durch das Dekret vom 29. Juni 1998;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 3. Juli 2009 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister,

Beschließt:

Artikel 1 - Wird bezeichnet als Ärztin, die mit der Durchführung der Kontrolluntersuchungen in den von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten oder subventionierten Unterrichtseinrichtungen und Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren beauftragt ist:

Frau Dr. Heidi Hoffmann, Amtsärztin im Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. April 2010 in Kraft.

Eupen, den 30. März 2010

Der Minister für Unterricht, Ausbildung und Beschäftigung
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2010/202288]

30 MARS 2010. — Arrêté ministériel désignant un médecin chargé de réaliser les contrôles dans les établissements d'enseignement et centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,

Vu le décret du 5 février 1996 relatif au contrôle des absences pour maladie des membres du personnel des établissements d'enseignement et centres PMS organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone, article 3, remplacé par le décret du 29 juin 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 3 juillet 2009 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désignée comme médecin chargé de réaliser les contrôles dans les établissements d'enseignement et centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par la Communauté germanophone :

Mme le docteur Heidi Hoffmann, médecin-fonctionnaire auprès du Ministère de la Communauté germanophone.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.

Eupen, le 30 mars 2010.

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation et de l'Emploi,
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2010/202288]

30 MAART 2010. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van een arts belast met de uitvoering van de controles in de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psycho-medisch-sociale centra

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,

Gelet op het decreet van 5 februari 1996 betreffende de controle van de afwezigheden wegens ziekte voor de personeelsleden van de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en PMS-Centra, artikel 3, vervangen bij het decreet van 29 juni 1998;

Gelet op het besluit van de Regering van 3 juli 2009 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers,

Besluit :

Artikel 1. Wordt als arts aangewezen om de controles uit te voeren in de door de Duitstalige Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinrichtingen en psycho-medisch-sociale centra :

Mevr. Dr. Heidi Hoffmann, arts-ambtenaar bij het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2010.

Eupen, 30 maart 2010.

De Minister van Onderwijs, Opleiding en Werkgelegenheid,
O. PAASCH

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2010/27063]

8 MARS 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Lessines

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 9;

Considérant qu'il est d'utilité publique de construire la liaison A8 - Lessines-Grammont afin d'améliorer la sécurité des usagers venant et se rendant à Lessines via l'autoroute;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable;

Vu l'arrêté ministériel du 26 juin 2009 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la ville de Lessines,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la construction, par la Région wallonne, de la liaison A8 - Lessines-Grammont sur le territoire de la ville de Lessines, figurés par une teinte jaune au plan n° HN56.G16-10/1 ci-annexé, visé par le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine, rectificatif et complémentaire au plan n° HN56.G16-10 annexé à l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 8 mars 2010.

B. LUTGEN

PLAN HN 56.G 16 - 10/1

TABLEAU DES EMPRISES

N°	CADASTRE		LIEUX-DITS	PROPRIETAIRES	NATURE	CONTENANCE		REVENU	A ACQUERIR			
	S ^{en}	N°				HA	CA		HA	CA		
3	C	35	Grand Champ	COLERY A rue des Fosses, 28 7860 LESSINES	Pâtûre	00	71	90	35	00	40	13
15			Chemin	Route de Frasnes	Chemin					00	16	79
16	A	228 m	Climont	MARQUEBROEUCC M. rue terraque, 23 7861 LESSINES - MARQUEBROEUCC M. Av. Muisaard, 74 1020 BRUXELLES - WALLEMACQ rue Frères Cabreau, 27/29 7880 FLOBECQ	Pâtûre	00	25	70	16	00	25	31
17	A	228 1	Climont	idem emprise 16	Pâtûre	00	27	60	18	00	26	62
19	A	229	Climont	idem emprise 16	Pâtûre	00	31	30	13	00	15	29
20	A	224 f	Climont	JOURET A - DEMECHELEER D. rue Frères Cabreau, 19 7880 FLOBECQ	Pâtûre	00	52	30	34	00	09	28
21	A	224 k	Climont	GUERLUS F. - LIVEMONT O. Av. de Ghoy, 50 7860 LESSINES	Terre	00	61	72	35	00	43	08
22	A	224 i	Climont	DEPAUW A. Ch. De Chièvres, 155 7860 LESSINES	Pâtûre	00	60	20	39	00	39	75
24	A	242 a	Climont	idem emprise 23	Pâtûre	00	33	70	22	00	31	85
27	A	243 a	Climont	DEPAUW H. - DECLERCQ O. Houtain, 1 7863 LESSINES	Terre	01	00	90	57	00	24	51
28	A	243 b	Climont	DEPAUW H. - DECLERCQ O. Houtain, 1 7863 LESSINES	Pâtûre	00	66	30	43	00	24	90
30	A	271 g	Climont	DEPAUW H. - DECLERCQ O. Houtain, 1 7863 LESSINES	Terre	00	67	90	38	00	35	91
31	A	267	Climont	CPAS Lessines rue 4 Fils Aymon, 17 7860 LESSINES	Terre	00	50	00	29	00	27	62
32	A	266 c	Climont	DESENEPART Th. Pierre Bortierplein, 9/63 8660 LA PANNE	Pâtûre	01	09	60	54	00	28	26
33	A	265	Climont	CPAS Lessines rue 4 Fils Aymon, 17 7860 LESSINES	Terre	00	47	00	9	00	23	23
34	A			Chemin Esquimbrecq	Chemin					00	04	29
35	A	140 h	Long Royon	MIDULLA I. - MESINA M. Chaussée Renaix, 15/2 7860 LESSINES	Terre	01	26	08	77	01	10	70
36	A	139 b	Long Royon	CARLIER A. Chaussée Renaix, 162 7860 LESSINES	Terre	00	39	70	24	00	39	70
38	A	139 a	Long Royon	LENOIR J. Av. 11 Novembre, 61B2 1040 ETTERBEEK	Terre	00	64	10	46	00	50	95
39	A	138 b	Long Royon	idem emprise 38	Pâtûre	00	43	40	31	00	26	53
40	A	226 b	Long Royon	MICHALIK H. ruelle de la Reinette, 24 7860 LESSINES	Terre	00	19	70	13	00	08	12
41	A	225 g	Ch. Element	DEMECHELEER WASTRAT route de Frasnes, 199 7860 LESSINES - DEMECHELEER D. rue Frères Cabreau, 19 7880 FLOBECQ	Pâtûre	00	88	82	58	00	00	40
42	A	224 e	Ch. Element	JOURET A. - DEMECHELEER rue Frères Cabreau, 19 7880 FLOBECQ	Terre	01	49	60	85	00	02	14
43	A	242 b	Ch. Element	DEPAUW A. Chemin de Chièvres, 155 7860 LESSINES	Terre	00	26	10	14	00	03	02
44	A	264	Long Royon	Société / Et. VAN MELLO Chaussée Renaix, 113 7860 LESSINES	Pâtûre	00	22	80	34	00	00	62
45	A	263 d	Long Royon	CPAS Lessines rue 4 Fils Aymon, 17 7860 LESSINES	Pré	00	06	40	3	00	03	27
46	A	263 c	Long Royon	VEREKEN BOUTRY Ch. Esquimbrecq, 10b 7860 LESSINES	Terre	00	32	70	231	00	00	40
47	A	140 b	Long Royon	CPAS Lessines rue 4 Fils Aymon, 17 7860 LESSINES	Pâtûre	00	33	60		00	01	09

Le plan peut être consulté auprès du Service public de Wallonie, DGO1, Département de la Stratégie routière, Bd du Nord 8, 5000 Namur

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2010/27064]

8 MARS 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Lessines (Wannebecq)

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 9;

Considérant qu'il est d'utilité publique de construire la liaison A8 - Lessines-Grammont afin d'améliorer la sécurité des usagers venant et se rendant à Lessines via l'autoroute A8;

Considérant que la prise de possession immédiate est indispensable;

Vu l'arrêté ministériel du 20 février 2008 relatif à l'expropriation de biens immeubles sur le territoire de la ville de Lessines,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, de la liaison A8 - Lessines-Grammont à Papignies sur le territoire de la ville de Lessines, figurés par une teinte jaune au plan n° HN56.G15bis-4/1 ci-annexé, visé par le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine, complémentaire au plan n° HN56.G15bis-4 annexé à l'arrêté ministériel du 20 février 2008.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 8 mars 2010.

B. LUTGEN

PLAN HN 56.G 15bis - 4/1

TABLEAU DES EMPRISES

N°	CADASTRE		LIEUX-DITS	PROPRIETAIRES	NATURE	CONTENANCE		REVENU	A ACQUERIR			
	S ^{on}	N°				HA	A		CA	CA	HA	A
5	C	517 d	Chps des Robriers	ANDRIEU L. rue du Cocher, 8 7830 SILLY	Terre	01	50	30	111	00	08	07
6	C	518 c	Chps des Robriers	ANDRIEU L. rue du Cocher, 8 7830 SILLY	Pâture	00	47	10	39	00	09	81

Le plan peut être consulté auprès du Service public de Wallonie, DGO1, Département de la Stratégie routière, Bd du Nord 8, 5000 Namur

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/202253]

Environnement

Un acte du 17 mars 2010 retire l'enregistrement n° 2009-10-01-02 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 1^{er} octobre 2009 à Mme Julianne Chartier, rue Saint-Nicoise 34, à 6530 Thuin.

Un acte du 17 mars 2010 retire l'enregistrement n° 2009-06-17-05 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 17 juin 2009 à la BVBA Albra, Kerkstraat 30, à 9185 Wachtebeke.

Un avenant du 24 mars 2010 à l'enregistrement n° 2010-729-3 délivré à la ville de Dinant, remplace l'adresse rue Wespain 23, à 5500 Dinant par l'adresse rue Grande 112, à 5500 Dinant.

Un acte du 25 mars 2010 retire l'enregistrement n° 2009-05-27-10 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 27 mai 2009 à M. Michel Hazée, rue Halbadet 17, à 4590 Ouffet.

Un acte du 13 avril 2010 retire l'enregistrement n° 2009-09-21-01 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 21 septembre 2009 à M. Didier Leconte, avenue Gaston Lecousin 34, à F-78700 Conflans Ste-Honorine.

Un acte du 13 avril 2010 retire l'enregistrement n° 2009-09-14-01 en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux octroyé le 14 septembre 2009 à M. Eric Barbier, chemin Basse Franchise 3, à 1430 Rebecq (Rognon).

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

GRONDWETTELIJK HOF

[2010/202633]

**Voordracht van een lijst met twee kandidaten
voor het ambt van griffier van de Nederlandse taalrol**

In zijn vergadering van 23 maart 2010 heeft de Nederlandse taalgroep van het Grondwettelijk Hof de volgende lijst met twee kandidaten voorgedragen voor de vacante plaats van griffier van het Grondwettelijk Hof van de Nederlandse taalrol, op grond van de artikelen 40 en 41 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof:

Eerste kandidaat : de heer Frank Meersschaut.

Tweede kandidaat : de heer Luc Théry.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2010/202633]

**Présentation d'une liste double de candidats
à la fonction de greffier du rôle linguistique néerlandais**

En sa séance du 23 mars 2010, le groupe linguistique néerlandais de la Cour constitutionnelle a présenté la liste double suivante de candidats à la place vacante de greffier de la Cour constitutionnelle du groupe linguistique néerlandais, sur la base des articles 40 et 41 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle :

Premier candidat : M. Frank Meersschaut.

Second candidat : M. Luc Théry.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2010/54818]

Erfloze nalatenschap van Mevr. Deleu, Lucette

Mevr. Deleu, Lucette, geboren te Kortrijk op 2 mei 1924, woonachtig te Kortrijk, E. Vierinwandeling 44, is overleden te Kortrijk op 29 september 2009, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2010/54818]

Succession en déshérence de Mme Deleu, Lucette

Mme Deleu, Lucette, née à Kortrijk le 2 mai 1924, demeurée à Courtrai, E. Vierinwandeling 44, est décédée à Kortrijk le 29 septembre 2009, sans laisser de successeur connu.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, bij beschikking van 30 maart 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 30 april 2010.

De gewestelijke directeur van de registratie,
M. Spelier.

(54818)

Erfloze nalatenschap van Deruyter, Olivia

Olivia Cornelia Clara Deruyter, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 3 oktober 1945, wonende te Antwerpen (district Antwerpen), Schoytestraat 19, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 20 september 2008, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 12 april 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 28 april 2010.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54819)

Erfloze nalatenschap van De Win, Mathildis

Mathildis Clementina De Win, ongehuwd, geboren te Kontich op 5 maart 1927, wonende te Antwerpen (district Antwerpen), Britselei 58, is overleden te Antwerpen (district Deurne) op 1 juli 2009, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 12 april 2010, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 28 april 2010.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54820)

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Courtrai a, par ordonnance du 30 mars 2010, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 30 avril 2010.

Le directeur régional de l'enregistrement,
M. Spelier.

(54818)

Succession en déshérence de Deruyter, Olivia

Olivia Cornelia Clara Deruyter, célibataire, née à Anvers le 3 octobre 1945, domiciliée à Anvers (district Anvers) Schoytestraat 19, est décédée à Anvers (district Anvers) le 20 septembre 2008, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 12 avril 2010, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 28 avril 2010.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54819)

Succession en déshérence de De Win, Mathildis

Mathildis Clementina De Win, célibataire, née à Kontich le 5 mars 1927, domiciliée à Anvers (district Anvers), Britselei 58, est décédée à Anvers (district Deurne) le 1^{er} juillet 2009, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 12 avril 2010, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 28 avril 2010.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54820)

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2010/29290]

Appel aux candidats à une nomination à titre définitif dans des emplois vacants des fonctions de recrutement à pourvoir dans les instituts d'enseignement de promotion sociale organisés par la Communauté française (année scolaire 2010-2011)

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions de l'article 46sexies de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

Il vise les emplois vacants des fonctions de recrutement à pourvoir par nomination à titre définitif dans les Instituts d'enseignement de promotion sociale organisés par la Communauté française et est destiné aux seuls membres du personnel qui ont effectivement exercé des prestations en qualité de temporaire protégé pendant l'année scolaire 2006-2007 et/ou l'année scolaire 2007-2008 et/ou l'année scolaire 2008-2009 et/ou l'année scolaire 2009-2010.

CONDITIONS REQUISES :

Dans l'enseignement de promotion sociale, nul ne peut être nommé à titre définitif dans un établissement et une fonction considérés s'il ne remplit les conditions suivantes :

- 1° être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de la Communauté économique européenne sauf dérogation accordée par le Gouvernement;
- 2° être de conduite irréprochable;
- 3° jouir des droits civils et politiques;
- 4° avoir satisfait aux lois sur la milice;
- 5° posséder les aptitudes physiques fixées par le Gouvernement;
- 6° être désigné, ou l'avoir été au cours des 4 années scolaires qui précèdent l'appel à nomination, en qualité de temporaire protégé dans la fonction dans laquelle l'emploi est déclaré vacant;
- 7° ne pas avoir fait l'objet, dans la fonction considérée, pendant les deux dernières années scolaires d'un rapport défavorable d'un chef d'établissement ou de l'inspection compétente;
- 8° ne pas faire l'objet d'une suspension par mesure disciplinaire, d'une suspension disciplinaire, d'une mise en disponibilité par mesure disciplinaire ou d'une mise en non-activité disciplinaire infligée par le pouvoir organisateur ou par tout autre pouvoir organisateur d'un autre réseau;
- 9° avoir introduit sa candidature dans la forme et le délai fixés par l'appel aux candidats.

Un rapport défavorable couvrant moins de 100 périodes de prestation n'est pas pris en compte s'il est suivi d'un rapport favorable dans la fonction considérée couvrant au moins 400 périodes.

LISTE DES EMPLOIS VACANTS

Abréviations**CG** : cours généraux**CT** : cours techniques**PP** : pratique professionnelle**CTPP** : cours techniques de pratique professionnelle**DI** : degré inférieur du secondaire**DS** : degré supérieur du secondaire**STC** : supérieur de type court

Simultané : si pour deux emplois relatifs à la même fonction dans le même établissement, le terme **OUI** apparaît dans la dernière colonne, cela signifie qu'ils ne peuvent être attribués au même candidat ; mais, ils peuvent être demandés tous les deux par un candidat.

N° d'emploi	Zone	I.E.P.S.C.F. de	Fonction	Mention complémentaire	Périodes vacantes	Simultanéité
634	1	BRAINE-L'ALLEUD	CT PSYCHOLOGIE-PEDAGOGIE-METHODOLOGIE	DS	60	
635	1	EVERE	SURVEILLANT-EDUCATEUR	Volume horaire hebdomadaire	36	
636	1	UCCLE	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS Français	240	OUI
637	1	UCCLE	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS Français	240	OUI
638	1	UCCLE	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS Français	240	OUI
639	1	UCCLE	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS Français	240	OUI
640	1	UCCLE	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS Français	240	OUI
641	1	UCCLE	CG ARABE	DI	120	
642	2	MOUSCRON	CT CARROSSERIE	DI	48	
643	2	MOUSCRON	PP MECANIQUE AUTOMOBILE	DI	140	OUI
644	2	MOUSCRON	PP MECANIQUE AUTOMOBILE	DI	140	OUI
645	2	MOUSCRON	PP MENUISERIE	DI	60	
646	2	MOUSCRON	PP ARTS APPLIQUES	DI	70	
647	2	TOURNAI	CG FRANCAIS	DI	40	
648	2	TOURNAI	CG LANGUES DES SIGNES	DS	120	
649	2	TOURNAI	SURVEILLANT-EDUCATEUR	Volume horaire hebdomadaire	36	
650	3	COLFONTAINE	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS Français	118	
651	3	DOUR	CT MATHÉMATIQUES	STC	72	
652	3	DOUR	CT DROIT	DS	40	
653	3	DOUR	CT INFORMATIQUE	DS	76	
654	3	FRAMERIES	CT DIÉTÉTIQUE	DS	60	
655	3	FRAMERIES	CT DENTELLE	DI	40	
656	3	MONS	CT FRANÇAIS/COMMUNICATION	DS Français	120	
657	3	MONS	CT MECANIQUE AUTOMOBILE	DS	120	
658	3	MONS	CT ELECTRICITE AUTOMOBILE	DS	120	

N° d'emploi	Zone	I.E.P.S.C.F. de	Fonction	Zone	Fonction	Mention complémentaire	Périodes vacantes	Simultanéité
659	3 MONS		CT TAPISSIER-GARNISSEUR		DS		80	
660	3 MONS		CT BUREAUTIQUE		DS		448	
661	3 MONS		CT ESTHETIQUE ANIMALE		DS		100	
662	3 MONS		PP MECANIQUE AUTOMOBILE		DS		344	
663	3 MONS		PP ELECTRICITE AUTOMOBILE		DS		96	
664	3 MONS		PP TAPISSIER-GARNISSEUR		DI		190	
665	3 MONS		PP TAPISSIER-GARNISSEUR		DS		304	
666	4 MORLANWELZ		CG LANGUES ROMANES		STC	Français	120	
667	4 MORLANWELZ		CG LANGUES GERMANIQUES		STC	NEERLANDAIS	160	
668	4 MORLANWELZ		CG LANGUES GERMANIQUES		STC	ANGLAIS	160	
669	4 MORLANWELZ		CPPM PSYCHOLOGIE-PEDAGOGIE-METHODOLOGIE		STC		240	
670	4 MORLANWELZ		CS STENOACTYLOGRAPHIE		STC		180	
671	4 MORLANWELZ		CT FRANCAIS/COMMUNICATION		STC	Français	70	
672	4 MORLANWELZ		CT SCIENCES COMMERCIALES/SCIENCES ECONOMIQUES		DS		40	
673	4 MORLANWELZ		CT INFORMATIQUE		STC		40	
674	4 MORLANWELZ		CT PSYCHOLOGIE-PEDAGOGIE-METHODOLOGIE		STC		192	
675	4 PHILLIPEVILLE		CT SCIENCES COMMERCIALES/SCIENCES ECONOMIQUES		DS		88	
676	4 THUIN		SURVEILLANT-EDUCATEUR			Volume horaire hebdomadaire	36	
677	5 BLEGNY		CT HOTELIERIE-CUISINE-SALLE		DI		40	
678	5 BLEGNY		CT PHOTOGRAPHIE		DS		80	
679	5 BLEGNY		PP MENUISERIE		DI		218	
680	5 BLEGNY		PP HOTELIERIE-CUISINE-SALLE		DI		200	
681	5 DISON		CT DROIT		DS		40	
682	5 SOUMAGNE		CG LANGUES ROMANES		STC	Français	40	
683	5 SOUMAGNE		CS STENOACTYLOGRAPHIE		STC		40	
684	6 ANS		CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)		DS	ITALIEN	240	
685	6 ANS		CT HOTELIERIE-CUISINE-SALLE		DI		40	
686	6 ANS		PP HOTELIERIE-CUISINE-SALLE		DI		200	
687	7 ARLON		CT TAPISSIER-GARNISSEUR		DI		60	
688	7 LIBRAMONT-CHEVIGNY		CT TAPISSIER-GARNISSEUR		DI		40	
689	7 LIBRAMONT-CHEVIGNY		PP ARTS APPLIQUES		DI		50	
690	7 MARCHE-EN-FAMENNE		CG LANGUES GERMANIQUES		DI	ANGLAIS	40	
691	7 MARCHE-EN-FAMENNE		CG LANGUES GERMANIQUES		DS	ANGLAIS	40	

N° d'emploi	Zone	I.E.P.S.C.F. de	Fonction	Mention complémentaire	Périodes vacantes	Simultanéité
692	7	MARCHE-EN-FAMENNE	SURVEILLANT-EDUCATEUR		18	
693	8	DINANT	CG LANGUES GERMANIQUES	DI	120	Volume horaire hebdomadaire NEERLANDAIS
694	8	DINANT	CG 3ème et 4ème LANGUE SI ROMANE	DI	240	ESPAGNOL
695	8	DINANT	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS	120	ESPAGNOL
696	8	DINANT	CG 1ère et 4ème LANGUE (LANGUES ROMANES)	DS	120	ITALIEN
697	8	DINANT	CT ART FLORAL	DI	44	
698	8	DINANT	PP ART FLORAL	DI	160	
699	8	NAMUR	CPPM PSYCHOLOGIE-PEDAGOGIE-METHODOLOGIE	STC	120	
700	8	NAMUR	CS STENOACTYLOGRAPHIE	DS	80	
701	8	NAMUR	CT HORLOGERIE-FINES MECANIQUES	DI	80	
702	8	NAMUR	CT CARROSSERIE	DI	48	
703	8	NAMUR	CT CONSTRUCTION	STC	60	
704	8	NAMUR	PP HORLOGERIE-FINES MECANIQUES	DI	240	
705	8	NAMUR	PP CARROSSERIE	DI	336	

FORME DE LA CANDIDATURE :

La demande sera rédigée sur le formulaire de demande de nomination à titre définitif reproduit à la dernière page du présent appel.

INTRODUCTION DES CANDIDATURES :

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature au :

Ministère de la Communauté française
Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
Direction de la Carrière des personnels
Boulevard Léopold II 44 (3^e étage) – bureau 3 E 346
1080 BRUXELLES.

au plus tard le vendredi 28 mai 2010 (la date de la poste faisant foi).

Les candidatures doivent être introduites par une lettre recommandée à la poste et dans la forme et le délai fixés par le présent appel.

- Dans l'hypothèse où le candidat n'a obtenu une désignation en qualité de temporaire protégé au cours de l'année scolaire 2006-2007 et/ou l'année scolaire 2007-2008 et/ou l'année scolaire 2008/2009 et/ou l'année scolaire 2009/2010 que dans une seule fonction, il ne pourra postuler qu'un ou plusieurs emplois de cette fonction.

Chacun des emplois de cette fonction sera repris selon un ordre de priorité dûment précisé dans le formulaire de candidature.

- Dans l'hypothèse où le candidat a obtenu une désignation en qualité de temporaire protégé au cours de l'année scolaire 2006-2007 et/ou l'année scolaire 2007-2008 et/ou l'année scolaire 2008/2009 et/ou l'année scolaire 2009/2010 dans plusieurs fonctions, il pourra postuler un ou plusieurs emplois dans chacune de ces fonctions.

Chacun des emplois (appartenant à l'une ou à l'autre des ces fonctions) sera repris selon un ordre de priorité dûment précisé dans le formulaire de candidature.

EXPLICATIONS COMPLEMENTAIRES RELATIVES A L'APPEL

Cadre I

Le membre du personnel est autorisé à limiter sa charge de nomination à une charge incomplète dont le volume sera un multiple de 20.

Dans cette hypothèse, il indiquera par exemple « Charge incomplète 18/20 » ou « Charge incomplète 16/20 » ou « Charge incomplète 10/20 » dans l'espace réservé à cet effet.

Pour une limitation à 18/20, sa demande de nomination sera limitée selon le cas à 720/800es ou à 900/1000es ou encore, par exemple, à 360/800es + 450/1000es

Pour une limitation à 16/20, sa demande de nomination sera limitée selon le cas à 640/800es ou à 800/1000es ou encore, par exemple, à 480/800es + 200/1000es

Pour une limitation à 10/20, sa demande de nomination sera limitée selon le cas à 400/800es ou à 500/1000es ou encore, par exemple, à 100/800es + 375/1000es

J'attire la particulière attention du membre du personnel qui bénéficierait déjà d'une nomination à titre définitif sur les dispositions de l'article 46*duodecies* de l'arrêté royal du 22 mars 1969 qui précisent : « le membre du personnel nommé à titre définitif à une fonction principale à prestations complètes dans l'enseignement de promotion sociale perd le bénéfice d'une nomination antérieure à une fonction principale, à prestations complètes ou incomplètes.

Si le membre du personnel est nommé à titre définitif dans plusieurs fonctions, le nombre total de périodes attribuées dans ces différentes fonctions ne peut pas dépasser le nombre minimum de périodes requis fixé à l'article 9, alinéas 1^{er} et 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 octobre 1993 portant statut pécuniaire des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation de l'enseignement de promotion sociale de la Communauté française. »

Cadre II

Dans l'hypothèse où le candidat postule sa nomination dans plusieurs emplois, cette colonne permet de déterminer l'ordre de priorité de chacun des emplois qu'il sollicitera dans la colonne suivante.

Cadre III

Le candidat indiquera le numéro de l'emploi vacant sollicité. La numérotation poursuit celle de la liste des emplois vacants reprise dans l'appel de l'année dernière.

Si le candidat sollicite sa nomination dans plusieurs emplois (il doit bien entendu être en mesure de les occuper tous), les heures vacantes que son classement lui permettrait d'obtenir lui seront attribuées pour l'ensemble des emplois sollicités.

Toutefois, dans l'hypothèse où l'attribution du total des heures vacantes que son classement lui permet d'obtenir dépasserait une charge complète ou dépasserait la limitation de la charge sollicitée, les heures vacantes postulées seront attribuées d'abord dans le premier emploi sollicité ensuite dans le deuxième emploi sollicité et ainsi de suite selon l'ordre des emplois sollicités dans l'espace réservé à cet effet.

Le candidat a donc la possibilité de postuler des emplois (qu'il est nécessairement en mesure d'occuper) au sein d'établissements différents.

Cadre IV

Une candidature peut comporter une ou plusieurs fonctions.

Il s'agit bien entendu de la fonction pour laquelle (des fonctions pour lesquelles) le candidat a obtenu une désignation au cours de l'année scolaire 2006-2007 et/ou l'année scolaire 2007-2008 et/ou l'année scolaire 2008/2009 et/ou l'année scolaire 2009/2010 en qualité de temporaire protégé.

Cadre V

Aucun commentaire particulier.

FORMULAIRE DE DEMANDE DE NOMINATION A TITRE DEFINITIF DANS UN (OU PLUSIEURS) EMPLOI(S) VACANT(S) D'UNE (OU DE PLUSIEURS) FONCTION(S) DE RECRUTEMENT POUR LAQUELLE (LESQUELLES) LE MEMBRE DU PERSONNEL A OBTENU UNE DESIGNATION A TITRE DE TEMPORAIRE PROTEGE AU COURS DES ANNEES SCOLAIRES 2006-2007 et/ou l'année scolaire 2007-2008 et/ou l'année scolaire 2008/2009 et/ou l'année scolaire 2009/2010 (ANNEE SCOLAIRE 2010-2011)

o NOM (Majuscules)	Eponse de :	
o PRENOM		
o MATRICULE		
DATE DE NAISSANCE	/ /	
o RUE	N° :	Boite :
o CP	LOCALITE :	
o TELEPHONE/GSM		
o ADRESSE E-MAIL		

Je signale¹ que :

- je ne bénéficie d'aucune nomination à titre définitif** dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française (prom soc, plein exercice, HE...).
- je bénéficie déjà actuellement d'une ou de plusieurs nominations à titre définitif** dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française (prom soc, plein exercice, HE...).

A compléter en précisant la (les) fonction(s), la (ou les) fraction(s) horaire(s) de nomination ainsi que l' (les) établissement(s) concerné(s).

Fonction	Volume horaire	Etablissement
	/	
	/	
	/	

Cadre I

Dans l'éventualité où, en fonction de mon classement, je serais en droit d'obtenir tous les emplois postulés ci-dessous, je demande que ma candidature soit limitée à une charge totale de :

_ _ /20èmes

Cadre II	Cadre III	Cadre IV	Cadre V
Ordre de priorité des emplois vacants sollicités	Numéro de l'emploi vacant sollicité	Fonction (Reprendre le libellé complet de la fonction sollicitée)	Mention complémentaire (à préciser uniquement dans les situations prévues dans la liste des emplois vacants)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			

Date :

Signature :

¹ Cocher la case correspondant à votre situation actuelle

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

—
Vacatures

(zie <https://valerii.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE14

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Gerechtelijke geneeskunde (tel. 09-264 92 91) - salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts;

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

vertrouwd zijn met de anatomo-pathologische en/of forensische pathologie en klinische biologie strekt tot de aanbeveling.

Inhoud van de functie :

wetenschappelijk onderzoek in het domein van de thanato-chemie en thanato-etnologie, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep (gerechtelijke opdrachten);

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 9 juni 2009.

(80267)

Bij de Faculteit economie en bedrijfskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

EB09

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Management, Innovatie en Ondernemerschap (tel. 09-264 34 96) - salaris à 100 % : min. € 23.468,58 — max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 148,59 %).

Profiel van de kandidaat :

academisch diploma van licentiaat/master in de economische wetenschappen of licentiaat/master in de toegepaste economische wetenschappen of handelsingenieur of een academisch diploma in de sociale wetenschappen of medisch-sociale wetenschappen of master in management en beleid van de gezondheidszorg of ingenieurswetenschappen of een equivalent diploma, bij voorkeur aangevuld met een aanvullende opleiding of specialisatieopleiding (manama) in de economische of toegepaste economische wetenschappen of management (bedrijfskunde);

laatstejaarsstudenten kunnen eveneens kandideren;

(bewezen) belangstelling hebben voor onderzoek in een domein van management van (diensten) organisaties, ter voorbereiding van een doctoraat.

Inhoud van de functie :

wetenschappelijk onderzoek in een domein van management van (diensten)organisaties, ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep, in het bijzonder de opdrachten in het kader van de managementsgerichte opleidingsonderdelen in de bachelors- en masteropleidingen EW/TEW/HIR;

medewerking aan de maatschappelijke dienstverlening van de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 31 mei 2009.

(80268)

—
VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

—
Vacatures academisch personeel

Vacature nr. : WE/2010/003.

Faculteit : wetenschappen en bio-ingenieurswetenschappen.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds assistent.

Ingangsdatum : zo spoedig mogelijk.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : bio-ingenieurswetenschappen.

Omschrijving :

Het AAP-lid zal instaan voor de organisatie en begeleiding van de practica Biochemie, Biogysische Scheikunde, Proteïnechemie en Structuurbepaling, Structuur en Functie van Eiwitten en het Geïntegreerd practicum Microbiologie en Gentechnologie voor studenten in de bio-ingenieurswetenschappen. Het AAP-lid zal deze taken combineren met doctoraatsonderzoek in het domein van de proteïnechemie, enzymologie en biofysica.

Vereisten :

Academisch diploma 2e cyclus, bij voorkeur Master in de Bio-ingenieurswetenschappen (of Bio-ingenieur) of Master in de Wetenschappen. Grondige basiskennis van proteïnechemie en biofysica en sterke interesse voor fundamenteel en toegepast onderzoek in dit domein is gewenst.

Contactpersoon : prof. dr. Jan Steyaert/prof. dr. Wim Versées.

Contact telefoon : 02-629 18 48.

Contact e-mail : jan.steyaert@vub.ac.be / wim.versees@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. P. De Baetselier.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 30 juni 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://aivpc34vub.ac.be/Internet/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80269)

Vacature nr. : WE/2010/013.

Faculteit : geneeskunde en farmacie.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds praktijkassistent/onderwijsassistent (50 %).

Ingangsdatum : 1 oktober 2010.

Duur : 2 jaar.

Vakgebied en vakgroep : Farmaceutische Chemie en Analyse van Geneesmiddelen en Geneesmiddelenkennis (FASC).

Omschrijving :

I. Stagecoördinator : a) Dagelijkse werking en begeleiding van de stage : contacten met de stagemeesters, studenten en beroepsinstanties, administratieve taken betreffende de regeling en organisatie van de stage, organisatie en opvolging van de vergaderingen van de stage-commissie. b) Medewerking aan de verdere hervorming van de stage : invoeren van een portfolio ter vervanging van het stageschrift, alsook het verder internationaliseren van de stage. II. Begeleiding tijdens beroepsrelevante practica. a) GIMMICS : gedurende 5 weken casuïstiek in een officinasetting aan de universiteit. b) Beroepsrelevante input verzorgen voor andere practica.

Vereisten :

Academisch diploma 2e cyclus (Farmaceutische Wetenschappen). Goede schriftelijke en mondelinge communicatie. Goed kunnen werken in teamverband. Ervaring als officina-apotheker. De kandidaat combineert liefst een functie in de officina met de aangeboden functie. Zin voor initiatief en wetenschappelijk inzicht. Ruimdenkend en progressie.

Contactpersoon : prof. dr. S. Sarre.

Contact telefoon : 02-477 47 46.

Contact e-mail : Sophie.Sarre@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. A. Dupont.

Inwachtingstermijn : uiterlijk 30 juni 2010.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

(80270)

Erratum à la publication du 23 avril 2010

HAUTE ECOLE LEONARD DE VINCI

Siège administratif : place de l'Alma 2, à 1200 Bruxelles

Conformément aux dispositions des décrets de la Communauté française fixant le statut des membres du personnel des Hautes Ecoles, la Haute Ecole Léonard de Vinci déclare vacants pour l'année académique 2010-2011, au 1^{er} mai 2010, les emplois suivants :

N°	Fonctions	Cours à conférer	Volume de la charge
8	Maître-assistant(e)	Expertise particulière en dessin et éducation plastique	4/10

Les candidatures sont à introduire par envoi recommandé à l'attention de M. P. Anciaux, directeur-président de la Haute Ecole Léonard de Vinci, place de l'Alma 2, à 1200 Bruxelles, avant le 15 juin 2010, avec CV détaillé mentionnant l'expérience utile pour la fonction proposée.

(80271)

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Haaltert

Wijziging Rooilijnplan hoek Muisstraat (buurtweg nr. 51) en Bruulstraat (buurtweg nr. 1) te Haaltert. — Bericht van openbaar onderzoek

Bij besluit van 26 april 2010 heeft de gemeenteraad van Haaltert de wijziging van het rooilijnplan voor de hoek Muisstraat en Bruulstraat te Haaltert voorlopig aanvaard.

Het college van burgemeester en schepenen informeert belanghebbenden (overeenkomstig de bepalingen van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen van 8 mei 2009) dat het openbaar onderzoek over dit rooilijnplan gehouden wordt van 10 mei 2010 tot en met 8 juni 2010.

De plannen liggen ter inzage in het gemeentehuis, dienst openbare werken, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert, elke werkdag van 9 tot 12 uur en op donderdagavond van 18 tot 21 uur.

Eventuele bezwaren of opmerkingen dienen schriftelijk bezorgd te worden aan het college van burgemeester en schepenen te Haaltert, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert, of afgegeven op de dienst openbare werken tegen ontvangstbewijs, uiterlijk op 08 juni 2010.

(17832)

Gemeente Ingelmunster

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Kortrijkstraat'
Aankondiging openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat de gemeenteraad in zitting van 27 april 2010, het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Kortrijkstraat' voorlopig heeft vastgesteld.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex ruimtelijke ordening, wordt over het ontwerp RUP een openbaar onderzoek gehouden, dat begint op 3 juni 2010 en eindigt op 2 augustus 2010.

Op 15 juni 2010 om 19 u. 30 m. wordt er een informatievergadering georganiseerd in het Gemeenschapscentrum, Bollewerpstraat 3, te 8770 Ingelmunster.

De documentenbundel 'Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Kortrijkstraat' ligt gedurende het openbaar onderzoek ter inzage bij de dienst Grondgebied, Oostrozebekestraat 4, te 8770 Ingelmunster, tijdens de openingsuren van het gemeentehuis.

Iedereen die omtrent dit ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan bezwaren of opmerkingen wil formuleren, moet dit schriftelijk doen aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), uiterlijk tegen het einde van het openbaar onderzoek. U kunt uw brief aangetekend sturen naar : GECORO, p/a Oostrozebekestraat 4, te 8770 Ingelmunster.

(17833)

Stad Gistel

Gemeentelijk R.U.P. Sportterrein uitbreiding - onteigeningsplan
Bekendmaking van het openbaar onderzoek

In uitvoering van punt 6 van de omzendbrief B.A.-99/1, van 23 februari 1999, kondigt het college van burgemeester en schepenen het openbaar onderzoek aan van het onteigeningsplan en machtigingsbesluit tot onteigening van het gemeentelijk R.U.P. Sportterrein uitbreiding, bestaande uit een onteigeningsplan, goedgekeurd door de Vlaamse minister op 9 maart 2010.

Het dossier ligt ter inzage op het administratief centrum, Heyvaertlaan 18, in 8470 Gistel, van 17 mei 2010, 11 uur, tot 16 juli 2010, 11 uur.

Rechtstreeks belanghebbenden kunnen opmerkingen en bezwaren, uiterlijk tegen 16 juli 2010, 10 uur, schriftelijk, bij aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs, bezorgen aan het college van burgemeester en schepenen, administratief centrum, Heyvaertlaan 28, in 8470 Gistel.

Derden dienen hun bezwaar te richten aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, in 1040 Brussel.

Gistel, 4 mei 2010.

(17834)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Porter-P, commanditaire vennootschap op aandelen, Heistukken 3, 2860 Sint-Katelijne-Waver

Ondernemingsnummer 0446.209.502

Jaarvergadering op 3 juni 2010, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag zaakvoerder. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2009. Bestemming resultaat. Kwijting zaakvoerder. Allerlei. Zie statuten.

(17835)

Terbekehof, naamloze vennootschap, Vleurgatsesteenweg 288, 1050 Brussel

R.P.R. Brussel 0440.060.393

Gewone algemene vergadering op 27 mei 2010, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 december 2009. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen.

(17836)

Entreprises générales Victor Mayné & C°, société anonyme, avenue de la Couronne 37, 1050 Bruxelles

RPM Bruxelles 0425.497.824

Assemblée générale ordinaire le 27 mai 2010, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Examen des comptes, des comptes de résultats et du rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes présentés. 3. Décharge aux administrateurs pour leur gestion. 4. Affectation des résultats.

(17837)

Muros, société anonyme, avenue des Chalets 14, 1180 Bruxelles

RPM Bruxelles 0428.326.165

Assemblée générale ordinaire le 27 mai 2010, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2009. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Renouvellements de mandats. 5. Divers.

(17838)

Botelhoek, naamloze vennootschap, Grote Baan 200, 9920 Lovendegem

R.P.R. Gent 0419.110.076

Jaarvergadering van dinsdag 1 juni 2010, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking van het artikel 523 van het wetboek van vennootschappen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening 31 december 2009. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Emolumenten bestuurders. 7. Ontslagen en benoemingen bestuurders. 8. Rondvraag.

(17839)

Coenegracht, naamloze vennootschap, Kustlaan 313, 8300 Knokke-Heist

Ondernemingsnummer 0421.126.884 — R.P.R. Brugge

De aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 31 mei 2010, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel, met als dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 2009. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten.

(17840)

Famdes, naamloze vennootschap, Grote Baan 196, 9920 Lovendegem

R.P.R. Gent 0447.508.807

Gewone algemene vergadering van woensdag 2 juni 2010, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking van het artikel 523 van het wetboek vennootschappen. 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2009. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Emolumenten bestuurders. 7. Ontslagen en benoemingen bestuurders. 8. Rondvraag.

(17841)

Belgium Corporation, société anonyme, rue du Roitelet 28, 1170 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0428.229.264

Assemblée générale le 1^{er} juin 2010, à 15 heures, au siège social. Agenda : Rapport C.A. Approbation comptes annuels au 31 décembre 2009. Décharge.

(17842)

ETEX GROUP, naamloze vennootschap, Tervurenlaan 361, 1150 Brussel

Ondernemingsnummer 0400.454.404 - RPR Brussel

De aandeelhouders worden uitgenodigd, om de gewone algemene vergadering bij te wonen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Tervurenlaan 361 te 1150 Brussel, op woensdag 26 mei 2010, om 15 uur, om over de volgende agendapunten te beraadslagen :

1. Jaarverslagen van de raad van bestuur en verslagen van de commissaris.

2. Goedkeuring van de geconsolideerde en niet geconsolideerde jaarrekeningen 2009.

Voorstel tot besluit :

De vergadering keurt de door de raad van bestuur voorgedragen niet geconsolideerde jaarrekeningen per 31 december 2009 goed.

Voorstel tot besluit :

De vergadering keurt de door de raad van bestuur voorgedragen geconsolideerde jaarrekeningen per 31 december 2009 goed.

3. Winstverdeling.

Voorstel tot besluit :

De vergadering keurt het voorstel van de raad van bestuur goed, om een bruto-dividend van 0,25 EUR per aandeel uit te keren, hetzij een netto-dividend van 0,1875 EUR per aandeel na aftrek van de roerende voorheffing. Het dividend zal betaalbaar zijn vanaf 1 juli 2010 tegen overhandiging van coupon nr. 7.

4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris.

Voorstel tot besluit :

De vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat in 2009.

7. Bepalingen rond verandering van controle

Voorstel tot besluit :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen keurt de vergadering de bepalingen in verband met controlewijziging goed, die opgenomen zijn in een gesyndiceerde kredietovereenkomst van 4 augustus 2009, tussen Etexco NV, Etex Group NV, Inversiones Etex Chile Ltda., Etex Latinamerica S.A., Nefibouw B.V., Merilux SARL en verschillende banken.

6. Allerlei.

Om deze vergadering bij te wonen of zich er te laten vertegenwoordigen worden de aandeelhouders verzocht om, overeenkomstig de bepalingen van artikel 25 van de statuten, hun aandelen en eventuele volmacht ten laatste op 19 mei 2010 neer te leggen, op de zetel of bij de agentschappen van de volgende instellingen :

Bank Degroof

BNP Paribas Fortis Bank

Dexia Bank

Crédit Agricole Luxembourg

of op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.
(17843)

**ETEX GROUP, société anonyme,
avenue de Tervueren 361, 1150 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0400.454.404 - RPM Bruxelles

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social de la société, avenue de Tervueren 361, à 1150 Bruxelles, le mercredi 26 mai 2010, à 15 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapports de gestion du conseil d'administration et rapports du commissaire.

2. Approbation des comptes annuels consolidés et non consolidés 2009.

Proposition de décision :

L'assemblée approuve les comptes non consolidés au 31 décembre 2009 présentés par le conseil d'administration.

Proposition de décision :

L'assemblée approuve les comptes consolidés au 31 décembre 2009 présentés par le conseil d'administration.

3. Affectation bénéficiaire.

Proposition de décision :

L'assemblée approuve la proposition du conseil d'administration de distribuer un dividende brut de 0,25 EUR par action, soit un dividende net de 0,1875 EUR par action, après retenue du précompte mobilier. Le dividende sera payable, à partir du 1 juillet 2010 contre remise du coupon n° 7.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision :

L'assemblée donne décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat durant l'exercice 2009.

5. Clause de changement de contrôle.

Proposition de décision :

Conformément, à l'article 556 du Code des sociétés, l'assemblée approuve la clause de changement de contrôle contenue dans la Convention de Prêt Syndiqué du 4 août 2009, intervenue entre Etexco S.A., Etex Group S.A., Nefibouw B.V., Merilux SARL, Inversiones Etex Chile Ltda., Etex Latinamerica S.A. et plusieurs banques.

6. Divers.

Pour assister ou se faire représenter à cette assemblée, les actionnaires voudront bien, conformément aux dispositions de l'article 25 des statuts, effectuer le dépôt de leurs titres et de leur procuration éventuelle jusqu'au 19 mai 2010, aux sièges et agences des établissements suivants :

Banque Degroof

Banque BNP Paribas Fortis

Banque Dexia

Crédit Agricole Luxembourg

ainsi qu'au siège social.

Le conseil d'administration.
(17843)

**AEDIFICA, naamloze vennootschap,
openbare vastgoedbevak naar Belgisch recht,
Louizalaan 331-333, 1050 Brussel**

RPR Brussel 0877.248.501

De aandeelhouders worden uitgenodigd om een buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden voor Notaris Catherine Gillardin, te 1040 Brussel, Guimardstraat 18, op vrijdag 11 juni 2010, om 9 u. 30 m., met de volgende agenda :

A. FUSIE DOOR OVERNEMING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP "35 INVEST" DOOR DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP AEDIFICA

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezings- en bespreking van het fusievoorstel opgesteld door de raden van bestuur van de overnemende vennootschap en de over te nemen vennootschap, in overeenstemming met artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen, en voor elke vennootschap neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 29 april 2010. Het fusievoorstel voorziet in de fusie door overname van de naamloze vennootschap "35 INVEST", met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, 0807.959.025 RPR Brussel (hierna "35 INVEST") door AEDIFICA. Volgens het fusievoorstel gaat het gehele vermogen van 35 INVEST, zowel de rechten als de verplichtingen, ingevolge haar ontbinding zonder vereffening over op AEDIFICA.

1.2. Voorlezings- en bespreking van het bijzondere verslag van de raad van bestuur over de voorgenomen fusie, opgesteld in overeenstemming met artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezings- en bespreking van het bijzonder verslag over de fusie opgesteld door de commissaris in overeenstemming met artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die de formaliteiten heeft vervuld om te worden toegelaten tot de vergadering ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om, bij toepassing van artikel 697, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en over de eerste twee boekjaren van 35

INVEST te ontvangen, alsook de bestuurs- en commissarisverslagen die daarop betrekking hebben, evenals de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de overnemende vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het voorstel tot fusie zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van de eventuele wijzigingen die zich in het vermogen van de overnemende vennootschap en in dat van de over te nemen vennootschap zouden hebben voorgedaan sinds de datum waarop het hierboven vermelde fusievoorstel werd opgesteld.

1.5. Beschrijving van het door de overgenomen vennootschap aan de overnemende vennootschap over te dragen vermogen, dat in hoofdzaak bestaat uit het gebouw gelegen te 1030 Brussel, Heliotropenlaan 35.

2. Fusie en kapitaalverhoging

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van de opschortende voorwaarde waaraan de fusie was onderworpen, namelijk de goedkeuring door de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezen van het ontwerp van de gewijzigde statuten van de overnemende vennootschap, in overeenstemming met artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel om, in overeenstemming met het voornoemde fusievoorstel en het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, de fusie goed te keuren van AEDIFICA, overnemende vennootschap, met 35 INVEST, over te nemen vennootschap, door middel van de overdracht aan AEDIFICA van het gehele vermogen van 35 INVEST, in ruil voor de toekenning aan de aandeelhouders van die laatste, met uitzondering van AEDIFICA, van nieuwe aandelen van AEDIFICA, waarvan het aantal hierna wordt bepaald en die zullen worden uitgegeven in het kader van de onder punt 2.3. bepaalde kapitaalverhoging, zonder betaling van een opleg in geld.

Om het aantal AEDIFICA-aandelen te bepalen dat zal worden uitgegeven, wordt de waarde van 35 INVEST vastgesteld op 2.444.443,02 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de dag van de fusie door overnemering. Die waarde zal overeenstemmen met de hoogste van de volgende waarden :

- de intrinsieke waarde van het AEDIFICA-aandeel op de datum van de fusie door overnemering, zijnde het aandeel in de "net asset value" (eigen vermogen) van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de fusie door overnemering gepubliceerde driemaandelijks geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitspreekt over de fusie door overnemering.

Het definitieve aantal AEDIFICA-aandelen dat zal worden uitgegeven zal worden afgerond naar de dichtstbijzijnde eenheid, waarbij minimum één (1) aandeel zal worden toegekend aan iedere aandeelhouder, behoudens AEDIFICA zelf.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen van de over te nemen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de overnemende vennootschap is 1 maart 2010, de datum waarop AEDIFICA de controle over 35 INVEST heeft verworven.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de fusie door overnemering, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de overnemende vennootschap te verhogen met het kapitaal van 35 INVEST dat niet door AEDIFICA wordt aangehouden op de datum van de door te voeren fusie door overnemering, en om het in overeenstemming met punt 2.2. hierboven bepaalde aantal aandelen uit geven.

De nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Ze zullen identiek zijn aan de bestaande aandelen en zullen op naam blijven tot de betaalbaarstelling (onthechting), in oktober 2010, van de coupon voor het boekjaar 2009-2010. Ze zullen delen in de resultaten en zullen recht geven op dividenden met betrekking tot het boekjaar van AEDIFICA dat aanvangt op 1 juli 2010 (coupon betaalbaar te stellen in oktober 2011).

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling dat de in punt 2.3. vermelde kapitaalverhoging werd verwezenlijkt.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van 35 INVEST, met uitzondering van AEDIFICA, en inschrijving van de nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de overnemende vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

B. FUSIE DOOR OVERNEMING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP "WEGODIT" DOOR DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP AEDIFICA

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezings- en bespreking van het fusievoorstel opgesteld door de raden van bestuur van de overnemende vennootschap en de over te nemen vennootschap, in overeenstemming met artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen, en voor elke vennootschap neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 29 april 2010. Het fusievoorstel voorziet in de fusie door overnemering van de naamloze vennootschap "WEGODIT", met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, 0880.835.719 RPR Brussel (hierna "WEGODIT") door AEDIFICA. Volgens het fusievoorstel gaat het gehele vermogen van WEGODIT, zowel de rechten als de verplichtingen, ingevolge haar ontbinding zonder vereffening over op AEDIFICA.

1.3. Voorlezings- en bespreking van het bijzondere verslag van de raad van bestuur over de voorgenomen fusie, opgesteld in overeenstemming met artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezings- en bespreking van het bijzonder verslag over de fusie opgesteld door de commissaris in overeenstemming met artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die de formaliteiten heeft vervuld om te worden toegelaten tot de vergadering ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om, bij toepassing van artikel 697, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en over de eerste twee boekjaren van WEGODIT te ontvangen, alsook de bestuurs- en commissarisverslagen die daarop betrekking hebben, evenals de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de overnemende vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het voorstel tot fusie zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van de eventuele wijzigingen die zich in het vermogen van de overnemende vennootschap en in dat van de over te nemen vennootschap zouden hebben voorgedaan sinds de datum waarop het hierboven vermelde fusievoorstel werd opgesteld.

1.5. Beschrijving van het door de over te nemen vennootschap aan de overnemende vennootschap overgedragen vermogen, dat in hoofdzaak bestaat uit een grond gelegen in de Ziekenhuislaan 10, te 1500 Halle en uit gebouwen bestemd als rusthuis opgericht door WEGODIT.

2. Fusie en kapitaalverhoging

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van de opschortende voorwaarde waaraan de fusie was onderworpen, namelijk de goedkeuring door de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezen van het ontwerp van de gewijzigde statuten van de overnemende vennootschap, in overeenstemming met artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel om, in overeenstemming met het voornoemde fusievoorstel en het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, de fusie goed te keuren van AEDIFICA, overnemende vennootschap, met WEGODIT, over te nemen vennootschap, door middel van de

overdracht aan AEDIFICA van het gehele vermogen van WEGODIT, in ruil voor de toekenning aan de aandeelhouders van die laatste, met uitzondering van AEDIFICA, van nieuwe aandelen van AEDIFICA, waarvan het aantal hierna wordt bepaald en die zullen worden uitgegeven in het kader van de onder punt 2.3. vermelde kapitaalverhoging, zonder betaling van een opleg in geld.

Om het aantal AEDIFICA-aandelen te bepalen dat zal worden uitgegeven, wordt de waarde van WEGODIT vastgesteld op 520.353,67 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de dag van de fusie door overneming. Die waarde zal overeenstemmen met de hoogste van de volgende waarden :

- de intrinsieke waarde van het AEDIFICA-aandeel op de datum van de fusie door overneming, zijnde het aandeel in de "net asset value" (eigen vermogen) van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de fusie door overneming gepubliceerde driemaandelijks geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitsprekt over de fusie door overneming.

Het definitieve aantal AEDIFICA-aandelen dat zal worden uitgegeven zal worden afgerond naar de dichtstbijzijnde eenheid, waarbij minimum één (1) aandeel zal worden toegekend aan iedere aandeelhouder, behoudens AEDIFICA zelf.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen van de over te nemen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de overnemende vennootschap is 17 maart 2010, de datum waarop AEDIFICA de controle over WEGODIT heeft verworven.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de fusie door overneming, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de overnemende vennootschap te verhogen met het volgestorte kapitaal van WEGODIT dat niet door AEDIFICA wordt aangehouden op de datum van de door te voeren fusie door overneming, waarbij het niet-volgestorte kapitaal van WEGODIT niet in de boeken van AEDIFICA wordt opgenomen, en om het in overeenstemming met punt 2.2. hierboven bepaalde aantal aandelen uit geven.

De nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Ze zullen identiek zijn aan de bestaande aandelen en zullen op naam blijven tot de betaalbaarstelling (onthechting), in oktober 2010, van de coupon voor het boekjaar 2009-2010. Ze zullen delen in de resultaten en zullen recht geven op dividenden met betrekking tot het boekjaar van AEDIFICA dat aanvangt op 1 juli 2010 (coupon betaalbaar te stellen in oktober 2011).

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling dat de in punt 2.3. bedoelde kapitaalverhoging werd verwezenlijkt.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van WEGODIT, met uitzondering van AEDIFICA, en inschrijving van de nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de overnemende vennootschap. De 167.500 winstbewijzen van WEGODIT worden gehouden door AEDIFICA en zullen dat blijven naar aanleiding van de door te voeren fusie door overneming, en zullen onmiddellijk erna worden vernietigd.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

C. FUSIE DOOR OVERNEMING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP "IMMO RESIDENCE DU PLATEAU" DOOR DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP AEDIFICA

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het fusievoorstel opgesteld door de raden van bestuur van de overnemende vennootschap en de over te nemen vennootschap, in overeenstemming met artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen, en voor elke vennootschap neergelegd

ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 29 april 2010. Het fusievoorstel voorziet in de fusie door overneming van de naamloze vennootschap "IMMO RESIDENCE DU PLATEAU", met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, 0451.403.653 RPR Brussel (hierna "IMMO RESIDENCE DU PLATEAU") door AEDIFICA. Volgens het fusievoorstel gaat het gehele vermogen van IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, zowel de rechten als de verplichtingen, ingevolge haar ontbinding zonder vereffening over op AEDIFICA.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzondere verslag van de raad van bestuur over de voorgenomen fusie, opgesteld in overeenstemming met artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag over de fusie opgesteld door de commissaris in overeenstemming met artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die de formaliteiten heeft vervuld om te worden toegelaten tot de vergadering ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om, bij toepassing van artikel 697, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van IMMO RESIDENCE DU PLATEAU te ontvangen, alsook de bestuurs- en commissarisverslagen die daarop betrekking hebben, evenals de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de overnemende vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het voorstel tot fusie zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van de eventuele wijzigingen die zich in het vermogen van de overnemende vennootschap en in dat van de over te nemen vennootschap zouden hebben voorgedaan sinds de datum waarop het hierboven vermelde fusievoorstel werd opgesteld.

1.5. Beschrijving van het door de over te nemen vennootschap aan de overnemende vennootschap overgedragen vermogen, dat in hoofdzaak bestaat uit (i) het gebouw bestemd als rusthuis en de grond waarop het is opgericht, gelegen in de Chaussée d'Ottenbourg 221-223, te 1300 Waver, (ii) een villa en een grond gelegen in de Chaussée d'Ottenbourg 227, te 1300 Waver, en (iii) een woning gelegen in de Chaussée d'Ottenbourg 225, te 1300 Waver.

2. Fusie en kapitaalverhoging

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van de opschortende voorwaarde waaraan de fusie was onderworpen, namelijk de goedkeuring door de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezenen van het ontwerp van de gewijzigde statuten van de overnemende vennootschap, in overeenstemming met artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel om, in overeenstemming met het voornoemde fusievoorstel en het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, de fusie goed te keuren van AEDIFICA, overnemende vennootschap, met IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, over te nemen vennootschap, door middel van de overdracht aan AEDIFICA van het gehele vermogen van IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, in ruil voor de toekenning aan de aandeelhouders van die laatste, met uitzondering van AEDIFICA, van nieuwe aandelen van AEDIFICA, waarvan het aantal hierna wordt bepaald en die zullen worden uitgegeven in het kader van de onder punt 2.3. vermelde kapitaalverhoging, zonder betaling van een opleg in geld.

Om het aantal AEDIFICA-aandelen te bepalen dat zal worden uitgegeven, wordt de waarde van IMMO RESIDENCE DU PLATEAU vastgesteld op 11.355.352,36 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de dag van de fusie door overneming. Die waarde zal overeenstemmen met de hoogste van de volgende waarden :

- de intrinsieke waarde van het AEDIFICA-aandeel op de datum van de fusie door overneming, zijnde het aandeel in de "net asset value" (eigen vermogen) van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de fusie door overneming gepubliceerde driemaandelijks geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitspreekt over de fusie door overname.

Het definitieve aantal AEDIFICA-aandelen dat zal worden uitgegeven zal worden afgerond naar de dichtstbijzijnde eenheid, waarbij minimum één (1) aandeel zal worden toegekend aan iedere aandeelhouder, behoudens AEDIFICA zelf.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen van de over te nemen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de overnemende vennootschap is 17 maart 2010, de datum waarop AEDIFICA de controle over IMMO RESIDENCE DU PLATEAU heeft verworven.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de fusie door overname, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de overnemende vennootschap te verhogen met het kapitaal van IMMO RESIDENCE DU PLATEAU dat niet door AEDIFICA wordt aangehouden op de datum van de door te voeren fusie door overname, en om het in overeenstemming met punt 2.2. hierboven bepaalde aantal aandelen uit te geven.

De nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Ze zullen identiek zijn aan de bestaande aandelen en zullen op naam blijven tot de betaalbaarstelling (onthechting), in oktober 2010, van de coupon voor het boekjaar 2009-2010. Ze zullen delen in de resultaten en zullen recht geven op dividenden met betrekking tot het boekjaar van AEDIFICA dat aanvangt op 1 juli 2010 (coupon betaalbaar te stellen in oktober 2011).

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling dat de in punt 2.3. bedoelde kapitaalverhoging werd verwezenlijkt.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, met uitzondering van AEDIFICA, en inschrijving van de nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de overnemende vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

D. FUSIE DOOR OVERNEMING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP "DE EDELWEIS" DOOR DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP AEDIFICA

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het fusievoorstel opgesteld door de raden van bestuur van de overnemende vennootschap en de over te nemen vennootschap, in overeenstemming met artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen, en voor elke vennootschap neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel op 29 april 2010. Het fusievoorstel voorziet in de fusie door overname van de naamloze vennootschap "DE EDELWEIS", met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, 0442.548.741 RPR Brussel (hierna "DE EDELWEIS") door AEDIFICA. Volgens het fusievoorstel gaat het gehele vermogen van DE EDELWEIS, zowel de rechten als de verplichtingen, ingevolge haar ontbinding zonder vereffening over op AEDIFICA.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzondere verslag van de raad van bestuur over de voorgenomen fusie, opgesteld in overeenstemming met artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag over de fusie opgesteld door de commissaris in overeenstemming met artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die de formaliteiten heeft vervuld om te worden toegelaten tot de vergadering ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om, bij toepassing van artikel 697, § 2, van het Wetboek van vennootschappen, de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van DE EDELWEIS te ontvangen, alsook de bestuurs- en commissarisverslagen die daarop betrekking hebben, evenals de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de overnemende vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het voorstel tot fusie zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van de eventuele wijzigingen die zich in het vermogen van de overnemende vennootschap en in dat van de over te nemen vennootschap zouden hebben voorgedaan sinds de datum waarop het hierboven vermelde fusievoorstel werd opgesteld.

1.5. Beschrijving van het door de over te nemen vennootschap aan de overnemende vennootschap overgedragen vermogen, dat in hoofdzaak bestaat uit een grond gelegen te 3130 Begijnendijk, Liersesteenweg 165-171, alsook uit de gebouwen bestemd als rusthuis die DE EDELWEIS er heeft opgericht.

2. Fusie en kapitaalverhoging

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van de opschortende voorwaarde waaraan de fusie was onderworpen, namelijk de goedkeuring door de Commissie voor Bank-, Financier- en Assurantiewezenen van het ontwerp van de gewijzigde statuten van de overnemende vennootschap, in overeenstemming met artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel om, in overeenstemming met het voornoemde fusievoorstel en het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, de fusie goed te keuren van AEDIFICA, overnemende vennootschap, met DE EDELWEIS, over te nemen vennootschap, door middel van de overdracht aan AEDIFICA van het gehele vermogen van DE EDELWEIS, in ruil voor de toekenning aan de aandeelhouders van die laatste, met uitzondering van AEDIFICA, van nieuwe aandelen van AEDIFICA, waarvan het aantal hierna wordt bepaald en die zullen worden uitgegeven in het kader van de onder punt 2.3. vermelde kapitaalverhoging, zonder betaling van een opleg in geld.

Om het aantal AEDIFICA-aandelen te bepalen dat zal worden uitgegeven, wordt de waarde van DE EDELWEIS vastgesteld op 6.124.939,63 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de dag van de fusie door overname. Die waarde zal overeenstemmen met de hoogste van de volgende waarden :

- de intrinsieke waarde van het AEDIFICA-aandeel op de datum van de fusie door overname, zijnde het aandeel in de "net asset value" (eigen vermogen) van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de fusie door overname gepubliceerde driemaandelijkse geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitspreekt over de fusie door overname.

Het definitieve aantal AEDIFICA-aandelen dat zal worden uitgegeven zal worden afgerond naar de dichtstbijzijnde eenheid, waarbij minimum één (1) aandeel zal worden toegekend aan iedere aandeelhouder, behoudens AEDIFICA zelf.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen van de over te nemen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de overnemende vennootschap is 1 april 2010, de datum waarop AEDIFICA de controle over DE EDELWEIS heeft verworven.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de fusie door overname, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de overnemende vennootschap te verhogen met het aandeel in het volgestorte kapitaal van DE EDELWEIS dat niet door AEDIFICA wordt aangehouden op de datum van de door te voeren fusie door overname, waarbij het niet-volgestorte kapitaal van DE EDELWEIS niet in de boeken van AEDIFICA wordt opgenomen, en om het in overeenstemming met punt 2.2. hierboven bepaalde aantal aandelen uit te geven.

De nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Ze zullen identiek zijn aan de bestaande aandelen en zullen op naam blijven tot de betaalbaarstelling (onthechting), in oktober 2010, van de coupon voor het boekjaar 2009-2010. Ze zullen delen in de resultaten en zullen recht geven op dividenden met betrekking tot het boekjaar van AEDIFICA dat aanvangt op 1 juli 2010 (coupon betaalbaar te stellen in oktober 2011).

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling dat de in punt 2.3. bedoelde kapitaalverhoging werd verwezenlijkt.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van DE EDELWEIS, met uitzondering van AEDIFICA, en inschrijving van de nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de overnemende vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

E. KAPITAALVERHOOGING DOOR MIDDEL VAN PARTIËLE SPLITTING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP « CARLINVEST ».

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het voorstel van partiële splitsing, opgesteld door de raden van bestuur van de partieel te splitsen vennootschap en van AEDIFICA, de begunstigde vennootschap, in overeenstemming met artikel 728 van het Wetboek van vennootschappen, en neergelegd op 29 april 2010 op de griffie van de rechtbank van koophandel te Nijvel en op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, waarin de partiële splitsing wordt voorgesteld van de naamloze vennootschap "CARLINVEST", met zetel te 1390 Grez-Doiceau, avenue des Sapins 44, 0434.532.680 RPR Nijvel (hierna "CARLINVEST") door middel van een overdracht van een deel van haar vermogen, zonder ontbonden te worden en zonder op te houden te bestaan, aan AEDIFICA, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen die zullen worden uitgereikt aan de aandeelhouders van CARLINVEST.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de commissaris met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 731 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die voldoet aan de vereiste formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om met toepassing van artikel 733, § 2, W.Venn. ter zetel kennis te nemen van de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van CARLINVEST, evenals de verslagen van de commissaris en de raad van bestuur over de laatste drie boekjaren, alsook de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de begunstigde vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het partieel splitsingsvoorstel zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van eventuele belangrijke wijzigingen die zich in de activa en passiva van het vermogen van de begunstigde vennootschap en van CARLINVEST hebben voorgedaan, sinds de datum van het voornoemde partieel splitsingsvoorstel.

1.5. Beschrijving van de door CARLINVEST aan AEDIFICA over te dragen activa, bestaande uit de volle eigendom van een terrein, gelegen te Waver, Bois de la Pierre 20, waarop een villa is gebouwd. Dit terrein grenst aan het rusthuis dat toebehoort aan de naamloze vennootschap BOIS DE LA PIERRE en is belast met een eeuwigdurend, gratis recht van overgang met een breedte van 6 meter, zowel voor voetgangers, als voor voertuigen, evenals met een ondergrondse erfdiensbaarheid voor alle aansluitingen (water, gas, elektriciteit, telefonie, teledistributie, riolering, ...) ten voordele van de vennootschap BOIS DE LA PIERRE. Geen enkel passiefbestanddeel zal worden overgedragen naar aanleiding van de partiële splitsing. Alle kosten die betrekking hebben op de partiële splitsing zullen worden gedragen door CARLINVEST.

2. Kapitaalverhoging ten gevolge van de partiële splitsing

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van de opschortende voorwaarde waaraan de partiële splitsing is onderworpen, met name de goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten van de begunstigde vennootschap door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, overeenkomstig artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel tot goedkeuring van de partiële splitsing in overeenstemming met het voornoemde partieel splitsingsvoorstel en met het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, door middel van een overdracht aan AEDIFICA als begunstigde vennootschap van een deel van het vermogen van CARLINVEST, zonder dat deze wordt ontbonden en zonder dat deze ophoudt te bestaan, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen aan de aandeelhouders van CARLINVEST, waarvan het aantal hierna wordt bepaald. Deze nieuwe aandelen zullen worden uitgegeven in het kader van de kapitaalverhoging hierna beschreven onder punt 2.3. en zonder betaling van een opleg in geld.

Teneinde het aantal naar aanleiding van de partiële splitsing uit te geven AEDIFICA-aandelen te bepalen, wordt de netto investeringswaarde van het vermogen dat zal worden overgedragen aan AEDIFICA tengevolge van de partiële splitsing, vastgesteld op 2.200.000,00 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de dag van de partiële splitsing. Die waarde zal overeenstemmen met de hoogste van de volgende waarden :

- de intrinsieke waarde van het AEDIFICA-aandeel op de datum van de partiële splitsing, zijnde het aandeel in de "net asset value" (eigen vermogen) van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de partiële splitsing gepubliceerde driemaandelijkse geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op EURONEXT Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitspreekt over de partiële splitsing.

Het definitieve aantal AEDIFICA-aandelen dat zal worden uitgegeven zal worden afgerond naar de dichtstbijzijnde eenheid, waarbij minimum één (1) aandeel zal worden toegekend aan iedere aandeelhouder van CARLINVEST.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen die betrekking hebben op het afgesplitste vermogen van de partieel te splitsen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de begunstigde vennootschap, is de datum waarop de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA de partiële splitsing goedkeurt. Aldus heeft de partiële splitsing geen retroactieve werking.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de partiële splitsing, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de begunstigde vennootschap te verhogen ten belope van 2.200.000,00 € en om een nog nader te bepalen aantal aandelen uit te geven zoals hierboven uiteengezet onder punt 2.2.

Deze nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Zij zullen dezelfde rechten en plichten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen de vorm aannemen van aandelen op naam tot op de datum van betaalbaarstelling (onthechting) van de coupon over het boekjaar 2009-2010 (in de loop van oktober 2010). Voorts zullen deze aandelen delen in het resultaat en recht geven, vanaf de dag van de partiële splitsing, op een dividend voor het dan lopende boekjaar van AEDIFICA prorata temporis.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling van de verwezenlijking van de onder punt 2.3 voormelde kapitaalverhoging.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van CARLINVEST en inschrijving van deze nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de begunstigde vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

F. KAPITAALVERHOOGING DOOR MIDDEL VAN PARTIËLE SPLITTING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP « HOTEL ECU ».

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het voorstel van partiële splitsing, opgesteld door de raden van bestuur van de partieel te splitsen vennootschap en van AEDIFICA, de begunstigde vennootschap, in overeenstemming met artikel 728 van het Wetboek van vennootschappen, en neergelegd op 29 april 2010 op de griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren en op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, waarin de partiële splitsing wordt voorgesteld van de naamloze vennootschap "HOTEL ECU", met zetel te 3600 Genk, Europalaan 46, 0439.779.687 RPR Tongeren (hierna "HOTEL ECU") door middel van een overdracht van een deel van haar vermogen, zonder ontbonden te worden en zonder op te houden te bestaan, aan AEDIFICA, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen die zullen worden uitgereikt aan de aandeelhouders van HOTEL ECU.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de commissaris met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 731 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die voldoet aan de vereiste formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om met toepassing van artikel 733, § 2, W.Venn. ter zetel kennis te nemen van de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van HOTEL ECU, evenals de verslagen van de commissaris en de raad van bestuur over de laatste drie boekjaren en de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de begunstigde vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het partieel splitsingsvoorstel zijn vastgesteld.

1.5. Mededeling van eventuele belangrijke wijzigingen die zich in de activa en passiva van het vermogen van de begunstigde vennootschap en van HOTEL ECU hebben voorgedaan, sinds de datum van het voornoemde partieel splitsingsvoorstel.

1.5. Beschrijving van (i) de door HOTEL ECU aan AEDIFICA over te dragen activa, bestaande uit de volle eigendom van een grond (326 m²), gebouwen (hotel "Ecu"), gelegen Europalaan 46, 3600 Genk; evenals bepaalde toebehoren, uitrusting en goederen die onroerend zijn door bestemming, en (ii) de passiefbestanddelen, zoals beschreven in het hierboven vermelde partieel splitsingsvoorstel, die zullen worden overgedragen naar aanleiding van de partiële splitsing. De kosten die betrekking hebben op de partiële splitsing, zoals verduidelijkt in het partieel splitsingsvoorstel, zullen worden gedragen door Different Hotel Group NV (moedervenootschap van de partieel te splitsen vennootschap).

2. Kapitaalverhoging ten gevolge van de partiële splitsing

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van alle opschortende voorwaarden waaraan de partiële splitsing is onderworpen, met name, onder andere, de goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten van de begunstigde vennootschap door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, overeenkomstig artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel tot goedkeuring van de partiële splitsing in overeenstemming met het voornoemde partieel splitsingsvoorstel en met het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, door middel van een overdracht aan AEDIFICA als begunstigde vennootschap van een deel van het vermogen van HOTEL ECU, zonder dat deze wordt ontbonden en zonder dat deze ophoudt te bestaan, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen, waarvan het aantal hierna wordt bepaald. Deze nieuwe aandelen zullen worden uitgegeven in het kader van de kapitaalverhoging hierna beschreven onder punt 2.3. en zonder betaling van een opleg in geld.

Teneinde het aantal naar aanleiding van de partiële splitsing uit te geven AEDIFICA-aandelen te bepalen, wordt de conventionele waarde van de actiefbestanddelen die zullen worden overgedragen aan AEDIFICA tengevolge van de partiële splitsing, vastgesteld op 3.100.000,00 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de datum van de partiële splitsing. Het aantal uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de partiële splitsing wordt bepaald door de overgedragen actiefbestanddelen, verminderd met de door AEDIFICA over te nemen passiefbestanddelen (geraamd op een bedrag van 177.087,89 €), te delen door het hoogste van de volgende bedragen :

- de intrinsieke waarde van een AEDIFICA-aandeel op de datum van de partiële splitsing, zijnde het aandeel in het eigen vermogen ("net asset value") van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de partiële splitsing gepubliceerde driemaandelijkse geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitspreekt over de partiële splitsing, verminderd met een bedrag van 1,80 € (wat overeenstemt met het verwachte bruto dividend per AEDIFICA-aandeel voor het huidige boekjaar van AEDIFICA dat wordt afgesloten op 30 juni 2010).

In het geval dat de uitkomst van de hierboven bepaalde breuk voor de berekening van het aantal nieuw uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de voorgenomen partiële splitsing geen geheel getal is, zal het aantal aandelen worden bepaald door afronding naar de lagere eenheid.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen die betrekking hebben op het afgesplitste vermogen van de partieel te splitsen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de begunstigde vennootschap, is de datum van de partiële splitsing. Aldus heeft de partiële splitsing geen retroactieve werking.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de partiële splitsing, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de begunstigde vennootschap te verhogen ten belope van een nog nader te bepalen bedrag en om een nog nader te bepalen aantal aandelen uit te geven zoals hierboven uiteengezet onder punt 2.2.

Deze nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Zij zullen dezelfde rechten en plichten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen de vorm aannemen van aandelen op naam tot op de datum van betaalbaarstelling (onthechting) van de coupon over het boekjaar 2009-2010 (in de loop van oktober 2010). Voorts zullen deze aandelen delen in het resultaat en recht geven, vanaf de dag volgend op de datum van de partiële splitsing, op een dividend voor het dan lopende boekjaar van AEDIFICA pro rata temporis.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling van de verwezenlijking van de onder punt 2.3 voormelde kapitaalverhoging.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van HOTEL ECU en inschrijving van deze nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de begunstigde vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

G. KAPITAALVERHOOGING DOOR MIDDEL VAN PARTIELE SPLITTING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP « EUROTTEL ».

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het voorstel van partiële splitsing, opgesteld door de raden van bestuur van de partieel te splitsen vennootschap en van AEDIFICA, de begunstigde vennootschap, overeenkomstig artikel 728 van het Wetboek van vennootschappen, en neergelegd op 29 april 2010 op de griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren en op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, waarin de partiële splitsing wordt voorgesteld van de naamloze vennootschap "EUROTTEL", met zetel te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 264, 0882.145.021 RPR Tongeren (hierna

“EUROTEL”) door middel van een overdracht van een deel van haar vermogen, zonder ontbonden te worden en zonder op te houden te bestaan, aan AEDIFICA, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen die zullen worden uitgereikt aan de aandeelhouders van EUROTEL.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de commissaris met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 731 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die voldoet aan de vereiste formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om met toepassing van artikel 733, § 2, W.Venn. ter zetel kennis te nemen van de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van EUROTEL, evenals de verslagen van de commissaris en de raad van bestuur over de laatste drie boekjaren en de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de begunstigde vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het partieel splitsingsvoorstel zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van eventuele belangrijke wijzigingen die zich in de activa en passiva van het vermogen van de begunstigde vennootschap en van EUROTEL hebben voorgedaan, sinds de datum van het voornoemde partieel splitsingsvoorstel.

1.5. Beschrijving van (i) de door EUROTEL aan AEDIFICA over te dragen activa, bestaande uit de volle eigendom van een grond (10.000 m²), gebouwen (hotel “Eurotel”), gelegen Koning Albertlaan 264, 3620 Lanaken; evenals bepaalde toebehoren, uitrusting en goederen die onroerend zijn door bestemming, en (ii) de passiefbestanddelen, zoals beschreven in het hierboven vermelde partieel splitsingsvoorstel, die zullen worden overgedragen naar aanleiding van de partiële splitsing. De kosten die betrekking hebben op de partiële splitsing, zoals verduidelijkt in het partieel splitsingsvoorstel, zullen worden gedragen door Different Hotel Group NV (moeder-vennootschap van de partieel te splitsen vennootschap).

2. Kapitaalverhoging ten gevolge van de partiële splitsing

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van aan alle opschortende voorwaarden waaraan de partiële splitsing is onderworpen, met name, onder andere, de goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten van de begunstigde vennootschap door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, overeenkomstig artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel tot goedkeuring van de partiële splitsing in overeenstemming met het voornoemde partieel splitsingsvoorstel en met het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, door middel van een overdracht aan AEDIFICA als begunstigde vennootschap van een deel van het vermogen van EUROTEL, zonder dat deze wordt ontbonden en zonder dat deze ophoudt te bestaan, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen, waarvan het aantal hierna wordt bepaald. Deze nieuwe aandelen zullen worden uitgegeven in het kader van de kapitaalverhoging hierna beschreven onder punt 2.3. en zonder betaling van een opleg in geld.

Teneinde het aantal naar aanleiding van de partiële splitsing uit te geven AEDIFICA-aandelen te bepalen, wordt de conventionele waarde van de actiefbestanddelen die zullen worden overgedragen aan AEDIFICA tengevolge van de partiële splitsing, vastgesteld op 5.187.500,00 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de datum van de partiële splitsing. Het aantal uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de partiële splitsing wordt bepaald door de overgedragen actiefbestanddelen, verminderd met de door AEDIFICA over te nemen passiefbestanddelen (geraamd op een bedrag van 3.017.063,11 €), te delen door het hoogste van de volgende bedragen :

- de intrinsieke waarde van een AEDIFICA-aandeel op de datum van de partiële splitsing, zijnde het aandeel in het eigen vermogen (“net asset value”) van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de partiële splitsing gepubliceerde driemaandelijkse geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitspreekt over de partiële splitsing, verminderd met een bedrag van 1,80 € (wat overeenstemt met het verwachte bruto dividend per AEDIFICA-aandeel voor het huidige boekjaar van AEDIFICA dat wordt afgesloten op 30 juni 2010).

In het geval dat de uitkomst van de hierboven bepaalde breuk voor de berekening van het aantal nieuw uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de voorgenomen partiële splitsing geen geheel getal is, zal het aantal aandelen worden bepaald door afronding naar de lagere eenheid.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen die betrekking hebben op het afgesplitste vermogen van de partieel te splitsen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de begunstigde vennootschap, is de datum van de partiële splitsing. Aldus heeft de partiële splitsing geen retroactieve werking.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de partiële splitsing, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de begunstigde vennootschap te verhogen ten belope van een nog nader te bepalen bedrag en om een nog nader te bepalen aantal aandelen uit te geven zoals hierboven uiteengezet onder punt 2.2.

Deze nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Zij zullen dezelfde rechten en plichten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen de vorm aannemen van aandelen op naam tot op de datum van betaalbaarstelling (onthechting) van de coupon over het boekjaar 2009-2010 (in de loop van oktober 2010). Voorts zullen deze aandelen delen in het resultaat en recht geven, vanaf de dag volgend op de datum van de partiële splitsing, op een dividend voor het dan lopende boekjaar van AEDIFICA pro rata temporis.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling van de verwezenlijking van de onder punt 2.3 voormelde kapitaalverhoging.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van EUROTEL en inschrijving van deze nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de begunstigde vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

H. KAPITAALVERHOOGING DOOR MIDDEL VAN PARTIELE SPLITSING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP « EBURON ».

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het voorstel van partiële splitsing, opgesteld door de raden van bestuur van de partieel te splitsen vennootschap en van AEDIFICA, de begunstigde vennootschap, overeenkomstig artikel 728 van het Wetboek van vennootschappen, en neergelegd op 29 april 2010 op de griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren en op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, waarin de partiële splitsing wordt voorgesteld van de naamloze vennootschap “EBURON”, met zetel te 3700 Tongeren, De Schiervelstraat 10, 0882.142.843 RPR Tongeren (hierna “EBURON”) door middel van een overdracht van een deel van haar vermogen, zonder ontbonden te worden en zonder op te houden te bestaan, aan AEDIFICA, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen die zullen worden uitgereikt aan de aandeelhouders van EBURON.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de commissaris met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 731 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die voldoet aan de vereiste formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om met toepassing van artikel 733, § 2, W.Venn. ter zetel kennis te nemen van de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van EBURON, evenals de verslagen van de commissaris en de raad van bestuur over de laatste drie boekjaren en de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de begunstigde vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het partieel splitsingsvoorstel zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van eventuele belangrijke wijzigingen die zich in de activa en passiva van het vermogen van de begunstigde vennootschap en van EBURON hebben voorgedaan, sinds de datum van het voornoemde partieel splitsingsvoorstel.

1.5. Beschrijving van (i) de door EBURON aan AEDIFICA over te dragen activa, bestaande uit de volle eigendom van een grond (2.604 m²), gebouwen (hotel "Eburon"), gelegen te De Schiervelstraat 10, 3700 Tongeren; evenals bepaalde toebehoren, uitrusting en goederen die onroerend zijn door bestemming, en (ii) de passiefbestanddelen, zoals beschreven in het hierboven vermelde partieel splitsingsvoorstel, die zullen worden overgedragen naar aanleiding van de partiële splitsing. De kosten die betrekking hebben op de partiële splitsing, zoals verduidelijkt in het partieel splitsingsvoorstel, zullen worden gedragen door Different Hotel Group NV (moeder-vennootschap van de partieel te splitsen vennootschap).

2. Kapitaalverhoging ten gevolge van de partiële splitsing

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van aan alle opschortende voorwaarden waaraan de partiële splitsing is onderworpen, met name, onder andere, de goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten van de begunstigde vennootschap door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, overeenkomstig artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel tot goedkeuring van de partiële splitsing in overeenstemming met het voornoemde partieel splitsingsvoorstel en met het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, door middel van een overdracht aan AEDIFICA als begunstigde vennootschap van een deel van het vermogen van EBURON, zonder dat deze wordt ontbonden en zonder dat deze ophoudt te bestaan, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen, waarvan het aantal hierna wordt bepaald. Deze nieuwe aandelen zullen worden uitgegeven in het kader van de kapitaalverhoging hierna beschreven onder punt 2.3. en zonder betaling van een opleg in geld.

Teneinde het aantal naar aanleiding van de partiële splitsing uit te geven AEDIFICA-aandelen te bepalen, wordt de conventionele waarde van de actiefbestanddelen die zullen worden overgedragen aan AEDIFICA tengevolge van de partiële splitsing, vastgesteld op 5.750.000,00 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de datum van de partiële splitsing. Het aantal uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de partiële splitsing wordt bepaald door de overgedragen actiefbestanddelen, verminderd met de door AEDIFICA over te nemen passiefbestanddelen (geraamd op een bedrag van 3.210.806,00 €), te delen door het hoogste van de volgende bedragen :

- de intrinsieke waarde van een AEDIFICA-aandeel op de datum van de partiële splitsing, zijnde het aandeel in het eigen vermogen van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de partiële splitsing gepubliceerde driemaandelijks geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitsprekt over de partiële splitsing, verminderd met een bedrag van 1,80 € (wat overeenstemt met het verwachte bruto dividend per AEDIFICA-aandeel voor het huidige boekjaar van AEDIFICA dat wordt afgesloten op 30 juni 2010).

In het geval dat de uitkomst van de hierboven bepaalde breuk voor de berekening van het aantal nieuw uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de voorgenoemde partiële splitsing geen geheel getal is, zal het aantal aandelen worden bepaald door afronding naar de lagere eenheid.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen die betrekking hebben op het afgesplitste vermogen van de partieel te splitsen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de begunstigde vennootschap, is de datum van de partiële splitsing. Aldus heeft de partiële splitsing geen retroactieve werking.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de partiële splitsing, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de begunstigde vennootschap te verhogen ten belope van een nog nader te bepalen bedrag en om een nog nader te bepalen aantal aandelen uit te geven zoals hierboven uiteengezet onder punt 2.2.

Deze nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Zij zullen dezelfde rechten en plichten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen de vorm aannemen van aandelen op naam tot op de datum van betaalbaarstelling (onthechting) van de coupon over het boekjaar 2009-2010 (in de loop van oktober 2010). Voorts zullen deze aandelen delen in het resultaat en recht geven, vanaf de dag volgend op de datum van de partiële splitsing, op een dividend voor het dan lopende boekjaar van AEDIFICA pro rata temporis.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling van de verwezenlijking van de onder punt 2.3 voormelde kapitaalverhoging.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van EBURON en inschrijving van deze nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de begunstigde vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

I. KAPITAALVERHOOGING DOOR MIDDEL VAN PARTIELE SPLITTING VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP « CARBON ».

1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen

1.1. Voorlezing en bespreking van het voorstel van partiële splitsing, opgesteld door de raden van bestuur van de partieel te splitsen vennootschap en van AEDIFICA, de begunstigde vennootschap, overeenkomstig artikel 728 van het Wetboek van vennootschappen, en neergelegd op 29 april 2010 op de griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren en op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, waarin de partiële splitsing wordt voorgesteld van de naamloze vennootschap "CARBON HOTEL", met zetel te 3600 Genk, Europalaan 38, 0877.701.926 RPR Tongeren (hierna "CARBON") door middel van een overdracht van een deel van haar vermogen, zonder ontbonden te worden en zonder op te houden te bestaan, aan AEDIFICA, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen die zullen worden uitgereikt aan de aandeelhouders van CARBON.

1.2. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 730 van het Wetboek van vennootschappen.

1.3. Voorlezing en bespreking van het bijzonder verslag van de commissaris met betrekking tot de voorgestelde partiële splitsing, opgesteld in overeenstemming met de artikelen 602 en 731 van het Wetboek van vennootschappen.

Elke aandeelhouder die voldoet aan de vereiste formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, ontvangt onverwijld en op eenvoudig verzoek een afschrift van de hierboven vermelde documenten, en dit onverminderd zijn recht om met toepassing van artikel 733, § 2, W.Venn. ter zetel kennis te nemen van de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van AEDIFICA en van CARBON, evenals de verslagen van de commissaris en de raad van bestuur over de laatste drie boekjaren en de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de begunstigde vennootschap die niet meer dan drie maand vóór de datum van het partieel splitsingsvoorstel zijn vastgesteld.

1.4. Mededeling van eventuele belangrijke wijzigingen die zich in de activa en passiva van het vermogen van de begunstigde vennootschap en van CARBON hebben voorgedaan, sinds de datum van het voornoemde partieel splitsingsvoorstel.

1.5. Beschrijving van (i) de door CARBON aan AEDIFICA over te dragen activa, bestaande uit de volle eigendom van een grond (2.037 m²), gebouwen (hotel "Carbon"), gelegen Europalaan 38, 3600 Genk; evenals bepaalde toebehoren, uitrusting en goederen die onroerend zijn door bestemming, en (ii) de passiefbestanddelen, zoals beschreven in het hierboven vermelde partieel splitsingsvoorstel, die zullen worden overgedragen naar aanleiding van de partiële splitsing. De kosten die betrekking hebben op de partiële splitsing, zoals verduidelijkt in het partieel splitsingsvoorstel, zullen worden gedragen door Different Hotel Group NV (moedervenootschap van de partieel te splitsen vennootschap).

2. Kapitaalverhoging ten gevolge van de partiële splitsing

2.1. Voorstel tot vaststelling van de vervulling van alle opschortende voorwaarden waaraan de partiële splitsing is onderworpen, met name, onder andere, de goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten van de begunstigde vennootschap door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, overeenkomstig artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 10 april 1995.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.2. Voorstel tot goedkeuring van de partiële splitsing in overeenstemming met het voornoemde partieel splitsingsvoorstel en met het voornoemde bijzonder verslag van de raad van bestuur, door middel van een overdracht aan AEDIFICA als begunstigde vennootschap van een deel van het vermogen van CARBON, zonder dat deze wordt ontbonden en zonder dat deze ophoudt te bestaan, in ruil voor de uitgifte van nieuwe AEDIFICA-aandelen, waarvan het aantal hierna wordt bepaald. Deze nieuwe aandelen zullen worden uitgegeven in het kader van de kapitaalverhoging hierna beschreven onder punt 2.3. en zonder betaling van een opleg in geld.

Teneinde het aantal naar aanleiding van de partiële splitsing uit te geven AEDIFICA-aandelen te bepalen, wordt de conventionele waarde van de actiefbestanddelen die zullen worden overgedragen aan AEDIFICA tengevolge van de partiële splitsing, vastgesteld op 8.000.000,00 €.

De waarde van een AEDIFICA-aandeel zal definitief worden vastgesteld op de datum van de partiële splitsing. Het aantal uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de partiële splitsing wordt bepaald door de overgedragen actiefbestanddelen, verminderd met de door AEDIFICA over te nemen passiefbestanddelen (geraamd op een bedrag van 4.393.418,00 €), te delen door het hoogste van de volgende bedragen :

- de intrinsieke waarde van een AEDIFICA-aandeel op de datum van de partiële splitsing, zijnde het aandeel in het eigen vermogen van de vennootschap, rekening houdend met de reële waarde van haar onroerende goederen, zoals die blijkt uit de laatste vóór de datum van de partiële splitsing gepubliceerde driemaandelijks geconsolideerde boekhoudkundige staat van AEDIFICA (met name op 31 maart 2010), en

- het gemiddelde van de slotkoers van het AEDIFICA-aandeel op Euronext Brussels gedurende de dertig kalenderdagen onmiddellijk voorafgaand aan de datum van de algemene vergadering van aandeelhouders van AEDIFICA die zich uitsprekt over de partiële splitsing, verminderd met een bedrag van 1,80 € (wat overeenstemt met het verwachte bruto dividend per AEDIFICA-aandeel voor het huidige boekjaar van AEDIFICA dat wordt afgesloten op 30 juni 2010).

In het geval dat de uitkomst van de hierboven bepaalde breuk voor de berekening van het aantal nieuw uit te geven AEDIFICA-aandelen naar aanleiding van de voorgenomen partiële splitsing geen geheel getal is, zal het aantal aandelen worden bepaald door afronding naar de lagere eenheid.

De datum vanaf wanneer de verrichtingen die betrekking hebben op het afgesplitste vermogen van de partieel te splitsen vennootschap vanuit boekhoudkundig oogpunt zullen worden beschouwd als zijnde verricht voor rekening van de begunstigde vennootschap, is de datum van de partiële splitsing. Aldus heeft de partiële splitsing geen retroactieve werking.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.3. Ten gevolge van de verwezenlijking van de partiële splitsing, voorstel om het maatschappelijk kapitaal van de begunstigde vennootschap te verhogen ten belope van een nog nader te bepalen bedrag en om een nog nader te bepalen aantal aandelen uit te geven zoals hierboven uiteengezet onder punt 2.2.

Deze nieuwe aandelen zullen volledig volgestort zijn. Zij zullen dezelfde rechten en plichten genieten als de bestaande aandelen. Zij zullen de vorm aannemen van aandelen op naam tot op de datum van betaalbaarstelling (onthechting) van de coupon over het boekjaar 2009-2010 (in de loop van oktober 2010). Voorts zullen deze aandelen delen in het resultaat en recht geven, vanaf de dag volgend op de datum van de partiële splitsing, op een dividend voor het dan lopende boekjaar van AEDIFICA pro rata temporis.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

2.4. Voorstel tot vaststelling van de verwezenlijking van de onder punt 2.3 voormelde kapitaalverhoging.

Ten gevolge van deze vaststelling, verdeling van de nieuw uitgegeven aandelen onder de aandeelhouders van CARBON en inschrijving van deze nieuw uitgegeven aandelen in het register van aandelen op naam van de begunstigde vennootschap.

De raad van bestuur verzoekt u dit voorstel goed te keuren.

J. WIJZIGING VAN DE STATUTEN

Onder voorbehoud van goedkeuring van de beslissingen opgenomen onder punten A/ tot I/, wijziging van de artikels 6.1 en 7 van de statuten van de vennootschap, in de Franse en de Nederlandse versie, om deze in overeenstemming te brengen met de voorgaande beslissingen.

De raad van bestuur verzoekt u om dit voorstel goed te keuren.

K. BIJZONDERE VOLMACHTEN – COORDINATIE VAN DE STATUTEN

Volmachten toe te kennen aan twee bestuurders, gezamenlijk optredend en met mogelijkheid van subdelegatie, voor de uitvoering van de voorgaande beslissingen en voor de vervulling van alle formaliteiten voortvloeiend uit de te nemen beslissingen waarvan hierboven sprake, en aan de instrumenterende notaris voor de coördinatie van de statuten.

Er wordt verduidelijkt dat de voorstellen voor de statutenwijzigingen en de fusies / partiële splitsingen, om te worden aangenomen, een aanwezigheidsquorum vereisen van ten minste de helft van de bestaande aandelen (behalve in geval van een tweede carensvergadering indien op de eerste vergadering het quorum niet wordt bereikt, die kan beslissen ongeacht het aantal aanwezige en vertegenwoordigde aandelen), alsook een meerderheid van drie vierde van de ter vergadering uitgebrachte stemmen.

In de hypothese dat het quorum niet zou worden bereikt op de vergadering van 11 juni 2010, zal een tweede vergadering worden gehouden op woensdag 30 juni 2010, om 15 uur, te 1040 Brussel, Guimardstraat 18, met dezelfde agenda, met inbegrip van de voorstellen die geen statutenwijziging veronderstellen.

Aandeelhouders die de algemene vergadering van 11 juni 2010 wensen bij te wonen of wensen zich erop te laten vertegenwoordigen, worden verzocht om artikels 23 en 24 van de statuten na te leven.

De neerlegging van de aandelen aan toonder moet ten laatste op 8 juni 2010 gebeuren, en wel uitsluitend :

- op de zetel, te 1050 Brussel, Louizalaan 331-333, ofwel

- bij KBC BANK, te 1080 Brussel, Havenlaan 2, of bij haar vestingen, agentschappen of kantoren, ofwel

- bij BANK DEGROOF, 1040 Brussel, Industriestraat 44.

De houders van aandelen op naam moeten, ten laatste op 8 juni 2010, ofwel hun certificaten op naam neerleggen op de zetel, ofwel de raad van bestuur met om het even welk geschreven middel op de hoogte brengen van hun voornemen om de algemene vergadering bij te wonen.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten, ten laatste op 8 juni 2010, een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningsinstelling opgesteld attest neerleggen dat de onbeschikbaarheid van de betreffende aandelen tot op de datum van de algemene vergadering vaststelt :

- bij KBC BANK, te 1080 Brussel, Havenlaan 2, of bij haar vestingen, agentschappen of kantoren, ofwel

- bij BANK DEGROOF, 1040 Brussel, Industriestraat 44.

De aandeelhouders die de formaliteiten hebben vervuld om te worden toegelaten tot de buitengewone algemene vergadering ten laatste zeven dagen voordat die wordt gehouden, zijnde op 4 juni 2010, zullen onverwijld de in artikel 535 van het Wetboek van vennootschappen bedoelde documenten ontvangen.

De documenten zullen op de zetel ter beschikking worden gesteld van de aandeelhouders die de hierboven vermelde formaliteiten hebben vervuld na die datum.

De raad van bestuur.
(17844)

**AEDIFICA, société anonyme,
sicaif immobilière publique de droit belge,
avenue Louise 331-333, 1050 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0877.248.501

Les actionnaires sont invités à assister à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendra devant le Notaire Catherine Gillardin, à 1040 Bruxelles, rue Guimard 18, le vendredi 11 juin 2010, à 9 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant

A. FUSION PAR ABSORPTION DE LA SOCIETE ANONYME « 35 INVEST » PAR LA SOCIETE ANONYME AEDIFICA.

1. Projet, rapports et déclarations préalables.

1.1. Lecture et examen du projet de fusion établi par les conseils d'administration de la société absorbante et de la société à absorber, conformément à l'article 693 du Code des sociétés et déposé pour chaque société au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 29 avril 2010, lequel prévoit la fusion par absorption de la société anonyme « 35 INVEST », ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 331-333, 0807.959.025 RPM Bruxelles (ci-après dénommée « 35 INVEST ») avec AEDIFICA, projet de fusion selon lequel 35 INVEST transfère à AEDIFICA, par suite de sa dissolution sans liquidation l'intégralité de son patrimoine, tant les droits que les obligations.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la fusion projetée, établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport de fusion établi par le commissaire conformément à l'article 695 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir communication, par application de l'article 697 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables de AEDIFICA et de ceux des deux premiers exercices comptables de 35 INVEST, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de fusion susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société absorbante, et de celui de la société à absorber, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de fusion susmentionné.

1.5. Description du patrimoine transféré par la société absorbée à la société absorbante composé principalement de l'immeuble situé à 1030 Bruxelles, avenue des Héliotropes, numéro 35.

2. Fusion et augmentation de capital

2.1. Proposition de constater que la condition suspensive à laquelle la fusion était soumise a été remplie, à savoir l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société absorbante, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la fusion conformément au projet de fusion précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, de AEDIFICA, société absorbante, avec 35 INVEST, société absorbée, par voie de transfert à AEDIFICA de l'intégralité du patrimoine de 35 INVEST, moyennant l'attribution aux actionnaires de cette dernière, autres que AEDIFICA, d'actions nouvelles de AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA qui seront émises, la valeur de 35 INVEST a été fixée à 2.444.443,02 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la fusion par absorption à intervenir. Cette valeur correspondra à la plus haute des valeurs entre :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la fusion par absorption à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur EURONEXT Brussels) repris au cours de la période de trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la fusion par absorption.

Le nombre final d'actions AEDIFICA qui seront émises sera arrondi à l'unité la plus proche, avec au minimum une (1) action par actionnaire autre qu'AEDIFICA elle-même.

La date à partir de laquelle les opérations de la société absorbée seront considérées du point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante est 1^{er} mars 2010, date de l'acquisition du contrôle de 35 INVEST par AEDIFICA.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la fusion par absorption, proposition d'augmenter le capital social de la société absorbante à concurrence du capital de 35 INVEST non détenue par AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes distribués relatifs à l'exercice comptable d'AEDIFICA commençant le 1^{er} juillet 2010 (coupon mis en paiement en octobre 2011).

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires de 35 INVEST autres qu'AEDIFICA et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société absorbante.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

B. FUSION PAR ABSORPTION DE LA SOCIETE ANONYME « WEGODIT » PAR LA SOCIETE ANONYME AEDIFICA.

1. Projet, rapports et déclarations préalables.

1.1. Lecture et examen du projet de fusion établi par les conseils d'administration de la société absorbante et de la société à absorber, conformément à l'article 693 du Code des sociétés et déposé pour chaque société au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 29 avril 2010, lequel prévoit la fusion par absorption de la société anonyme « WEGODIT », ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 331-333, 0880.835.719 RPM Bruxelles (ci-après dénommée « WEGODIT ») avec AEDIFICA, projet de fusion selon lequel WEGODIT transfère à AEDIFICA, par suite de sa dissolution sans liquidation l'intégralité de son patrimoine, tant les droits que les obligations.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la fusion projetée, établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport de fusion établi par le commissaire conformément à l'article 695 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ou porteur de parts de fondateurs ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir communication, par application de l'article 697 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables de AEDIFICA et de ceux des deux premiers exercices comptables de WEGODIT, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de fusion susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société absorbante, et de celui de la société à absorber, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de fusion susmentionné.

1.5. Description du patrimoine transféré par la société absorbée à la société absorbante composé principalement d'un terrain situé Ziekenhuislaan 10 à 1500 Halle et des constructions à usage de maison de repos érigées par WEGODIT.

2. Fusion et augmentation de capital

2.1. Proposition de constater que la condition suspensive à laquelle la fusion était soumise a été remplie, à savoir l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société absorbante, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la fusion conformément au projet de fusion précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, de AEDIFICA, société absorbante, avec WEGODIT, société absorbée, par voie de transfert à AEDIFICA de l'intégralité du patrimoine de WEGODIT, moyennant l'attribution aux actionnaires de cette dernière, autres que AEDIFICA, d'actions nouvelles de AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA qui seront émises, la valeur de WEGODIT a été fixée à 520.353,67 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la fusion par absorption à intervenir. Cette valeur correspondra à la plus haute des valeurs entre :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la fusion par absorption à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur EURONEXT Brussels) repris au cours de la période de trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la fusion par absorption.

Le nombre final d'actions AEDIFICA qui seront émises sera arrondi à l'unité la plus proche, avec au minimum une (1) action par actionnaire autre qu'AEDIFICA elle-même.

La date à partir de laquelle les opérations de la société absorbée seront considérées du point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante est 17 mars 2010, date de l'acquisition du contrôle de WEGODIT par AEDIFICA.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la fusion par absorption, proposition d'augmenter le capital social de la société absorbante à concurrence de la quote-part du capital libéré de WEGODIT non détenue par AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, le capital non libéré de WEGODIT n'étant pas comptabilisé dans AEDIFICA et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes distribués relatifs à l'exercice comptable d'AEDIFICA commençant le 1^{er} juillet 2010 (coupon mis en paiement en octobre 2011).

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires de WEGODIT autres qu'AEDIFICA et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société absorbante. Les 167.500 parts bénéficiaires de WEGODIT sont et resteront détenues par AEDIFICA lors de la fusion par absorption à intervenir et seront dès lors annulées.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

C. FUSION PAR ABSORPTION DE LA SOCIETE ANONYME «IMMO RESIDENCE DU PLATEAU » PAR LA SOCIETE ANONYME AEDIFICA.

1. Projet, rapports et déclarations préalables.

1.1. Lecture et examen du projet de fusion établi par les conseils d'administration de la société absorbante et de la société à absorber, conformément à l'article 693 du Code des sociétés et déposé pour chaque société au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 29 avril 2010, lequel prévoit la fusion par absorption de la société anonyme « IMMO RESIDENCE DU PLATEAU », ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 331-333, 0451.403.653 RPM Bruxelles (ci-après dénommée « IMMO RESIDENCE DU PLATEAU ») avec AEDIFICA, projet de fusion selon lequel IMMO RESIDENCE DU PLATEAU transfère à AEDIFICA, par suite de sa dissolution sans liquidation, l'intégralité de son patrimoine, tant les droits que les obligations.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la fusion projetée, établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport de fusion établi par le commissaire conformément à l'article 695 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir communication, par application de l'article 697 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables de AEDIFICA et de IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de fusion susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société absorbante, et de celui de la société à absorber, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de fusion susmentionné.

1.5. Description du patrimoine transféré par la société absorbée à la société absorbante composé principalement de (i) l'immeuble à usage de maison de repos et le terrain sur lequel elle est érigée situé 221-223 Chaussée d'Ottembourg à 1300 Wavre, (ii) d'une villa et d'un terrain situés 227 Chaussée d'Ottembourg à 1300 Wavre et (iii) d'une maison d'habitation sise 225 Chaussée d'Ottembourg à 1300 Wavre.

2. Fusion et augmentation de capital

2.1. Proposition de constater que la condition suspensive à laquelle la fusion était soumise a été remplie, à savoir l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société absorbante, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la fusion conformément au projet de fusion précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, de AEDIFICA, société absorbante, avec IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, société absorbée, par voie de transfert à AEDIFICA de l'intégralité du patrimoine de IMMO RESIDENCE DU PLATEAU, moyennant l'attribution aux actionnaires de cette dernière, autres que AEDIFICA, d'actions nouvelles de AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA qui seront émises, la valeur de IMMO RESIDENCE DU PLATEAU a été fixée à 11.355.352,36 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la fusion par absorption à intervenir. Cette valeur correspondra à la plus haute des valeurs entre :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la fusion par absorption à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur EURONEXT Brussels) repris au cours de la période de trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la fusion par absorption.

Le nombre final d'actions AEDIFICA qui seront émises sera arrondi à l'unité la plus proche, avec au minimum une (1) action par actionnaire autre qu'AEDIFICA elle-même.

La date à partir de laquelle les opérations de la société absorbée seront considérées du point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante est le 17 mars 2010, date de l'acquisition du contrôle de IMMO RESIDENCE DU PLATEAU par AEDIFICA.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la fusion par absorption, proposition d'augmenter le capital social de la société absorbante à concurrence du capital de IMMO RESIDENCE DU PLATEAU non détenue par AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes distribués relatifs à l'exercice comptable d'AEDIFICA commençant le 1er juillet 2010 (coupon mis en paiement en octobre 2011).

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires de IMMO RESIDENCE DU PLATEAU autres qu'AEDIFICA et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société absorbante.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

D. FUSION PAR ABSORPTION DE LA SOCIETE ANONYME « DE EDELWEIS » PAR LA SOCIETE ANONYME AEDIFICA.

1. Projet, rapports et déclarations préalables.

1.1. Lecture et examen du projet de fusion établi par les conseils d'administration de la société absorbante et de la société à absorber, conformément à l'article 693 du Code des sociétés et déposé pour chaque société au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles le 29 avril 2010, lequel prévoit la fusion par absorption de la société anonyme « DE EDELWEIS », ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 331-333, 0442.548.741 RPM Bruxelles (ci-après dénommée « DE EDELWEIS ») avec AEDIFICA, projet de fusion selon lequel DE EDELWEIS transfère à AEDIFICA, par suite de sa dissolution sans liquidation, l'intégralité de son patrimoine, tant les droits que les obligations.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la fusion projetée, établi conformément à l'article 694 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport de fusion établi par le commissaire conformément à l'article 695 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir communication, par application de l'article 697, § 2, du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables de AEDIFICA et de DE EDELWEIS, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de fusion susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société absorbante, et de celui de la société à absorber, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de fusion susmentionné.

1.5. Description du patrimoine transféré par la société absorbée à la société absorbante composé principalement d'un terrain situé à 3130 Begijnendijk, Lierssesteenweg 165-171 ainsi que des constructions à usage de maison de repos que DE EDELWEIS y a érigées.

2. Fusion et augmentation de capital

2.1. Proposition de constater que la condition suspensive à laquelle la fusion était soumise a été remplie, à savoir l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société absorbante, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la fusion conformément au projet de fusion précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, de AEDIFICA, société absorbante, avec DE EDELWEIS, société absorbée, par voie de transfert à AEDIFICA de l'intégralité du patrimoine de DE EDELWEIS, moyennant l'attribution aux actionnaires de cette dernière, autres que AEDIFICA, d'actions nouvelles de AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA qui seront émises, la valeur de DE EDELWEIS a été fixée à 6.124.939,63 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la fusion par absorption à intervenir. Cette valeur correspondra à la plus haute des valeurs entre :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la fusion par absorption à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur Euronext Brussels) repris au cours de la période de trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la fusion par absorption.

Le nombre final d'actions AEDIFICA qui seront émises sera arrondi à l'unité la plus proche, avec au minimum une (1) action par actionnaire autre qu'AEDIFICA elle-même.

La date à partir de laquelle les opérations de la société absorbée seront considérées du point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante est le 1^{er} avril 2010, date de l'acquisition du contrôle de DE EDELWEIS par AEDIFICA.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la fusion par absorption, proposition d'augmenter le capital social de la société absorbante à concurrence de la quote-part du capital libéré de EDELWEIS non détenue par AEDIFICA à la date de la fusion par absorption à intervenir, le capital non libéré d'EDELWEIS n'étant pas comptabilisé dans AEDIFICA et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes distribués relatifs à l'exercice comptable d'AEDIFICA commençant le 1^{er} juillet 2010 (coupon mis en paiement en octobre 2011).

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires de DE EDELWEIS autres qu'AEDIFICA et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société absorbante.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

E. AUGMENTATION DE CAPITAL PAR VOIE DE SCISSION PARTIELLE DE LA SOCIÉTÉ ANONYME « CARLINVEST ».

1. Projet, rapports et déclarations préalables.

1.1. Lecture et examen du projet de scission partielle établi par les conseils d'administration de la société scindée partiellement et de AEDIFICA, la société bénéficiaire, conformément à l'article 728 du Code des sociétés et déposé le 29 avril 2010 au greffe du tribunal de commerce de Nivelles et au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, lequel prévoit la scission partielle de la société anonyme « CARLINVEST », ayant son siège social à 1390 Grez-Doiceau, avenue des Sapins, 44, 0434.532.680 RPM Nivelles (ci-après dénommée « CARLINVEST ») par voie de transfert, sans dissolution et sans cesser d'exister, d'une partie de son patrimoine à AEDIFICA, en contrepartie de l'émission par AEDIFICA d'actions nouvelles à attribuer aux actionnaires de CARLINVEST.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la scission partielle projetée, établi conformément aux articles 602 et 730 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport sur la scission partielle projetée établi par le commissaire conformément aux articles 602 et 731 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir communication, par application de l'article 733 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables de AEDIFICA et de CARLINVEST, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de scission partielle susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société bénéficiaire, et de celui de CARLINVEST, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission partielle susmentionné.

1.5. Description de l'actif transféré par CARLINVEST à AEDIFICA, composé de la pleine propriété d'un terrain sis Venelle du Bois de la Pierre, 20 à Wavre, sur une parie duquel une villa a été érigée. Ce terrain est adjacent à la maison de repos appartenant à la société anonyme BOIS DE LA PIERRE et est grevé d'une servitude de passage perpétuelle et gratuite, pour piétons et véhicules, d'une largeur de six mètres, ainsi qu'une servitude en sous-sol pour tous les raccordements (eau, gaz, électricité, téléphone, télédistribution, égouts, ...) au bénéfice de la société BOIS DE LA PIERRE. Aucun passif ne sera transféré du fait de la scission partielle. Tous les frais quelconques liés à la scission partielle seront supportés par CARLINVEST.

2. Augmentation de capital résultant de la scission partielle

2.1. Proposition de constater que la condition suspensive à laquelle la scission partielle était soumise a été remplie, à savoir l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société bénéficiaire, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la scission partielle conformément au projet de scission partielle précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, par voie de transfert à AEDIFICA, société bénéficiaire, d'une partie du patrimoine de CARLINVEST, sans que celle-ci soit dissoute et cesse d'exister, moyennant l'attribution aux actionnaires de CARLINVEST d'actions nouvelles de AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulté.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA qui seront émises lors de la scission partielle, la valeur nette d'investissement du patrimoine transféré à AEDIFICA par l'effet de la scission partielle a été fixée à 2.200.000,00 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la scission partielle à intervenir. Cette valeur correspondra à la plus haute des valeurs entre :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la scission partielle à intervenir, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la scission partielle à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur Euronext Brussels) repris au cours de la période de trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la scission partielle.

Le nombre final d'actions AEDIFICA qui seront émises sera arrondi à l'unité la plus proche, avec au minimum une (1) action par actionnaire de CARLINVEST.

La date à partir de laquelle les opérations de la société scindée partiellement relatives au patrimoine scindé seront considérées d'un point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société bénéficiaire est la date de l'assemblée générale extraordinaire d'AEDIFICA approuvant la scission partielle, sans effet rétroactif.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la scission partielle, proposition d'augmenter le capital social de la société bénéficiaire à concurrence de 2.200.000,00 € et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes de l'exercice comptable d'AEDIFICA, prorata temporis, à partir de la date de la scission partielle.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires de CARLINVEST et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société bénéficiaire.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

F. AUGMENTATION DE CAPITAL PAR VOIE DE SCISSION PARTIELLE DE LA SOCIÉTÉ ANONYME « HOTEL ECU ».

1. Projet, rapports et déclarations préalables

1.1. Lecture et examen du projet de scission partielle établi par les conseils d'administration de la société scindée partiellement et d'AEDIFICA, la société bénéficiaire, conformément à l'article 728 du Code des sociétés, et déposé le 29 avril 2010 au greffe du tribunal de commerce de Tongres et au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, lequel prévoit la scission partielle de la société anonyme « HOTEL ECU », ayant son siège social à 3600 Genk, Europalaan 46, 0439.779.687 RPM Tongres (ci-après dénommée « HOTEL ECU ») par voie de transfert, sans dissolution et sans cesser d'exister, d'une partie de son patrimoine à AEDIFICA, en contrepartie de l'émission par AEDIFICA d'actions nouvelles à attribuer aux actionnaires d'HOTEL ECU.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la scission partielle projetée, établi conformément aux articles 602 et 730 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport sur la scission partielle projetée établi par le commissaire conformément aux articles 602 et 731 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai et sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir la communication, par application de l'article 733 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables d'AEDIFICA et d'HOTEL ECU, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de scission partielle susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société bénéficiaire et de celui d'HOTEL ECU, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission partielle susmentionné.

1.5. Description de (i) l'actif transféré par HOTEL ECU à AEDIFICA, composé de la pleine propriété d'un terrain (326 m²), des immeubles (hôtel « Ecu ») sis Europalaan 46, à 3600 Genk, ainsi que certains accessoires, équipements et biens immeubles par destination, et (ii) les éléments du passif indiqués dans le projet de scission partielle susmentionné qui seront transférés suite à la scission partielle. Les frais liés à la scission partielle, tels que précisés dans le projet de scission partielle, seront supportés par Different Hotel Group NV (société mère de la société scindée partiellement).

2. Augmentation de capital résultant de la scission partielle

2.1. Proposition de constater que les conditions suspensives auxquelles la scission partielle était soumise ont été remplies, à savoir, entre autres, l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société bénéficiaire, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la scission partielle conformément au projet de scission partielle précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, par voie de transfert à AEDIFICA, société bénéficiaire, d'une partie du patrimoine d'HOTEL ECU, sans que celle-ci soit dissoute et cesse d'exister, moyennant l'attribution aux actionnaires d'HOTEL ECU d'actions nouvelles d'AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soule.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle, la valeur conventionnelle des éléments de l'actif qui seront transférés à AEDIFICA par l'effet de la scission partielle a été fixée à 3.100.000,00 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la scission partielle. Le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle sera déterminé en divisant la valeur des actifs transférés susmentionnée diminué des passifs, estimés au montant de 177.087,89 €, qui seront repris par AEDIFICA, par la plus haute des valeurs suivantes :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la scission partielle, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la scission partielle à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur EURONEXT Brussels) repris au cours de la période des trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la scission partielle, réduite d'un montant de 1,80 € (ce qui correspond au dividende brut attendu par action AEDIFICA pour l'exercice comptable en cours, qui sera clôturé le 30 juin 2010).

Pour le cas où le quotient de la fraction définie ci-dessus pour le calcul du nombre d'actions AEDIFICA à émettre à l'occasion de la scission partielle projetée ne serait pas un nombre entier, le nombre d'actions sera déterminé par arrondissement à l'unité inférieure.

La date à partir de laquelle les opérations de la société scindée partiellement relatives au patrimoine scindé seront considérées d'un point de vue comptable comme étant accomplies pour le compte de la société bénéficiaire est la date de la scission partielle, qui n'a donc pas d'effet rétroactif.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la scission partielle, proposition d'augmenter le capital social de la société bénéficiaire à concurrence d'un montant encore à déterminer et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes de l'exercice comptable d'AEDIFICA, prorata temporis, à partir du jour suivant la date de la scission partielle.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires d'HOTEL ECU et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société bénéficiaire.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

G. AUGMENTATION DE CAPITAL PAR VOIE DE SCISSION PARTIELLE DE LA SOCIÉTÉ ANONYME « EUROTTEL ».

1. Projet, rapports et déclarations préalables

1.1. Lecture et examen du projet de scission partielle établi par les conseils d'administration de la société scindée partiellement et d'AEDIFICA, la société bénéficiaire, conformément à l'article 728 du Code des

sociétés, et déposé le 29 avril 2010 au greffe du tribunal de commerce de Tongres et au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, lequel prévoit la scission partielle de la société anonyme « EUROTEL », ayant son siège social à 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 264, 0882.145.021 RPM Tongres (ci-après dénommée « EUROTEL ») par voie de transfert, sans dissolution et sans cesser d'exister, d'une partie de son patrimoine à AEDIFICA, en contrepartie de l'émission par AEDIFICA d'actions nouvelles à attribuer aux actionnaires d'EUROTEL.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la scission partielle projetée, établi conformément aux articles 602 et 730 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport sur la scission partielle projetée établi par le commissaire conformément aux articles 602 et 731 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai et sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir la communication, par application de l'article 733, § 2, du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables d'AEDIFICA et d'EUROTEL, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de scission partielle susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société bénéficiaire et de celui d'EUROTEL, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission partielle susmentionné.

1.5. Description de (i) l'actif transféré par EUROTEL à AEDIFICA, composé de la pleine propriété d'un terrain (10.000 m²), des immeubles (hôtel « Eurotel ») sis Koning Albertlaan 264, à 3620 Lanaken, ainsi que certains accessoires, équipements et biens immeubles par destination, et (ii) les éléments du passif indiqués dans le projet de scission partielle susmentionné qui seront transférés suite à la scission partielle. Les frais liés à la scission partielle, tels que précisés dans le projet de scission partielle, seront supportés par Different Hotel Group NV (société mère de la société scindée partiellement).

2. Augmentation de capital résultant de la scission partielle

2.1. Proposition de constater que les conditions suspensives auxquelles la scission partielle était soumise ont été remplies, à savoir, entre autres, l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société bénéficiaire, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la scission partielle conformément au projet de scission partielle précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, par voie de transfert à AEDIFICA, société bénéficiaire, d'une partie du patrimoine d'EUROTEL, sans que celle-ci soit dissoute et cesse d'exister, moyennant l'attribution aux actionnaires d'EUROTEL d'actions nouvelles d'AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle, la valeur conventionnelle des éléments de l'actif qui seront transférés à AEDIFICA par l'effet de la scission partielle a été fixée à 5.187.500,00 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la scission partielle. Le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle sera déterminé en divisant la valeur des actifs transférés susmentionnée diminué des passifs, estimés au montant de 3.017.063,11 €, qui seront repris par AEDIFICA, par la plus haute des valeurs suivantes :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la scission partielle, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la scission partielle à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur EURONEXT Brussels) repris au cours de la période des trente jours précédant

l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la scission partielle, réduite d'un montant de 1,80 € (ce qui correspond au dividende brut attendu par action AEDIFICA pour l'exercice comptable en cours, qui sera clôturé le 30 juin 2010).

Pour le cas où le quotient de la fraction définie ci-dessus pour le calcul du nombre d'actions AEDIFICA à émettre à l'occasion de la scission partielle projetée ne serait pas un nombre entier, le nombre d'actions sera déterminé par arrondissement à l'unité inférieure.

La date à partir de laquelle les opérations de la société scindée partiellement relatives au patrimoine scindé seront considérées d'un point de vue comptable comme étant accomplies pour le compte de la société bénéficiaire est la date de la scission partielle, qui n'a donc pas d'effet rétroactif.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la scission partielle, proposition d'augmenter le capital social de la société bénéficiaire à concurrence d'un montant encore à déterminer et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes de l'exercice comptable d'AEDIFICA, prorata temporis, à partir du jour suivant la date de la scission partielle.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires d'EUROTEL et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société bénéficiaire.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

H. AUGMENTATION DE CAPITAL PAR VOIE DE SCISSION PARTIELLE DE LA SOCIÉTÉ ANONYME « EBURON ».

1. Projet, rapports et déclarations préalables

1.1. Lecture et examen du projet de scission partielle établi par les conseils d'administration de la société scindée partiellement et d'AEDIFICA, la société bénéficiaire, conformément à l'article 728 du Code des sociétés, et déposé le 29 avril 2010 au greffe du tribunal de commerce de Tongres et au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, lequel prévoit la scission partielle de la société anonyme « EBURON », ayant son siège social à 3700 Tongres, De Schiervelstraat 10, 0882.142.843 RPM Tongres (ci-après dénommée « EBURON ») par voie de transfert, sans dissolution et sans cesser d'exister, d'une partie de son patrimoine à AEDIFICA, en contrepartie de l'émission par AEDIFICA d'actions nouvelles à attribuer aux actionnaires d'EBURON.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la scission partielle projetée, établi conformément aux articles 602 et 730 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport sur la scission partielle projetée établi par le commissaire conformément aux articles 602 et 731 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai et sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir la communication, par application de l'article 733 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables d'AEDIFICA et d'EBURON, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de scission partielle susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société bénéficiaire et de celui d'EBURON, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission partielle susmentionné.

1.5. Description de (i) l'actif transféré par EBURON à AEDIFICA, composé de la pleine propriété d'un terrain (2.604 m²), des immeubles (hôtel «Eburon») sis De Schiervelstraat 10, à 3700 Tongres, ainsi que certains accessoires, équipements et biens immeubles par destination, et (ii) les éléments du passif indiqués dans le projet de scission partielle susmentionné qui seront transférés suite à la scission partielle. Les frais liés à la scission partielle, tels que précisés dans le projet de scission partielle, seront supportés par Different Hotel Group NV (société mère de la société scindée partiellement).

2. Augmentation de capital résultant de la scission partielle

2.1. Proposition de constater que les conditions suspensives auxquelles la scission partielle était soumise ont été remplies, à savoir, entre autres, l'approbation par la Commission bancaire, financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société bénéficiaire, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la scission partielle conformément au projet de scission partielle précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, par voie de transfert à AEDIFICA, société bénéficiaire, d'une partie du patrimoine d'EBURON, sans que celle-ci soit dissoute et cesse d'exister, moyennant l'attribution aux actionnaires d'EBURON d'actions nouvelles d'AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle, la valeur conventionnelle des éléments de l'actif qui seront transférés à AEDIFICA par l'effet de la scission partielle a été fixée à 5.750.000,00 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la scission partielle. Le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle sera déterminé en divisant la valeur des actifs transférés susmentionnée diminué des passifs, estimés au montant de 3.210.806,00 €, qui seront repris par AEDIFICA, par la plus haute des valeurs suivantes :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la scission partielle, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la scission partielle à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur Euronext Brussels) repris au cours de la période des trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la scission partielle, réduite d'un montant de 1,80 € (ce qui correspond au dividende brut attendu par action AEDIFICA pour l'exercice comptable en cours, qui sera clôturé le 30 juin 2010).

Pour le cas où le quotient de la fraction définie ci-dessus pour le calcul du nombre d'actions AEDIFICA à émettre à l'occasion de la scission partielle projetée ne serait pas un nombre entier, le nombre d'actions sera déterminé par arrondissement à l'unité inférieure.

La date à partir de laquelle les opérations de la société scindée partiellement relatives au patrimoine scindé seront considérées d'un point de vue comptable comme étant accomplies pour le compte de la société bénéficiaire est la date de la scission partielle, qui n'a donc pas d'effet rétroactif.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la scission partielle, proposition d'augmenter le capital social de la société bénéficiaire à concurrence d'un montant encore à déterminer et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes de l'exercice comptable d'AEDIFICA, prorata temporis, à partir du jour suivant la date de la scission partielle.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires d'EBURON et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société bénéficiaire.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

I. AUGMENTATION DE CAPITAL PAR VOIE DE SCISSION PARTIELLE DE LA SOCIÉTÉ ANONYME « CARBON ».

1. Projet, rapports et déclarations préalables

1.1. Lecture et examen du projet de scission partielle établi par les conseils d'administration de la société scindée partiellement et d'AEDIFICA, la société bénéficiaire, conformément à l'article 728 du Code des sociétés, et déposé le 29 avril 2010 au greffe du tribunal de commerce de Tongres et au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, lequel prévoit la scission partielle de la société anonyme « CARBON », ayant son siège social à 3600 Genk, Europalaan 38, 0877.701.926 RPM Tongres (ci-après dénommée «CARBON») par voie de transfert, sans dissolution et sans cesser d'exister, d'une partie de son patrimoine à AEDIFICA, en contrepartie de l'émission par AEDIFICA d'actions nouvelles à attribuer aux actionnaires de CARBON.

1.2. Lecture et examen du rapport spécial du conseil d'administration sur la scission partielle projetée, établi conformément aux articles 602 et 730 du Code des sociétés.

1.3. Lecture et examen du rapport sur la scission partielle projetée établi par le commissaire conformément aux articles 602 et 731 du Code des sociétés.

Tout actionnaire ayant accompli les formalités d'admission à l'assemblée recevra sans délai et sur simple demande une copie des documents ci-dessus, sans préjudice à son droit d'obtenir la communication, par application de l'article 733 § 2 du Code des sociétés, des comptes annuels des trois derniers exercices comptables d'AEDIFICA et de CARBON, ainsi que des rapports de gestion et de révision y afférents et de l'état comptable de la société bénéficiaire, arrêté dans les trois mois précédant la date du projet de scission partielle susmentionné.

1.4. Communication des modifications éventuelles du patrimoine de la société bénéficiaire et de celui de CARBON, intervenues depuis la date de l'établissement du projet de scission partielle susmentionné.

1.5. Description de (i) l'actif transféré par CARBON à AEDIFICA, composé de la pleine propriété d'un terrain (2.037 m²), des immeubles (hôtel « Carbon ») sis Europalaan 38, à 3600 Genk, ainsi que certains accessoires, équipements et biens immeubles par destination, et (ii) les éléments du passif indiqués dans le projet de scission partielle susmentionné qui seront transférés suite à la scission partielle. Les frais liés à la scission partielle, tels que précisés dans le projet de scission partielle, seront supportés par Different Hotel Group NV (société mère de la société scindée partiellement).

2. Augmentation de capital résultant de la scission partielle

2.1. Proposition de constater que les conditions suspensives auxquelles la scission partielle était soumise ont été remplies, à savoir, entre autres, l'approbation par la Commission Bancaire, Financière et des Assurances du projet de statuts modifiés de la société bénéficiaire, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 10 avril 1995.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.2. Proposition d'approuver la scission partielle conformément au projet de scission partielle précité et au rapport spécial du conseil d'administration précité, par voie de transfert à AEDIFICA, société bénéficiaire, d'une partie du patrimoine de CARBON, sans que celle-ci soit dissoute et cesse d'exister, moyennant l'attribution aux actionnaires de CARBON d'actions nouvelles d'AEDIFICA dont le nombre est déterminé ci-après, à émettre dans le cadre de l'augmentation de capital déterminée sous le point 2.3., sans paiement d'une soulte.

Pour déterminer le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle, la valeur conventionnelle des éléments de l'actif qui seront transférés à AEDIFICA par l'effet de la scission partielle a été fixée à 8.000.000,00 €.

La valeur d'une action AEDIFICA sera définitivement fixée le jour de la scission partielle. Le nombre d'actions AEDIFICA à émettre lors de la scission partielle sera déterminé en divisant la valeur des actifs transférés susmentionnée diminué des passifs, estimés au montant de 4.393.418,00 €, qui seront repris par AEDIFICA, par la plus haute des valeurs suivantes :

- la valeur intrinsèque de l'action AEDIFICA à la date de la scission partielle, à savoir la quote-part de la « net asset value » de la société, ses actifs immobiliers étant valorisés en juste valeur, telle qu'elle résultera de la dernière situation comptable trimestrielle consolidée d'AEDIFICA publiée avant la date de la scission partielle à intervenir (à savoir au 31 mars 2010), et

- la valeur boursière de l'action AEDIFICA calculée sur la base de la moyenne des jours de cotation (cours de clôture sur Euronext Brussels) repris au cours de la période des trente jours précédant l'assemblée générale des actionnaires d'AEDIFICA approuvant la scission partielle, réduite d'un montant de 1,80 € (ce qui correspond au dividende brut attendu par action AEDIFICA pour l'exercice comptable en cours, qui sera clôturé le 30 juin 2010).

Pour le cas où le quotient de la fraction définie ci-dessus pour le calcul du nombre d'actions AEDIFICA à émettre à l'occasion de la scission partielle projetée ne serait pas un nombre entier, le nombre d'actions sera déterminé par arrondissement à l'unité inférieure.

La date à partir de laquelle les opérations de la société scindée partiellement relatives au patrimoine scindé seront considérées d'un point de vue comptable comme étant accomplies pour le compte de la société bénéficiaire est la date de la scission partielle, qui n'a donc pas d'effet rétroactif.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.3. A la suite de la réalisation de la scission partielle, proposition d'augmenter le capital social de la société bénéficiaire à concurrence d'un montant encore à déterminer et d'émettre le nombre d'actions déterminé conformément au point 2.2. ci-dessus.

Ces nouvelles actions seront intégralement libérées. Elles seront identiques aux actions existantes, resteront nominatives jusqu'à la mise en paiement (détachement), en octobre 2010, du coupon de l'exercice 2009-2010; elles prendront part aux résultats et donneront droit aux dividendes de l'exercice comptable d'AEDIFICA, prorata temporis, à partir du jour suivant la date de la scission partielle.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

2.4. Proposition de constater la réalisation de l'augmentation du capital visée au point 2.3.

En conséquence de cette constatation, répartition des actions nouvellement émises entre les actionnaires de CARBON et inscription des actions nouvellement émises dans le registre des actions nominatives de la société bénéficiaire.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

J. MODIFICATION AUX STATUTS

Sous réserve de l'approbation des résolutions figurant sous les points A/ à I/, modifications des articles 6.1 et 7 des statuts de la société, dans la version française et néerlandaise, pour les mettre en concordance avec les décisions qui précèdent.

Le conseil d'administration vous invite à approuver cette proposition.

K. POUVOIRS SPECIAUX - COORDINATION DES STATUTS

Pouvoirs à attribuer à deux administrateurs agissant conjointement et avec possibilité de subdélégation, pour l'exécution des résolutions qui précèdent et pour l'accomplissement de toutes les formalités consécutives aux décisions à prendre dont mention ci-avant, et au Notaire instrumentant en vue de la coordination des statuts.

Il est précisé que pour pouvoir être adoptées, les propositions de modifications des statuts et de fusions / scissions partielles requièrent un quorum d'au moins la moitié des actions existantes (sauf en cas de seconde assemblée après carence, qui statue quel que soit le nombre de titres représentés), et un vote à la majorité des trois quarts des voix émises à l'assemblée.

Dans l'hypothèse où le quorum ne serait pas atteint à l'assemblée du 11 juin 2010, une seconde assemblée se tiendra le mercredi 30 juin 2010 à 15H00 à 1040 Bruxelles, rue Guimard 18, avec le même ordre du jour, en ce compris les propositions qui n'impliquent pas de modification statutaire.

Pour assister à l'assemblée générale du 11 juin 2010 ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des articles 23 et 24 des statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au plus tard le 8 juin 2010 et exclusivement :

- au siège social, 1050 Bruxelles, avenue Louise 331-333, ou

- auprès de KBC BANK, 1080 Bruxelles, avenue du Port, 2, et en ses sièges, agences et bureaux, ou

- auprès de la BANQUE DEGROOF, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie, 44.

Les titulaires des titres nominatifs doivent, au plus tard le 8 juin 2010, soit déposer leurs certificats nominatifs au siège social, soit prévenir le conseil d'administration par tout moyen de communication écrit de leur intention d'assister à l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, au plus tard le 8 juin 2010, déposer une attestation établie par le teneur de compte agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité desdites actions jusqu'à la date de l'assemblée générale :

- auprès de KBC BANK, 1080 Bruxelles, avenue du Port, 2, et en ses sièges, agences et bureaux, ou

- auprès de la BANQUE DEGROOF, 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 44.

Les actionnaires qui ont effectué les formalités pour être admis à l'assemblée générale extraordinaire au plus tard sept jours avant la tenue de celle-ci, soit le 4 juin 2010, recevront sans délai les documents visés à l'article 535 du Code des sociétés.

Ces documents seront mis à disposition, au siège social, des actionnaires qui auront effectué les formalités susdites après cette date.

Le conseil d'administration.
(17844)

**ASERFIN, société anonyme,
rue de Bosnie 101, 1060 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0418.181.842

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 mai 2010 à 16 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

(AOPC11003529/ 10.05) (17951)

**COMPAGNIE DE BOMEREE, société anonyme,
rue de la Station 42, 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL**

Numéro d'entreprise 0449.020.522

Assemblée ordinaire au siège social le 28/05/2010 à 17 heures. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2009. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Nominations statutaires.

(AOPC-1-10-04136/ 10.05) (17952)

ENTREPRISES JONET, société anonyme,
rue de la Tourette 9, 1495 MARBAIS
Numéro d'entreprise 0444.589.996

Assemblée générale le 28/05/2010 à 15 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/12/2009. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-04160/ 10.05) (17953)

Etablissements Charles Pirlot, société anonyme,
Au Fonds Râce 1, 4300 WAREMME
Numéro d'entreprise 0425.184.256 – RPM Liège

Assemblée générale au siège social le 25 mai 2010, à 17 heures.

Ordre du jour : Approbation des comptes annuels et affectation du résultat. Décharge des administrateurs. Eventuellement démission et nomination des administrateurs. Divers.

Le conseil d'administration.

(AOPC-1-10-04126/ 10.05) (17954)

FERINVEST, naamloze vennootschap,
Ekentstraat 95, 9450 HAALTERT

Ondernemingsnummer 0447.296.989 – RPR Dendermonde

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering op dinsdag 18 mei 2010, om 17 uur, Ekentstraat 95, 9450 Haaltert. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2009. Kwijting aan de bestuurders en afgevaardigd bestuurder. Kwijting aan het accountantskantoor welke de boekhouding verzorgde en de jaarrekening opstelde, aan de hand van de voorgelegde stukken. Bevestiging van de bezoldigingen toegekend aan de bestuurders. Bestemming van het resultaat.

(AOPC-1-10-04179/ 10.05) (17955)

FRABEMA, société anonyme,
chaussée d'Audenarde 356, 7742 HERINNES-LEZ-PECQ
Numéro d'entreprise 0451.517.380

Assemblée ordinaire au siège social le 30/05/2010 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-10-00423/ 10.05) (17956)

LITUUS, société anonyme,
rue Colonel Bourg 104A, 1030 BRUXELLES
Numéro d'entreprise 0474.017.521

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social le 27 mai 2010 à 15 heures. Ordre du jour : 1. Démission d'un administrateur. 2. Nomination d'un administrateur (simple).

(AXPC-1-10-04180/ 10.05) (17957)

OLIVIER INVEST, naamloze vennootschap,
Zwaikomstraat 1, 8800 ROESLARE
Ondernemingsnummer 0416.709.723

Algemene vergadering ter zetel op 18/05/2010 om 11 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-10-04134/ 10.05) (17958)

SMETS A.M.F, naamloze vennootschap,
Tongersestraat 56, 3740 BILZEN

Ondernemingsnummer 0436.249.481

Algemene vergadering ter zetel op 21/05/2010 om 14 u. Agenda: 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30.12.2009. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Vaststelling beëindiging mandaat wegens overlijden gedelegeerd bestuurder. 5. Diversen.

(AOPC-1-10-04173/ 10.05) (17959)

TRADING AND MANAGEMENT CONSULTANCY,
naamloze vennootschap,
Oude Baan 25, 2610 WILRIJK

Ondernemingsnummer 0439.385.650

Algemene vergadering ter zetel op 26/05/2010 om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-10-04123/ 10.05) (17960)

ACTA-B, naamloze vennootschap,
Liersesteenweg 112, 2800 Mechelen

0440.357.531 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(17961)

Anel, naamloze vennootschap,
Gentpoortstraat 66/3, 9800 Deinze

0444.614.742 RPR Gent

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(17962)

ASVD, naamloze vennootschap,
Stationstraat 34b 12, 3570 Alken

0446.159.913 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.

(17963)

Autostuc, naamloze vennootschap,
weg naar As 159/1, 3600 Genk

0401.279.201 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen bestuurders. Diversen. Zich richten naar de statuten.

(17964)

**Benjo, naamloze vennootschap,
Walenstraat 67-69, 3500 Hasselt**

0437.480.193 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. De raad van bestuur. (17965)

**Blatec, naamloze vennootschap,
Paul Parmentierlaan 166, 8300 Knokke-Heist**

0437.669.542 RPR Brugge

Algemene vergadering gehouden in de zetel van de vennootschap op 02 juni 2010 om 14 u. Agenda : 1. Lezing en bespreking verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2009. 3. Verdeling resultaat. 4. Kwijting bestuurders en gedelegeerd bestuurder. 5. Vergoeding aan het kapitaal. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Diversen. Om de vergadering bij te wonen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (17966)

**Bunderbeek, naamloze vennootschap,
Bunderbeeklaan 11, 2950 Kapellen**

0450.633.096 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (17967)

**Click!, naamloze vennootschap,
Boomsesteenweg 468, 2610 Wilrijk**

0439.892.822 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 1/06/2010 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Kwijting bestuurders. (17968)

**Cura Del Corpo, naamloze vennootschap,
Kesseltweg 37, 3620 Lanaken**

0445.058.665 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 31/05/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur. (17969)

**Dajema Investments, naamloze vennootschap,
Ruitersdreef 10, 2970 Schilde**

0445.843.375 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (17970)

**DAREC, naamloze vennootschap,
Herebaan-West 93, 3530 Houthalen-Helchteren**

0440.619.134 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Diversen. (17971)

**De Roecklijn, naamloze vennootschap,
Lange Stuivenbergstraat 7, 2000 Antwerpen**

0428.364.272 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 28/05/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2009; 3. Kwijting aan de bestuurders; (17972)

**Deby, naamloze vennootschap,
Heirweg 5A, 9810 Nazareth-Eke**

0427.956.377 RPR Gent

Jaarvergadering op 29/05/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoemingen. Zich richten naar de statuten. (17973)

**Deckers Wonen, naamloze vennootschap,
Sellekaertsstraat 15, 3900 Overpelt**

0440.643.779 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 30/05/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (17974)

**EMWECO, naamloze vennootschap,
Lierssesteenweg 225, 2220 Heist-op-den-Berg**

0439.103.162 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009 - Bestemming resultaat. 3. Decharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. (17975)

**Finadmin, naamloze vennootschap,
Emiel Clausstraat 106, 8793 Sint-Eloois-Vijve**

0434.877.031 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (17976)

**G.D.M., commanditaire vennootschap op aandelen,
Felix Verhaeghestraat 39, 8790 Waregem**

0473.563.007 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 29/05/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(17977)

**Geerits Trucks Peer, naamloze vennootschap,
Overes 59, 3990 Peer**

0420.036.031 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.
(17978)

**Glasfabrieken van Brabant, naamloze vennootschap,
De Pintelaan 272, 9000 Gent**

0402.717.769 RPR Gent

Jaarvergadering op 27/05/2010 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(17979)

**Gors Leeuwendael, commanditaire vennootschap op aandelen,
Hoogstraat 35, 3840 Gors-Opleeuw**

0414.237.510 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 02/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(17980)

**Grimmo, naamloze vennootschap,
Diestsestraat 43, 3000 Leuven**

0447.937.387 RPR Leuven

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 19 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(17981)

**Harpaca, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 166, 8780 Oostrozebeke**

0430.118.091 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en herbenoeming bestuurders. Diversen en rondvraag.

(17982)

**Ideaal-Bouw, naamloze vennootschap,
Henri Lebbestraat 111, 8790 Waregem**

0406.722.285 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 11.00 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(17983)

**IJzerwaren Pierard, naamloze vennootschap,
Diesterstraat 14, 3800 Sint-Truiden**

0436.130.410 RPR Hasselt

Statutaire jaarvergadering op woensdag 02/06/2010 om 18 uur op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Opvolging van artikel 633 W. Venn. (aanmerkelijke verliezen). 2. Beslissing omtrent artikel 96, 6° W. Venn. in verband met de continuïteit. 3. Opvolging van artikel 523 W. Venn. (tegenstrijdige belangen). 4. Toelichting bij de jaarrekening door de raad van bestuur. 5. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2009. 6. Goedkeuring van het voorstel tot resultaatverwerking. 7. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. 8. Ambtsbeëindigingen en benoemingen. 9. Allerlei.

(17984)

**Immo Penxten - Mommen, naamloze vennootschap,
Wolfstraat 68, 3570 Alken**

0442.970.591 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen bestuurders. Diversen. Zich richten naar de statuten.

(17985)

**Inja Resto, naamloze vennootschap,
Kampveldweg 2, 3740 Bilzen**

0476.250.697 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 4/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Diversen.

(17986)

**Investment and Portofolio Company,
afgekort : 'INPOCO', naamloze vennootschap,
Posthofbrug 10, bus 4, 2600 Berchem**

0445.924.638 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag vorige algemene vergadering aandeelhouders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009 en toewijzing van het resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Varia. De aandelen dienen gedeponeed te worden minstens vijf dagen voor de vergadering op de maatschappelijke zetel.

(17987)

**J.M.F., naamloze vennootschap,
Deusterstraat 11A, bus 1, 3990 Peer**

0432.131.931 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(17988)

**Kimbepa, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 104, 2550 Kontich**

0446.613.932 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(17989)

**La Cala, naamloze vennootschap,
Heilbergstraat 47, 2222 Itegem**

0480.675.580 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 17.00u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. Varia. Zich richten naar de statuten.

(17990)

**Landbouwbedrijf Roovers, naamloze vennootschap,
Essensteenweg 105, 2930 Brasschaat**

0430.033.959 RPR Antwerpen

Algemene Vergadering ter zetel op 02/06/2010 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(17991)

**Naniko, naamloze vennootschap,
Bert Van Hoorickstraat 24, 9300 Aalst**

0450.761.077 RPR Aalst

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 16.30 u. op de zetel. Agenda : Verslag R. B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(17992)

**Penxten-Mommen, naamloze vennootschap,
Wolfstraat 68, 3820 Alken**

0415.192.959 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen bestuurders. Diversen. Zich richten naar de statuten.

(17993)

**Robetra, naamloze vennootschap,
Bovemansstraat 4, 2260 Westerlo**

0463.355.439 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 02/06/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(17994)

**Rowah, naamloze vennootschap,
Steenberg 26, 3500 Hasselt**

0437.232.943 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. De raad van bestuur.

(17995)

**Superette Lambrichts-Putzeys, naamloze vennootschap,
Sint-Servatiusstraat 94/2, 3590 Diepenbeek**

0438.588.171 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 17 u. op de zetel. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de vergoedingen aan de bestuurders. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2009. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Dechargeverlening aan de raad van bestuur. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Allerlei.

(17996)

**'t Melkijsje, naamloze vennootschap,
Ambachtenlaan 1, 3294 Molenstede**

0450.825.118 RPR Leuven

Jaarvergadering op 1/06/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(17997)

**Trex, naamloze vennootschap,
Van Bunneplein 3, bus 51, 8300 Knokke**

0434.819.227 RPR Brugge

Jaarvergadering op 31/05/2010 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(17998)

**Vandenbemden 2000, naamloze vennootschap,
Vanderlindenstraat 36, 1030 Brussel**

0431.688.996 RPR Brussel

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 18. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(17999)

**Villalinda, naamloze vennootschap,
Leenstraat 40, 8870 Izegem**

0444.631.469 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 29/05/2010 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(18000)

VSPA, naamloze vennootschap,
Pieter Van Den Bemdenlaan 65, 2650 Edegem
 0442.863.297 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 2/06/2010 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2009. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(18001)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Vonnis n° : 42

S.R. n° : 42

Bulletin : 7 april 2010

De rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Veurne, provincie West-Vlaanderen, negende kamer met één rechter, rechtsprekende in correctionele zaken, heeft het volgende vonnis uitgesproken :

In zake van het openbaar ministerie, waaraan zich gevoegd heeft :

72

Mr. Karel Versteede, advocaat te Veurne, in zijn hoedanigheid van curator van het faillissement van "Pouls Consulting", met zetel te 867 Oostduinkerke, Karthuizerduinenweg 12, KBO n° 0789.094.406,

burgerlijke partij, vertegenwoordigd door Mr. Ives Feys, advocaat te Koksijde,

tegen :

71 Pouls, Michel Eric Henri Pierre Marcel, boekhouder, geboren te Oudergem op 23 april 1956, wonende te 8670 Koksijde, Duinparklaan 4; beklagde, niet-verschijnende.

Not. n° : 75.98.741/2007

Beklaagd van :

te 8630 Veurne, in de periode gaande van 10 september 2008 tot 12 oktober 2009 :

Bij inbreuk op de artikelen 489, 2° en 490 van het Strafwetboek, als koopman, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het ondernemingsnummer 0789.094.406, wiens voornaamste handelsactiviteit bestond in handelsbemiddeling in machines, apparaten en werktuigen voor de industrie en in schepen en luchtvaartuigen, overige zakelijke dienstverlening, detailhandel in computers, randapparatuur en software in gespecialiseerde winkels, met hoofdvestiging te 8670 Koksijde-Oostduinkerke, Karthuizerduinenweg 12, die zich in staat van faillissement bevond in de zin van artikel 2 van de faillissementswet en failliet verklaard werd bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing van de rechtbank van koophandel te Veurne, uitgesproken op 10 september 2008, zonder wettig verhinderd

te zijn geweest, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, namelijk door nagelaten te hebben om elke adreswijziging mee te delen aan de curator en door geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen van de curator.

Gezien de stukken van de rechtspleging.

Gehoord Mr. Ives FEYS in zijn middelen namens de burgerlijke partij. Hij vraagt de burgerlijke belangen te willen aanhouden. Gehoord het Openbaar Ministerie in zijn eis.

Overwegende dat de beklagde, alhoewel behoorlijk gedagvaard, niet verschijnt.

Beklaagde werd bij vonnis van 10 september 2008 van de rechtbank van koophandel te Veurne in staat van faillissement verklaard.

De beklagde moet zich verantwoorden voor het zonder wettig verhinderd te zijn geweest nagelaten te hebben om elke adreswijziging mee te delen aan de curator en om geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen van de curator.

Gelet op de gegevens en vaststellingen van het strafdossier, de vaststellingen van inspecteur Saelens Davy en de brief van de curator (cf. stukken 10 t/m 12 strafdossier) is de rechtbank van oordeel dat de feiten in hoofde van beklagde bewezen zijn.

De ernst van het misdrijf is niet af te meten aan de omvang van het nadeel, maar bestaat vooral in de geestesgesteldheid die erdoor gekenschetst wordt, met name een totaal misprijzen voor de rechten van zijn schuldeisers die hun rekeningen al niet betaald zien ingevolge het faillissement van beklagde en hij door niet mee te werken aan de vereffening van het faillissement hun rechten nog meer schendt, zonder daarbij bekommerd te zijn om regels en wetten.

De feiten werden gepleegd na 1 maart 2004 zodat de uit te spreken geldboete rechtstreeks in euro dient te worden uitgedrukt en de opdecimes gebracht worden op vijfenveertig bij toepassing van artikel 36 van de wet van 7 februari 2003.

Gelet op de hiernavolgende artikelen, door de voorzitter aangeduid :

40, 44, 45, 100, 489, 2° en 490 van het Strafwetboek;

artikel 53 van de faillissementswet;

1382 B.W.B.;

28 en 29 Wet van 1 augustus 1985;

art. 1 Wet van 5 maart 1952, zoals gewijzigd en aangevuld tot op heden;

art. 2 en volgende van de Wet van 15 juni 1935;

art. 161, 162, 163, 182, 189 en 190 van het Wetboek van Strafvordering.

De rechtbank,

Rechtdoende bij verstek,

Verklaart de enige tenlastelegging bewezen.

Veroordeelt Pouls, Michel, tot :

een effectieve hoofdgevangenisstraf van één (1) maand &

een geldboete van honderd (100) EURO.

Zegt dat de geldboete van 100 euro wordt verhoogd, bij toepassing van de wet op de opdecimen, tot 550 euro (100 x 5,5) en vervangen, bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn, door een vervangende gevangenisstraf van dertig dagen.

Veroordeelt beklagde tevens tot verplichte betaling van een bedrag van 25 euro, verhoogd met 45 opdecimen = honderd zevenendertig euro en vijftig cent (137,50 EUR) als bijdrage aan het bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en occasionele redders.

Veroordeelt beklagde bovendien tot betaling van een vergoeding van vijftientwintig euro (25,00 EUR) bij toepassing van het K.B. van 28 december 1950.

Verwijst de veroordeelde tevens tot de kosten van het geding, tot op heden begroot in het geheel op vierendertig euro en éénenveertig cent.

Op burgerrechtelijk gebied.

Houdt de burgerlijke belangen ambtshalve aan, voor wat betreft de gebeurlijke vorderingen van niet-vergoede schadelijders.

Beveelt dat deze beslissing op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, waarbij het uittreksel de in artikel 490, lid 2, 1° tot 3° voorziene vermeldingen bevat.

Uitgesproken in het Justitiepaleis te Veurne op bovenvermelde datum, alwaar aanwezig waren :

X. Stevenaert, alleenzetelend rechter, voorzitter van deze kamer, W. Vandenbussche, substituut-procureur des Konings en G. Markey, griffier.

(Get.) G. Markey; X. Stevenaert.

(17845)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederegerecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 22 april 2010, werd Mevr. Cabo, Maria (2010A3510), geboren te Anderlecht op 17 februari 1923, wonende te 1070 Anderlecht, Neerpedestraat 288, residentie Parc Astrid, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Klaas Rossel, advocaat, met zijn kantoor te 1050 Brussel, Livornostraat 45, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift zijnde : 26 maart 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Martine Van Den Beken.

(65753)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 26 april 2010, werd de heer Jean-Pierre Zegers, geboren op 11 mei 1940, wonende te 1070 Anderlecht, Vogelzangstraat 97, verblijvende in de instelling Erasmus, Lenniksebaan 808, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer Hein Zegers, wonende te 3001 Leuven, Tervuursevest 23/202, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift zijnde : 16 april 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Helga Asselman.

(65754)

—
Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 26 april 2010, werd Zils, Martha, geboren te Antwerpen op 11 november 1923, wonende te 2018 Antwerpen, Balansstraat 27, bus 31, verblijvende in het R.V.T. « Vinck-Heymans », Arthur Goemaerelei 18, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jaspers, Jozef, advocaat, kantoorkhoudende 2000 Antwerpen, Tolstraat 85.

Antwerpen, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Carlos Van Hoeylandt.

(65755)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

—
Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 24 februari 2010, gekend onder nr. 10A854-Rep. R. 1308/2010, werd Hezourni, Latifa, geboren te Tanger (Marokko) in 1947, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Palmanshoevestraat 45, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ghacham, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) in 1935, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Palmanshoevestraat 45.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 februari 2010.

Antwerpen, 3 mei 2010.

De griffier, (get.) Greet Van Tendeloo.

(65756)

—
Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 30 april 2010, werd Vlamincq, Celestine, geboren op 6 november 1929, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), R.V.T. « Bloemenveld », Klaproosstraat 50, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nicole Radino, geboren te Merksem op 12 februari 1957, wonende te 2547 Lint, Roetaard 72.

Antwerpen, 3 mei 2010.

De griffier, (get.) Isabel Verneirt.

(65757)

—
Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 27 april 2010, gewezen bij verzoekschrift van 9 april 2010, werd Vandenberghe, James, geboren te Brugge op 31 maart 1992, wonende te 8420 De Haan, Walvisstraat 2, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Ducheyne, Filip, advocaat, met kantoor te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 417.

Brugge, 3 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.

(65758)

—
Vrederegerecht van het kanton vierde kanton Brugge

Bij beschikking, d.d. 26 april 2010, gewezen op verzoekschrift van 7 april 2010, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Vermeersch, Cecile, geboren te Woumen op 14 juni 1936, wonende te 8650 Sint-Andries (Brugge), Noordbruggestraat 25, niet in staat zelf haar goederen te beheren en heeft aangegeven als voorlopige bewindvoerder : Mr. Neiryndck, Hans, advocaat te 8000 Brugge, Sint-Annaplein 3.

Brugge, 30 april 2010.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(65759)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 27 april 2010, werd Appelmans, Jorn, geboren te Geraardsbergen op 27 augustus 1990, wonende te 9506 Geraardsbergen, Schendelbekeplein 2, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Appelmans, Danny, arbeider, wonende te 9506 Geraardsbergen, Schendelbekeplein 2.

Geraardsbergen, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Kathleen Vercruysse.
(65760)

Vrederecht van het kanton Herentals

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 28 april 2010, werd Cools, Maria, geboren te Herentals op 7 juni 1930, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Lichtaartseweg 120, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Embrechts, Liliane, huisvrouw, wonende te 2200 Herentals, Kloosterstraat 3B.

Herentals, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jan Smets.
(65761)

Vrederecht van het kanton Kontich

—

Beschikking, d.d. 29 april 2010, verklaart Laats, Franciscus Arthur Maria, geboren te Borgerhout op 14 februari 1937, wonende te 2650 Edegem, Adolf Queteletlaan 7, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Laats, Lode, bediende, wonende te 2570 Duffel, Oude Liersebaan 217.

Kontich, 30 april 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(65762)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 27 april 2010, werd Hage, Fernande, geboren te Moeskroen op 25 maart 1919, weduwe van van de heer Vandenbulcke, Paul, wonende te 8510 Marke (Kortrijk), Keizerstraat 94, verblijvend te woonzorgcentrum « De Nieuwe Lente », te 8501 Heule (Kortrijk), Peperstraat 141, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Nys, Christine, advocaat, met kantoor te 8510 Marke (Kortrijk), Gerard Davidstraat 18.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd griffier, (get.) Greta Lambrecht.
(65763)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

—

Vonnis, d.d. 29 april 2010, verklaart Suzanne Jeanne Liliane Mees, geboren op 6 augustus 1942 te Leefdaal, wonende te 3061 Leefdaal (Bertem), Dorpstraat 306, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Fabienne Rosalie Marie Johannes Maswiens, geboren te Leuven op 1 juli 1965, wonende te 3010 Kessel-Lo (Leuven), Eénmeilaan 25.

Leuven, 3 mei 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borgh, Celina.
(65764)

—

Vonnis, d.d. 29 april 2010, verklaart Margareta Hortensia Creffier, geboren op 8 juli 1932 te Tervuren, wonende te 3080 Tervuren, Gaystraat 13, maar nu verblijvende in het Seniorencentrum Zoniën, Jezus Eiklaan 37, te 3080 Tervuren, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Michel Stevens, geboren te Etterbeek op 2 mei 1970, wonende te 3080 Tervuren, Gaystraat 13A.

Leuven, 3 mei 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borgh, Celina.
(65765)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Maasmechelen, verleend op 21 april 2010, werd Delarue, Agnes, geboren op 2 juli 1924, wonende te 3620 Lanaken, Gasthuisstraat 20, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Haenraets, Anne-Marie, geboren te Hermalle-sous-Argenteau op 4 juni 1968, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 maart 2010.

Maasmechelen, 29 april 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Rita Coun.
(65766)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 21 april 2010, werd Corthouts, Maria Mathieu, geboren op 12 december 1924, wonende te 3600 Genk, Reinpadstraat 13, bus 8, verblijvende ZOL Campus Sint-Barbara, te 3620 Lanaken, Bessemerstraat 478, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Hanssen, Kristien, advocaat, wonende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 maart 2010.

Maasmechelen, 30 april 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Rita Coun.
(65767)

Vrederecht van het kanton Ninove

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ninove, verleend op 22 april 2010, werd Lamon, Marie-José, geboren te Eine op 13 augustus 1924, wonende te Oudenaarde, Markt 31, verblijvende in het Medisch Centrum Ninove, Biezenstraat 2, te 9400 Ninove, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Paule Vanden Broecke, advocaat te 9700 Oudenaarde, Doornikstraat 20.

Ninove, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Volckaert, Annick.
(65768)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 27 april 2010, verklaart Vanderlinden, Rosette Josephina, geboren te Koersel op 28 juli 1938, wonende te 3511 Hasselt, Joris Van Oostenrijkstraat 72, verblijvende Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Vanderlinden, Georges, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Stationsstraat 29.

Sint-Truiden, 28 april 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.
(65769)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Tienen, verleend op 3 mei 2010, werd Deboes, Antoine, geboren te Tienen op 28 juni 1930, ongehuwd, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Molenstraat 19, thans verblijvende in Huize Nazareth te 3300 Tienen, deelgemeente Goetsenhoeven, Goetsenhovenplein 22, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Nagels, Dimitri, advocaat met kantoor te 3300 Tienen, Goossensvest 36.

Tienen, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees.
(65770)

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 27 april 2010, werd Vrancken, Maria Elisa, geboren op 7 juli 1926, weduwe, wonend in het rust- en verzorgingstehuis « Sint-Barbara », 2230 Herselt, Dieperstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder haar dochter, de genaamde : Cams, Paula Maria Simonne, geboren op 3 juli 1947 te sart-Dames-Avelines, wonend te 2230 Herselt, Zandstraat 42.

Westerlo, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier in opdracht, (get.) Josephina Brems.
(65771)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 3 mei 2010 ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 19 april 2010, werd aan Robert August Odila Emile Fierens, van Belgische nationaliteit, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 17 september 1925, wonende en verblijvende in RVT Czagani, te 2520 Ranst, Kapelstraat 64, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Julien Emmanuel Franciscus Michiels, geboren te Ranst op 6 maart 1950, wonende te 2520 Ranst, Broechemlei 87.

Zandhoven, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Van Thielen.
(65772)

Verbeterend bericht

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel Neerpelt

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 2010, bl. 20921, akte nr. 64591, betreffende voorlopig bewindvoering over Vandebosch, Tessa, moet de naam gelezen worden als : « Vandebosch », in plaats van « Vandenbosch ».

(65773)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 22 avril 2010, le nommé M. Van Laethem, Xavier (2010/A3680), né le 23 octobre 1934 à Berchem-Sainte-Agathe, domicilié à 1180 Uccle, avenue de la Ferme Rose 6/5, mais se trouvant actuellement à « Valida », avenue Josse Goffin 180, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Bruxelles, place Dr Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(65774)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 avril 2010, le nommé M. Verbrugge, Pierre (2010/A/3674), né le 29 avril 1943 à Louvain, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 123/14, résidant à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792, « Les Jardins de la Mémoire », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Frédérique Verbrugge, employée, domiciliée à 1190 Forest, rue Van den Corput 4/5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(65775)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 16 avril 2010, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 29 avril 2010, M. Jean-Marie José Cyrille Eugène Nicolay, né à Bastogne le 13 février 1966, domicilié à 6600 Bastogne, avenue de l'Indépendance 44, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Stany Collard, avocat, dont le cabinet est établi à 6600 Bastogne, rue des Hêtres 24-26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouviennne, José.
(65776)

En suite à la requête déposée le 16 avril 2010, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 29 avril 2010, Mme Maria Ghislaine Zune, née à Longvilly le 31 décembre 1926, domiciliée à 6600 Bastogne, avenue de l'Indépendance 44, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Stany Collard, avocat, dont le cabinet est établi à 6600 Bastogne, rue des Hêtres 24-26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouviennne, José.
(65777)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, en date du 15 avril 2010, Mme Piefort, Madeleine, née à Bruxelles le 20 mai 1934, domiciliée à 1140 Evere, avenue des Anciens Combattants 89, résidant à 1000 Bruxelles, rue du Grand Hospice 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme De Decker, Irène, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Gaucheret 4 BP 71.

Bruxelles, le 3 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brigitta Tierens.
(65778)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 29 avril 2010, le nommé Michel Rochet, né à Charleroi le 22 janvier 1975, domicilié à 6030 Goutroux, quai des Ponts 10/001, mais résidant à 6001 Marcinelle, rue des Cayats 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Claudine Terwagne, avocat à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 21/3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Muriel Pestiaux.
(65779)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 27 avril 2010, la nommée Baran, Hedwige, née à Gelsenkirchen le 15 octobre 1919, domiciliée et résidant à 4040 Herstal, rue Louis Demeuse 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Belleflamme, Nicolle, domiciliée à 4040 Herstal, rue des Armuriers 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Descamps, Lionel.
(65780)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 16 avril 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 avril 2010, Mme Marie Thérèse Jeanne Joseph Lambert, née à Ben-Ahin le 14 avril 1920, domiciliée à 4500 Huy, rue Rioul 52/2, résidant rue Poyoux Sarts 29, à 4500 Tihange, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Anne-Marie Misonne, notaire, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue Vankeerberghen 19.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(65781)

Suite à la requête déposée le 14 avril 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 avril 2010, M. Joseph Alphonse Gustave Godfroid, né à Ramillies (Offus) le 7 octobre 1929, domicilié à 5300 Andenne, site du Bois des Dames 14, résidant rue du Val Notre-Dame 381, à 4520 Vinalmont, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Vander Eecken, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, chaussée de Liège 33.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(65782)

Suite à la requête déposée le 13 avril 2010, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 30 avril 2010, M. Claude Florent Guillaume Marchal, né à Seilles le 4 décembre 1953, domicilié à 5300 Andenne, rue Wouters 8/1, résidant rue des Trois-Ponts 2, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Marie Cécile Chiaradia, domiciliée à 5300 Andenne, rue des Martyrs 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(65783)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2009, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 27 avril 2010, a déclaré Mme Marie-Thérèse Vigneron, né à Montegnée le 1^{er} juin 1937, résidence « Fleurie », à 4000 Liège, rue de l'Université 41, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Louis Galand, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Bois-l'Evêque 112.

Liège, le 29 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.
(65784)

Suite à la requête déposée le 24 mars 2010, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 27 avril 2010, a déclaré Mme Madeleine Brebant, née à Liège le 16 février 1933, résidence « Quentin », site « Neujean », à 4000 Liège, place Xavier Neujean 19A, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Valérie Gillet, avocate, dont le cabinet est établi à 4141 Sprimont, hameau de Hotchamps 14-16.

Liège, le 29 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.
(65785)

Suite à la requête déposée le 18 mars 2010, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 27 avril 2010, a déclaré Mme Marie Noël, née à Aywaille le 1^{er} avril 1926, résidence « Fleurie », à 4000 Liège, rue de l'Université 41, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Louis Galand, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Bois-l'Evêque 112.

Liège, le 29 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martin, Christine.
(65786)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 8 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 23 avril 2010, Mme Stinuit, Michèle, domiciliée à 1070 Anderlecht, boulevard de la Grande Ceinture 2, bte 2, est désignée en qualité d'administrateur provisoire de son époux Geboes, François Joseph, né à Seraing le 20 novembre 1928, domicilié à 1070 Anderlecht, boulevard de la Grande Ceinture 2/2, mais résidant actuellement à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 645, en la résidence « Van Zande », avec mission de représenter son époux dans tous les actes d'administration et de disposition que les notaires lui soumettront ainsi qu'aux cohéritiers de son époux pour arriver à la liquidation complète des successions dont s'agit et à l'effet de placer au nom de son époux la part nette qui reviendra à l'issue du décompte liquidatif qui sera adressé par les notaires chargés des opérations de successions.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt.
(65787)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 15 février 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 28 avril 2010, Pernet, Christiane Marie Louise (AP 06/10), née le 5 février 1931 à Elouges, domiciliée à 7000 Mons, « Les Foyers Saint-Joseph », avenue Baudouin de Constantinople 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Van Hout, Florence, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3.

Mons, le 3 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Claude Collet.
(65788)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 12 avril 2010, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 28 avril 2010, M. Michel Tissier, né le 23 juin 1946 à Ougrée, domicilié rue Jean Jaurès 160, à 4430 Ans, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christine François, avocat, dont le bureau est établi quai de Rome 1/032, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(65789)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue en date du 29 avril 2010, suite à la requête déposée le 24 mars 2010, Mme Jérôme, Anny Eugénie, née le 16 mars 1924 à Spa, domiciliée à 4900 Spa, avenue des Lanciers 9, mais résidant à la maison de repos « Les Hêtres », avenue Léopold II 15, à 4800 Verviers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Monville, Jean-Marie, avocat à 4900 Spa, avenue Reine Astrid 35/16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker.
(65790)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 16 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 3 mai 2010, M. Lavalée, Roger, né le 15 mars 1964 à Liège, domicilié à 1450 Chastre, place du 7^e Tirailleur-Marocain 2/0002, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Casnot, David, avocat à 1370 Jodoigne, avenue des Combattants 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille.
(65791)

Suite à la requête déposée le 22 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 28 avril 2010, Mme Renwart, Nicole, née le 29 mai 1936 à Liège, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue de la Cambre 235, résidant à « Le Chenoy », à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Combattants 93, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vanden Bussche, Maurice, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue de la Cambre 235.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Hermant.
(65792)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 30 april 2010, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Van Ginderachter, Nathalie, met kantooradres te 9000 Gent, Hofstraat 99, als voorlopig bewindvoerder over Heyerick, Steven, beschermde persoon, geboren te Deinze op 13 december 1980, wonende te 9800 Deinze, Sint Hubertstraat 230, de beschermde persoon wordt opnieuw in staat geacht zijn goederen te beheren.

Deinze, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens.
(65793)

Vrederecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 26 april 2010, verklaart Thoelen, Michel, geboren te Genk op 22 augustus 1947, bruggepensioneerde, wonende te 3600 Genk, Bergbeemdstraat 39, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter vrederecht Genk op 22 september 2005 (rolnummer 05A1381-Rep.R.nr. 2939/2005), tot voorlopig bewindvoerder over Daniels, Maria Augusta, geboren te Genk op 15 april 1918, wonende te 3600 Genk, Bergbeemdstraat 39, verblijvende in het rusthuis Herfstvreugde, te 3600 Genk, Schaapsdries 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 september 2005, blz. 68704 en onder nr. 42018), met ingang van 8 april 2010 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Genk, 26 april 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs.
(65794)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren,
zetel Tongeren

Een beschikking van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 3 mei 2010, verklaart Roeffaers, Edgard, wonende te 3700 Overrepen-Tongeren, Hasseltsesteenweg 645, aangewezen bij vonnis van de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 21 december 2006 (rolnummer 06A817-Rep.R. 4686/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Roeffaers, Martine, geboren te Overrepen op 8 maart 1924, wonende te Kortesseem, Kersendaelstraat 11 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2007, blz. 640 en onder nr. 60327), met ingang van 28 april 2010 ontslagen van de opdracht, aangezien de beschermde persoon toen overleden is.

Tongeren, 3 mei 2010.

De griffier, (get.) Rosquin, Ingrid.
(65795)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 29 avril 2010, il a été mis fin au mandat de Pilatos, Dimitria, domiciliée à 7134 Péronnes-lez-Binche, chaussée Brunehault 160, en qualité d'administrateur provisoire de Corenenidou, Efthalia, née à Apsalos (Grèce) le 25 décembre 1933, résidant de son vivant à 7134 Péronnes-lez-Binche, chaussée Brunehault 160.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George.
(65796)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 30 avril 2010, il a été mis fin au mandat de M. Raimondo Fuca, domicilié à 7340 Colfontaine, place Jean Jaurès 8, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Filomena Dauria, née le 9 avril 1930, en son vivant domiciliée à 7340 Colfontaine, place Jean-Jaurès 9, décédée le 14 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(65797)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 28 avril 2010, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de M. Francis Delporte, né à Charleroi le 3 août 1967, domicilié à 6150 Anderlues, rue du Coq 30A, a pris fin de plein droit par le décès de Meysman, Germaine Julia, née à Houdeng-Aimeries le 5 juillet 1940, en son vivant domiciliée et résidant à 6150 Anderlues, maison de repos « Le Douaire », rue du Château 81, décédée à Anderlues le 27 février 2010, désigné à cette fonction par ordonnance de cette juridiction, en date du 29 octobre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Depasse.
(65798)

Justice de paix du canton de Messancy

Suite à la requête déposée le 1^{er} février 2010, par ordonnance rendue par le juge de paix du canton de Messancy le 17 février 2010, il a été mis fin au 30 avril 2010, à la mission de Me Pierre Lepage, avocat, dont les bureaux sont sis rue de Virton 104, à 6769 Meix-devant-Virton, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Poncelet, Philippe, né à Messancy le 29 octobre 1968, domicilié rue de la Gendarmerie 40/1, à 6700 Arlon, celui-ci étant à nouveau apte à gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent.
(65799)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 12 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 29 avril 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26 mars 2009, et publiée au *Moniteur belge* du 15 avril 2009, à l'égard de Mme Grignard, Hélène Renée Marie Française, née le 15 décembre 1949 à Verviers, domiciliée à 4800 Verviers, place du Martyr 9/3, cette personne étant décédée en date du 23 mars 2010, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Dumoulin, Nathalie, avocat à 4800 Verviers, place Albert I^{er} 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole Becker.
(65800)

Suite à la requête déposée le 28 avril 2010, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 29 avril 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 juin 2008, et publiée au *Moniteur belge* du 24 juin 2008, à l'égard de Leroy, Maria Emilia Lucienne, née à Pepinster le 9 juin 1916, domiciliée de son vivant à 4860 Pepinster, rue Pépin 18, et résidant à 4800 Verviers, avenue Léopold II 15, cette personne étant décédée en date du 24 mars 2010, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Caro, Roland, domicilié voie Michet 16, à 4141 Sprimont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Becker, Carole.
(65801)

Justice de paix du second canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 29 avril 2010, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 10 janvier 2007, a pris fin suite au décès de Mme Compère, Nelly, née le 17 septembre 1924 à Jalhay, domiciliée en son vivant à 1490 Court-Saint-Etienne, rue Sainte-Gertrude 76, décédée à Mont-Saint-Guibert le 11 avril 2010.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Mme Serneels, Bernadette, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, rue d'Heuval 19.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Muraille.
(65802)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het eerste kanton Brugge

Verklaart Steyaert, Greta, wonende te 8730 Beernem, Sint-Jorisstraat 1, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 17 maart 2008 (rolnummer 08A196 - Rep.R. 667/2008), tot voorlopige bewindvoerder over Steyvaert, Diny, geboren te Brugge op 3 november 1989, wonende te 8730 Beernem, Tuinwijk 38 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2008), met ingang van 27 april 2010 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe, met ingang van 27 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Steyvaert, Diny, Mr. Coucke, Luc, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoaniersstraat 17.

Brugge, 3 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.
(65803)

Verklaart François, Godelieve, wonende te 3000 Leuven, Diestsevest 88, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 11 april 2007 (rolnummer 07A271 - Rep.R. 1130/2007), tot voorlopige bewindvoerder over François, Lutgarde, geboren te Kortrijk op 3 mei 1947, wonende te 8730 Beernem, Sijselestraat 38, doch thans verblijvende in het W.Z.C. Mariawende, Rollebaanstraat 10A, te 8730 Beernem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2007), met ingang van 27 april 2010 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe, met ingang van 27 april 2010, als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon François, Filip, Mr. Ducheyne, Filip, advocaat, met kantoor te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 417.

Brugge, 3 mei 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Gregory De Poorter.
(65804)

Vrederegerecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 21 april 2010, werd er een einde gesteld aan de opdracht van Taisne, Pierre, wonende te 3620 Lanaken, Heirbaan 19, als bewindvoerder over Taisne, Pascal William, geboren te Lanaken op 21 januari 1960, wonende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 9 januari 2008 (rolnummer 07A1294 - Rep.R. 41).

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Didden, Maurice, psycholoog, kantoorhoudende te 3621 Lanaken, Daalbroekstraat 106.

Maasmechelen, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Coun.

(65805)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 29 april 2010 (Rolnr. 10B287 - Rep.R. 2002/2010) :

verklaart Mevr. Didden, Maria Godeliva, geboren te Molenstede op 12 december 1932, wonende te 2000 Antwerpen, Prekersstraat 18/2, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Vandenhoudt, Marc, geboren te Leuven op 16 april 1962, wonende te 2000 Antwerpen, Prekerstraat 18/2, doch verblijvende in het Dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, Zwart Goor 1, te 2330 Merksplas, hiertoe aangesteld bij beschikking, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Turnhout, op 25 januari 1996 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 1996, bl. 3140, en onder nr. 5484), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht;

voegt toe als nieuwe bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid, aan de voornoemde beschermde persoon : Vandenhoudt, Ingrid Virginia Renee, geboren te Diest op 1 februari 1953, wonende te 2018 Antwerpen, Kleinebeerstraat 51.

Turnhout, 3 mei 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas.

(65806)

Justice de paix du canton de Châtelet

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet rendue le 28 avril 2010, M. Eddy Poupe, né à Châtelineau le 15 mai 1961, domicilié à 6200 Châtelineau, rue du Chemin de Fer 10, en instance d'inscription pour 6530 Thuin, rue du Rivage 38, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de Mme Marie Edouard, désignée à cette fonction par ordonnance du 2 décembre 2009, étant : Me Gerard Hucq, avocat, dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert I^{er} 236.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau.

(65807)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 9 avril 2010, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Parmentier, Benoît, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 3, a été désigné en remplacement de Me Leeman, Nadine, avocat, dont le cabinet est établi à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Liébin 59, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Meunier, Steve, né à La Hestre le 5 mai 1964, domicilié à 7170 Manage, avenue Herman 426, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.

(65808)

Par ordonnance du 15 avril 2010, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dermine, Louis, avocat, dont le cabinet est établi à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2, a été désigné en remplacement de Me Nicaise, Marc, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Willy Ernst 7, bte 18, en

qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Charlot, Cédric, né à Charleroi le 10 septembre 1977, domicilié à 6230 Thiméon (Pont-à-Celles), Home « Le Relais », rue Vandervelde 57, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.

(65809)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 2 april 2010, onder nummer 10-139, heeft Mevr. Bertrand, Laurence Josée Carole, gedomicilieerd te 1850 Grimbergen, Dressaertlaan 86, handelend in hoedanigheid van moeder, drager van het ouderlijk gezag over Balck, Jonathan Patricia Cedric, geboren te Etterbeek op 10 november 1997, gedomicilieerd te 3071 Erps-Kwerps, Zevenster 50, doch verblijvende te 1850 Grimbergen, Dressaertlaan 86, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de heer vrederechter van het eerste kanton Leuven, d.d. 1 april 2010, verklaard de nalatenschap van de heer Balck, Christophe Michel Monique, geboren te Vilvoorde op 18 oktober 1972, in leven laatst gedomicilieerd te 3071 Erps-Kwerps, Zevenster 50, en overleden te Jette op 12 maart 2010, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

(Onleesbare handtekening.)

(17846)

L'an deux mille dix, le vingt-sept avril, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, province de Brabant wallon, a comparu : Mme Tollenaere, Valérie, avocate, de nationalité belge, née à Woluwe-Saint-Lambert le 14 septembre 1978, dont le cabinet est établi à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Steens, Evelyne Oscarine Germaine Maria Antoinette Ghislaine, née à Genappe le 18 décembre 1943, domiciliée à 1474 Genappe, Grand-Route 31.

Mme Tollenaere, Valérie, ayant été désignée par ordonnance de la justice de paix du canton de Nivelles en date du 12 novembre 2009 et ayant été autorisée à agir dans le cadre de la présente succession par ordonnance de la même justice de paix en date du 17 mars 2010, laquelle comparante, s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Steens, Emile, né à Ways le 2 mai 1922, de son vivant domicilié à Genappe, Grand-Route 31, et décédé le 31 août 2009 à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) S. Tollenaere, avocate.

(17847)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 4 mei 2010, heeft :

Buermans, Stefanie Jaak Paula, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 22 september 1987, wonende te 8301 Knokke-Heist, Kerkstraat 2, bus 0023;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Hondt, Rosalia Josephina, geboren te Antwerpen op 5 november 1925, in leven laatst wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Voorzorgstraat 1, en overleden te Antwerpen (district Hoboken) op 25 december 2009.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Ines Van Opstal, kantoorhoudende te 2660 Antwerpen (Hoboken), Louizalei 60.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 4 mei 2010.

De afgevaardigd griffier : (get.) C. Debecker. (17848)

Op 3 mei 2010 is voor ons, Ch. Debecker, afgevaardigd griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

De Herdt, Dirk, advocaat, kantoorhoudende te 2640 Mortsel, Molenstraat 34;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Berchem-Antwerpen, thans het achtste kanton Antwerpen, d.d. 15 september 1999, over de goederen van :

Gijssels, Mark, geboren te Brasschaat op 16 november 1975, verblijvende in de gevangenis te 8000 Brugge, Lege Weg 200.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid,

de nalatenschap van wijlen Gijssels, Marina Godelieve, geboren te Brasschaat op 5 april 1974, in leven laatst wonende te 2060 Antwerpen-6, Boerhavestraat 66, en overleden te Sorbas Almeria (Spanje) op 13 februari 2010,

en

de nalatenschap van wijlen Bendeleit, Sieglinde, geboren te Bad Kissingen (Duitsland) op 21 oktober 1943, laatst wonende te 2060 Antwerpen-6, Boerhavestraat 66, en overleden te Sorbas Almeria (Spanje) op 13 februari 2010,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. De Herdt, Dirk, kantoorhoudende te 2640 Mortsel, Molenstraat 34.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, d.d. 15 april 2010, voor, waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons afgevaardigd griffier.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner.

De griffier : (get.) De Herdt, D. (17849)

Op 23 april 2010 is voor ons, Ch. Debecker, afgevaardigd griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Henderickx, Adrienne Gustaaf M., geboren te Antwerpen op 3 juli 1953, wonende te 2100 Antwerpen, Herentalsebaan 435;

handelend in haar hoedanigheid van voogd over de in staat van verlengde minderjarigheid verklaarde (bij vonnis d.d. 22 maart 1978 van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen) :

Henderickx, Ludo Elisa Armand, geboren te Deurne op 15 april 1956, wonende te 2100 Deurne, Herentalsebaan 435.

Verschijner verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Van Goey, Adrienne Marie, geboren te Antwerpen op 23 mei 1921, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Tucherlei 1, en overleden te Antwerpen, district Deurne op 24 september 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Luc Mortelmans, kantoorhoudende te 2100 Deurne, Cruyslei 88.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 20 april 2010, voor, waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons afgevaardigd griffier.

(Get.) A. Henderickx; C. Debecker.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan verschijner.

De afgevaardigd griffier : (get.) C. Debecker. (17850)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 4 mei 2010, heeft

Delforge, Nicole, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, d.d. 4 maart 2010, over de hierna vermeld beschermde persoon, zijnde : Quintelier, Marianne, geboren te Sint-Niklaas op 28 november 1978, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Gentstraat 83, verblijvende APZ Sint-Lucia, Ankerstraat 91, 9100 Sint-Niklaas,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bermyn, Lucienne Eduard, geboren te Belsele op 2 november 1937, in leven laatst wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Gentstraat 83, en overleden te Gent op 9 november 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Van Der Veken, R., notaris ter standplaats te 9100 Sint-Niklaas (Belsele), Tuinlaan 2.

Dendermonde, 4 mei 2010.

De afgevaardigd griffier : (get.) K. D'Hooge. (17851)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 4 mei 2010, heeft Van Calster, Winny, geboren te Herentals op 18 augustus 1970, wonende te 2260 Westerlo, Kastanjestraat 29,

handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Calster, Libain, geboren te Herselt op 8 januari 1948, in leven laatst wonende te 2235 Hulshout, Strepestraat 6, en overleden te Herentals op 10 april 2010. wijlen

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Marc Verlinden, notaris, kantoorhoudende te 2260 Westerlo (Tongerlo), Voorteinde 2.

Turnhout, 4 mei 2010.

De afgevaardigd griffier : (get.) S. Nietvelt. (17852)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Verbetering akte aanvaarding nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van Butin, Nadin

Gelet op het schrijven de heer E. Himpe, notaris met standplaats te 8900 Ieper, Boterstraat 46, waarin wordt gewezen op de materiële mislag in de akte tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van Butin, Nadine, en wordt gevraagd om een verbetering van deze akte.

De griffier stelt vast dat deze akte van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van Butin, Nadine Maria, geboren te Poperinge op 17 juni 1936, laatst wonende te 8900 Ieper, Slachthuisstraat 19, en overleden te Ieper op 10 oktober 2008, opgemaakt op 18 november 2009, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, rep. nr. 09/327, volgnummer 3469, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 25 november 2009, dient te worden verbeterd door wat staat :

Verbeke, Bianca, geboren te Kortrijk op 30 augustus 1995, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Boterbloemstraat 14;

te lezen als :

Desender, Bianca, geboren te Kortrijk op 30 augustus 1995, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Boterbloemstraat 14.

De griffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en ondertekend.

Ieper, 30 april 2010.

De afgevaardigd griffier : (get.) S. Hoedt.

(17853)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 10-923), passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 3 mai 2010 :

Par : Mme Schouppe, Sabine, demeurant à Borsbeke, Wijteveldstraat 40.

En qualité de : mandataire en vertu de 6 procurations sous seing privé ci-annexées :

1. datée du 1^{er} décembre 2009 et donnée par M. Fernandez Garcia, Ruben, demeurant à C.P. 33300 Villaviciosa Asturias (Espagne), Calle Maximino Miyar 28,

2. datée du 18 février 2010 et donnée par M. Fernandez Garcia, Enrique, demeurant à C.P. 33300 Villaviciosa Asturias (Espagne), Calle Maximino Miyar 28,

3. datée du 9 novembre 2009 et donnée par Mme Fernandez Bedrinana, Yolanda, demeurant à 1731 Asse, Jan Dekinderstraat 55,

4. datée du 16 novembre 2009 et donnée par M. Fernandez Bedrinana, Javier, demeurant à 1190 Forest, rue Roosendaal 1,

5. datée du 2 novembre 2009 et donnée par Mme Fernandez Bedrinana, Maria Isabel, demeurant à 1410 Waterloo, boulevard de la Cense 74,

6. datée du 1^{er} décembre 2009 et donnée par Mme Fernandez Garcia, Maria Teresa, demeurant à 1070 Anderlecht, avenue Joseph Vanhellemont 3,

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Fernandez Bedrinana Eduardo, né à Villaviciosa (Espagne) le 9 novembre 1923, de son vivant domicilié à Anderlecht, rue Puccini 22, et décédé le 28 juin 2009 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Costa, Agnès, notaire à 1070 Anderlecht, avenue H. Limbourg 54.

Bruxelles, le 3 mai 2010.

Le greffier délégué, (signé) Gert Schaillée.

(17854)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 3 mai 2010.

Aujourd'hui le 3 mai 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Martine Devigne, greffier chef de service,

M. Lardinois, Sébastien, né le 21 octobre 1974 à Binche, et domicilié rue de la Gade 50, à 7141 Carnières, agissant en qualité de père titulaire de l'autorité parentale à l'égard de Lardinois, Léa, née le 20 septembre 1998 à Lobbes, et domiciliée chez son père précité.

A ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix de Binche du 26 avril 2010.

Lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Cavyn, Anne Nancy, née le 12 avril 1974 à Binche, de son vivant domiciliée à Vellereille-les-Brayeux, rue Alfred Leduc 27 et décédée le 6 avril 2010 à Lobbes.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Mourue, Françoise, notaire de résidence à 6567 Merbes-le-Château, Grand Place 37.

Charleroi, le 3 mai 2010.

Le greffier chef de service, (signé) Martine Devigne.

(17855)

Suivant l'acte dressé ce 3 mai 2010, au greffe du tribunal de ce siège.

Aujourd'hui le 3 mai 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Martine Devigne, greffier chef de service,

Mme Jacquet, Magali, domiciliée rue des Pinsons 4, à 6180 Courcelles, agissant en qualité de mère titulaire de l'autorité sur ses deux enfants mineurs d'âge :

Vanhove, Youni, né à Charleroi le 23 mars 2003,

Vanhove, Marie, née à Charleroi le 9 août 2005.

Domiciliés tous deux rue des Pinsons 4, à 6180 Courcelles.

A ce dûment autorisée par une ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 14 avril 2010.

Laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Vanhove, Daniel, né à Courcelles le 27 août 1962, de son vivant domicilié à Courcelles, rue Wartonlieu 16, et décédé le 18 mai 2007 à Courcelles.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lebrun, Olivier, notaire de résidence à 6180 Courcelles, rue du 28 Juin 1919 17.

Charleroi, le 3 mai 2010.

Le greffier chef de service, (signé) Martine Devigne.

(17856)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 3 mai 2010 :

Aujourd'hui le 3 mai 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Nicole Docquier, greffier,

Thiry, René, né à Saint-Hubert le 30 mai 1944, domicilié rue Jacques Bassem 78, à 1160 Auderghem,

agissant en qualité de détenteur de l'autorité parentale à l'égard de son enfant mineure d'âge, à savoir :

Delaclyuse, Caroline, née à Etterbeek le 4 février 1999, domiciliée chaussée de Mons 88, à 7170 Manage,

dûment autorisé en vertu de l'ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe, du 9 avril 2010,

Lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Delacluyse, Christine, née à Etterbeek le 9 février 1959, de son vivant domiciliée à Manage, chaussée de Mons 88, et décédée le 8 janvier 2010 à La Louvière (avenue Max Buzet 34).

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Nicolas Demolin, notaire, en son étude, place Albert 1^{er}, 10, à 7170 Fayt-lez-Manage.

Charleroi, le 3 mai 2010.

Le greffier, (signé) Nicole Docquier.

(17857)

Avis rectificatif

—

Tribunal de première instance de Charleroi

—

Au *Moniteur belge* du 26 avril 2010, page 23084, acte n° 14391, le nom de la personne défunte est « Lenormand, Georges », au lieu de « Léonard, Georges ».

(17858)

Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille dix, le quatre mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Pierret, John, né à Stavelot le 8 août 1960, domicilié à Visé, avenue des Combattants 34 A2, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Duysens, Charles, né à Waremme le 11 avril 1963, agissant tant en nom personnel qu'au nom de sa fille mineure d'âge :

Duysens, France, née à Liège le 3 mai 1995, tous deux domiciliés à 4020 Liège, rue Albert Mahiels 9/0062, autorisé par ordonnance de la justice de paix du canton de Liège IV rendue en date du 12 mars 2010, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Frese, Ingrid France Sandra, née à Liège le 22 août 1966, de son vivant domiciliée à Liège, avenue Albert Mahiels 9/0062, et décédée le 31 janvier 2010 à Fléron.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Guillaume, notaire à 4020 Liège, quai G. Kurth 10.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(17859)

L'an deux mille dix, le trois mai, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Victor, Eveline Claire, née à Seraing le 8 octobre 1949, domiciliée rue du Val Saint-Lambert 191G, à 4100 Seraing, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Verbeelen, Irma Marthe Elisabeth, née à Seraing le 7 août 1920, domiciliée à 4100 Seraing, rue de Rotheux 232, désignée à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Seraing, rendue en date du 12 novembre 2009, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte, et à ce autorisée par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 30 avril 2010, ordonnance également produite en photocopie et qui restera annexée à cet acte, laquelle comparante a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice

d'inventaire, la succession de Victor, Robert Pierre, né à Seraing le 11 juin 1922, de son vivant domicilié à Seraing, rue de Rotheux 232, et décédé le 20 décembre 2009 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Rasyon, Gabriel, notaire, rue Ernest Solvay 259, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(17860)

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an deux mil dix, le trois mai, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Schepers, Gérard, clerc de notaire, né à Waret-l'Évêque le 30 septembre 1956, demeurant et domicilié à 4217 Waret-l'Évêque (Héron), rue du Bois de Moxhe 28A, représentant en vertu de procurations générales sous seing privé :

M. Goffe-Jacques, Christian (fils du défunt), né à Namur le 4 septembre 1958, célibataire, demeurant à 1040 Bruxelles, rue Docteur Dreypondt 25;

Mme Goffe-Jacques, Bernadette (fille du défunt), née à Namur le 5 juillet 1963, demeurant à 1170 Watermael-Boitsfort, rue de l'Élan 75/9, lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Jacques, Denis, domicilié en son vivant à 5340 Gesves (Haltinne), rue de Haut-Bois 16, et décédé à Gesves en date du 19 novembre 2007.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Grosfils, notaire à 5350 Ohey, chaussée de Ciney 50a.

Namur, le 3 mai 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(17861)

L'an deux mil dix, le trente avril, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : Me Gilles Gruslin, avocat à 5300 Andenne, rue Bertrand 97, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens appartenant à Mme Sinzot, Marie-Christine (fille de la défunte), née le 1^{er} septembre 1955 à Hermeton-sur-Meuse, domiciliée et résidant rue Abbéchamps 58, à 5300 Andenne, désigné à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 21 avril 2009, et dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par ledit juge de paix, en date du 29 octobre 2009, lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Cluentius, Lucienne, domiciliée en son vivant à 5100 Jambes, rue de Dave 163, et décédée à Namur en date du 11 mars 2009.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Gilles Gruslin, avocat à 5300 Andenne, rue Bertrand 97.

Namur, le 3 mai 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(17862)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille dix, le trois mai, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Fauquez, Bénédicte, née le 21 avril 1972, à Charleroi, sans profession, domiciliée à 5650 Walcourt, rue de la Station 34, agissant en sa qualité de représentante légale de son fils mineur d'âge Remy, Donovan, né le 26 août 1998, fils du défunt, domicilié avec la comparante, dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, en date du 9 avril 2010, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Remy, Adolphe, né à Namur le 24 mars 1969, domicilié de son vivant à 4850 Plombières, rue de la Clinique 24, et décédé à Liège le 11 janvier 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) Fauquez, B.; M. Solheid, greffier-chef de service.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Lemaigre, Bernard, notaire à Montignies-sur-Sambre.

Le greffier, (signé) M. Solheid, greffier-chef de service.

(17863)

Gerechtigde reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Van De Broek, Jan Alfons, personne physique, chaussée de Mons 121, à 7070 Thieu, B.C.E. 0665.004.779.

Réorganisation judiciaire.

La première chambre du tribunal de commerce de Mons, par jugement du 8 février 2010 a :

Ordonné le transfert de l'entreprise sous autorité de justice de la totalité de l'entreprise;

Confirmé M. Battard, dans sa fonction de juge délégué et le charge de faire rapport sur l'exécution du transfert;

Désigné Me Bernard Popyn, avocat à 7000 Mons, Croix-Place 7, en qualité de mandataire de justice pour organiser et réaliser au nom et pour compte des débiteurs et lui laisse le soin de déterminer l'objet du transfert;

A toutes fins utiles, fixe au lundi 10 mai 2010, à 11 h 30 m, l'audience en cours de laquelle il sera statué sur le transfert des activités de la débitrice, en la salle H du tribunal de commerce mieux susvisé, une fixation plus rapide pouvant intervenir à la demande de la débitrice, du juge délégué ou du mandataire de justice;

Dit que le sursis prend cours ce jour pour se terminer le 8 juin 2010.

(Signé) Bernard Popyn, mandataire de justice.

(17864)

Harvengt, Renée Marie-Claire, personne physique, chaussée de Mons 121, à 7070 Thieu, B.C.E. 0665.233.621.

Réorganisation judiciaire.

La première chambre du tribunal de commerce de Mons, par jugement du 8 février 2010 a :

Ordonné le transfert de l'entreprise sous autorité de justice de la totalité de l'entreprise;

Confirmé M. Battard, dans sa fonction de juge délégué et le charge de faire rapport sur l'exécution du transfert;

Désigné Me Bernard Popyn, avocat à 7000 Mons, Croix-Place 7, en qualité de mandataire de justice pour organiser et réaliser au nom et pour compte des débiteurs et lui laisse le soin de déterminer l'objet du transfert;

A toutes fins utiles, fixe au lundi 10 mai 2010, à 11 h 30 m, l'audience en cours de laquelle il sera statué sur le transfert des activités de la débitrice, en la salle H du tribunal de commerce mieux susvisé, une fixation plus rapide pouvant intervenir à la demande de la débitrice, du juge délégué ou du mandataire de justice;

Dit que le sursis prend cours ce jour pour se terminer le 8 juin 2010.

(Signé) Bernard Popyn, mandataire de justice.

(17865)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis d.d. 3 mei 2010 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, werd inzake de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, collectief akkoord open verklaard ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie op 22 april 2010, door :

NV Airloc Belgium, handelsactiviteit inrichting van benzinstations, maatschappelijke zetel Eerdegemstraat 67, 9310 Baarddegem, met ondernemingsnummer 0420.144.711, met raadsman Mr. Van Den Eynde, D., advocaat te 9300 Aalst, Priester Daensplein 2.

Met gedelegeerd rechter, Eddy Gysens.

Einddatum van de opschorting : 15 september 2010.

Het reorganisatieplan dient ten laatste op 18 augustus 2010 te worden neergelegd op de griffie.

Plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan : op de terechtzitting van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van maandag 6 september 2010, te 9 u. 30 m.

Dendermonde, 4 mei 2010.

De griffier : (get.) K. Van Londersele.

(17866)

Bij vonnis d.d. 3 mei 2010 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, werd de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, minnelijk akkoord open verklaard ingevolge het vonnis d.d. 3 mei 2010 :

NV Group Allemand, met handelsactiviteit renovatie van woningen, met maatschappelijke zetel te 9450 Haaltert, Stationsstraat 145, met ondernemingsnummer 0455.736.385, met als raadsman Mr. De Ruyck, A., Hundelgemsesteenweg 642, 9820 Merelbeke.

Met gedelegeerd rechter, Carl Moens.

Einddatum van de opschorting : 31 mei 2010.

Dendermonde, 4 mei 2010.

De griffier : (get.) K. Van Londersele.

(17867)

Bij vonnis d.d. 3 mei 2010 van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, werd inzake de procedure tot gerechtelijke reorganisatie, collectief akkoord open verklaard ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie op 29 april 2010, door :

BVBA Jansegers, handelsactiviteit grond- en afbraakwerken, met maatschappelijke zetel Keerstraat 110, 9420 Erpe Mere, met ondernemingsnummer 0453.419.174, met raadsman Mr. De Neve, E., advocaat te 9700 Oudenaarde, Stationsstraat 29.

Met gedelegeerd rechter, Eddy Gysens.

Einddatum van de opschorting : 30 september 2010.

Het reorganisatieplan dient ten laatste op 3 september 2010 te worden neergelegd op de griffie.

Plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan: op de terechtzitting van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van maandag 20 september 2010, te 9 u. 30 m.

Dendermonde, 4 mei 2010.

De griffier: (get.) K. Van Londersele.

(17868)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zevende kamer, d.d. 3 mei 2010, in de zaak 2010/EV/17, van Sun Lounge BVBA, met maatschappelijke zetel te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Lokersebaan 25, en met ondernemingsnummer 0885.047.992, recht doende in hoger beroep van het vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 8 maart 2010, werd als volgt beslist:

Verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gegrond;

Doet het bestreden vonnis teniet;

Opnieuw recht doende:

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond in de zin die volgt:

Verklaart de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het bewerkstelligen van een minnelijk akkoord, onder toezicht van de gedelegeerd rechter, de heer Eddy Gysens, rechter in handelszaken, conform art. 43 WCO, ten behoeve van de BVBA Sun Lounge, met maatschappelijke zetel te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Lokersebaan 25, ingeschreven in de KBO onder nummer 0885.047.992, met als activiteit de uitbating van een kapsalon en het exploiteren van een zonnebankcenter, activiteit die zij samen uitoefent met de heer Serge Van Camp (Belseledorp 145/B, 9111 Sint-Niklaas (Belsele), KBO nr. 0516.969.676), aan de Lokersebaan 25, te 9111 Sint-Niklaas (Belsele).

Bepaalt de duur van de in artikel 16 van de wet op de continuïteit van de ondernemingen bedoelde opschorting op een periode ingaand op heden om te eindigen op 3 november 2010.

Beveelt de toepassing van artikel 26 van de WCO, dat dit arrest bij uittreksel binnen de vijf dagen door toedoen van de griffier zal worden bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Verzendt de zaak terug naar de rechtbank van koophandel te Dendermonde voor de verdere opvolging als naar recht.

Legt de kosten ten laste van de appellante die om die reden niet verder cijfermatig hoeven te worden vastgesteld.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny Caignau.

(17869)

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, zevende kamer, d.d. 3 mei 2010, in de zaak 2010/EV/16, van de heer Serge Van Camp, handeldrijvende onder de benaming F-Store, geboren te Ekeren op 1 februari 1965, KBO nr. 0516.769.676, wonende te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Belseledorp 145/B, recht doende in hoger beroep van het vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, d.d. 8 maart 2010, werd als volgt beslist:

Verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gegrond;

Doet het bestreden vonnis teniet;

Opnieuw recht doende:

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond in de zin die volgt:

Verklaart de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het bewerkstelligen van een minnelijk akkoord, onder toezicht van de gedelegeerd rechter, de heer Eddy Gysens, rechter in handelszaken, conform art. 43 WCO, ten behoeve van de heer Serge Van Camp, geboren te Ekeren op 1 februari 1965, wonende te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), Belseledorp 145/B, handeldrijvende onder de benaming « F-Store », ingeschreven in de KBO onder nummer 0516.769.676, met als activiteit die hij samen uitoefent met de BVBA Sun Lounge (Lokersebaan 25, te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), KBO nr. 0516.969.676), aan de Lokersebaan 25, te 9111 Sint-Niklaas (Belsele);

Bepaalt de duur van de in artikel 16 van de wet op de continuïteit van de ondernemingen bedoelde opschorting op een periode ingaand op heden om te eindigen op 3 november 2010.

Beveelt de toepassing van artikel 26 van de WCO, dat dit arrest bij uittreksel binnen de vijf dagen door toedoen van de griffier zal worden bekendgemaakt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

Verzendt de zaak terug naar de rechtbank van koophandel te Dendermonde voor de verdere opvolging als naar recht.

Legt de kosten ten laste van de appellant die om die reden niet verder cijfermatig hoeven te worden vastgesteld.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny Caignau.

(17870)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 3 mei 2010, werd overeenkomstig de wet van 31 januari 2009, betreffende de continuïteit van de ondernemingen, de procedure van gerechtelijke reorganisatie van de NV Inewit, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Schaliënhoevedreef 20B, ondernemingsnummer 0878.070.823, gesloten, werd gezegd voor recht dat de aangewezen rechtsmandataris Mr. G. Verschuren, verder belast blijkt met de evenredige verdeling van de geïnde gelden, en werd de NV Inewit, voornoemd, opgelegd de algemene vergadering bijeen te roepen met de vrijwillige ontbinding en vereffening als agendapunt.

Mechelen, 3 mei 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) G. Lauwers.

(17871)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 mai 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant proroge jusqu'au 2 juin 2010, le sursis octroyé à la SA Fonderie et Tolerie du Lion, dont le siège social est établi à 5660 Couvin, rue du Lion 11, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0479.153.472, par jugement du 9 février 2010.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) C. Dujeu.

(17872)

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de Bonfond, Frank, né à Verviers le 3 août 1971, domicilié à 4850 Moresnet, rue du Village 89, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.868.696 pour l'exploitation d'un atelier de mécanique générale sous l'appellation « BFM Design ».

Juge délégué: M. Ghislain Ransy.

Un sursis prenant cours le 22 avril 2010 et venant à échéance le 21 octobre 2010 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 14 octobre 2010, à 10 h 30 m.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.

(17873)

Par jugement du 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de Strythagen, Vincent, né à Verviers le 3 février 1966, domicilié à 4650 Herve, avenue Dewandre 37, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0774.095.335 en qualité de fleuriste et de professeur d'art floral.

Juge délégué: M. Joseph Dorthu.

Un sursis prenant cours le 22 avril 2010 et venant à échéance le 21 octobre 2010 a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 14 octobre 2010, à 10 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier.
(17874)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 3 mei 2010, werd Vergaerde, Annelies, loonverpakking, Schriekstraat 45, 9270 Laarne, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0878.943.229.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marc Ghysens, 9300 Aalst, Keizerplein 46.

Datum staking van betaling : 3 mei 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 11 juni 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Van Londersele.
(17875)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 3 mei 2010, werd Y & S BVBA, transportbedrijf, Stapstraat 8, 9240 Zele, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0807.774.626.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Herman, Willem, 9100 Sint-Niklaas, Tereken 91.

Datum staking van betaling : 23 april 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 11 juni 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Van Londersele.
(17876)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 30 april 2010, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Jonan BVBA, detailhandel-winkel met menigvuldige voedingsafdelingen, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9960 Assenede, Hoogstraat 5, hebbende als ondernemingsnummer 0875.486.465.

Rechter-commissaris : de heer Suy, Ludovicus.

Datum staking van de betalingen : 5 januari 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28 mei 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 11 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Gesquiere, Matthias, advocaat, kantoorhoudende te 9031 Drongen, Baarledorpstraat 93.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(17877)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 30 april 2010, bij dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake De Bruycker, Anja, haarverzorging, geboren op 17 juni 1969, wonende te 9900 Eeklo, Tielsesteenweg 7, hebbende als ondernemingsnummer 0711.436.996.

Rechter-commissaris : de heer Moreels, Tony.

Datum staking van de betalingen : 30 april 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28 mei 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14 juni 2010.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Ghekiere, Johan, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Coupure 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.
(17878)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 april 2010, het faillissement op naam van Parket Style Plus BVBA, Biederstraat 11, te 3911 Neerpelt, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0860.990.410.

Dossiernummer : 6220.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Van Lieshout, Gerardus, De Lep 19, te 6023 Budelschoot (Ned.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (17879)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 april 2010, het faillissement op naam van Mowi BVBA, Spreeuwenstraat 2, te 3560 Lummen, gesloten verklaard.

Ondernemingsnummer 0443.102.928.

Dossiernummer : 5904.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd :

Poel, Eduard, Spreeuwenstraat 2, te 3560 Lummen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (17880)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 3 mei 2010, werd het faillissement van Logier, Laurette Antoinette, geboren te Ieper op 5 augustus 1963, voorheen wonende en handelrijvende te 8900 Ieper, Monseigneur De Haerestraat 24, thans wonende te 8900 Ieper, Monseigneur De Haerestraat 38, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 27 februari 2009, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (17881)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 3 mei 2010, werd het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Cobra Printing, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8840 Staden, Sint-Jansstraat 79, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 19 september 2008, gesloten wegens ontoereikend actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd de niet-statutaire zaakvoerder, zijnde :

de heer Filip Desseyen, wonende te 8800 Roeselare, Vierwegstraat 45.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (17882)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 3 mei 2010, werd het faillissement van Lampaert, Geert Michel, geboren te Roeselare op 12 oktober 1965, wonende en voorheen handeldrijvende te 8900 Ieper, Maarschalk Fochlaan 18, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 16 januari 2009, gesloten wegens ontoereikend aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (17883)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, d.d. 27 april 2010, werd het faillissement van Eurobouw PVBA, Dam 13, te 8870 Izegem, door vereffening beëindigd.

Ondernemingsnummer 0405.562.047.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer André Verhulst, Holstraat 16, bus 1, te 8790 Waregem.

De hoofdgriffier : (get.) K. Engels. (17884)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 28 april 2010, werd, op bekentenis, failliet verklaard Champ-Prod-Hooglede BVBA, Amersveldestraat 154, te 8830 Hooglede, teelt van champignons.

Ondernemingsnummer 0864.016.018.

Rechter-commissaris : Herpels, Peter.

Curator : Mr. Vinckier, Maarten, Hoogleedsesteenweg 7, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 28 april 2010.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 19 mei 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 23 juni 2010, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier : (get.) K. Engels. (Pro deo) (17885)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 mei 2010, werd BVBA Caro Cleaning, met zetel te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 301, en met als activiteiten uitbating van wasserijen, ondernemingsnummer 0455.664.725, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curatoren : Mrs. J. Mombaers en S. Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Staking van de betalingen : 3 mei 2010.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 4 juni 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 15 juni 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (17886)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 mei 2010, werd NV Transgohout, met zetel te 3221 Nieuwrode, Groenstraat 2, en met als activiteiten houthandel in de ruimste zin, aanleg tuinen, parken, enz., ondernemingsnummer 0418.052.083, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Faill. W.

Curatoren : Mrs. J. Mombaers en S. Verbeke, advocaten te 3300 Tienen, O.L.V. Broedersstraat 3.

Rechter-commissaris : R. Corten.

Staking van de betalingen : 3 mei 2010.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 4 juni 2010 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 15 juni 2010.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets.

(17887)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 3 mei 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Grand Café Nostalgia BVBA, te 3960 Bree, Kloosterstraat 10/2.

Ondernemingsnummer 0880.717.834.

Voornaamste handelswerkzaamheid : de uitbating van een spijshuis.

Als curator werd aangesteld Mr. Gerkens, André, Demerlaan 21, bus 1, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 18 april 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5670.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(17888)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 3 mei 2010, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Nelissen-Meuris BVBA, te 3620 Lanaken, Industrieweg 1A.

Ondernemingsnummer 0445.865.448.

Voornaamste handelswerkzaamheid : schrijnwerk.

Als curator werd aangesteld Mr. Gerkens, André, Demerlaan 21, bus 1, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 18 januari 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5671.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(17889)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 3 mei 2010, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van E.B.T. BVBA, te 3700 Tongeren, Veldstraat 51.

Ondernemingsnummer 0448.776.537.

Voornaamste handelswerkzaamheid : elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen.

Als curator werd aangesteld Mr. Gerkens, André, Demerlaan 21, bus 1, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 28 december 2009.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5672.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(17890)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 3 mei 2010, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Deliplaza Foormaplein BVBA, te 3630 Maasmechelen, Eisderbosstraat 33.

Ondernemingsnummer 0859.601.033

Voornaamste handelswerkzaamheid : overige zakelijke dienstverlening.

Handeldrijvende volgens de KBO te 2140 Antwerpen, Noordersingel 26.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Mailleux, Bernard; Ruyschaert, Felix, en Bernaerts, Mark, 18e Oogstwal 37, bus 1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 maart 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5673.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.

(17891)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 3 mei 2010, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van 'T Bakkertje BVBA, te 3600 Genk, Hoogstraat 37.

Ondernemingsnummer 0895.833.404.

Voornaamste handelswerkzaamheid : brood- en banketbakkerij.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, Tom; Reniers, Geert, en Hermans, Christophe, Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 9 maart 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoor-
dingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5674.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(17892)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
3 mei 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Spiessens,
Sabine, geboren te Genk op 16 oktober 1972, te 3600 Genk, Hoog-
straat 75.

Ondernemingsnummer 0807.013.670.

Voornaamste handelswerkzaamheid : drankgelegenheden.

Handeldrijvende onder de benaming « Café De Totem ».

Als curator werd aangesteld Mr. Gerken, André, Demerlaan 21,
bus 1, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
1 december 2009.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
dingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5675.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(17893)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
3 mei 2010, het faillissement uitgesproken van Dugi BVBA, te
3650 Dilsen-Stokkem, Burg. Henrylaan 83.

Ondernemingsnummer 0863.116.391.

Voornaamste handelswerkzaamheid : uitbating van een frituur.

Handeldrijvende onder de benaming Frituur 'T Snekske.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, Tom; Reniers, Geert, en
Hermans, Christophe, Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
22 april 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
dingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5676.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(17894)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van
3 mei 2010, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Bruce
Keukens BVBA, te 3700 Tongeren, Vrerestraat 14.

Ondernemingsnummer 0463.597.939.

Voornaamste handelswerkzaamheid : handelsbemiddeling in
meubels, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren.

Handeldrijvende onder de benaming Euro Kitchen.

Als curator werd aangesteld Mr. Gerken, André, Demerlaan 21,
bus 1, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op
20 april 2010.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 2 juni 2010 neergelegd ter
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-
dingen heeft plaats op 17 juni 2010, om 11 uur, in de raadkamer van de
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72^{ter} Fail.W.

Ref. rechtbank : 5677.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.
(17895)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 mai 2010, la première chambre du
tribunal de commerce de Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les
opérations de la faillite de la SPRL Thermo Engineering, enregistrée
dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0439.412.374,
ayant son siège social à 5650 Walcourt (Chastrès), rue du Vertia 10,
déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 17 septembre 2002.

Est considéré comme liquidateur : M. Daniel Van Butsel, domicilié à
5650 Walcourt (Chastrès), rue du Vertia 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.
(17896)

Par jugement prononcé le 4 mai 2010, la première chambre du
tribunal de commerce de Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les
opérations de la faillite de la SPRL La Compagnie des Allées et
Terrasses, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le
numéro 0474.545.081, ayant son siège social à 5660 Couvin (Pesche), rue
de Signy 47, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du
12 février 2008.

Est considéré comme liquidateur : M. Pierre Grégory, domicilié à
5660 Couvin (Pesche), rue de Signy 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.
(17897)

Par jugement prononcé le 4 mai 2010, la première chambre du
tribunal de commerce de Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les
opérations de la faillite de la SPRL Dalle Rive Construct, enregistrée
dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0457.192.078,
ayant son siège social à 5660 Couvin (Frasnes), rue de la Fontaine 16,
déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 14 décembre 1999.

Est considérée comme liquidateur : Mme Isabelle Brohez, domiciliée
à 5660 Couvin (Frasnes), rue de la Fontaine 16.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.
(17898)

Par jugement prononcé le 4 mai 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Animal's Garden, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0429.126.416, ayant son siège social à 5537 Anhée, chaussée de Dinant 130, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 6 février 1996.

Est considéré comme liquidateur : M. Pol Van Ruysevelt, domicilié à 5590 Ciney, Tersoit 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (17899)

Par jugement du 4 mai 2010, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de M. Armand Bultot, non enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises, domicilié à 5570 Vonêche, rue Léon Parent 6, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 25 septembre 1967.

Déclare M. Armand Bultot excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (17900)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 3 mai 2010, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Maxim Computer, en abrégé : « Max Computer », enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0898.278.002 pour l'activité de conseil informatique et commerce de détail d'ordinateurs, d'unités périphériques et de logiciels en magasin spécialisé, ayant son siège social à 6900 Aye, rue André Feher 5A, et a désigné, en qualité de curateur, Me Jean-Pierre Dardenne, avocat à 6980 La Roche, rue de la Gare 10/9.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le lundi 14 juin 2010;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites, pour bénéficiaire de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (17901)

Par jugement du 3 mai 2010, la première chambre du tribunal de commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Guebel J.Y., enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0466.825.663 pour l'activité d'entretien et réparation générale d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers, exercée jusqu'en octobre 2009, ayant son siège social à 6970 Tenneville, route de la Barrière 18, et a désigné, en qualité de curateur, Me Jocelyne Collet, avocat à 6980 La Roche, rue de la Gare 10/9.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, palais de justice, bâtiment B, 1^{er} étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le lundi 14 juin 2010;

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites, pour bénéficiaire de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (17902)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Assur Plus Finances SPRL, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue de Bertaimont 15, y exerçant les activités d'intermédiaire en entreprises d'assurances et de crédit, B.C.E. 0875.678.188.

Curateur : Me Etienne Francart, Résidence « La Tannerie », avenue d'Hyon 49/R3, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (17903)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Espace fleuri SPRL, dont le siège social est sis à 7061 Casteau, chaussée de Bruxelles 69C, y exerçant les activités de commerce de détail en fleurs et articles cadeaux, B.C.E. 0859.965.574.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 24 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (17904)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Casula Alberto SCRL, dont le siège social est sis actuellement à 6120 Ham-sur-Heure (Nalinnes), Grand-Place 18 (transfert siège social AG 1^{er} décembre 2009, ancien siège social rue de la Liberté 9, à 7080 Frameries), ayant exercé les activités d'entreprise d'installation d'électricité et installation de chauffage, à 7012 Jemappes, rue Genestois 2, B.C.E. 0445.237.621.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (17905)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Citytec SPRL, dont le siège social est sis à 7090 Hennuyères, rue du Grand Péril 108/12, y ayant exercé les activités dans le domaine de la construction, B.C.E. 0462.487.486.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 24 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(17906)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Gilquin, Charlotte, née à Soignies le 4 février 1981, domiciliée à 7060 Soignies, rue Léon Hachez 44, y exerçant les activités de soins esthétiques et de physiothérapie, B.C.E. 0874.916.838.

Curateur : Me Christine Delbart, avenue des Expositions 2, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 28 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(17907)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Marin, Philippe, né à Tournai le 3 avril 1968, domicilié à 7390 Quaregnon, place de Wasmuël 54/56, y exerçant l'activité d'installation de réseaux électriques industriels et y exploitant un débit de boissons, sous la dénomination « La Grange », B.C.E. 0867.633.326.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(17908)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Aldelec SCRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue des Amours 14, exerçant les activités d'entreprise d'installations électriques, B.C.E. 0459.227.692.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 24 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(17909)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Deliener, Isabelle, née à Lobbes le 9 septembre 1971, de nationalité belge, domiciliée à 7110 Maurage, place de Maurage 33, en instance d'inscription pour rue des Champs Elysées 9, à 6181 Gouy-lez-Piéton, ayant exercé les activités de librairie, sous la dénomination « Librairie de la Place », à 7110 Maurage, place de Maurage 33, B.C.E. 0866.954.326.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 24 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(17910)

Par jugement du 3 mai 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de A. Batim Restaur SPRL, dont le siège social est sis à 7011 Ghlin, rue de Baudour 5/1, exerçant les activités d'entreprise de construction, B.C.E. 0863.047.107.

Curateur : Me Etienne Francart, résidence « La Tannerie », avenue d'Hyon 49/R3, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 3 mai 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 juin 2010.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 23 juin 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié.

(17911)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 19 avril 2010, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de Les Bains de Morphée SPRL, dénom. « Matins bleus », rue du Commerce 30, 1300 Wavre, déclarée ouverte par jugement du 31 mars 2008, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur, Mme Mireille Lorenzo, domiciliée à 1300 Wavre, avenue Marie de Hongrie 10.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. François.

(17912)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 3 mai 2010 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Vande Walle, ayant son siège social à 7890 Ellezelles, Mituraye 25, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0401.137.956, et ayant pour activité commerciale le transport routier de fret.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (3 juin 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 23 juin 2010.

Curateur : Me Desbonnet, Caroline, rue Léon Desmottes 12, 7911 Frasnès-lez-Buissonal.

Juge-commissaire : Delcarte, Jean.

Tournai, le 3 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (17913)

Par jugement rendu le 3 mai 2010 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SA Steelaman, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de Nieuport 24, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0438.380.315, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une cafétaria.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (3 juin 2010).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 23 juin 2010.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Juge-commissaire : Dedecker, Patrice.

Tournai, le 3 mai 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (17914)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : la SPRL Boudha-Bar, dont le siège social est établi à 4910 Polleur (Theux), avenue René Lange 79, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.142.208, faillite déclarée par jugement du 10 septembre 2009.

Curateur : Me Annette Lecloux.

Par jugement du jeudi 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Jean-Michel Charlet-Briart, rue Laurent François Dethier 53, 4910 Theux.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (17915)

Faillite : la SNC Rousselle et Schrevens, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Jehanster 44, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.002.873, faillite déclarée par jugement du 11 février 2010.

Curateur : Me Marc Gilson.

Par jugement du jeudi 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Pierre de Macar, boulevard Piercot 48, 4000 Liège.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (17916)

Faillite : SA la New Retail, dont le siège social est établi à 4950 Sourbrodt, rue de la Stations 33, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0887.429.343, faillite déclarée par jugement du 28 janvier 2010.

Curateur : Me Lucie Gerardy.

Par jugement du jeudi 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Gaetan Mercenier (radié pour l'étranger).

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (17917)

Faillite : la SA Belmessieri, dont le siège social est établi à 4840 Welkenraedt, rue Mitoyenne 209, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0477.189.322, faillite déclarée par jugement du 6 décembre 2007.

Curateur : Me Pierre Andri.

Par jugement du jeudi 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. René Belmessieri, rue de la Station 8, 1440 Braine-le-Château.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (17918)

Faillite : la SNC Corman Beaujean, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, place du Sablon 71, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0466.808.738, faillite déclarée par jugement du 13 novembre 2001.

Curateur : Me Benoît Debrus.

Par jugement du jeudi 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : Beaujean, Fabien, place du Sablon 71, 4820 Dison.

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (17919)

Faillite : SPRL la Scurole, dont le siège social est établi à 4650 Chainieux, avenue du Parc, Zoning Industriel 34A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0449.161.072, faillite déclarée par jugement du 5 juin 2001.

Curateur : Me Bernard Leroy.

Par jugement du jeudi 22 avril 2010, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateurs (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Jean-François Scurole, chaussée de la Seigneurie 111, 4800 Petit-Rechain, et M. Roger Scurole, allée Ambiorix 1, 4053 Chaudfontaine (Embourg).

Le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (17920)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Par jugement du 21 décembre 2009, le tribunal de commerce de Liège a mis à néant le jugement du 26 octobre 2009, déclaratif de faillite de M. Muslu Sirin, domicilié à 4100 Seraing, rue des Ciseleurs 34, B.C.E. 0810.106.683 et à mis fin à la mission du curateur désigné.

(Signé) Pierre Thiry, avocat. (17921)

Gerechtelijke ontbinding — Dissolution judiciaire

Par jugement du 1^{er} avril 2010, le tribunal de première instance de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de l'ASBL La Vie d'Artiste, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0467.859.803 et dont le siège social est sis à 1300 Wavre, rue de Nivelles 99.

Liquidateur judiciaire : André Delvoye, avocat, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) A. Delvoye, liquidateur judiciaire. (17922)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

De heer Gorts, Joannes Baptista, geboren te Wiekevorst op 12 oktober 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Oltenfreiter, Luciana Erna, geboren te Morkhoven op 10 april 1943, beiden wonende te 2222 Heist-op-den-Berg-Wiekevorst, Bernum 4, hebben bij akte verleden voor notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 29 april 2010, inbreng gedaan in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande van eigen onroerende goederen van de heer Gorts, Joannes Baptista.

Heist-op-den-Berg, 4 mei 2010.

(Get.) Marc Cuypers, notaris. (17923)

Bij akte verleden voor notaris Katrien Devijver, te Kampenhout, op 4 mei 2010, zijn de heer Bulens, Henri Constant Eveline, geboren te Kampenhout op 19 november 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhaleweyk, Fabienne Maria Laura, geboren te Perk op 6 oktober 1940, samenwonende te 1910 Kampenhout, Perksesteenweg 70, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Coppin, te Kampenhout, op 14 mei 1962, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng in de gemeenschap van een woonhuis gelegen te Kampenhout, Perksesteenweg 70, toebehorend aan de heer Bulens, Henri, en wijziging van de toebedeling van de huwgemeenschap.

Kampenhout, 4 mei 2010.

Voor de verzoekers : (get.) Katrien Devijver, notaris. (17924)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 29 april 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Gestel, Ludo Jozef, en Mevr. Slegers, Christianne Anna Ludovica, wonende te 2470 Retie, Europalaan 21, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf verefend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (17925)

Uit een akte verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik, op 29 april 2010 (geregistreerd te Maaseik, op 3 mei 2010, boek 539, blad 33, vak 18), blijkt dat de heer Majer, Antoon, geboren te Jemeppe-sur-Meuse op 25 mei 1950 (RR 50.05.25-399.33 en ID 590.3715435.70), en zijn echtgenote, Mevr. Habets, Marguerithe Josephine, geboren te Elen op 17 juli 1953 (RR 53.07.17-310.51 en ID 590.3276406.63), beiden wonende te 3650 Dilsen-Stokkem (Dilsen), Korhoenstraat 18, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Dilsen op 9 maart 1973, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Habets, Marguerithe, van een woonhuis met grond gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Heirbaan 14, gekad. Sie A nr. 151/C/2, groot 9 a 70 ca 52 dm².

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ch. Van Cauwelaert, notaris. (17926)

Bij akte verleden voor het ambt van Mr. Philip Goossens, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de rechtsvorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid genaamd « Goossens & Vanderstraeten, geassocieerde notarissen », met zetel te Opglabbeek, Weg naar Zwartberg 24, op 23 april 2010, hebben de heer Cuppens, Michel Jan Renier, geboren te Opglabbeek op 16 oktober 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Bergmans, Betsy Renée Catho Jeanne, geboren te Opoeteren, thans deel uitmakend van de stad Maaseik, op 6 november 1939, samenwonende te 3660 Opglabbeek, Droogstraat 26, die huwden te Opoeteren, thans deel uitmakend van de stad Maaseik, op 8 mei 1962, onder het beheer der vroegere wettelijke gemeenschap van goederen dat werd bedongen in een huwelijkscontract gesloten bij akte die op 8 mei 1962 werd verleden voor het ambt van Mr. Joseph Schotsmans, toen notaris met standplaats te Stokkem, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door : a) inbreng van onroerende goederen, deel uitmakend van het eigen vermogen van voornoemde heer Cuppens, Michel Jan Renier in het gemeenschappelijk vermogen; b) de tekst die werd opgenomen in artikel twee (2) van hun voormeld huwelijkscontract te schrappen en te vervangen door enerzijds « een beding van vooruitmaking naar keuze » en anderzijds door « een keuzebeding bij verdeling »; c) de tekst van artikel drie (3) van hun voormeld huwelijkscontract te schrappen.

Opglabbeek, 4 mei 2010.

Voor de echtgenoten Cuppens-Bergmans : (get.) Goossens & Vanderstraeten, geassocieerde notarissen. (17927)

Uit een akte opgemaakt voor geassocieerd notaris Filip Logghe, te Menen, op 23 april 2010 (geregistreerd te Menen op 27 april 2010, boek 196, blad 48, vak 1, ontvangen € 25,00), blijkt dat de heer Gerardus Stellamans, en zijn echtgenote, Mevr. Irena Vankerrebroeck, samenwonende te 8470 Gistel (Moere), Moerestraat 194, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Menen, 3 mei 2010.

(Get.) Filip Logghe, geassocieerd notaris. (17928)

Bij akte van 27 april 2010, verleden voor notaris Jan Michoel, te Hoogstraten, hebben de heer Robert Wouters, en zijn echtgenote, Mevr. Diana Denise Herremans, wonende te 2960 Sint-Lenaarts, Leeuwkerk 8, gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Van Ussel, te Hoogstraten, op 31 augustus 1972, een wijziging aangebracht aan de samenstelling hun vermogens door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van een keuzebeding overeenkomstig artikel 1394,5° van het Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Michoel, notaris. (17929)

Er blijkt uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor Mr. Olivier Maeyens, notaris ter standplaats Bornem, de dato 9 april 2010, dragende volgende melding der registratie : « Geboekt te Puurs, 12 april 2010. Deel 477, blad 28, vak 19, drie bladen en één verzendingen. Ontvangen vijftientwintig euro (€ 25). Voor de ontvanger, (get.) Carine Vergauwen, fiscaal deskundige », dat de heer Bressinck, Kamiel Emanuel Gilbert, geboren te Bornem op 15 september 1936, identiteitskaart nummer 590-5824803-76 en rijksregister nummer 36.09.15-313.56, en zijn echtgenote, Mevr. Neyt, Jeannette Philomena, geboren te Beervelde op 31 oktober 1935, identiteitskaart nummer 590.5824761.34 en rijksregister nummer 35.10.31-174.89, samenwonende te Bornem, Boomstraat 44/02, overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke akte onder meer voorziet in de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Kamiel Bressinck en toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) O. Maeyens, notaris. (17930)

Bij akte verleden voor notaris Daniel Van Bockrijck, te Lint, op 14 april 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Verboom, Carolus Gabriel, geboren te Mortsel op 4 juni 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrickx, Jacqueline Alfonsine August, geboren te Lier op 4 juni 1947, samenwonende te 2500 Lier, Zuid-Australiëlaan 13.

De echtgenoten Verboom-Hendrickx waren gehuwd te Lier op 8 oktober 1987 onder het wettelijk stelsel ingevolge afwezigheid van huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Verboom, Carolus een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Lint, 4 mei 2010.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Daniel Van Bockrijck, notaris.
(17931)

Bij akte verleden voor notaris Frits Guisson, te Aalter, op 9 april 2010, hebben de heer De Jaeger, Johan en Mevr. Vandeweghe, Ria, samenwonende te 9880 Aalter, Venakker 75, gehuwd onder het beheer der zuivere en eenvoudige scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Bernard Maeterlinck, te Gent, op 26 december 1973, gebruik gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 B.W., om hun huwelijkscontract te wijzigen door toevoeging van een beperkte gemeenschap en inbreng van een onroerend goed door De Jaeger, Johan, in die beperkte gemeenschap.

(Get.) Stefanie Braet, notaris.
(17932)

Bij akte verleden voor notaris Jan Lambrecht, te Lummen, op 4 mei 2010, hebben de heer Roosen, André Louis, geboren te Lummen op 10 maart 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Surkijn, Marguerite Maria Mathilde, geboren te Lummen op 29 december 1944, hun huwelijksstelsel gewijzigd en dit als volgt :

De heer Roosen, André, voornoemd, brengt de volle eigendom van één onroerend goed uit zijn eigen vermogen in de huwelijksgemeenschap in. Verder doen de heer en Mevr. Roosen-Surkijn, voornoemd een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende naar diens keuze.

Namens de echtgenoten Roosen-Surkijn : (get.) Jan Lambrecht, notaris.
(17933)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris René Van Den Bergh, te Antwerpen, op 27 april 2010, met volgende registratievermelding : « Geregistreerd drie bladen, twee renvoeien te Antwerpen, zevende kantoor der registratie op 28 april 2010, boek 143, blad 60, vak 16 (F 2010/441/1873/N). Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25). De ontvanger : vijftwintig euro (€ 25). De Ontvanger : (getekend) Wuytack », hebben de echtgenoten, de heer Fredericus Schenck en Mevr. Denise Serrure, samenwonende te Antwerpen (district Wilrijk), Klaproosstraat 78 bus 112, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voor de echtgenoten : (get.) R. Van Den Bergh, geassocieerd notaris.
(17934)

Blijkens akte verleden voor notaris Tim Herzeel, te Aalst-Erembodegem, hebben de heer Verleysen, Joeri, geboren te Aalst op 26 maart 1984, en zijn echtgenote, Mevr. Bogaerts, Elke, geboren te Schaarbeek op 4 juli 1981, samenwonende te 9255 Buggenhout, Beukenstraat 67, volgende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht :

Inbreng door de heer Verleysen, Joeri, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande bij gebrek aan huwelijkscontract.

Voor de verzoekers : (get.) Tim Herzeel, notaris.
(17935)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Peter Verhaegen, te Puurs, op 3 mei 2010, hebben de heer De Wandeleir, Stefan, geboren te Bornem op 22 januari 1982, en zijn echtgenote, Mevr. Caluwaerts, Tinne, geboren te Bornem op 12 januari 1982, samenwonende te 2890 Sint-Amands, Buisstraat 16, de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden doorgevoerd, met name behoud van het tussen hen bestaand wettelijk stelsel, doch met inbreng door Mevr. Caluwaerts, Tinne, van een perceel grond te Sint-Amands, Buisstraat, eerste afdeling, sectie A nummer 299/G, groot : zes are vijfenzestig centiare (6 a 65 ca) in het gemeenschappelijk vermogen, alsook een inbreng door de heer De Wandeleir, Stefan, voor een bedrag van vijfenzeventigduizend euro (€ 75.000) in zelfde gemeenschappelijk vermogen.

Puurs, 3 mei 2010.

Voor de echtgenoten De Wandeleir Stefan-Caluwaerts Tinne : (get.) P. Verhaegen, notaris.
(17936)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Maarten Duytschaever, te Gentbrugge, op 7 april 2010, dat de heer De Schryver, Jim (rijksregisternummer : 75.02.02-305.60 - nummer identiteitskaart : 590-8500517-45), geboren te Ninove op 2 februari 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Bossuyt, Barbara Therese (rijksregisternummer 74.11.25-110.92 - nummer identiteitskaart : 590-0191930-90), geboren te Zottegem op 25 november 1974, samenwonend te 9400 Ninove, Kasseide 5, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben door onder meer inbreng onroerend goed.

Gent, 3 mei 2010.

(Get.) Maarten Duytschaever, notaris.
(17937)

Uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Michel Van Damme, geassocieerd notaris met standplaats te Brugge (Sint-Andries), lid van de maatschap « notaris Michel Van Damme - notaris Christian Van Damme », geassocieerde notarissen met zetel te Brugge (Sint-Andries), op 13 april 2010, geregistreerd op het tweede registratiekantoor te Brugge, blijkt dat de heer Branteghem, Willy Pierre Roger, geboren te Gent op 2 december 1934 (rijksregister nummer 34.12.02-099.57 identiteitskaart nummer 590-4256247-10), en zijn echtgenote, Mevr. Haesebroeck, Adela Ludovica, geboren te Blankenberge op 21 juni 1937 (rijksregister nummer 37.06.21-366.17 - identiteitskaart nummer 590-4032874-28), samenwonend te 8370 Blankenberge, Oudstrijdersstraat 48, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Blankenberge op 15 februari 1958, onder het wettelijk stelsel, bij ontstentenis van huwelijkscontract.

Een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, welke wijziging evenwel geen vereffening van het vorig stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

Krachtens voormelde wijzigende akte werden twee onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht met inlassing van een keuzebeding.

(Get.) M. Van Damme, geassocieerd notaris.
(17938)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Christophe Kint, te Staden, op 21 april 2010, geregistreerd, dat Beernaert, Stijn Oscar Daniël, geboren te Roeselare op 18 juni 1987, en zijn echtgenote, Decraemer, Stefanie Katrien, geboren te Roeselare op 21 mei 1990, beide wonende te 8840 Staden, Grote Veldstraat 129A, die huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Staden, op 20 november 2009, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng door de echtgenoten van een eigen toekomstig onroerend goed in het gemeenschappelijke vermogen.

Voor eenskluidend uittreksel : (get.) Christophe Kint, notaris.
(17939)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Christophe Kint, te Staden, op 23 april 2010, geregistreerd, dat Demeyere, Pierre Paul André, geboren te Moorslede op 20 december 1928, en zijn echtgenote, Bouttelgier, Irena Rachella, geboren te Staden op 6 september 1930, beide wonende te 8840 Staden, Grote Veldstraat 10, die huwden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Staden, op 30 december 1953, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het bestaande huwelijksstelsel, doch met inbreng door Mevr. Bouttelgier, Irena, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijke vermogen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Christophe Kint, notaris.
(17940)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amunds, op 22 april 2010, hebben de heer Verbelen, Eduard Anna Jan, geboren te Bornem op 23 april 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Van Assche, Nicole Caroline Victor, geboren te Bornem op 29 januari 1960, samenwonende te 2880 Bornem (Mariekerke), Droogveldstraat 169, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel der gemeenschap, mits inbreng van een onroerend goed door de heer Verbelen.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris.
(17941)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amunds, op 23 april 2010, hebben de heer Laureys, Daniel, geboren te Sint-Amunds op 11 april 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Kerremans, Iris Godelieve Joanna Maria, geboren te Bornem op 6 november 1964, samenwonende te 2880 Bornem, Puursesteenweg 206, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het wettelijk stelsel der gemeenschap, mits toevoeging van een keuzebeding en inbreng van een onroerend goed.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris.
(17942)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Loontjens, te Izegem, op 23 april 2010, geregistreerd te Izegem op 26 april 2010, vijf bladen, geen renvoeien, Register 5, boek 252, blad 47, vak 08. Ontvangen vijftwintig euro (25 euro), getekend de eerstaanwezende inspecteur B. Planckaert, hebben de heer Demyttenaere, Kristof, en zijn echtgenote, Mevr. Rottey, Lieselot, samenwonende te 8531 Harelbeke, Muizelstraat 95, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Alfons Loontjens, te Izegem, op 14 april 2003, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door inbreng door Mevr. Rottey, Lieselot, in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed.

(Get.) Bernard Loontjens, notaris.
(17943)

Bij akte verleden voor notaris Bernard Loontjens, te Izegem, op 15 april 2010, geregistreerd te Izegem op 23 april 2010, zes bladen, geen renvoeien, Register 5, boek 252, blad 46, vak 01. Ontvangen : vijftwintig euro (25,00 euro), getekend de eerstaanwezende inspecteur B. Planckaert, hebben de heer Cael, Bart, en zijn echtgenote, Mevr. Desplenter, Cindy, samenwonende te 8940 Wervik, Fobbestraat 4, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door inbreng door de heer Cael, Bart, in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed.

(Get.) Bernard Loontjens, notaris.
(17944)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 16 april 2010, geregistreerd te Beveren, op 19 april 2010, drie bladen, geen verzendingen, boek 446, blad 18, vak 15, dat de heer Borghgraef, Mark Louiza, geboren te Kruibeke op 26 november 1956, nationaal nummer 56.11.26 487-83, identiteitskaart

nummer 590-2364371-22, en zijn echtgenote, Mevr. Mariën, Anastasia Marcelle Valerie, geboren te Etterbeek op 29 mei 1962, nationaal nummer 62.05.29 152-24, identiteitskaart nummer 590-3225219-92, samenwonende te 2070 Zwijndrecht, Antwerpsesteenweg 51.

Dat ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kalmthout, op 30 september 1989.

Dat ze gehuwd zijn onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Hugo Larose, te Antwerpen, op 8 augustus 1989, niet gewijzigd tot op heden.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Joost Vercouteren, op 16 april 2010, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd zonder vereffening van het bestaande stelsel, wel met een toevoeging van beperkte gemeenschap, een inbreng van een onroerend goed en een toevoeging optioneel verrekenbeding.

Voor beknopt en beredeneerd uittreksel : (get.) J. Vercouteren, notaris.
(17945)

Er blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 20 april 2010, geregistreerd te Beveren, op 26 april 2010, twee bladen, geen verzendingen, boek 446, blad 21, vak 7, dat de heer Van Geyt, Frederic, geboren te Wilrijk op 19 september 1966, nationaal nummer 66.09.19 445-46, identiteitskaart nummer 590-8592508-80, en zijn echtgenote, Mevr. Quasten, Annick, geboren te Beveren op 3 mei 1964, nationaal nummer 64.05.03 218-04, samenwonende te 9120 Beveren, Kruibekesteenweg 165.

Dat ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Beveren, op 1 juli 1994.

Dat ze gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel ingevolge het huwelijkscontract verleden voor notaris Joost Vercouteren, te Beveren, op 14 juni 1994, niet gewijzigd tot op heden.

Dat zij ingevolge akte verleden voor notaris Joost Vercouteren, op 20 april 2010, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd zonder vereffening van het bestaande stelsel, wel met een wijziging samenstelling vermogens, een inbreng van roerende goederen en een wijziging beding van toebedeling.

Voor beknopt en beredeneerd uittreksel : (get.) J. Vercouteren, notaris.
(17946)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Frank Celis, te Antwerpen, op 22 maart 2010, hebben de heer De Roover, Herman Willy Remi, eierhandelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Rouckhout, Christine Annie, bediende, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 9620 Zottegem, Paddestraat 31, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald door toevoeging van een wederzijds optioneel verrekenbeding enkel opeisbaar in geval van overlijden.

(Get.) Frank Celis, geassocieerd notaris.
(17947)

Verbeterend bericht

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 2010, bl. 18840, akte nr. 9312, betreffende huwelijksvermogensstelsel Veldman-Eelen, moet gelezen worden : « ...Veldman, Petrus Maria, gepensioneerde, van Nederlandse nationaliteit... ».

(17948)

D'un acte reçu par Me Erwin Maraite, docteur en droit, notaire à la résidence de Malmedy, le 7 avril 2010, « Enregistré à Stavelot, le 21 avril 2010, volume 429, folio 46, case 3, 2 rôles, sans renvoi, au droit de 25 euros, par Mme S. Bergs », contenant modification du régime matrimonial existant entre :

M. Steffens, Gérald, né à Verviers le 27 février 1964 (NN 64.02.27 267-87),

et son épouse,

Mme Heukemes, Eliane Marie Emilie, née à Malmedy le 3 mai 1960 (NN 60.05.03 272-60),

demeurant et domiciliés ensemble à 4960 Malmedy, Bellevaux 19C.

Il résulte ce qui suit :

ils ont contracté mariage devant l'officier de l'état civil de la ville de Malmedy, le 14 août 1985.

Ils se sont mariés sous le régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage et sans avoir apporté de modifications à ce régime par la suite.

Ils ont déclaré maintenir le régime légal de communauté existant entre eux, sous réserve de l'apport au patrimoine commun par Mme Eliane Heukemes de l'immeuble ci-après désigné, à savoir :

commune de Malmedy, division 6 (Bellevaux) :

une emprise de terrain sise au lieu-dit « Le Cour », d'une contenance de sept ares soixante et un centiares (7 a 61 ca), prise hors des parcelles cadastrées ou l'ayant été section B, numéros 287/F, 290/H, 291/H, 290/K et 290/L, telle qu'elle a été mesurée et figure entourée d'un liséré vert à un plan dressé par le géomètre-expert immobilier José Werner, à Stoumont, le 6 mars 2006, lequel plan est resté annexé à un acte reçu par le notaire Erwin Maraite, soussigné, en date de ce jour et dont il sera question ci-après à l'exception des constructions érigées sur la parcelle cadastrée section B, n° 290/K.

Les comparants ont déclaré que le présent acte modificatif n'a pas pour but la liquidation du régime matrimonial existant.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Erwin Maraite, notaire.
(17949)

Aufgrund einer Urkunde vom 21. April 2010, getätigt vor Doctor juris Erwin Maraite, Notar, mit dem Amtssitz zu Malmedy, eingetragen in Stavelot, 26. April 2010, Band 429, Blatt 47, Fach 3, 3 Blätter, ohne Zusatz, 25 Euro, erhoben durch die Einehmerin, Frau S. Bergs, welche eine Änderung des Güterrechts beinhaltet zwischen:

Herr Mertens, Ferdinand Martin, geboren zu Büllingen am 17. Februar 1927 (NN 27.02.17 327-35)

und seine Ehegattin,

Frau Peters, Gertrud Barbara, geboren zu Weywertz am 7. Dezember 1930 (NN 30.12.07 288-22),

zusammen wohnhaft in 4760 Büllingen, Zum alten Dorfbrunnen 2, beide belgischer Staatsangehörigkeit,

geht folgendes hervor:

Sie haben die Ehe geschlossen vor dem Herrn Standesbeamten der Gemeinde Bütgenbach, am 26. September 1956.

Sie sind verheiratet unter dem Güterstand der gesetzlichen Gütergemeinschaft belgischen Rechts in Ermangelung eines Ehevertrages und ohne diesen Güterstand bisher abgeändert zu haben.

Herr Martin Mertens hat erklärt, das volle Eigentum der nachbezeichneten Immobilien in die zwischen ihm und seiner Ehegattin, Frau Gertrud Peters, bestehenden Gütergemeinschaft einzubringen und zwar:

Gemeinde Büllingen - Gemarkung 1 (Büllingen), artikel 483 der Katastermutterrolle

— Flur D, Nummer 127/B teilweise, «Bolleborn», Weide mit einer Flächengröße von zwei Hektar elf Ar fünfundfünfzig Centiar (2 ha 11 a 55 ca), das heißt der Restteil dieser Parzelle nach Abzug einer Teilfläche von zwei Ar achtundsiebzig, die laut Urkunde des Notars Mathieu in Malmedy vom 4. Juni 1983 durch die Gütergemeinschaft Mertens-Peters erworben wurde;

— Flur C, Nummer 38/T, «In Tringenhof», Wiese mit einer Flächengröße vom vierzehn Ar vierundzwanzig Centiar (14 a 24 ca);

— Flur C, Nummer 41/D, «Zum alten Dorfbrunnen 4», landwirtschaftliches Gebäude mit Grundstück mit einer Flächengröße von neun Ar neunundsechzig Centiar (9 a 69ca);

— Flur C, Nummer 39/W, «Zum alten Dorfbrunnen 2», Haus mit Grundstück mit einer Flächengröße von drei Ar siebenundsechzig Centiar (3 a 67 ca);

— Flur C, Nummer 320/B, «Auf'm Herresbüchel», Weide mit einer Flächengröße von sechzehn Ar (16 a),

und

Frau Gertrud Peters, Ehefrau Mertens hat erklärt, das volle Eigentum der nachbezeichneten Immobilien in die zwischen ihr und ihrem Ehegatten, Herrn Martin Mertens bestehenden Gütergemeinschaft einzubringen und zwar:

Gemeinde Büllingen - Gemarkung 3 (Weywertz), artikel 2747 der Katastermutterrolle

— Flur B, Nummer 172/B, «Auf dem Dickel», Wiese mit einer Flächengröße von vierundsechzig Ar einundneunzig Centiar (64 a 91 ca);

— Flur B, Nummer 215/D, «Oben in der Königsbach», Wiese mit einer Flächengröße vom vierzehn Ar einundsechzig Centiar (14 a 61 ca);

— Flur B, Nummer 216/D, «Oben in der Königsbach», Wiese mit einer Flächengröße vom elf Ar achtzehn Centiar (11 a 18 ca);

— Flur B, Nummer 216/E, «Oben in der Königsbach», Wiese mit einer Flächengröße vom sieben Ar siebenundsiebzig Centiar (7 a 77 ca);

— Flur B, Nummer 216/F, «Oben in der Königsbach», Wiese mit einer Flächengröße vom einem Ar einundsechzig Centiar (1 a 61 ca);

— Flur B, Nummer 238/H, «Oberster Brand», Acker mit einer Flächengröße von zwei Ar fünfunddreißig Centiar (2 a 35 ca);

— Flur B, Nummer 238/X, «Oberster Brand», Wiese mit einer Flächengröße von Einem Hektar dreißig Ar vierunddreißig Centiar (1 ha 30 a 34 ca).

Die vorerwähnte Güterrechtsabänderung tritt ab dem 21. April 2007 in Kraft.

Für gleichlautenden analytischen Auszug: (gez.) Erwin Maraite, Notar.

(17950)